

Mi Biblioteca

www.mibiblioteca.org

Año II · N.º 7 · Otoño 2006 · 9,00 €

La revista del mundo bibliotecario

Juan Ramón Jiménez

Su biblioteca personal

Signos que cuentan, cuentos que signan



Fomento de la lectura entre la infancia sorda

Organización espacial de la biblioteca escolar

La biblioteca pública, punto de encuentro para inmigrantes

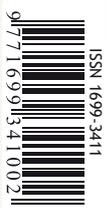


entrevista



Miguel Ángel Esteban

Nuevo presidente de FESABID



INTERMÓN OXFAM. 50 AÑOS AYUDANDO A CAMBIAR EL MUNDO.

Un juguete entretiene a un niño unos días. Una escuela, puede cambiar su futuro. En Intermón Oxfam necesitamos personas dispuestas a luchar contra las causas de la pobreza, las injusticias, y no simplemente contra sus consecuencias. Necesitamos gente convencida de que es posible lograr que algún día los más desfavorecidos dejen de necesitar ayuda. Gente como tú. Gente IO.

50
50 años de
solidaridad



Intermón Oxfam
Soy IO

PARA MEJORAR SU PRESENTE



PARA CAMBIAR SU FUTURO



PARA AYUDAR HOY



PARA QUE ALGÚN DÍA NADIE NECESITE AYUDA

HAZTE SOCIO 902 330 331
IntermonOxfam.org



Aferrados a la actualidad

Uno de los elementos esenciales de cualquier publicación periódica debe ser su vocación de fidelidad al presente, a la novedad —término íntimamente relacionado con el de *noticia*—, a lo último o más reciente. Así lo venimos practicando desde el primer número en una revista de periodicidad trimestral como la nuestra: la siempre cambiante realidad se nos impone sin tregua. En esta nueva entrega que nuestros lectores —cada vez más numerosos— tienen entre sus manos queremos destacar cuatro contenidos especialmente aferrados a la actualidad, aunque cada uno de ellos de un modo diferente.

En primer lugar, un doble aniversario —125 años desde su nacimiento y 50 años desde la concesión del Premio Nobel— nos ha llevado hasta la casa natal del poeta Juan Ramón Jiménez y a adentrarnos en los fondos de su biblioteca personal. En segundo lugar, el nombramiento de Miguel Ángel Esteban como flamante presidente de la Federación Española de Sociedades de Archivística, Biblioteconomía, Documentación y Museística (Fesabid) nos ha motivado a abrirle nuestras páginas para que nos cuente con detalle sus proyectos y esperanzas. En tercer lugar, gracias el

reciente éxito de la selección española de baloncesto en el Campeonato Mundial de Japón 2006, hemos descubierto que la mayor biblioteca del mundo dedicada al baloncesto se encuentra en nuestro país. Por último, nuestra revista no puede ignorar la profunda transformación que está viviendo la sociedad española estos últimos años a través de la creciente población inmigrante. Por ello hemos querido conocer a fondo la experiencia de las bibliotecas públicas de Gandía (Valencia) y de Ermua (Vizcaya), que son un reflejo del importante papel que está desempeñando este tipo de centros en dicha transformación social. Hace mucho que las bibliotecas dejaron de ser ese refugio donde apenas se notaba el paso del tiempo. Aunque también la historia puede ayudarnos a comprender e interpretar mejor la actualidad, por eso en *Mi Biblioteca* no queremos dejar de echar la vista atrás a través de secciones como “Bibliotecas con pasado y con futuro”, “Bibliotecarios insignes” o “Las bibliotecas de mi vida”.

El menú está servido, ahora pasen y lean.

Raúl Cremades

902 362 869

Suscríbete.

www.mibiblioteca.org

Mi **Biblioteca**

La revista del mundo bibliotecario

Publicación trimestral que propone un acercamiento divulgativo y riguroso a las múltiples vertientes del sector bibliotecario.



Fundación Alonso Quijano
para el fomento de la lectura
www.alonsoquijano.org

Entidad privada e independiente, sin ánimo de lucro, dedicada a la promoción de iniciativas culturales y educativas.

Miembro de la Asociación Española de Fundaciones.

Publicada con la ayuda de la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía



Con la colaboración del Área de Cultura del Ayuntamiento de Málaga



Director: RAÚL CREMADES GARCÍA.

Subdirectora: CONCHI JIMÉNEZ FERNÁNDEZ.

Comité científico:
JOSÉ SARAMAGO. Presidente de Honor.
Premio Nobel de Literatura 1998.

ANTONIO BASANTA REYES.
Director general y vicepresidente ejecutivo del Patronato de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

CARLOS BERZOSA.
Rector de la Universidad Complutense y Presidente de la Red de Bibliotecas Universitarias Españolas (REBIUN).

ALEJANDRO CARRIÓN GÚTIEZ.
Director de la Biblioteca de Castilla y León.

PEDRO C. CERRILLO TORREMOCHA.
Director del Centro de Estudios de Promoción de la Lectura y Literatura Infantil (CEPLI) de la Universidad de Castilla-La Mancha.

MICHAELA HERTEL.
Directora de la Fundación Bertelsmann.

PEDRO HÍPOLA RUIZ.
Presidente de la Federación Española de Sociedades de Archivística, Biblioteconomía, Documentación y Museística (FESABID).

QUIM LÁZARO GARCÍA.
Presidente de la Asociación de Maestros Rosa Sensat.

TERESA MALO DE MOLINA. Directora Técnica de la Biblioteca Nacional de España.

ELOY MARTOS NÚÑEZ.
Coordinador del Seminario de Lectura de la Universidad de Extremadura.

CÉSAR ANTONIO MOLINA.
Director del Instituto Cervantes.

ANTONIO PRIETO MARTÍN.
Catedrático Emérito de la Universidad Complutense de Madrid y Miembro del Patronato de la Fundación José Manuel Lara.

JULIA MARÍA RODRÍGUEZ BARREDO.
Presidenta de la Confederación de Asociaciones de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas (ANABAD).

Colaboradores:
ROCÍO BEJARANO, ISABEL BELTRÁN, ANNA EULALIA CALLEJÓN, MANUEL CARRIÓN, GUILLERMO CASTÁN, MARIANO CORONAS, ANTONIO DE LA CRUZ, JUAN ESLAVA GALÁN, ÁNGEL ESTEBAN, SARA GAGO, TERESA MALO DE MOLINA, JESUS MARTÍN, JUANA M. MUÑOZ CHOCLÁN, KEPA OSORO, JUAN MANUEL DE PRADA, ARANTXA PRIETO, RAFAEL RIVERA, TERESA RODRÍGUEZ, GISELA SENDRA, JOSÉ MANUEL UBÉ.

Ilustraciones:
LUIS E. CORBACHO MÉRIDA, JAVIER ESPILA NAVARRO, JANDRO MARTÍNEZ PUERTA, JOSÉ M. UBE GONZALEZ.

Asesoramiento lingüístico:
ANDREA FELIPE MORALES, SUSANA GUERRERO SALAZAR, EMILIO A. NUÑEZ CABEZAS.

Secretaría y suscripciones: BELÉN LORENZO CAMPOS.

Publicidad: SALVADOR FERNÁNDEZ FERRER.

Diseño y maquetación: B&J Asociados.

Imprime: IMAGRAF.

Versión web: JOSÉ ÁLVAREZ HUETE.

Edita: FUNDACIÓN ALONSO QUIJANO para el fomento de la lectura.

Redacción, administración y publicidad:

Fundación Alonso Quijano
C/ Arquitecto Alonso Carbonell, 32, 2ºB
29018 Málaga (España) - Tfno. 902 362 869
redaccion@mibiblioteca.org - administracion@mibiblioteca.org

Suscripción:	1 año (4 números)		2 años (8 números)	
	España	35,00 €	65,00 €	
	Europa	55,00 €	105,00 €	
	América y resto del mundo	62,00 €	119,00 €	

Ejemplar suelto: 9,00 € + gastos de envío.

ISSN 1699-3411 • Depósito Legal: MA-305-2005

Reservados todos los derechos. No se permite la reproducción total o parcial de los textos e imágenes sin autorización expresa por escrito. La revista MI BIBLIOTECA no se identifica necesariamente ni se hace responsable de las opiniones vertidas por sus colaboradores.

■ Actualidad Bibliotecaria 6-10

■ Teco y Teca, ratones de biblioteca 12

■ Opinión 11-14

Juan Manuel de Prada. *Tiempo de lectura*

Juan Eslava Galán. *Bristol Public Library*

Teresa Malo de Molina. *Las nuevas bibliotecas*

■ Bibliotecas con pasado y con futuro 16-28

Juan Ramón Jiménez

*Un paseo por la casa natal
del padre de Platero y yo*

Su biblioteca personal



■ Reportaje 30-33

Biblioteca Samaranch

La más grande del mundo dedicada al baloncesto

■ La entrevista MB 35-44

Miguel Ángel Esteban Navarro

Nuevo presidente de Fesabid

■ Bibliotecas Públicas 46-68

¡Vaya, ahí viene el hombre de los libros!

Los inmigrantes llaman a la puerta de la biblioteca

¡Yo también cuento!

Los conflictos de la convivencia

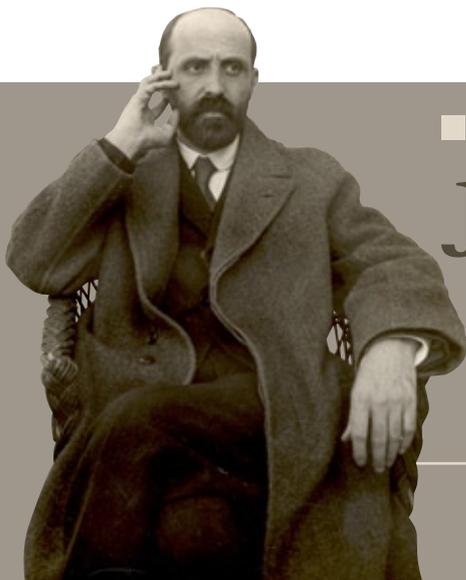
■ Bibliotecas Escolares 70-90

Las dificultades de un idilio en ciernes

Lo dejamos aquí... El uso del suspense

Entrevista - Belinda Moreno Lanza

...de principio a fin - Organización espacial





■ Bibliotecas Universitarias	92-101
Paris 8	
<i>Entrevista - Núria Balagué Mola</i>	
■ Bibliotecas y Nuevas Tecnologías	102-107
Si Cervantes levantara la cabeza...	
■ Gestión Documental	108-109
La unión hace la fuerza	
<i>Alumbramiento de Libritech Ibérica en el mercado del software de gestión bibliotecaria</i>	
■ Otros espacios de lectura	110-115
Signos que cuentan, cuentos que signan	
■ Bibliotecarios insignes	116-119
Goethe <i>en su biblioteca de Weimar</i>	
■ Diccionario a dos voces	120-121
<i>Biblioteca virtual / Biblioteca digital</i>	
■ Recomendaciones de lectura	122-126
■ Macaria, bibliotecaria	127
■ Las bibliotecas de mi vida	128-129
Rosa Aguilar	
■ Agenda de Formación	130-135
■ Cita con la biblioteca	
“La tarde del día en que su padre se negó...”	136
■ Cartas a <i>Mi Biblioteca</i>	136-140
<i>¿A quién te sorprendería encontrar en una biblioteca y por qué?</i>	
■ Directorio	142



PROFESIONALES DE LA INFORMACIÓN EN ACCIÓN

El pasado 21 de septiembre se desarrolló en Bilbao una Jornada Estratégica de Revitalización de la profesión de Archivos, Bibliotecas y Centros de Documentación. El objetivo principal de esta Jornada era servir de punto de encuentro entre profesionales del País Vasco con el fin de fomentar la participación y ganar visibilidad en empresas e instituciones. Igualmente se buscaba contribuir a la interrelación con profesionales de otras comunidades para intercambiar experiencias y compartir estrategias.



La jornada finalizó con gran éxito de asistencia y participación. La parte práctica se concentró en tres talleres dedicados a formación, tecnologías de la información y categorías y funciones, en los que se debatieron posibles líneas de actuación a corto y medio plazo. De los mismos se dedujo la voluntad de buena parte de los participantes de trabajar en pro de la profesión y se adquirió, entre otros, el compromiso de crear una lista de distribución que sirva de herramienta de comunicación entre las personas interesadas.

LA INTERESANTE VOZ DE LOS PROFESIONALES VASCOS

Fuente: Grupo de Trabajo de Perfil Profesional de ALDEE.

LA ARQUITECTURA DE LAS PALABRAS

La Arquitectura de las Palabras es una original campaña emprendida por Arquitectos Sin Fronteras y el periodista Jesús Barcos que se puede visitar en www.arquitecturadelaspalabras.com. La iniciativa pretende reflejar la importancia de la lectura y la necesidad de la educación en comunicación “para intentar llamar a las cosas por su nombre”, entender mejor qué pasa en el mundo y tratar de transformar la sociedad. A través de pequeños artículos o breves relatos, el autor pone de manifiesto el poder del lenguaje a la hora de configurar nuestras certezas, y retrata desde múltiples planos el conformismo social existente.



Se trata de una web para leer y escribir, porque también hay espacio para las colaboraciones, sugerencias o críticas de los lectores/as. También incluye en formato pdf una revista monográfica editada por ASF con colaboraciones de Federico Mayor Zaragoza, Lucía Etxebarria o Lourdes Ortiz, entre otros.

PARA REFLEXIONAR SOBRE EL LENGUAJE Y SU PODER TRANSFORMADOR

Fuente: Jesús Barcos.
Arquitectos Sin Fronteras.

BIBLIOTECAS MÁS CERCANAS A PERSONAS CIEGAS

La Universidad de Chile ha incorporado ordenadores que hablan para alumnos ciegos. Se trata de un moderno *software* llamado *Jaws*, donado a la Facultad de Derecho, que permite transformar el texto escrito en mensajes orales.

La implementación de estos “ordenadores que hablan” permitirá a los estudiantes ciegos acceder a Internet, revisar y enviar correos electrónicos y hacer trabajos entre otras múltiples posibilidades. Son cuatro los equipos habilitados con el *software Jaws* y que están ubicados en un espacio especialmente diseñado dentro de la Biblioteca Central de la Universidad.

Fuente: Jorge Araos M. Universidad de Chile.



Por otro lado, en Chimalhuacán, México, se ha puesto en marcha la Biblioteca Municipal de braille para invidentes y débiles visuales en el Centro de Rehabilitación e Integración Social.

Esta biblioteca forma parte del taller de Braille y atenderá a más de 100 personas cada semana; además, cuenta con más de 100 libros de literatura, diccionarios y otros temas



de interés general, aunque se espera que haya donaciones durante los próximos meses para incrementar el fondo bibliográfico. El taller es único en toda esta región del Valle de México y también cuenta con equipos y programas informáticos especiales para personas que carecen del sentido de la vista.

Fuente: Dpto. Comunicación Chimalhuacán (México).

EL ACCESO A LA INFORMACIÓN CADA VEZ MENOS LIMITADO PARA INVIDENTES

LA BIBLIOTECA PERSONAL DE SARAMAGO EN LA WEB

El pasado día 14 de septiembre el Rector de la Universidad de Granada, David Aguilar, y José Saramago y Pilar del Río —como titulares de la colección de libros de la *Biblioteca José Saramago*— firmaron un interesante convenio de colaboración en el Hospital Real, sede del Rectorado de la UGR.



El objetivo de este acuerdo es prestar asesoramiento técnico en la planificación de dicha Biblioteca, en la organización de sus servicios y en el posterior funcionamiento de la misma, así como en la visibilidad de su colección en Internet a través del *Catálogo José Saramago*. La colección literaria particular de Saramago está formada por unos 20.000 ejemplares que el Premio Nobel de Literatura comenzó a recopilar cuando tenía 18 años. El escritor y presidente de honor del comité científico de nuestra revista *Mi Biblioteca* siente un “especial cariño” por sus primeros libros que compró con “dinero prestado”.

UN ESCAPARATE PARA LA BIBLIOTECA DEL PREMIO NOBEL

Fuente: Sec. Comunicación UGR.

GOOGLE SIGUE APOSTANDO POR LAS BIBLIOTECAS

Varias son las iniciativas protagonizadas por Google en el mundo de las bibliotecas durante los últimos meses. Por un lado, la última semana de agosto, comenzó el nuevo servicio *Google Books* de búsqueda de libros, que ofrece datos de las bibliotecas físicas donde se encuentra el libro que se está consultando.

Por otro lado, en los primeros días de septiembre, esta empresa lanzó el servicio *Google News Archive Search* para la búsqueda en documentos impresos que han sido digitalizados. El archivo de noticias de periódicos y revistas alcanza hasta los 200 años de antigüedad.

Por último, el pasado 26 de septiembre, la Biblioteca de la Universidad Complutense de Madrid firmó un acuerdo con Google para la digitalización, durante los próximos seis años, de todos los documentos de su colección que se hallan libres de derechos de autor y que no presentan problemas de conservación. Estos libros, además, serán recuperables por cualquier palabra de su contenido y no sólo por sus encabezamientos principales, como es habitual en los catálogos de las bibliotecas.

LAS BIBLIOTECAS CADA VEZ MÁS PRESENTES EN LA RED

Fuente: Google.

GUÍA DE RECURSOS PARA LEER EN LA ESCUELA

La Fundación Germán Sánchez Ruipérez ha editado una guía dirigida a profesores de Educación Infantil, Primaria y Secundaria. Esta *Guía de recursos para leer en la escuela* recoge más de 180 sugerencias de lectura para todas las edades -libros de ficción e informativos, música, cederrón, vídeos y páginas web, agrupadas en los intervalos de edad correspondientes a los distintos ciclos educativos.



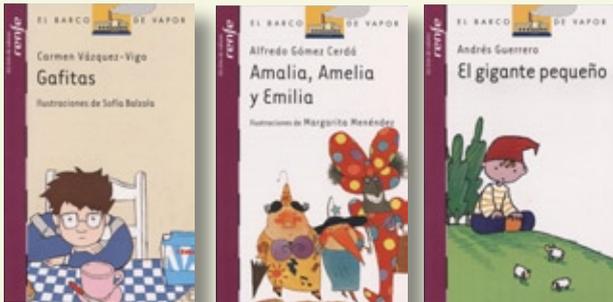
Con la combinación de materiales y actividades se pretende fomentar en el alumnado el gusto por la lectura y contribuir al desarrollo de destrezas básicas relacionadas con la capacidad de atención, la comprensión e interpretación de textos e imágenes, la comunicación verbal o la escritura.

UN GRAN APOYO PARA DOCENTES EN EL AULA Y EN LA BIBLIOTECA

Fuente: Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

TRENES LLENOS DE VALORES

Renfe y Ediciones SM han puesto en marcha una iniciativa conjunta para la edición y reparto en los trenes de 15.000 ejemplares de tres títulos de literatura infantil de la colección *El Barco de Vapor*, con el objetivo de transmitir valores y amenizar los trayectos de los viajeros más jóvenes. La temática de los libros aborda el apoyo a la integración, el respeto por el medio ambiente y la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres.



Los libros se reparten en trenes de cercanías, media distancia y alta velocidad-larga distancia. Esta iniciativa, denominada *Un Tren de Valores*, se enmarca en el Área de Responsabilidad Social de Renfe, y responde a un firme compromiso de la empresa con la sociedad y su entorno basado en cuatro ejes: social, ético, cultural y de sostenibilidad.

LA ANIMACIÓN A LA LECTURA TAMBIÉN SOBRE RAILES

Fuente: Grupo SM y Renfe.

BIBLIOTECA ELECTRÓNICA PARA PERSONAS CON EDAD AVANZADA

El Municipio de San Juan, en Puerto Rico, ha inaugurado la *Biblioteca Electrónica Comunidad del Retiro* en beneficio de los 356 residentes del proyecto de vivienda municipal para personas de edad avanzada.



La biblioteca electrónica, que está atendida por personal voluntario, cuenta con programas educativos para todos los niveles. Además, ofrece una gama de oportunidades para que los residentes puedan mejorar el acceso a servicios y

programas sociales de agencias de gobierno, beneficencia, centros de información y bibliotecas entre otros. El horario de apertura es de cuatro horas diarias de lunes a viernes y proveerá a todos los residentes la oportunidad de mantener una mejor comunicación con la administración del complejo de viviendas.

EL USO DE LAS TECNOLOGÍAS EN LA BIBLIOTECA NO TIENE EDAD...

Fuente: Oficina de Comunicaciones del Municipio de San Juan (Puerto Rico).

CAMPAÑA PARA ATRAER LECTORES EN LAS PLAYAS

Durante el pasado mes de agosto, la Federación de Gremios de Editores de España (FGEE) puso en marcha la campaña de fomento de la lectura denominada *Lee en la playa*. Un plan para atraer a nuevos lectores que ha contado con la colaboración de un grupo de diez actores que recorrían las playas vestidos como los personajes literarios.



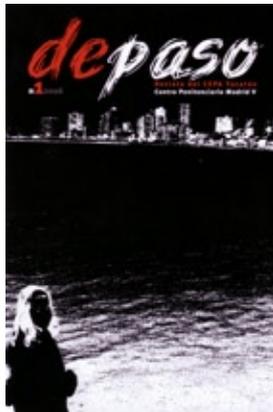
La campaña estaba dirigida a los lectores ocasionales e incluso a los no lectores, y en ella se han querido unir dos hábitos muy arraigados en la sociedad española como son: leer en la playa y pasar las vacaciones en la costa. Los actores dieron vida a personajes de la literatura universal, desde la niña de *Alicia en el país de las Maravillas*, el capitán Garfio y Peter Pan a don Quijote y Sancho, *La Celestina*, *Don Juan Tenorio*, *Drácula*, *Sherlock Holmes* o *El Lazarillo de Tormes*. Esta caravana estaba patrocinada por el Ministerio de Cultura dentro del Plan de Fomento de la Lectura y el Libro.

UN VERANO DE LECTURAS MUY SALADAS EN LAS COSTAS ESPAÑOLAS

Fuente: Prensa FGEE.

NUEVA REVISTA DE LOS INTERNOS DE SOTO DEL REAL (MADRID)

De Paso se llama la nueva revista de los presos y presas y maestros del CEPA Yucatán, ubicado en el Centro Penitenciario Madrid V, en Soto del Real, Madrid. El equipo de redacción está compuesto por los propios maestros y alumnos, pero la participación está abierta a cualquier recluso y trabajador del centro penitenciario, así como a personas ajenas al CP que puedan realizar aportaciones interesantes para los miembros de esta comunidad educativa.



Esta iniciativa, dirigida por Kepa Osoro, cuenta con el respaldo de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, que presta su apoyo estratégico, técnico y económico. El objetivo principal de *De Paso* es ofrecer a los internos "una plataforma para expresarse y crear en libertad y una ventana por la que penetrara una sinfonía de sugerencias, reflexiones y experiencias que ampliara sus horizontes".

ENHORABUENA A ESTA LIBERADORA INICIATIVA...

Fuente: Kepa Osoro. Director de De Paso.

PERIÓDICOS DE TODO EL MUNDO EN LAS BIBLIOTECAS BARCELONESAS

El Servicio de Bibliotecas de la Diputación de Barcelona ha puesto en marcha un proyecto piloto llamado *Diarios del Mundo* en algunas de las bibliotecas de la provincia. Quince bibliotecas de la Red de Bibliotecas Municipales ya tienen un servicio vía satélite que permite acceder desde el ordenador de la biblioteca a 180 periódicos de 60 países diferentes.

Cada biblioteca imprime en papel los periódicos más solicitados por los lectores y de este modo, además de la prensa nacional y local, los usuarios disponen de periódicos del día en inglés, francés, chino o ruso. Se trata de un servicio innovador que permite ofrecer a los usuarios la prensa internacional del día, en tamaño real y a un coste más razonable que las suscripciones en papel. La suscripción que proporciona la Diputación de Barcelona será para un año, prorrogable según el éxito entre los lectores.

LA ACTUALIDAD MUNDIAL SERVIDA EN TIEMPO RÉCORD

Fuente: Núria Ventura. Jefa de Coordinación y Recursos Bibliotecarios. (Servicio de Bibliotecas. Diputación de Barcelona).

LA PUBLICIDAD LLEGA A LAS CUBIERTAS DE LOS LIBROS

Es un nuevo sistema de publicidad ideado en Japón. Se trata de unas sobrecubiertas llamadas *brajacket* que se regalan en las grandes librerías y sirven para proteger la cubierta y que incluyen logos corporativos e imágenes de marca. Entre ellas, las de Adidas, Canada dry, Haagen Dazs, Levi's e, incluso, las de bandas japonesas de pop. La empresa Setup Inc. puso el *brajacket* en el mercado tras observar que en los metros japoneses muchas mujeres protegían sus libros con cubiertas fabricadas por ellas mismas.

La iniciativa ha tenido cierto éxito; y tratándose de Japón, ya hay quien las colecciona. Las sobrecubiertas protegen al libro aportando un beneficio al lector y se supone que si el libro es leído en lugares públicos el soporte impacta sobre las personas que están alrededor del lector.

LA LECTURA AJENA TAMBIÉN DESPIERTA INTERÉS

Fuente: Jun Hamaguchi. Director de Setup Inc.



EL MAYOR CATÁLOGO DEL MUNDO YA ESTA EN LÍNEA

Con más de 10.000 bibliotecas participantes, WorlCat, la base de datos bibliográficos más grande y más completa del mundo, ya está online. WorldCat es un gigantesco catálogo colectivo mundial creado y mantenido colectivamente por más de 9.000 instituciones miembros de OCLC (Online Computer Library Center).

Contiene millones de registros en línea contruidos a partir de información bibliográfica y de existencias de las bibliotecas miembros. Los registros listados de WorldCat abarcan miles de años sobre casi cualquier forma de expresión humana. Existen registros para todo, desde tablillas de piedra a libros electrónicos, desde grabaciones en cera a grabaciones en formato MP3, DVD y sitios web. Se encuentra en www.worldcat.org.

SERVICIOS EN LÍNEA QUE AHORRAN TIEMPO Y... DINERO

Fuente: Tim Rapp. Director de OCLC en Latinoamérica.

TORTOSA (TARRAGONA) ESTRENA BIBLIOTECA PÚBLICA

El pasado 20 de julio se inauguró en Tortosa (Tarragona) la Biblioteca Marcel·lí Domingo. El nuevo equipamiento está situado en el casco antiguo de la ciudad, en una construcción de nueva planta de 1.647 m² distribuidos en tres pisos, obra del arquitecto Ramón Valls i Ortiz.



Esta biblioteca sustituye a las dos pequeñas bibliotecas públicas con las que contaba hasta ahora el municipio de Tortosa. Dispone de un fondo inicial de 69.660 documentos y 270 suscripciones a diarios y revistas. Ofrecerá 30 horas semanales de apertura al público, de lunes a sábado. La nueva biblioteca es de titularidad municipal y recibe el apoyo del Departamento de Cultura de la Generalidad de Cataluña.

ENHORABUENA A LOS TORTOSINOS

Fuente: Servei de Planificació i Coordinació Bibliotecària. (Generalitat de Catalunya).

DIGIBIB®

Requisitos técnicos mínimos:
Procesador Pentium o superior.
32 Mb RAM (recomendado 64 Mb). Windows 95, 98, Me, 2000, NT 4, XP, Linux. Unidad de CD-ROM.

DIGIBIB® es un producto de



Sistema Integrado de Gestión Bibliotecaria

basado en ISBD/GARR, IBERMARC/MARC21 en un entorno XML diseñado específicamente para el intercambio de información en Internet.

❑ Módulos de DIGIBIB® básicos

- ☞ Catalogación.
- ☞ Circulación.
- ☞ Adquisiciones.
- ☞ Importación/Exportación.
- ☞ Web consulta genérica.

❑ Módulos de DIGIBIB® independientes

- ☞ Autoridades.
- ☞ Gestión de imágenes.
- ☞ Gestión de Publicaciones Periódicas.
- ☞ Repositorio OAI.
- ☞ Cliente Z 39.50
- ☞ Gestión por radiofrecuencia RFID.
- ☞ Web de consulta de objetos digitales.

Última tecnología de creación, consulta e intercambio de información bibliográfica al alcance de todas las Bibliotecas.

DIGIBIS, empresa especializada en el desarrollo de Bibliotecas Virtuales en colaboración con diversas instituciones, lidera el campo de la distribución de recursos electrónicos. En nuestro catálogo de publicaciones se pueden encontrar más de 2.000 obras digitalizadas.





Tiempo *de lectura*

Cuando el veneno de la lectura se infiltró en mis venas pensaba que tendría tiempo suficiente para leer todos los libros del mundo. En mis visitas a la biblioteca pública de mi ciudad levítica, me paseaba entre los anaqueles atestados con un sentimiento optimista; como el terrateniente que recorre las lindes de su finca, creía que mi vida sería suficientemente larga como para asomarme a todas aquellas páginas que, en cierto modo, me pertenecían. Pues, en el ímpetu de la juventud, a falta de otras posesiones más inmediatas y palpables, uno llega a albergar la certeza un tanto presuntuosa de que el futuro constituye su propiedad exclusiva. Y así, confiado en ese latifundio de tiempo que se extiende hasta el horizonte, el joven puede permitirse caprichos que luego el hombre adulto deplora; puede, por ejemplo, postergar lecturas esenciales, o permitirse el lujo de emplear sus horas en libros aproximadamente banales que no dejan huella en su memoria. Desde aquellas bodas famosas en que Jesús transformó el agua en vino, los hombres hemos dado en la manía de dejar para el final aquellos placeres que juzgamos más deleitosos; dilatándolos, creemos que podremos disfrutarlos con mejor disposición, dejando para el presente los placeres subalternos o incluso esos trámites engorrosos que no conviene retrasar, para que no se conviertan en rémoras. Pero pasan los meses y los años y descubrimos que seguimos engolfados en esos trámites que nos impiden acceder a los placeres más deseados.

¿Cuántos libros pueden llegar a leerse en una vida cumplida? Suponiendo que la noche no descienda sobre nuestros párpados prematuramente, no disponemos de más de sesenta años para la lectura. Pongamos que

tardemos en leer un libro aproximadamente cinco días; habrá algunos, ciertamente, que despachemos en menos tiempo, pero otros se nos atragantarán durante casi un mes. El azar y la fatalidad, por lo demás, conspiran contra nuestra pasión lectora: muchos días se extinguirán en viajes extenuadores, en desgracias familiares, en enfermedades, en quehaceres perentorios o fútiles que nos mantendrán alejados de la letra impresa. Cinco días por libro es una media más que aceptable que firmaría cualquier bibliómano compulsivo. Pues bien, a este ritmo nada cansino sólo alcanzaremos a leer cuatro mil libros, quizá unos pocos más. Y aún deberíamos rebajar esta cifra, pues llega un momento en la vida en que el lector siente la necesidad de recapitular sus días, volviendo a esas lecturas inaugurales que iluminaron pasajes clausurados de su biografía. Cuatro mil libros tan sólo, y sin embargo perseveramos en la creencia insensata de que nuestro tiempo es extenso como el cóncavo mar, inagotable, infinito.

Me paseaba entre los anaqueles atestados con un sentimiento optimista; como el terrateniente que recorre las lindes de su finca.

Desde hace algunos años, me ha empezado a asaltar una nueva forma de angustia. Me sobreviene cuando leo libros que no acaban de interpelarme, libros que sólo me procuran un entretenimiento rutinario, libros prescindibles que adquiero tentado por las modas. Hasta hace poco, leía todos los libros hasta la última página, obligado por una suerte de respeto reverencial; últimamente, ya no muestro el menor rebozo en abandonar una lectura enojosa o insustancial a los primeros síntomas, como el tenorio abandonaría con displicencia a sus amantes menos agradadas. Por cada libro desangelado o anémico que consume mi tiempo, existen decenas, centenares de libros que están agazapados aguardando la mirada que los descifre, en cualquier revuelta del camino.

Recuerdo ahora al muchacho presuntuoso que fui, paseando entre los anaqueles abarrotados de una biblioteca de provincias, como un latifundista satisfecho. Quién le diría a aquel jovencito que por entonces estrenaba la pasión lectora que algún día se sentiría como un aparcerero en su angosta porción de tierra, asfixiado por los requerimientos del tiempo, ese gran usurero. ■





Bristol *Public Library*

Años setenta. Tardofranquismo. España se incorporaba lentamente a Europa, pero todavía mediaba un abismo entre ellos y nosotros. Recién licenciado marché a Inglaterra, como profesor asistente de español, para perfeccionar el idioma al tiempo que preparaba oposiciones.

Vivía en Bristol, en Morley Square, en una casa barata, helada y destartada, con una estufa de gas dotada de contador que se tragaba con pasmosa celeridad las monedas de chelín. Cuando constaté que el sueldo se me iba en calefacción salí a buscarme la vida y descubrí la estupenda biblioteca municipal.

Venía acostumbrado a las bibliotecas españolas de entonces: un funcionario a veces amable, otras avinagrado, parapetado tras un mostrador de madera interrumpía su lectura de las páginas deportivas del periódico, al que estaba suscrita la biblioteca, para recibir, con un suspiro resignado, la ficha de consulta que habías rellenado tras buscar la signatura en los ficheros.

En los ficheros: unos archivadores situados en algún rincón mal iluminado y con corrientes de aire. Fichas de cartulina atravesadas por una varilla metálica para evitar que las

transcurriera cierto tiempo so pena de incurrir en las iras del funcionario.

La Biblioteca de Bristol era otro mundo. Aquí la Sala de Lectura y el Depósito ocupaban el mismo ámbito. Había salas y salas de libros, una sucesión de anaqueles y armarios ordenados y, entre ellas, espacios de lectura, mesas enormes con capacidad para diez o quince lectores, cada cual con su luz individual. Uno podía curiosear por las estanterías cuanto quisiera. Uno podía manejar media docena de libros al mismo tiempo, sin problema, uno era tan civilizado que los devolvía puntualmente a su lugar en cuanto los había utilizado.

No había dispositivos antirrobo —entonces—. La biblioteca parecía un ámbito culto en el que no entraban delincuentes. Nadie te registraba la bolsa en la que llevabas tus propios libros. Uno se sentía europeo.

La Biblioteca de Bristol era el lugar ideal para un investigador. Me había prometido focalizar todos mis esfuerzos en el temario de las oposiciones, aplazando todos mis otros proyectos de creación literaria y de investigación histórica para cuando hubiera aprobado y ascendido, a mi vez, al estatus de funcionario público, la dorada ilusión de los españoles, un sueldo del Estado para toda la vida.

No pude mantener mi promesa. Aquella biblioteca te tentaba continuamente. Al final llegué a un acuerdo conmigo mismo: dos tardes por semana las dedicaría a la investigación. El fruto fue mi primer libro publicado, *La leyenda del lagarto de la Malena y los mitos del dragón*, íntegramente concebido y parido entre aquellos entrañables desfiladeros de estanterías, aquel universo de libros, a la manera borgiana, que un día consideré mi hogar. ■

*La biblioteca parecía un
ámbito culto en el que
no entraban delincuentes.
Nadie te registraba la bolsa en la
que llevabas tus propios libros.
Uno se sentía europeo.*

desordenaran. Las más antiguas, escritas con caligrafía del siglo XIX, amarilleaban y estaban renegridas por el borde.

El funcionario se perdía tras la puerta que conducía al depósito, el *sancta sanctorum* de los libros vedado al bibliófilo. Reaparecía al cabo de cierto tiempo, sin prisa, cachazudo, acaso arrastrando los pies, con el libro en la mano o con una media sonrisa cruel: “¡No está!”. “¿Cómo que no está?”. “Lo que le digo: no está o está extraviado”.

Si tenías que consultar media docena de libros, se te iba la mañana. Entre una solicitud y la siguiente, debías dejar que



Las **nuevas** bibliotecas

Como ya es sabido, el impacto del nuevo desarrollo tecnológico trae consigo importantes cambios en nuestra forma de acceder a la información y al conocimiento. Los adultos tenemos que adaptarnos a este nuevo entorno, pero los jóvenes y los niños ya son parte de él, de manera que nos encontramos con nuevos canales y, por lo tanto, con nuevos hábitos.

El crecimiento imparable de Internet ha hecho que la red se convierta en un lugar cotidiano para estas nuevas generaciones y su propia idiosincrasia plantea nuevas perspectivas y nuevos modos de interacción y aprendizaje. Las bibliotecas ya no pueden ser solamente grandes almacenes de contenidos, sino que deben responder a las nuevas demandas que este entorno propone. Así, las bibliotecas deben sufrir una gran transformación en sus modelos de organización y, sobre todo, en la prestación de servicios.

Para empezar, el concepto de colección ha cambiado extraordinariamente en los últimos años. Si hasta hace poco tiempo cada biblioteca contaba únicamente con su propia colección para afrontar las peticiones de los usuarios, ahora cada vez ofrecemos más acceso a colecciones virtuales de contenidos que no disponemos físicamente en nuestros depósitos. Si ya no los guardamos nosotros, parece obvio que insistir en que el usuario debe venir a la biblioteca para acceder a la documentación es bastante incoherente, por lo que tenemos que empezar a desarrollar también servicios virtuales que permitan a los lectores acceder a los recursos que ofrece la biblioteca sin necesidad de desplazarse en persona.

Aunque algunos puedan ver en este panorama un cierto peligro de

extinción, creo, sin embargo, que este desarrollo coloca a la biblioteca por primera vez en el lugar que le corresponde. Así es, la tecnología es una magnífica herramienta que permite multiplicar el acceso y mejorar la comunicación en el proceso de obtención del conocimiento, pero el contenido sigue siendo esencial para que el conocimiento se obtenga y la biblioteca es, por primera vez, la institución más capacitada para coleccionar, gestionar y difundir los contenidos y transformar la información en conocimiento.

Obviamente esto significa que debemos definir un nuevo modelo de biblioteca, concebida como centro de conocimiento que procure ser, por una parte, un lugar físico de encuentro social, cultural y de aprendizaje, en el que se fomentará la lectura desde la perspectiva de los nuevos hábitos y la formación permanente y, por otra, un lugar virtual de acceso cotidiano concebido como la puerta a la información y al conocimiento de lo que hay en el vasto mundo de Internet e incluso de la propia colección presentada en formato digital.

Aunque algunos puedan ver en este panorama un cierto peligro de extinción, creo, sin embargo, que este desarrollo coloca a la biblioteca por primera vez en el lugar que le corresponde.

Este nuevo modelo deberá afrontar con éxito nuevos retos relacionados con el aprovechamiento de la tecnología —para sacar el máximo partido a los nuevos recursos—, la alfabetización informacional —para contribuir a que todo el mundo pueda acceder a esta nueva forma de conocer y aprender—, la defensa de la multiculturalidad —para evitar que en la globalización se pierda la riqueza inherente a la diversidad cultural— y la democratización de la cultura —para asegurar que el acceso sea universal y para todos los ciudadanos. Y para poder desarrollar este nuevo modelo, es imprescindible que los bibliotecarios asumamos este cambio y hagamos un gran esfuerzo de reflexión y renovación para ser capaces de diseñar y poner en marcha las nuevas bibliotecas.

* Teresa Malo de Molina es Directora Técnica de la Biblioteca Nacional de España.

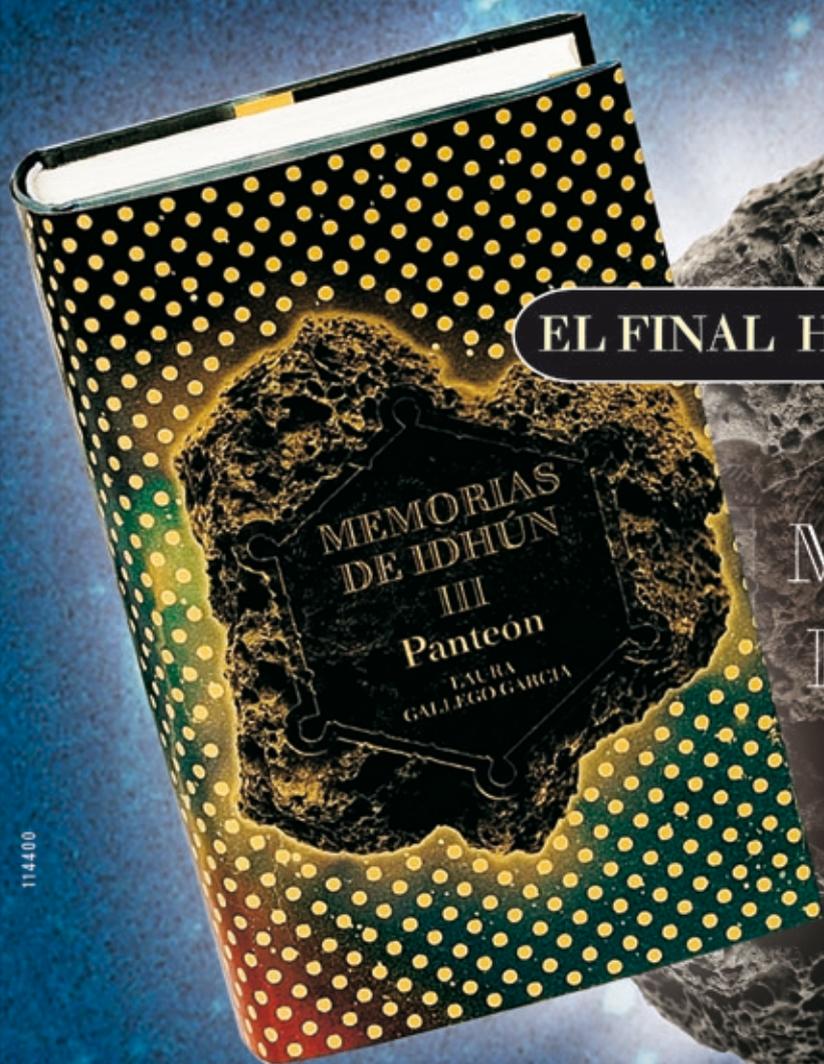
MEMORIAS DE IDHÚN

de Laura Gallego

¡La exitosa trilogía de MEMORIAS DE IDHÚN llega a su final!
Con más de 200.000 ejemplares vendidos de sus dos primeras partes,
La Resistencia y *Triada*, aparece ahora el libro que cierra la trilogía
más vendida de los últimos tiempos en literatura fantástica en España.



EL FINAL HA LLEGADO



MEMORIAS
DE IDHÚN
Panteón

Un paseo por la
casa natal
del padre de



Platero y Yo

Conchi Jiménez Fernández



UN EQUIPO DE NUESTRA
REVISTA SE ACERCA A
SUS RECUERDOS Y A SU
BIBLIOTECA PERSONAL
EN MOGUER

En este año 2006 el poeta Juan Ramón Jiménez habría cumplido 125 años y, además, celebraría el 50 aniversario de su Premio Nobel de Literatura. Razones más que suficientes para que, viajando por tierras onubenses, nos acercásemos a Moguer, su pueblo natal, y así conocer un poco más de cerca al autor de Platero y yo.



Moguer, situado a orillas del río Tinto y a tan sólo 19 km de Huelva capital, es también una de las localidades de visita obligada para aquellos que se aventuran a realizar la Ruta del Descubrimiento o Ruta Colombina. De allí eran algunos marinos, armadores y pilotos que partieron junto a Cristóbal Colón, hace más de 500 años, rumbo a lo desconocido. Incluso fue en Moguer, en sus astilleros, donde se construyó la Niña, una de las carabelas que llegaron al Nuevo Mundo.

Entrar en el pueblo es comprobar cómo Juan Ramón tenía razón cuando decía aquello de que “Moguer es igual que un pan de trigo, blanco por dentro, como el migajón, y dorado en torno —¡oh sol moreno!— como la blanda corteza”. Y es que en sus calles de adoquines se levantan casas con fachadas blancas, encaladas al más puro estilo andaluz y dejando pasar ese sol que caracteriza a esta tierra.

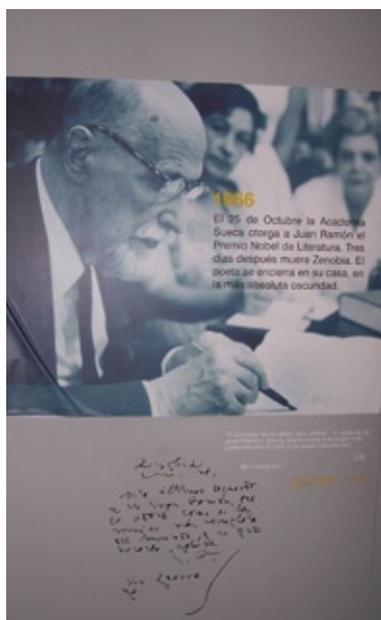
Pronto nos dimos cuenta de que la figura de Juan Ramón está omnipresente en las calles de Moguer. En cada rincón podíamos encontrar azulejos con citas sobre lugares, gentes, formas de vida y costumbres de las que el poeta hablaba a Platero. De esta forma es di-

fícil que en cualquier viajero no surja la curiosidad por saber dónde vivió el Premio Nobel.

Preguntamos a algún moguerense por los lugares de Juan Ramón. Nos dijeron que su Casa Museo, donde vivió, estaba en restauración y nos indicaron la dirección de la casa donde nació, en la calle de la Ribera, n.º 2.

Cuando llegamos a esta calle pudimos contemplar un edificio amarillo pastel de dos plantas, con un zócalo de color rojo almagra, con amplios balcones y ventanas enrejadas. Esta casa hace esquina con la calle Zenobia Camprubí, cómo no, el apoyo, el pilar, la guía, el estímulo y el aliento de Juan Ramón, su esposa y leal amiga “a quién él le debía su gloria”.

Tras pasamos la gran puerta blanca de entrada a la casa y llegamos al zaguán. Allí nos topamos con una cancela de hierro forjado que nos permitía entrever al fondo un gran patio con un pozo en el centro. Rápidamente una chica salió a nuestro encuentro para hacer de guía en la visita. Nos explicaba que aquella casa nada tenía que ver con la que vio nacer al poeta ya que posteriormente llegó a ser un cuartel de la Guardia Civil y fue totalmente reestructurada para



Pronto nos dimos cuenta de que la figura de Juan Ramón está omnipresente en las calles de Moguer.



que allí pudieran vivir varias familias. Pero aun así, con esta advertencia, nosotros preferimos hacer oídos sordos a estas palabras e imaginarnos que aquellos suelos y aquellas habitaciones eran las que había pisado Juan Ramón, pues todo estaba lleno de sus objetos personales.

Justo a la entrada, a la derecha, vimos a Platero, una estatua de bronce, negro, que en nada se parecía a aquel burro pequeño, peludo, suave y blando que todos imaginamos. No se podía tocar, nos decía la guía, porque alguna vez un impaciente admirador se subió en él rompiéndole una pata.

A la izquierda había una vitrina con libros. Muchos son los que conservaba Juan Ramón con dedicatorias de sus

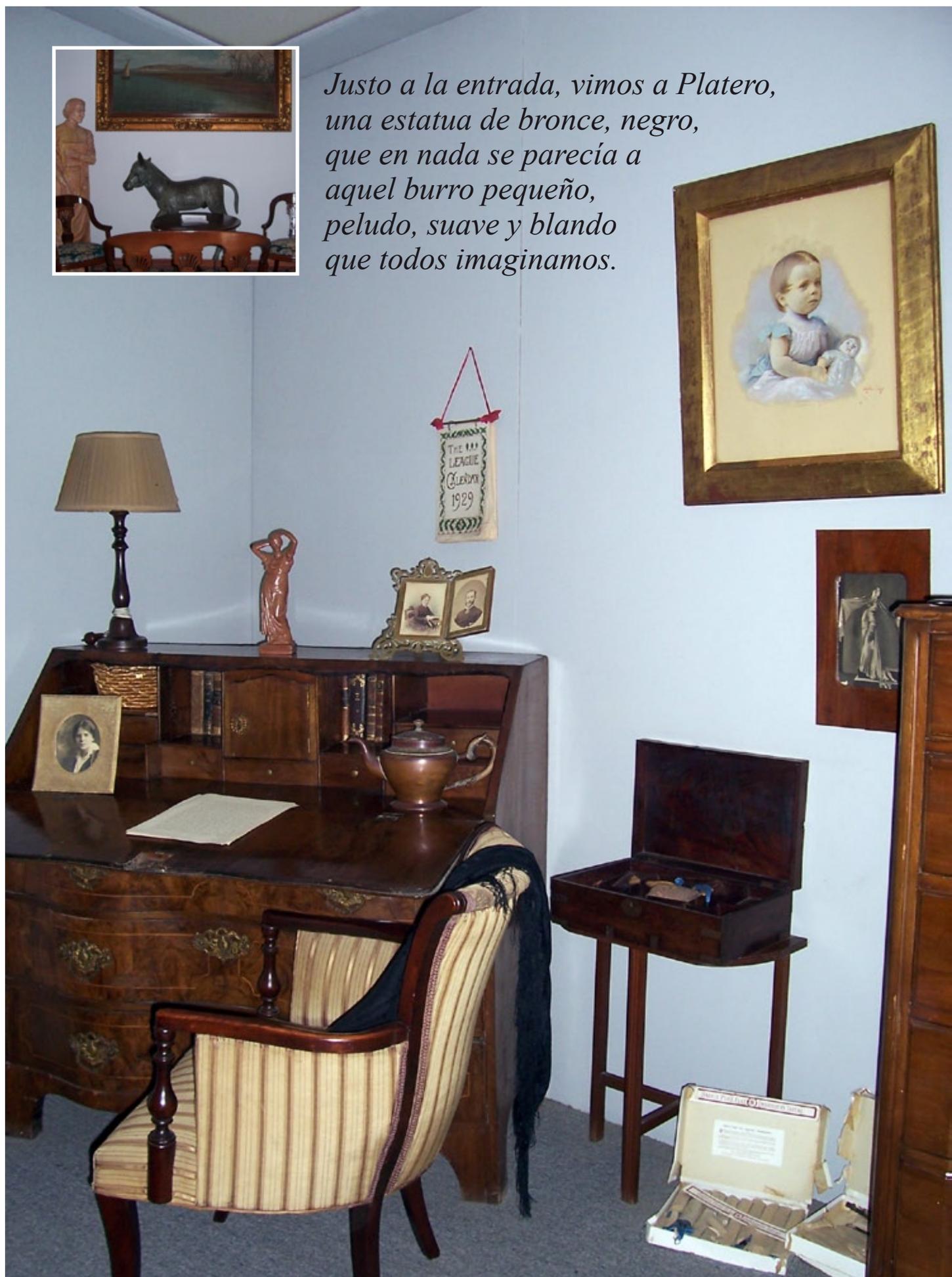
autores: Machado, Azaña, Cernuda, Lorca, Gerardo Diego, Alejandro Casona, Gregorio Marañón y otros.

Pasamos a una de las habitaciones donde se guardaban, también en vitrinas, distintas ediciones de *Platero y yo* así como todo tipo de objetos y recuerdos personales de Juan Ramón y Zenobia: certificado de matrimonio, alianzas de boda, cámara de fotos, bolsos de paseo, etc. Forrando las paredes, había grandes paneles que explicaban la biografía del autor más famoso de Moguer. Allí pudimos leer sobre el sabor agridulce de la concesión del Premio Nobel el 25 de octubre de 1956, puesto que tres días después murió de cáncer su fiel esposa Zenobia. El poeta se encierra entonces en su casa, en la más absoluta oscuridad.





Justo a la entrada, vimos a Platero, una estatua de bronce, negro, que en nada se parecía a aquel burro pequeño, peludo, suave y blando que todos imaginamos.





Por una amplia escalera de mármol, con baranda de forja y contrahuellas revestidas de azulejos, se accedía a la parte superior de la casa. A medida que subíamos nos íbamos acercando a un gran retrato de Juan Ramón que presidía esa escalera y que parecía darnos permiso para seguir admirando algunas más de sus pertenencias.

Ya arriba nos encontramos con sus pinturas de juventud (porque también fue pintor nuestro poeta), con su dormitorio de madera oscura, sus ropas colgadas en el armario, sus zapatos, sus fotografías, sus manuscritos, su máquina de escribir colocada en la mesa de escritorio... Daban ganas de tocar las teclas de esa máquina, las que había acariciado el mismísimo Juan Ramón.

Por fin, la última estancia de este piso superior: la biblioteca personal de Juan Ramón Jiménez. Entrar allí, para quienes estamos enamorados de los libros y las bibliotecas, era como pisar un lugar mágico, como notar que el espíritu de

Juan Ramón nos acompañaba durante esa visita. Era una sala de techos altos y vigas de madera. Desde el suelo de losetas se levantaban armarios con puertas de cristal donde se guardan libros y publicaciones periódicas que había ido acumulando el poeta durante parte de su vida. Nos comentaba la guía que en Puerto Rico es donde se encuentra su "otra biblioteca" privada a partir de 1936.

Muchos de esos libros están escritos en varias lenguas y es que Juan Ramón leía en bastantes idiomas porque no se fiaba de las traducciones, aunque nunca habló otro que no fuera el español. Según nuestra amable guía, con las notas manuscritas en los libros de su biblioteca se podría conocer su personalidad y eran, por tanto, una potencial fuente de información valiosísima para psicólogos que investigan sobre Juan Ramón. Una motivación más para desear permanecer encerrado en esa biblioteca, manoseando, leyendo y acariciando el patrimonio bibliográfico del creador de Platero. ■

Juan Ramón Jiménez

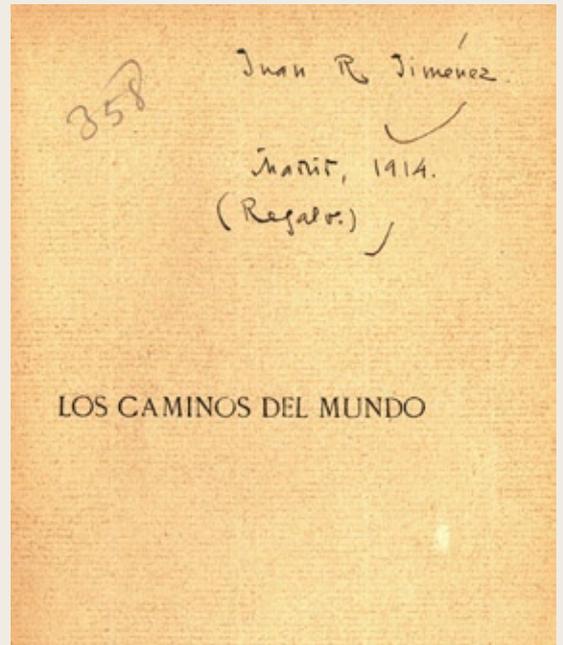
Su biblioteca personal

LA JOYA DEL CENTRO DE ESTUDIOS JUANRAMONIANOS EN EL 50 ANIVERSARIO DE LA CONCESIÓN DEL PREMIO NOBEL AL POETA DE MOGUER



Rocío Bejarano Álvarez y Teresa Rodríguez Domínguez
Fundación Juan Ramón Jiménez (Moguer, Huelva)

A pesar del paso de los años y los avatares de diversos traslados, la biblioteca personal de Juan Ramón Jiménez se encuentra en muy buen estado. Sus casi 4.000 volúmenes poseen un doble valor: intrínseco, ya que en su mayoría son obras excepcionales y primeras ediciones; y extrínseco, derivado del propio uso que el poeta hacía de ellos, pues en muchos de sus libros se puede observar la huella de Juan Ramón en forma de anotaciones, ex libris, dedicatorias de otros autores o marcas manuscritas.



La Fundación Juan Ramón Jiménez es una Institución Pública, consorcio administrativo constituido por la Diputación Provincial de Huelva, el Ayuntamiento de Moguer y la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía, que se encarga de la gestión de la Casa-Museo *Zenobia y Juan Ramón*, así como de la promoción de las actividades encaminadas a la recuperación, recopilación y custodia de documentos sobre la vida y obra del poeta, la difusión y edición de sus obras y las de su esposa, y de cuantos estudios, traducciones o ensayos se realicen sobre ellos. También se ocupa de la promoción y edición de obras literarias de otros autores que contribuyan a incrementar su patrimonio cultural y de la organización de actividades diversas, como conferencias, coloquios, reuniones científicas, etc.

Aquí se custodian todos los bienes que el propio matrimonio Jiménez legó en 1958 a la Casa Museo y que comprenden, aparte de objetos museográficos, un volumen ingente de documentación que hasta hace pocos años se encontraba organizado y catalogado según criterios de los años 60. En 2001, la Fundación JRJ decidió iniciar un proceso de recatalogación para adecuarlos a los criterios actuales y crear el Centro de Estudios Juanramonianos.



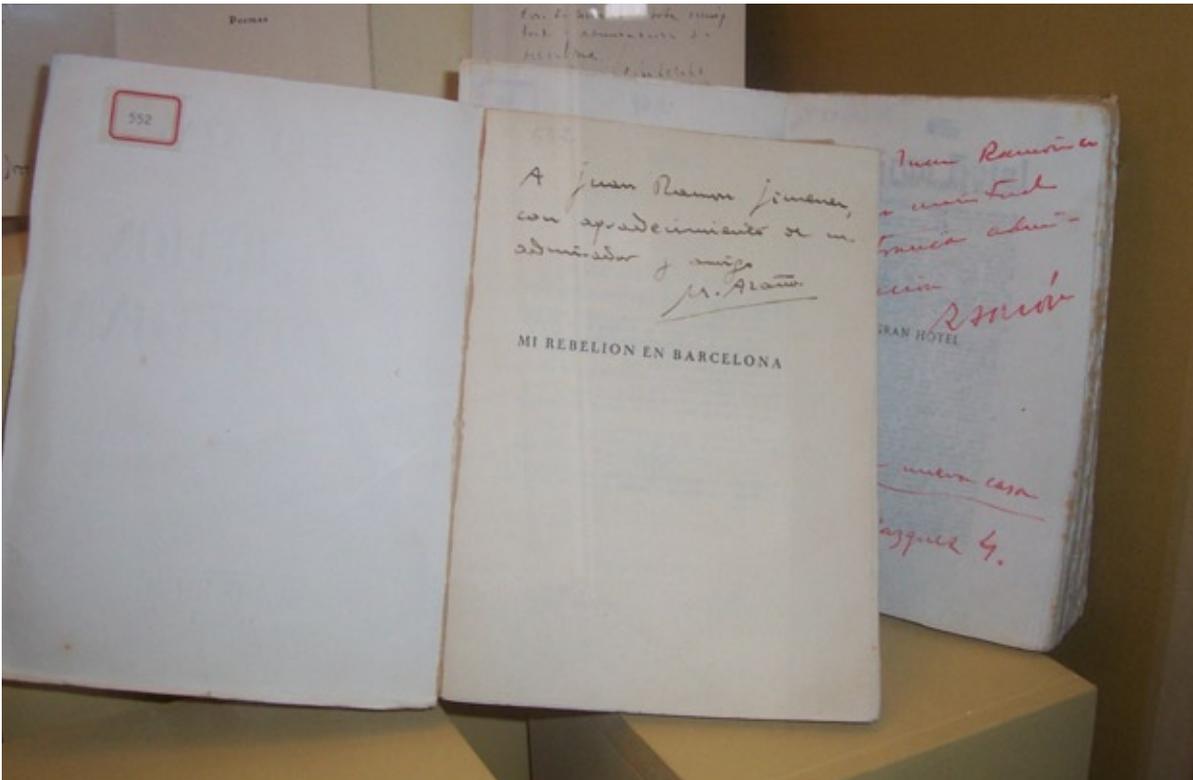
Los Fondos que aglutina nuestra biblioteca tienen un carácter netamente heterogéneo, que van desde la colección de fotografías familiares e institucionales, parte del Archivo Personal del poeta, su Hemeroteca (revistas y periódicos) y, cómo no, su Biblioteca Personal, cuya descripción será el objeto del presente artículo.

Todos estos Fondos proceden en su mayoría de los documentos personales, libros y revistas que el poeta guardaba en su piso de Madrid, en calle Padilla, 38. En 1936, Juan Ramón comienza su exilio al continente americano, quedando sus objetos personales (desde los más pequeños enseres hasta su biblioteca y manuscritos) bajo la custodia de Luisa Andrés, cocinera de la pareja, para más tarde pasar a la de Juan Guerrero Ruiz, secretario del poeta. En mayo de 1946 todo el contenido del piso acaba siendo almacenado en las habitaciones del Museo Romántico y, poco antes de la muerte de Juan Ramón (1958),

éste encarga a su sobrino Francisco Hernández-Pinzón que recoja y gestione la ubicación de sus muebles, libros y manuscritos. Finalmente, Hernández-Pinzón delega en la Dirección General de Archivos y Bibliotecas y en su director, José A. García Noblejas, pasando todo el legado al Archivo Histórico para su catalogación. Una parte de estos enseres (libros, revistas, documentos personales, muebles...) fueron a Moguer, a la casa familiar del poeta, por expreso deseo del mismo, que desde 1955 se constituyó como Casa Municipal Zenobia y Juan Ramón Jiménez. La Biblioteca Personal cuenta con unos 4.000 volúmenes, cuyas fechas extremas van desde el siglo XVII hasta 1936.

El proceso de recatalogación comprendió una etapa inicial de elaboración de un nuevo registro y supervisión del anterior para comprobar que no faltaba ningún ejemplar. Según las nuevas tendencias de la biblioteconomía, las bi-





bliotecas no sólo deben ser vehículos de transmisión e información cultural, sino también gestoras de la calidad y conservación del patrimonio bibliográfico, por lo cual se consideró oportuna la elaboración de unas medidas de conservación que garantizaran la perdurabilidad de dichas joyas bibliográficas. Así surgió la idea de ir elaborando, de forma paralela al registro, un Plan de Restauración en el que se detallaban qué ejemplares se encontraban en mal estado y qué problemas de conservación presentaban para emprender futuras actuaciones, aunque podemos decir que la Biblioteca se encontraba en muy buen estado pese al paso de los años.

Para la elaboración del nuevo catálogo de la Biblioteca se ha empleado el programa informático Absys (Programa de Gestión Integral de Bibliotecas). Los criterios de catalogación seguidos han sido los siguientes: en primer lugar, entendimos que la Biblioteca, formada

sobre todo por obras de creación literaria, debía clasificarse por materias. Éstas facilitarían en gran medida la labor investigadora y nos acercaría al ejemplar en cuestión. Así, las obras de creación se han clasificado, en primer término, por la nacionalidad a la que pertenece el autor y, posteriormente, por la corriente literaria en que los especialistas las sitúan. En segundo lugar, se han incluido y transcrito en las fichas aquellos elementos externos que sin duda hacen especiales a los ejemplares de nuestra Biblioteca, es decir, los *ex libris*, anotaciones y dedicatorias, con lo que se pretende no sólo una mayor disponibilidad de la información, sino también contribuir a una mejor preservación de los ejemplares por no tener que recurrir a ellos.

Una vez finalizado el proceso, se ha obtenido un catálogo informatizado que consta de 3.236 títulos, que corresponden a 3.477 volúmenes, de una natura-

Un aspecto que resalta la importancia y el carácter único de la Biblioteca de Juan Ramón Jiménez es el ingente volumen de dedicatorias que alberga.



Poeta total y gran amigo de la soledad

“Nací en Moguer, la noche de Navidad de 1881. Mi padre era castellano y tenía los ojos azules; y mi madre, andaluza, con los ojos negros. La blanca maravilla de mi pueblo guardó mi infancia en una casa vieja de grandes salones y verdes patios. De estos dulces años, recuerdo que jugaba muy poco, y que era gran amigo de la soledad”. Así describe Juan Ramón Jiménez sus orígenes en una carta dirigida a su prima María. En su pueblo natal vivió con su familia, dedicada a la producción y exportación de vinos, hasta la adolescencia, cuando viaja a Sevilla para hacer la carrera de Derecho, según las instrucciones de su padre. No llegó a terminar dichos estudios, porque le seducían mucho más la pintura y la poesía. A los diecinueve años se traslada a Madrid, donde publica sus dos primeros libros —*Ninfeas* y *Almas de violeta*— bajo la fuerte influencia de los principales poetas modernistas, sobre todo de Rubén Darío. Tras varios episodios de neurosis depresiva, es internado por su familia en un sanatorio para enfermos mentales en Francia y posteriormente en el sanatorio del Rosario en Madrid. En 1905 regresa a su pueblo natal donde pasará seis años —etapa en la que pergeña *Platero y yo*— antes de trasladarse a Madrid, donde conoce a Zenobia Camprubí, con la que se casará en 1916 en la iglesia católica St. Stephen de Nueva York. Este último acontecimiento y su redescubrimiento del mar le llevan a escribir *Diario de poeta y mar*, obra que marcará la frontera entre las dos principales etapas de su poética: la poesía sensitiva (1898-1915) y la poesía intelectual (1916-1936). A partir de 1931, Zenobia comienza a sufrir los primeros síntomas de un cáncer que acabará con su vida muchos años después. En 1936 estalla la Guerra Civil española y el matrimonio se mantiene en el bando republicano. Abandonan España rumbo a Washington, donde le espera el cargo de agregado cultural de la embajada española. Cuando el bando franquista gana la guerra, deciden quedarse en América. El poeta continúa con sus problemas psiquiátricos y en 1946 sufre una fuerte recaída que le mantendrá hospitalizado durante ocho meses. A partir de 1950 se instalan definitivamente en Puerto Rico. El 25 de octubre de 1956, es galardonado con el Premio Nobel de Literatura. Tres días después, muere su esposa. Juan Ramón jamás se recuperará de esta pérdida y morirá dos años más tarde, el 29 de mayo de 1958, en la misma clínica que su esposa, en Santurce, Puerto Rico. Años más tarde, sus cuerpos fueron trasladados a España, donde recibieron sepultura en el Cementerio de Jesús en Moguer, su blanca maravilla natal.

leza muy diversa. Nuestra Biblioteca no sólo alberga abundantes ejemplares de literatura europea (española, francesa, inglesa, portuguesa, italiana, alemana, etc.), sino también de literatura hispanoamericana, rusa, oriental... Además, la temática se extiende a materias muy diversas, tales como arte, religión, historia, filosofía, geografía, música o incluso medicina, ya que no hay que olvidar la constante preocupación del Nobel por su salud. El momento más interesante, emocionante y enriquecedor del proceso de catalogación ha sido, sin duda, el descubrimiento de 81 *ex libris*, 67 dedicatorias y 102 anotaciones, de los cuales no se tenía constancia hasta ese momento.

Un aspecto que resalta la importancia y el carácter único de la Biblioteca de Juan Ramón Jiménez es el ingente volumen de dedicatorias que contiene. Se han contabilizado un total de 631, procedentes no sólo de los autores de la Generación del 27, como Luis Cernuda, Rafael Alberti, Juan José Domenchina, los hermanos Machado, Federico García Lorca y Rosa Chacel, entre otros, sino también de personalidades importantes de la época, como Manuel Azaña o Gregorio Marañón. También son dignos de mención los ejemplares que le enviaban otros autores, en su mayoría latinoamericanos noveles, en busca de una crítica de quien consideraban un maestro. En dichas anotaciones, Juan Ramón corregía, opinaba, traducía, comentaba e incluso rechazaba sobre las mismas páginas del libro. En ocasiones hay simples marcas a través de las cuales creemos que el poeta subrayaba aquello que le llamaba la atención. Entre marcas y anotaciones hemos contabilizado un total de 198.

Otros elementos significativos de nuestra Biblioteca son los *ex libris* o marcas manuscritas de Juan Ramón, mediante las cuales identificaba sus libros, y que constaban generalmente del nombre completo de Juan Ramón, al que solía anteponer el de su esposa Zenobia, y el lugar y la fecha de adquisición del ejemplar. Hay un total de 664 que resultan de sumo interés para estudiar no sólo el origen y evolución de su Biblioteca, sino también la evolución caligráfica del autor.



A la vez que se iban manejando los ejemplares, se fue encontrando documentación tan diversa como catálogos bibliográficos de la época, anuncios publicitarios, notas manuscritas de Juan Ramón y Zenobia en hojas de calendarios, postales o dibujos, material de origen muy diverso que se optó por integrar en el Archivo Personal, fondo documental que se ha organizado de forma simultánea a la Biblioteca, y siempre dejando el correspondiente testigo en los ejemplares y en la ficha del catálogo.

El futuro de esta colección, y del resto de los fondos documentales que alberga la Fundación, pasa por que, una vez culminen los trabajos de organización, catalogación y digitalización, constituyan la base del Centro de Estudios Juanramonianos. Su objetivo principal es la difusión del amplio legado documental y patrimonial de JRJ, poniéndolo a disposición de la comunidad investigadora y del público en general, así como la conservación y divulgación de la obra y la figura del gran poeta moguerense y su esposa, Zenobia Camprubí.

Los objetivos específicos de dicho Centro se articulan en torno a tres grandes bloques. El primero, relacionado con la

organización y recopilación de los Fondos, consistirá en:

- La catalogación informatizada de la biblioteca de selecciones juanramonianas y la integración de nuevos Fondos (a través de adquisiciones y donaciones).
- El vaciado y la catalogación analítica de la hemeroteca personal del poeta.
- La creación de un fondo audiovisual.
- Incentivar la localización y donación de material (recuerdos, manuscritos, fotografías, cartas, etc.) relacionado con Zenobia-JRJ y su tiempo, para su inclusión en el conjunto de Fondos existentes.

En segundo lugar, el objetivo relacionado con la conservación se alcanzará digitalizando y catalogando todo el material que se vaya incorporando al conjunto de los fondos, para mejorar su accesibilidad y asegurar su conservación.

Por último, el tercer objetivo será difundir la obra y la figura de Juan Ramón Jiménez, y se basará en facilitar el acceso de los investigadores



Casi todos sus ex libris incluyen el nombre completo de Juan Ramón, al que solía anteponer el de su esposa Zenobia, el lugar y la fecha de adquisición del ejemplar.

y público en general a la Institución, para lo que habrá un Servicio de atención personalizada, participando de los proyectos de investigación y documentación. Se prestará atención diaria a las consultas de usuarios en general realizadas a través de la página web y/o correo postal. Se elaborarán exposiciones con los Fondos del centro, tanto permanentes como itinerantes o periódicas, para favorecer su difusión y su puesta en valor. También se estudiarán las relaciones de JRJ con escritores y ambientes literarios de ámbito local, provincial, regional,

nacional e internacional. Por otro lado, se pretende iniciar, promover y mantener contacto directo con todas aquellas instituciones que custodian fondos relacionados con el poeta, para complementar la riqueza de su legado bibliográfico y documental.

En definitiva, nuestra Biblioteca aspira a convertirse en el centro de referencia no sólo del mundo juanramoniano, sino también del público en general, desde donde se conserve y se difunda la obra y vida del más importante poeta en lengua hispana del siglo XX. ■



AUTORAS: Bejarano Álvarez, Rocío y Rodríguez Domínguez, Teresa.

FOTOGRAFÍAS: Fundación Juan Ramón Jiménez en Moguer (Huelva) y Revista *Mi Biblioteca*. Copyright de las imágenes: Comunidad de Herederos de Juan Ramón Jiménez.

TÍTULO: *Juan Ramón Jiménez, su biblioteca personal. La joya del Centro de Estudios Juanramonianos en el 50 aniversario de la concesión del Premio Nobel al poeta de Moguer.*

RESUMEN: En este artículo se describe el tipo de fondos que constituye la biblioteca personal del poeta Juan Ramón Jiménez en su pueblo natal, Moguer (Huelva). Se conservan documentos de variada temática junto con notas manuscritas, ex libris, dedicatorias y demás elementos significativos que hacen que esta biblioteca tenga un carácter único. Para facilitar el acceso a los investigadores y usuarios se está llevando a cabo una recatalogación de los fondos, así como su digitalización para garantizar su conservación.

MATERIAS: Bibliotecas Particulares / Autores Literarios / Jiménez, Juan Ramón / Fundación Juan Ramón Jiménez / Gestión de Bibliotecas / Andalucía.

EDITORIAL **HORA**

PRESENTA

DOS OBRAS EXCLUSIVAS PARA ESPAÑA, LATINOAMÉRICA Y EE.UU.
LA OBRA CUMBRE DE LA LITERATURA UNIVERSAL

Diccionario Literario Bompiani

de Obras y Personajes de todos los Tiempos y de todos los Países.



La herramienta imprescindible para bibliotecas, universidades, librerías y centros de estudios.

La obra más valorada y de más prestigio dentro del ámbito universitario y académico.

La UNESCO asumió bajo su patrocinio el Diccionario Literario Bompiani como
"Obra de importancia y de interés mundial".



Diccionario Bompiani de Autores

de todos los Tiempos y de todos los Países.

El estudio biográfico más completo.
Es un imprescindible vademécum sumamente útil.

EDITORIAL **HORA**

Castellnou, 37 - 08017 Barcelona (España) - Tel. +34 932 802 515 - Fax: +34 932 042 749
e-mail: info@editorialhora.es - www.editorialhora.es



Biblioteca Samaranch

*La más grande del
mundo dedicada al
baloncesto*

La perla de la Fundación Pedro Ferrándiz es la Biblioteca Samaranch. Tras comenzar su andadura en 1991 con fondos donados por instituciones y particulares —entre los que destacan grandes figuras del baloncesto mundial— hoy en día es la biblioteca más grande del mundo dedicada al baloncesto, un deporte en alza en España tras el éxito de nuestra selección en el mundial de Japón 2006.

Fundación Pedro Ferrándiz

La Fundación Pedro Ferrándiz es una institución sin ánimo de lucro, dedicada en exclusiva al estudio y promoción del baloncesto. Su Centro Internacional de Documentación e Investigación está oficialmente reconocido por organizaciones como el Comité Olímpico Internacional (COI), la FIBA (Federación Internacional de Baloncesto), la WABC (Asociación Mundial de Entrenadores), la NBA, todas las Federaciones Nacionales, etc.

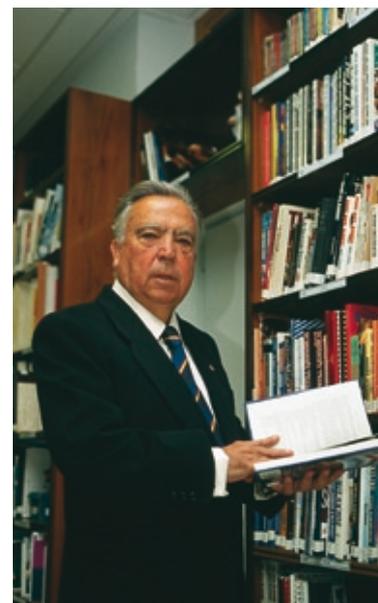
Su principal objetivo es la recopilación y difusión de la *cultura del baloncesto*, es decir, todo lo relacionado con el juego que escapa al mero espectáculo. Desde su creación en 1991, la Fundación ha organizado numerosas exposiciones y ha servido de foro para

viaje a través de la historia del baloncesto con la ayuda de insólitas colecciones de balones, medallas, trofeos, material filatélico, entradas, insignias, camisetas, juguetes, carteles, etc.

En este 2006, se inaugura un nuevo edificio de 2.000 metros cuadrados que acoge el *FIBA Hall of fame*, cuyo objetivo es recordar y homenajear a todas aquellas personas del mundo del baloncesto FIBA (jugadores, entrenadores, directivos, árbitros, periodistas...) que han contribuido de una forma decisiva a engrandecer el deporte de la canasta.

Biblioteca Samaranch

En un intento por facilitar el acceso a toda la información disponible, la biblioteca incorpora a sus fondos



*Pedro Ferrándiz González,
presidente de la Fundación.*

los conferenciantes más reconocidos del baloncesto mundial. Concursos fotográficos, bienales de escultura y pintura, promoción de la investigación, becas, cursos, proyecciones, congresos y un centenar de publicaciones son el resultado de un incansable trabajo.

En febrero de 1996, el Presidente del Comité Olímpico Internacional inauguró la sede definitiva de la Fundación en Alcobendas (Madrid), un moderno edificio diseñado específicamente para acoger el museo del que destaca su cúpula, que imita un balón de baloncesto. Con la entrada en la sede comienza un

la más variada documentación, con independencia de su soporte, origen o idioma. En la actualidad cuenta con más de 10.000 volúmenes y 950 títulos de revistas dedicadas al baloncesto, de más de 65 países, en 35 idiomas.

El acceso a la Biblioteca Samaranch es libre y el servicio de consultas se atiende por correo, teléfono, fax o correo electrónico. El perfil de los usuarios de la Fundación es de profesionales (periodistas, investigadores, entrenadores) y aficionados al baloncesto. Las consultas más habituales se refieren a resultados y estadísticas,



información muy concreta más que documentos en sí.

Fondos documentales

Los fondos documentales están organizados en cuatro apartados:

1. Libros y documentos. Se incluyen desde monografías a obras de referencia, enciclopedias, información de eventos, historia, biografías, etc. Se encuentran en la sala de lectura en forma de libre acceso, clasificadas por materias. Los documentos están ordenados y archivados en cajas y carpetas.
2. Revistas. Desde las primeras publicaciones deportivas (*Madrid Sport*, de los años 1919 a 1921 o la revista *Campeón* entre 1932 y 1936) hasta las revistas más actuales de Francia, Italia, Estados Unidos, España... En la sala de lectura pueden encontrarse aquellas que han sido encuadernadas, de las demás puede consultarse el último número en el expositor, almacenándose el resto en el depósito.
3. Fondo antiguo y olímpico. La documentación deportiva se caracteriza sin duda por su juventud, recordemos que el baloncesto se inventó en 1891 y que la primera edición de los Juegos Olímpicos de la era moderna

se celebraron en 1896; de ahí que nuestra colección de fondo antiguo centrada en Baloncesto y Movimiento Olímpico se componga de libros anteriores a 1950.

4. Documentos elaborados por el propio Centro. Se trabaja en la elaboración de dosieres específicos sobre temas de actualidad o de interés especial. Además se editan dos colecciones de libros: “Encuentros en Alcobendas”, que recoge las conferencias celebradas en el salón de actos de la Fundación; y “El baloncesto y su cultura”, que integra libros sobre la historia del baloncesto y los catálogos de fondos de la Fundación (libros, colección filatélica, carteles, medallas...).

El catálogo

Además del catálogo automatizado, la colección está representada en un catálogo en papel que se publica anualmente en dos idiomas, español e inglés. En este catálogo se encuentra una relación de donantes del fondo, una lista de materias, el catálogo de libros y documentos ordenados por materia y por autor, y el catálogo de publicaciones periódicas ordenado por países.

La gran utilidad del catálogo reside en que se puede difundir el fondo de manera más sencilla, alrededor de

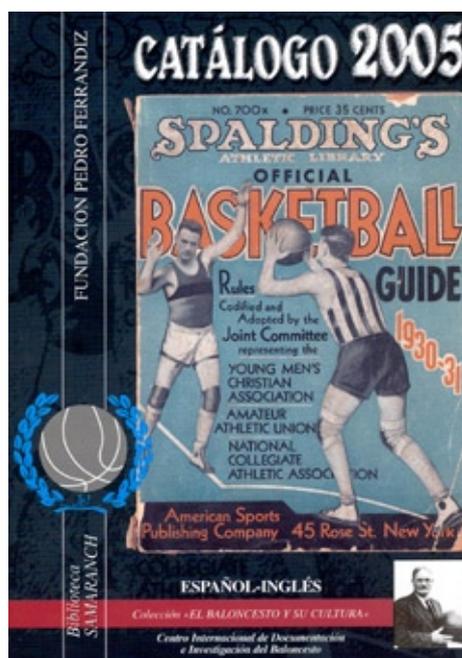
todo el mundo, sin necesidad de visitar físicamente la biblioteca. En la misma biblioteca hay posibilidad de consultar el catálogo en papel y dos puestos para la consulta del catálogo automatizado.

La sala de lectura

La biblioteca cuenta con una sala de lectura con 10 amplios puestos de trabajo con facilidades para el uso de ordenadores portátiles. No se ofrece servicio de préstamo porque muchos de los fondos que alberga son únicos y es importante la conservación adecuada de los mismos.

Relación con otras entidades

Habitualmente trabajamos codo con codo con otras instituciones o centros de documentación deportiva como el Centro Nacional de Información Deportiva (dependiente del Consejo Superior de Deportes), Instituto Nacional de Educación Física (INEF) o el Instituto Andaluz del Deporte (antes UNISPORT). Precisamente estos centros y otros de carácter deportivo y recreativo —entre los que se incluye la Fundación Pedro Ferrándiz— trabajan en un proyecto



de red de centros de documentación deportiva españoles.

La Fundación Pedro Ferrándiz también colabora con el proyecto de IASI (*International Association of Sport Information*), que agrupa un gran número de países de todo el mundo interesados en potenciar la documentación y la investigación en el área deportiva. ■



AUTOR: Fundación Pedro Ferrándiz.

FOTOGRAFÍAS: Fundación Pedro Ferrándiz.

TÍTULO: Biblioteca Samaranch. La más grande del mundo dedicada al baloncesto.

RESUMEN: Tras una breve descripción de la Fundación Pedro Ferrándiz, con sede en Alcobendas (Madrid), en este artículo se explica el tipo de fondos que contiene su biblioteca dedicada al baloncesto, cómo están organizados esos fondos, quiénes son sus usuarios y cuáles son las relaciones con otras entidades afines vinculadas al mundo del deporte.

MATERIAS: Bibliotecas Deportivas / Bibliotecas Especializadas / Gestión de Bibliotecas / Comunidad de Madrid.

AYUNTAMIENTO DE MÁLAGA

2016.

málaga

ciudad europea
de la cultura

2016. 2016. 2016. 2016. 2016. 2016. 2016. 2016.

2016. 2016. 2016. 2016. 2016. 2016.



Miguel Ángel Esteban Navarro

*Nuevo presidente de
FESABID*



Desde el pasado 3 de junio, Miguel Ángel Esteban es el nuevo presidente de la Federación Española de Sociedades de Archivística, Biblioteconomía, Documentación y Museística (Fesabid). Profesor titular de Biblioteconomía y Documentación en la Universidad de Zaragoza, Esteban sustituye a Pedro Hípola en la presidencia de la Federación. En esta extensa conversación con *Mi Biblioteca* nos revela lo que supone para él este nuevo reto, tanto en el plano personal como en el profesional.

“Si Fesabid no existiera, habría que inventarla”

Miguel Ángel, ¿por qué cree que ha sido elegido presidente de Fesabid?

Nuestra Federación es una organización sólida y consolidada, con dieciocho años de existencia, a la que pertenecen la mayoría de las sociedades profesionales de este sector. Se trata de un lugar de encuentro de las asociaciones para realizar actividades de modo cooperativo, abordar asuntos comunes a todas ellas y establecer relaciones con la administración central y las instituciones internacionales, sin perder cada una su propia entidad e independencia. Nació al servicio de los archiveros, los bibliotecarios, los documentalistas, los museólogos y de todos quienes se consideran en sentido amplio profesionales de la información y la documentación. Pero en estos años Fesabid no se ha dedicado, acertadamente, a la defensa de reivindicaciones de tipo laboral o sindical de este colectivo profesional, suplantando el campo de acción de otras organizaciones como los sindicatos. Por el contrario, ha centrado sus acciones en facilitar la comunicación y la armonización de intereses dentro de este grupo profesional y de sus múltiples asociaciones; en la reivindicación de su importancia social; en la creación de cauces de transferencia de conocimiento propiciando encuentros científicos; y en el intento de que su voz se oiga en los debates sociales y políticos que afectan directamente a las bibliotecas y los archivos.

Se puede valorar la acción de Fesabid con tres palabras: encuentro, apertura y servicio. Y estas son las razones que me animaron a presentar mi candidatura como presidente: creencia en la necesidad de consolidar y fomentar lugares de encuentro para los profesionales de la información y sus asociaciones; convicción de la importancia de abrirse a la sociedad mediante la continuación de los esfuerzos por estar presente en los foros donde se crea opinión, que influye directamente en la toma de decisiones por parte de las autoridades políticas; y deseo de profundizar en la vocación de servicio para la profesión y, en sentido amplio, para los centros de información. Tal vez el servicio más importante que Fesabid ofrece a la sociedad, junto con el resto de las asociaciones que la integran, es la defensa

incondicional de la función social de las bibliotecas y de los archivos. Y siempre desde una posición de generosidad, pensando más en las necesidades de estos centros y de sus usuarios, que en los intereses particulares de los profesionales que están a su frente. Fesabid siempre ha considerado que la defensa de la profesión de sus asociados no se puede desligar de la defensa de las bibliotecas y los archivos.

Y aquí es donde confluye lo colectivo y lo personal. Continuar esta labor me parece una necesidad colectiva. Si Fesabid no existiera, habría que inventarla. Y hacer frente a este reto me apasiona personalmente. Porque encuentro, apertura y servicio son valores con los que me identifico. Y porque la labor discreta y callada de Fesabid por el mundo de la información documental coincide con mi modo de trabajar y con mi vocación. Pero las asociaciones las hacen las personas que las integran. Y si Fesabid es así, se debe en buena parte al trabajo de su anterior presidente durante cuatro años, Pedro Hípola. Por eso, cuando Pedro me animó a presentar mi candidatura me sentí muy honrado pero también creí, sinceramente, que en la profesión había muchas personas más preparadas y con mayor capacidad de entrega que yo para ocupar este puesto. Pero la realidad es que esas personas o se dedican a sus asociaciones o se esconden muy bien. No desvelo ningún secreto si recuerdo que no presenté mi candidatura casi hasta el último día hábil para hacerlo, tanto porque pesaba el coste personal y profesional que exige la presidencia de Fesabid, como porque creía sinceramente que habría una multitud de personas deseando prestar el mismo servicio a la profesión que han realizado, sin excepción, todos los presidentes que me han precedido. Sin embargo, la crisis del asociacionismo y la desmotivación por lo colectivo parece que, desgraciadamente, ha hecho mella en muchas personas.

En definitiva, tal vez esa creencia en la necesidad de continuar los fines y el modo de trabajo de Fesabid en los últimos años, y espero que algo también los principios que me inspiran, fueron los que animaron a la Asamblea de Fesabid a otorgarme la confianza necesi-

“Fesabid siempre ha considerado que la defensa de la profesión de sus asociados no se puede desligar de la defensa de las bibliotecas y los archivos”.



ria para ocupar la presidencia. Y no se me oculta que también fue un factor decisivo la garantía que supone haberme rodeado de personas de una elevada calidad profesional y personal y con una experiencia asociativa mucho mayor que la mía. Desde aquí deseo expresar mi agradecimiento por haber aceptado integrarse en mi candidatura a Vicent Giménez (AVEI) como secretario, Luis Hernández (ACAL) y Beatriz Cejudo (ASNABI) como vocales y Pedro Hípola (AAD) como tesorero de la Junta Directiva de Fesabid.

¿Qué representa para usted esta nueva responsabilidad?

Ser presidente de Fesabid significa un orgullo y una responsabilidad. Es el orgullo de representar y defender los in-

tereses de los profesionales de la información y de reivindicar y promocionar la función social que cumplen ellos y los centros en los que trabajan. Y es la responsabilidad de saber acertar en la planificación y el desarrollo de acciones que permitan llevar a cabo con eficacia esta representación y reivindicación.

También deseo destacar que la aceptación de la presidencia de Fesabid tiene un alto componente de compromiso personal, ya que considero una obligación moral dedicar parte de nuestra vida a participar activamente en una asociación sin ánimo de lucro y de interés comunitario. La solidez y la vitalidad de la democracia de un país se mide ante todo por la fuerza y la pujanza de su sociedad civil. Y las asociaciones de ciudadanos congregados

Vicens Vives ABRE SUS MENTES A LA LITERATURA

Colección Piñata

Para los pequeños lectores. 15 libros ilustrados y completados con una sección de actividades.



Colección Cucaña

35 libros para niños y niñas de 8 a 12 años. Texto literario ilustrado, con anotaciones, notas léxicas y actividades.



Aula de Literatura

40 títulos ilustrados, con una introducción sobre el autor y su obra, anotaciones, notas léxicas y actividades. A partir de 12 años.



CLÁSICOS UNIVERSALES E HISPÁNICOS

20 títulos clásicos, ilustrados, con una introducción del autor y su obra, anotaciones, notas léxicas y actividades. A partir de 14 años.



en torno a un interés común pero de dimensión colectiva son un elemento fundamental del tejido social.

¿Cómo piensa compaginar sus tareas profesionales actuales con las que le corresponden como presidente de Fesabid?

Tengo la suerte de ser profesor titular de universidad de Biblioteconomía y Documentación, lo cual me permite una gran flexibilidad en los horarios de trabajo. El objetivo de esta flexibilidad es facilitar el ejercicio del trabajo intelectual, que a veces entiende poco de horarios, y permitir que el profesor universitario pueda desarrollar sus múltiples funciones. Se suele olvidar que el profesor universitario además de un trabajo hacia el interior de su institución, de tipo docente y de gestión, tiene otras obligaciones hacia el exterior, como la investigación y las actividades de proyección social. Sin embargo, esta suerte de disponer de un horario flexible suele tener el coste de invitar a asumir más cargas de las que se pueden llevar y someterse incluso a la autoexplotación, trabajando hasta altas horas de la noche.

Habitualmente, he concentrado, como la mayoría de los profesores universitarios, mis obligaciones docentes en unos días de la semana; lo cual facilita la dedicación a la investigación y asumir responsabilidades de gestión universitaria. Durante los años 2001 a 2004 ocupé el puesto de Director del Departamento de Ciencias de la Documentación de la Universidad de Zaragoza y durante muchos años he colaborado junto con otros profesores en proyectar y preparar planes para el gobierno de mi universidad, por lo que ya he aprendido a gestionar una agenda con múltiples actividades, reuniones y elaboración de documentos. Ahora me toca aparcarse durante unos años mi compromiso de gestión con la Universidad de Zaragoza, para volcarme en mi nueva responsabilidad. En este sentido, deseo agradecer públicamente la satisfacción con la que muchos compañeros de trabajo han acogido mi nuevo cargo, en especial a mi Rector y a mi Decano, que lo consideran un orgullo para mi universidad y mi facultad. Evidentemente, no quiero (ni debo)

que mi docencia se resienta, si bien el descenso de alumnos en los últimos años en los estudios de Biblioteconomía facilita realizar el mismo trabajo con una dedicación menor de esfuerzo y de tiempo. En cuanto a la investigación, mi propósito es que disminuya lo menos posible, aunque sé que esto es difícil y el tiempo dirá si lo he conseguido.

¿Qué podría destacar de los logros de su antecesor en el cargo, Pedro Hípola?

Sus logros son muy numerosos en el ámbito interno de Fesabid: saneamiento de la tesorería, consolidación de una gerencia profesionalizada, éxito en la organización de las jornadas de Fesabid junto con el COBDC y SEDIC, aumento de las actividades de formación conjuntas con las asociaciones...; y en el ámbito exterior: presencia en los debates públicos (por ejemplo, la Ley de Propiedad Intelectual), participación en organismos internacionales como EBLIDA e IFLA... Un simple repaso a las memorias de actividades anuales de Fesabid (<http://www.fesabid.org>) da idea de cómo estas han ido creciendo año tras año en número y en variedad durante su presidencia.

Pero todos los logros de Pedro Hípola se pueden resumir en uno solo, que por su calidad es mucho más que la suma de todos ellos: hacer creer y convencer a las asociaciones y a sus miembros de que Fesabid es una organización útil y necesaria para el profesional de la información y para las bibliotecas y los archivos. Sinceramente creo que Fesabid existe en la actualidad y se encuentra en un buen estado gracias a la convicción por parte de Pedro de su necesidad y a las miles de horas de trabajo desinteresado que ha realizado para Fesabid. Su empeño, su tesón y su saber hacer no sólo han reanimado una organización casi moribunda el año 2001, sino que ha elevado el listón a una altura que pone las cosas fáciles a su sucesor para continuar su labor, pero difíciles para superarlo. Creo que es de bien nacidos recordar y agradecer públicamente a Pedro sus esfuerzos y sus logros.

¿Qué retos debe afrontar Fesabid en esta nueva etapa?

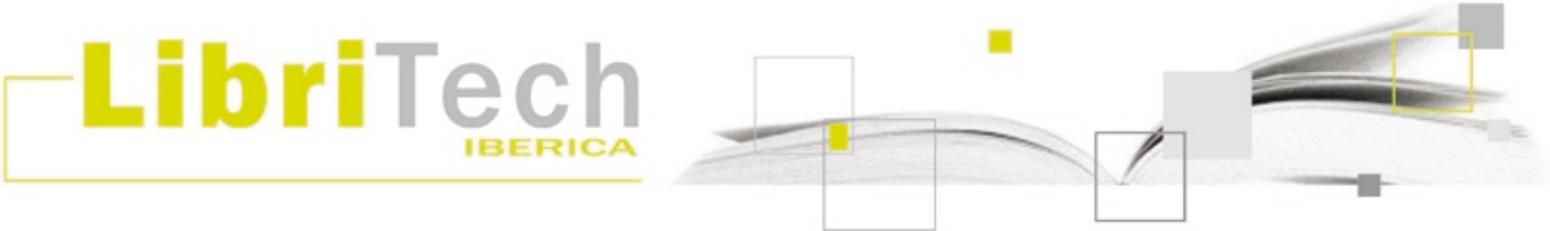
“Mi aceptación de la presidencia de Fesabid tiene un alto componente de compromiso personal”.



La Junta Directiva que encabezo es de continuidad respecto a la anterior, repitiendo incluso dos de sus miembros. Mi propósito no es, por tanto, introducir grandes cambios cuando precisamente la Junta anterior ha cumplido con éxito su propósito de sacar hacia delante a Fesabid. Pero no hay que dormirse en los laureles, por lo que también habrá cambios destinados a potenciar nuestras fortalezas y, sobre todo, a aumentar la visibilidad pública y la capacidad de influencia de las asociaciones profesionales. También pretendo mantener una relación más estrecha, si cabe, con las sociedades miembros, con objeto de que todos

se puedan sentir gratificados con su pertenencia a Fesabid.

En la actualidad, tenemos tres objetivos fundamentales. El primero es continuar la dinámica de consolidación de la Federación y de promoción de la cooperación nacional e internacional. El segundo objetivo es actuar de altavoz de las actividades de nuestras asociaciones, de plataforma de apoyo para la consecución de sus fines, cuando así lo demanden, y de instrumento de defensa de sus intereses colectivos, que son los de la profesión. Y el tercer objetivo es fomentar y apoyar la presencia de los profesionales de la



LIBRITECH Ibérica, es el resultado de la apuesta conjunta de dos compañías de amplia trayectoria en el mercado de la **automatización de bibliotecas** como **SABINI** Automatización de Bibliotecas S.A.L. y **SCANBIT S.L.** por afrontar juntas el futuro y potenciar los productos y servicios que ofrecen a la comunidad bibliotecaria.

PRODUCTOS

- Amicus Librisuite
- Sabini Librisuite
- Aquabrowser

SERVICIOS

- Catalogación
- Consultoría Bibliográfica
- Formación
- Proyectos a medida

información y la documentación y de las sociedades que los representan, con el fin de aumentar su capacidad de influencia e intervención en todo debate público e iniciativa legislativa o de gobierno que se produzca en los ámbitos de actuación de los archivos, las bibliotecas, los centros de documentación y los museos.

Para lograr estos objetivos, el programa de la nueva Junta Directiva se articula en cuatro áreas. La primera área se centra en el impulso de la cooperación nacional. Nos proponemos continuar con los contactos de Fesabid con el Ministerio de Cultura, la Federación de Gremios de Editores, CEDRO, partidos políticos y cuantos otros organismos o asociaciones sean necesarios, con el objetivo de que nuestro sector esté presente, a través de sus asociaciones, en la toma de decisiones que nos afecten a escala estatal. Esto exigirá mantener la dinámica actual de crear o de apoyar —cuando surjan por iniciativa de los asociados— cuantos grupos de trabajo o comisiones sean necesarios para elaborar opiniones y propuestas de actuación de la Federación. Por ejemplo, en los próximos años seguirá siendo necesaria una importante presencia en todos los procesos relacionados con la propiedad intelectual, con la tramitación del nuevo Proyecto de Ley de Lectura, Libros y Bibliotecas (ya se han presentado alegaciones al anteproyecto), con las acciones legislativas que se anuncian en el ámbito de los archivos y todas las medidas que surjan alrededor de lo que se ha convenido en denominar impulso de la sociedad de la información. Esto último es muy importante, pues deseamos que las bibliotecas ocupen un lugar central en esta futura sociedad de la información y sean un motor fundamental para su construcción.

La segunda área consiste en potenciar la cooperación internacional. La presencia en IFLA se seguirá canalizando, en la medida de lo posible, a través del consenso en el Caucus Hispánico, en el que están presentes todos los miembros españoles e hispanoamericanos de IFLA, y especialmente en colaboración con el Ministerio de Cultura. También proponemos seguir apoyando nuestra

presencia en EBLIDA, trabajando a favor de su estabilidad, su consolidación como un *lobby* cerca de los legisladores europeos y participando en los dos principales grupos de trabajo de esta asociación: el de Propiedad Intelectual y el PEG. Y tenemos como reto aumentar nuestra actividad en el Consejo Internacional de Archivos. Al igual que otros países europeos, España cuenta con unos magníficos profesionales cuya voz es escuchada y respetada. Sin embargo, creo que todos debemos realizar esfuerzos para ampliar los foros de encuentro y emprender acciones comunes, con el fin de aumentar nuestra capacidad de influencia en un ámbito donde muchas de las decisiones que se adoptan y que nos afectan directamente, trascienden las fronteras nacionales.

La tercera área de trabajo tratará de consolidar el modelo de gerencia profesionalizado desarrollado durante estos años, como el mejor medio para llevar a cabo la actividad administrativa, ejecutiva y operativa de la Federación. De este modo, el funcionamiento de la gerencia podrá suponer también un apoyo para las actividades de las asociaciones y la continuidad de la realización de acciones conjuntas con cargo al presupuesto de la Federación o los convenios que pueda establecer con otras instituciones (por ejemplo, CEDRO). También consideramos que la Gerencia de Fesabid ha de seguir ejerciendo —como prestación de un servicio a la profesión— de Secretaría Técnica del Comité Técnico 50 de AENOR.

Y la cuarta área se centra en la preparación de las X Jornadas Españolas de Documentación, que por vez primera se organizarán exclusivamente desde la Gerencia de Fesabid y su Asamblea, en cuanto Comité Organizador de las Jornadas.

Ha aludido a la presentación por Fesabid de unas alegaciones al anteproyecto de Ley de Lectura, Libros y Bibliotecas. ¿Cuáles son sus elementos más destacados?

Deseo reconocer, públicamente, la disponibilidad de la Dirección General del Libro, Bibliotecas y Archivos y de su titular, D. Rogelio Blanco y, en

especial, de la Subdirectora General de Coordinación Bibliotecaria, María Antonia Carrato, a la participación de Fesabid en el proceso de tramitación de la ley y su disposición de ánimo en atender sus demandas en lo posible. Soy consciente de que se trata de un proceso largo en el que intervienen muchos factores y agentes, por lo que es difícil conciliar todos los deseos e intereses y actuar, además, de acuerdo con el programa del Gobierno. Pero Fesabid no renuncia ni ahora ni cuando el proyecto se encuentre en trámite parlamentario a influir en lo posible en el contenido de la ley, haciéndose eco de la voluntad de sus asociaciones. Para ello cuenta con un presidente y una Junta Directiva que trabaja con este objetivo y que está auxiliada por una comisión de expertos que prepara documentos.

Por el momento, se han preparado unas alegaciones al anteproyecto, para cuya consulta invito a los lectores de *Mi Biblioteca* a visitar la página web de Fesabid (<http://www.fesabid.org/federacion/gtrabajo/comisionanteproyecto>). Sería excesivo para el formato de una entrevista repetir todos los argumentos de unas alegaciones que intentan condensar algunas de las principales reivindicaciones de los bibliotecarios públicos de este país, bien para exigir su presencia en la ley, bien para expresar su deseo de que se recojan con mayor rotundidad y, sobre todo, para garantizar su éxito práctico.

No obstante, quiero recordar aquí que para Fesabid la futura ley debería establecer con claridad las consecuencias que trae consigo la consideración de la biblioteca como un servicio público en su artículo 2, más allá de la declaración de este principio. Algunas de estas consecuencias podrían ser, entre otras, las siguientes: la obligatoriedad de las instituciones públicas de prestar el servicio de biblioteca pública y la distribución de esta responsabilidad entre las diversas administraciones públicas; la definición de unas normas básicas y unos estándares mínimos en cuanto a las dimensiones y los servicios de las bibliotecas públicas para toda España, garantizando en todo caso el acceso de todos los ciudadanos a todos los servi-



Una destacada trayectoria profesional

Miguel Ángel Esteban es profesor titular de Biblioteconomía y Documentación desde 1996, e imparte docencia desde 1991 en la Universidad de Zaragoza. Ha publicado diversos trabajos y dirigido o participado en varios proyectos de investigación en el ámbito de los archivos, los sistemas de representación y organización del conocimiento y la gestión de la información en las organizaciones. Desde el año 2001 codirige el Curso de Información Digital en los cursos extraordinarios de verano de la Universidad de Zaragoza en Jaca, especializados en el debate sobre las últimas tendencias en gestión de documentos electrónicos y del conocimiento. Ha sido Director del Departamento de Ciencias de la Documentación e Historia de la Ciencia de la Universidad de Zaragoza, durante los años 2000 a 2004 y miembro de la Comisión Redactora de los Estatutos de 2003 de la Universidad de Zaragoza, elegido por su Claustro. Fue socio de la Federación Internacional de Documentación desde 1991 hasta su desaparición. Participó en la Comisión Promotora del Capítulo Español de la Sociedad Internacional para la Organización del Conocimiento (ISKO-España), constituido en 1993, del que fue su tesorero hasta 1998, vocal de su Junta Directiva hasta 2000 y miembro del comité organizador de tres congresos. Pertenece a SEDIC y al COBDC. Es miembro del Consejo Científico de la revista *El Profesional de la Información* desde 1999, y del Comité Científico de la revista *Mi Biblioteca*. Participa en el grupo de trabajo *Records Management* del Comité Técnico 50 (Información y Documentación) de AENOR. Y también ha formado parte del comité de coordinación del informe de adaptación del título de grado de Información y Documentación al Espacio Europeo de Educación Superior, año 2004, por encargo de la ANECA (Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad, del Ministerio de Educación y Ciencia).



cios con independencia de la población en la que residan; la declaración de la gratuidad de los servicios de la biblioteca pública, con las excepciones que se regulen; la dotación de los recursos y la creación de las medidas necesarias para garantizar el acceso a estos servicios, incluido el acceso a las tecnologías de la información y las comunicaciones, en régimen de igualdad de oportunidades y sin discriminación de tipo económico, social o cultural; la articulación de un sistema que permita la cooperación entre las diversas administraciones implicadas en su gestión, sin dejar esta cooperación a expensas del voluntarismo de cada una de ellas; y la creación de unos instrumentos

y medios para la evaluación y la mejora continua de los servicios bibliotecarios.

Fesabid también considera muy importante que esta ley incluya una definición del carácter y de las funciones del bibliotecario, teniendo presentes las previsiones del artículo 149.1.18ª de la Constitución, que pudiera servir de base para la elaboración de una normativa básica para el personal funcionario y laboral que trabaja en las bibliotecas, adaptada a las características específicas de este profesional de la información y la documentación, así como a las peculiaridades organizativas del sistema bibliotecario.

¿Cuáles son, en su opinión, los principales problemas comunes de las asociaciones profesionales en España?

La Documentación, la Biblioteconomía y la Archivística españolas viven en la actualidad el mejor momento de su historia, tanto por el reconocimiento social de la importancia del trabajo de sus profesionales como por su consolidación como disciplinas científicas.

Al mismo tiempo, se encuentran en un momento crucial, marcado por varios retos. El primer reto consiste en la defensa de la función social de la biblioteca como un centro fundamental para el acceso de los ciudadanos a la información y al conocimiento, en un marco dominado por las nuevas posibilidades que ofrecen las tecnologías de la información, y la consecuente consideración de la biblioteca como un servicio público. El segundo reto se trata de la necesidad de convencer a los responsables de las organizaciones públicas y privadas que necesitan en mayor o menor medida, de acuerdo con su complejidad, del concurso de profesionales de la información para la consecución de sus fines. Y el tercer reto es la necesaria y continua redefinición del perfil profesional a las nuevas realidades tecnológicas y demandas sociales, que se debe manifestar en el impulso de programas de formación continua a lo largo de la vida, para lo cual la labor de las asociaciones profesionales es muy importante; y en una acertada adaptación de los estudios universitarios al Espacio Europeo de Educación Superior, anteponiendo las universidades los intereses sociales y profesionales a los gremiales.

Estos tres retos están estrechamente ligados. Lo que acertemos o no sepamos hacer para llevar cada uno de ellos a buen puerto afectará a los otros. Porque forman parte de una misma cuestión: ¿cuál es la misión de los centros de información en la nueva sociedad de la información y qué acciones concretas exige su cumplimiento?

Sin embargo, es triste observar que las asociaciones de profesionales de la información en España no se encuentran en su mejor momento y, por tanto, con

las pilas bien puestas para afrontar estos retos. Todavía son muchos los profesionales que no forman parte de ninguna asociación. Y entre los que son miembros de alguna asociación, cuesta encontrar voluntarios para las actividades.

Ciñéndome a la pregunta quiero destacar que las asociaciones no tienen muchos problemas, sino uno solo: la generalización del desinterés por el asociacionismo activo y por la participación. Lo cual, por desgracia, no es propio únicamente de nuestra profesión. Todo lo demás: dificultades de gestión, escasos recursos económicos, ausencia de visibilidad, falta de influencia social, impotencia ante cómo afrontar esos retos que enumeraba..., no son problemas. Son las realidades del día al día contra las que hay que luchar. Y para producir un cambio positivo únicamente hay una solución: mayor número de socios en las sociedades profesionales, mayor número de socios comprometidos con el trabajo de las asociaciones y mayor cooperación y coordinación de esfuerzos entre las asociaciones. En lo que a mí respecta, intentaré hacer lo posible en el impulso de la cooperación y la coordinación.

¿Está a favor de la creación de Colegios Profesionales de Bibliotecarios y Documentalistas como el recientemente creado en Valencia?

Considero que como presidente de Fesabid mi postura no puede ser ni a favor ni en contra. Ante la importancia de los retos a los que aludía, cada colectivo profesional y cada asociación (recordemos que el Colegio de Valencia nace a partir de dos asociaciones) debe saber encontrar el modo más eficaz para fomentar el asociacionismo y aumentar su influencia. En algunos casos la fórmula del colegio profesional será la acertada y en otros no.

¿Cuándo será una fórmula acertada? Cuando tras ella existan personas dispuestas a trabajar por la profesión y sepan dar con un instrumento con capacidad de influencia. ¿Cuándo no será acertada? Cuando sus miembros consideren que ya tienen el camino recorrido por el hecho de formar un colegio. Precisamente, un colegio profesional, como cualquier otro modelo de asociación, sólo tiene éxito si se trata de un



“Las asociaciones no tienen muchos problemas, sino uno solo: la generalización del desinterés por el asociacionismo activo y por la participación”.

instrumento de representación válido ante la Administración, las empresas y la sociedad porque estos así lo reconocen, porque tiene un reconocimiento jurídico detrás y porque sus asociados desean trabajar en la defensa de sus intereses profesionales.

Y quiero resaltar que estos intereses profesionales no sólo se confunden con la ordenación del ejercicio profesional sino que se identifican también, como indica el Col·legi Valenciano, con la dignificación y la elevación de la calidad de los servicios de los centros documentales. Un magnífico ejemplo, una vez más, de la vocación de servicio de nuestras sociedades profesionales.

Sí quiero felicitar, a título personal, a los impulsores del Col·legi por su decisión de que la afiliación está abierta a todos los profesionales de la información sin excepción y con independencia de su titulación universitaria. Las asociaciones deben ser, en lo posible, incluyentes de todos nuestros profesionales, sin preguntar por la especialidad de trabajo (archivero, bibliotecario, documentalista, gestor de contenidos...), el ámbito de procedencia y el origen de su formación. En realidad, el buen profesional se forma todos los días con su esfuerzo y el trabajo bien hecho.

El próximo mes de mayo se celebrarán las X Jornadas Españolas de Documentación, ¿nos podría adelantar algo sobre los preparativos y el desarrollo de estas jornadas?

Aprovecho la ocasión para invitar a todos los lectores de *Mi Biblioteca*

a asistir a la próxima edición de las Jornadas Españolas de Documentación junto con la feria Documat, que se celebrarán del 9 al 11 de mayo de 2007, en Santiago de Compostela bajo el lema *E-información: integración y rentabilidad en un entorno digital*. También quiero invitar a la presentación de comunicaciones: el plazo de resúmenes se cierra el 13 de octubre. El Comité Científico ha establecido cuatro áreas temáticas: innovación; información y red; información y ciudadanía; el profesional en el entorno digital.

Como es habitual, las Jornadas contarán con la realización de diversas actividades de modo simultáneo: presentación de comunicaciones, mesas redondas, eventos paralelos, visitas a la feria... Pero, sobre todo, quieren ser un foro de encuentro y de comunicación entre los profesionales. Y para lograrlo está trabajando mucha gente en Fesabid. Es cierto que cada vez hay más encuentros y jornadas científicas y profesionales. Pero las Jornadas Españolas de Documentación quieren seguir siendo esa cita casi obligada cada dos años para reencontrar a viejos amigos, intercambiar experiencias y hallar una panorámica de todo aquello de mayor actualidad que se está haciendo en nuestra profesión. Además, Santiago es una ciudad que merece ser visitada. Ánimo, por tanto, a todos los profesionales de la información a hacer un hueco en su agenda y reservar del 9 al 11 de mayo unos días para comunicar, aprender y disfrutar de nuestra profesión. ■

RED ELECTRÓNICA DE LECTURA PÚBLICA VALENCIANA

<http://xlpv.cult.gva.es>

BIBLIOTECA VALENCIANA

<http://bv.gva.es>



DIRECCIÓN GENERAL DEL LIBRO Y BIBLIOTECAS



<http://www.cult.gva.es/DGLB>



PORTAL DE BIBLIOTECAS VALENCIANAS

<http://bibliportal.cult.gva.es>

MAPA DINÁMICO DE BIBLIOTECAS VALENCIANAS

Sistema Estadístico Bibliotecario Valenciano	
Ficha estadística (Sección/Centros/Dato/Nº de Centros)	
Ámbito estadístico	Nº de Centros
Todas las bibliotecas	700
Sistema Bibl. Valenciano	540
Bibliotecas Públicas	531

http://appweb2.cult.gva.es/hdf41/ESLAB-BIBLIO/bibliotecas_c.jsp

¡Vaya, ahí viene *el hombre de los libros!*

Mariano Coronas Cabrero

LAS AVENTURAS DE UN
BIBLIOTECARIO VOLUNTARIO Y
A DISTANCIA EN EL PUEBLECITO
OSCENSE DE LABUERDA



Érase una vez, allá por los años 70, dos valientes emprendedores que se lanzaron a la aventura de crear una biblioteca en un pequeño pueblo oscense de tan sólo algo más de cien habitantes. Luchando contra viento y marea, gracias a un trabajo totalmente altruista, hoy ese pueblecito del Alto Aragón llamado Labuerda puede sentirse orgulloso de contar con un servicio cultural envidiable.

Érase una vez un pueblo muy pequeño...

Labuerda es un pequeño municipio de la comarca de Sobrarbe en la provincia de Huesca. Su censo ya hace muchos años que no llega a los doscientos habitantes, y son algo más de cien los que viven en el pueblo a lo largo de todo el año. En épocas vacacionales, la población se estira con el regreso de quienes trabajan y viven fuera sin haber perdido el contacto y con quienes han adquirido aquí una vivienda como segunda residencia. Labuerda está a unos cuarenta kilómetros de la frontera francesa y dista cuatro y once kilómetros, respectivamente, de las dos capitales comarcales: Aínsa (capital comercial) y Boltaña (capital administrativa). Posee buena comunicación y se asienta en la orilla derecha del río Cinca.

Como peculiaridades culturales, cabe decir que en Labuerda están las instalaciones y los estudios de radio Sobrarbe (emisora inaugurada en agosto de 1991) y que se edita la revista trimestral *El Gurrión* (nacida en noviembre de 1980, ha publicado ya 104 números). Hay también dos asociaciones legalizadas: la Asociación Cultural El Gurrión y la Asociación Cultural Cocullón, que organizan exposiciones, excursiones y actividades culturales diversas.

En el que algunos vecinos soñaron con “fundar” una biblioteca...

Fue en 1978 cuando presentamos con otro compañero¹ la idea de crear una biblioteca pública en el pueblo a los componentes del Ayuntamiento de entonces. Tal cuestión había que solicitarla a la Coordinadora de Bibliotecas de Huesca. Generalmente, si disponías de un espacio que reuniera unas mínimas condiciones y de alguna persona que se hiciera responsable, solían concederla sin problemas. En enero del 79 presentamos la documentación necesaria en la capital de la provincia y en marzo ya teníamos en nuestro poder un lote fundacional de 300 libros para nuestra Agencia de Lectura, que así es como se denominaban oficialmente. La selección de los títulos recibidos combinaba los de ficción con los de consulta, poesía, teatro, infantil-juvenil, etc.

Aprovechando dos viejos armarios acristalados de la Secretaría, registra-

mos y colocamos en ellos todos los libros que habíamos recibido. La Biblioteca, a lo largo del tiempo, siempre ha estado ubicada en la Casa-Escuela: un edificio emblemático de Labuerda que se construyó a finales de la década de los años veinte del pasado siglo con los jornales de trabajo aportados por los vecinos, de manera gratuita. Fue remodelado hace unos años y alberga todas las instalaciones municipales: secretaría, archivo, consultorio médico, biblioteca, telecentro, salón social, sala de exposiciones y las instalaciones comarcales de radio Sobrarbe. Siempre ha estado en la Casa-Escuela, como he dicho, pero ha cambiado tres veces de ubicación dentro de ella. En ese trasiego, descartamos ya los primeros armarios y luego hemos ido incorporando estanterías a medida que se presentaban nuevas necesidades espaciales para la colocación de fondos.

Discurrieron para obtener y aumentar sus fondos...

En un primer momento, carecíamos de fondos económicos significativos para poder ampliar el número de libros, así que recurrimos a varias estrategias: solicitud de donaciones (que todavía mantenemos), campaña de socios con cuota anual (y con carnet personal que entregábamos a cada uno); pequeñas aportaciones anuales de la Comisión de Fiestas (integrada de forma voluntaria por los jóvenes del pueblo); campañas de petición de materiales a Embajadas de países extranjeros en España; campañas de petición de publicaciones a editoriales y a cualquier entidad que supiéramos que había publicado algo; peticiones expresas a empresas e instituciones de libros publicados por ellas... Recibimos muchas cajas, muchos envíos, y buena parte de aquellos regalos se fueron incorporando a las estanterías. Cada paquete que llegaba era una sorpresa, generalmente agradable, y se abría con expectación.

Desde hace unos años, recibimos subvenciones anuales por parte de las instituciones autonómicas, puesto que pertenecemos a la Red de Bibliotecas de Aragón. Eso nos permite comprar un buen número de novedades, libros de notable valor económico y, por tanto, mejorar la oferta lectora y contentar



HOJAS DE BIBLIOTECA:

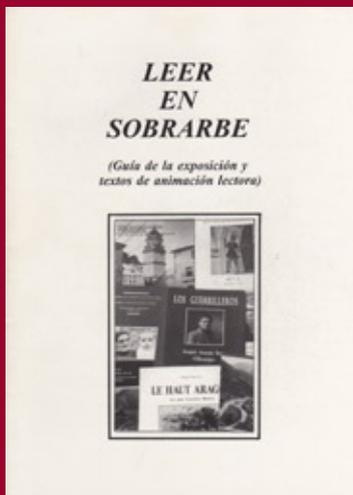
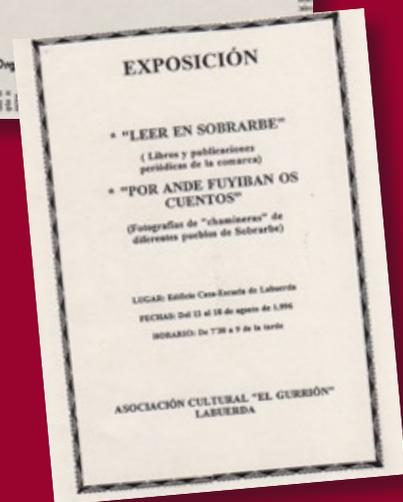
Boletín informativo sobre la vida de la biblioteca

La revista trimestral *El Gurrión* ha recogido en muchos números reseñas de libros o listados de novedades que los vecinos de Labuerda tenían a su disposición en la biblioteca. Además, encartado en la revista del mes de febrero de cada año, durante cinco consecutivos, se fue publicando un documento de cuatro páginas llamado *Hojas de Biblioteca*, en el que se recogían algunas novedades, se recordaban normas de funcionamiento, se comentaban libros, listados de revistas recibidas, etc. También se daba cuenta de las actividades que se habían realizado, sobre todo, durante las dos semanas de las vacaciones navideñas, cuando se abrían todas las tardes dos horas como biblioteca-ludoteca y se ofrecía, además, como un espacio de socialización de las niñas y niños del pueblo así como de sus padres y madres, que acudían a traerlos y llevarlos y se quedaban un rato.

LEER EN SOBRARBE:

Actividad de dinamización de los fondos de la biblioteca

En el verano de 1996 organizamos una exposición de libros y revistas con el título de *Leer en Sobrarbe*. Con ella pretendíamos dar a conocer el mayor número de documentos escritos sobre nuestra comarca. Utilizamos los fondos de la biblioteca, pero a ellos fuimos sumando materiales aportados por particulares y préstamos interbibliotecarios con la Biblioteca de Boltaña (de larga trayectoria y que actúa como Biblioteca Comarcal). Además de la exposición, preparamos la edición de una guía de lectura de 28 páginas, en la que se recogían todos los documentos expuestos y se completaba con una docena de textos, encargados a otras tantas personas, representantes del mundo cultural comarcal que glosaban la importancia de leer; guía que se repartía entre quienes acudían a visitar la exposición. Desde entonces, la sección de libros dedicados a Sobrarbe quedó ya independiente y hoy día contiene muchos e interesantes títulos. De manera paralela a esa muestra de libros, se expusieron fotografías de chimeneas troncocónicas, muy habituales en esta zona del Alto Aragón. Esta exposición se llamaba, en aragonés, *Por onde fuyiban os cuentos* (*Por donde se escapaban los cuentos*).



a quienes acuden frecuentemente a buscar libros prestados. Además suelen llegarnos también muchas novedades publicadas por la Diputación General de Aragón y por otras entidades oficiales de la comunidad. Igualmente recibimos un buen número de publicaciones periódicas y otros materiales como intercambio con la revista trimestral *El Gurrión*.

Los organizaron convenientemente...

Llevamos un libro de registro manual² en el que están todos los ejemplares de la biblioteca. El primer libro registrado data de marzo de 1979: *Alfonso el Batallador*, de José María Lacarra, publicado por Guara Editorial. El último, hasta el momento, se registró el 17 de julio de 2006, tiene el número 3.902 y es *La voz dormida* de Dulce Chacón, publicado por Alfaguara.

Los fondos están ordenados por secciones, adaptando la CDU a un entorno y a unas necesidades especiales: poesía, novela, educación, aragonés, infantil-juvenil, enciclopedias, naturaleza y medio ambiente, geografía e historia, Aragón... Tenemos una sección dedicada a la comarca de Sobrarbe, con todas las publicaciones que hacen referencia a la misma (libros y revistas) o que están escritas por personas de nuestra comarca; y otra muy interesante con más de cien libros antiguos de la escuela ("joyas" de la educación en la etapa franquista). En su momento, cuando se cerró la escuela, incorporamos a nuestro fondo los libros de la misma, no sólo ese fondo antiguo nombrado, sino libros actuales que se habían comprado los últimos años. Hay también un importante fondo de revistas culturales, comarcales y locales de distintos puntos de la geografía aragonesa. Además de libros y revistas, hay una amplia colección de periódicos de muchas partes del mundo que han ido trayendo los amigos (y con los que realizamos una curiosa y atractiva exposición llamada *Papel de periódico* en el verano de 1993); también vídeos, DVDs, CDs... Desde hace un tiempo se han instalado seis ordenadores, fruto del programa *Internet rural* y el espacio se ha visto muy reducido, pero, por el contrario, más frecuentado por los jóvenes, que acuden todos los días,



La persona que quiere tomar algún material prestado, pide la llave de la biblioteca en casa del alcalde.



y sobre todo la primera parte de las noches veraniegas, a navegar por los inacabables mundos virtuales que les ofrece Internet.

Para facilitar el buen funcionamiento de la biblioteca creada...

Cada libro tiene dentro un sobre-canguro con una ficha de préstamo. Los sobres-canguro son sobres de cartas cortados por la mitad y reutilizados. La biblioteca funciona como un establecimiento de autopréstamo (un *self-service* de libros). La persona que quiere tomar algún material prestado pide la llave de la biblioteca en casa del alcalde, selecciona aquello que quiere llevarse, saca las respectivas fichas, escribe su nombre y la fecha, y las deja en una cajita al efecto. Así sabemos en todo momento quién tiene un libro determinado (siempre, claro está, que realice todos esos pasos). Desde que se instalaron los ordenadores en la Biblioteca, está abierta todos los días laborables, por la mañana, para facilitar el uso de Internet, bajo la custodia de una persona que trabaja en el Ayuntamiento como auxiliar de la Secretaría. En ese horario, el personal

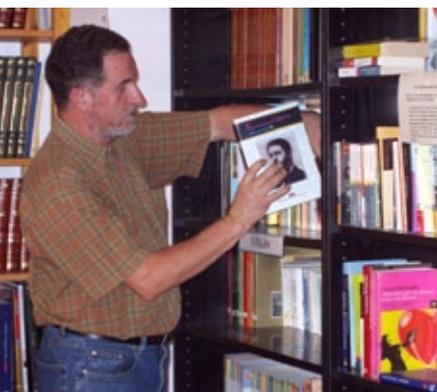
que lo desee puede acudir a llevarse libros prestados.

Mi trabajo consiste en registrar cada ejemplar adquirido en el libro de registro, pegar el sobre-canguro, completar la ficha de préstamo, poner los cuños de la biblioteca y colocar el libro en la sección correspondiente. Soy bibliotecario voluntario (sin sueldo, por tanto) y, además, soy bibliotecario a distancia, porque habitualmente no estoy en Labuerda. Aprovecho las vacaciones y los puentes para hacer estas faenas y subir las novedades a la biblioteca.

Y cuento contau por a chaminera s'ascapau...

Creo que disponer de una biblioteca como la que tenemos es un lujo para un pueblo como Labuerda, de poco más de cien habitantes. A pesar de que no todas las personas del lugar la aprecian en la misma medida, como es natural, resultaba curioso comprobar —cuando cobrábamos cuotas anuales— que algunas personas que no solían aparecer por ella nunca ni eran lectores, sí pagaban las cuotas “para contribuir a la existencia de la biblioteca”, y lo mis-





mo hacían otras que sólo acudían a Labuerda en las vacaciones de verano. Su potencialidad es grande y aún podría aprovecharse más si en lugar de tener un bibliotecario voluntario y a distancia (una auténtica rareza antropológica), hubiera personas que la abrieran todos los días a un horario convenido y pudieran promocionarse algo más los libros y el fomento de su lectura.

Por mi parte, como cada vez que miro la cajita de las fichas de préstamo veo que han subido un buen número de personas a llevarse libros prestados, continúo animado a seguir rellenando algunos impresos burocráticos y estadísticos obligatorios (y eso sí que lo hago a la fuerza). También, por supuesto, a disfrutar del placer de gastarme unos euros al año, proporcionados por el Ayuntamiento³ y las subvenciones de organismos autonómicos, comprando los libros que más me gustan y que más creo

que pueden gustar (atendiendo a las sugerencias de compra de lectoras y lectores).

Precisamente, uno de los días de este verano en el que subía por la calle con tres bolsas de revistas y libros en dirección a la biblioteca, me abordó un vecino y me dijo: “¡Vaya, ahí viene el hombre de los libros!”. Todo un halago, la verdad, para quien sabe que, gracias a la biblioteca, distintas generaciones de niños y niñas del pueblo encontraron los libros de lectura, las enciclopedias de consulta que no tenían en casa y, aún hoy, pueden acudir a leer algunas de las últimas novedades, a consultar informaciones o a documentarse en viejas enciclopedias y en modernos ordenadores, a través de Internet. Con sus evidentes particularidades, la biblioteca de Labuerda ya ha cumplido 27 años. Sigue activa y ofrece un servicio cultural del que no se puede ni se debe prescindir. ■

Notas

1. El día 3 de enero de 1979 bajábamos a Huesca, Mariano Lanau Bruned y Mariano Coronas Cabrero (promotores de la idea de crear una biblioteca municipal), con la documentación necesaria para entregarla en el organismo correspondiente. Minutos después de iniciado el viaje, comenzaba a nevar. Dudamos en volvernos o continuar, pero decidimos seguir adelante. El viaje fue un calvario de incidentes hasta que próximos a Huesca nos golpearon por detrás y nos lanzaron contra un quitamiados. No pudimos seguir. Vino la grúa y cuando por fin llegamos a Huesca, remojados y contrariados, ya hacía una hora que habían cerrado las oficinas. Si hubiéramos hecho caso a los acontecimientos, los augurios eran nefastos. Al final, la documentación se envió por correo más adelante.
2. En las tareas de registro, realización de fichas, etiquetado y preparación para el préstamo, he contado con algunas colaboraciones puntuales. Más en los primeros tiempos que en los últimos años. No obstante, me gustaría nombrar a Mariano Lanau, Ana Fumanal, M.ª Victoria Pano, Carmen Mateos, Ana Coronas, Sonia Buil, Pilar Solans... Y, probablemente, algunas personas más que mi memoria ya no recuerda, pero que también aportaron su granito de arena: trabajando directamente; apoyando y animando; acudiendo desde un principio a sus instalaciones para usar allí sus contenidos o llevárselos prestados...
3. El Ayuntamiento, especialmente el alcalde Enrique Campo (con muchos años en el cargo), y la mayor parte de los Concejales de Cultura de todos estos años han apoyado en lo que han podido para mantener la biblioteca y buscar subvenciones para mobiliario y fondos bibliográficos.

Ficha Técnica

AUTOR: Coronas Cabrero, Mariano.
FOTOGRAFÍAS: Coronas Cabrero, Mariano y Coronas Lloret, Daniel.
TÍTULO: ¡Vaya, ahí viene el hombre de los libros! *Las aventuras de un bibliotecario voluntario y a distancia en el pueblecito oscense de Labuerda.*
RESUMEN: Esta es la historia de la fundación y desarrollo de la biblioteca del pequeño municipio de Labuerda (Huesca). Se cuenta cómo comenzó a fraguarse la idea de crearla, cómo se buscaron recursos para que empezase a funcionar y cómo hoy, gracias al trabajo voluntario y a distancia de uno de sus creadores, así como a la colaboración de diversos particulares e instituciones, esa biblioteca se ha convertido en un lugar lleno de vida y valorado por los habitantes de Labuerda.
MATERIAS: Bibliotecas Públicas / Personal Voluntario en Bibliotecas / Aragón.

Los inmigrantes llaman a la puerta de la biblioteca

LA TRANSFORMACIÓN DE LAS BIBLIOTECAS MUNICIPALES DE GANDÍA (VALENCIA) EN CENTROS MULTICULTURALES



La realidad social en la que estamos inmersos actualmente nos obliga a realizar cambios en nuestros antiguos sistemas de funcionamiento y planificación —tarea nada fácil, pero tampoco imposible—. Desde las administraciones públicas tenemos la obligación de poner a disposición de los ciudadanos los recursos indispensables que permitan la comunicación y el diálogo entre los diferentes colectivos, tratando siempre de evitar la aparición de aspectos discriminatorios. Todos tenemos nuestra parte de responsabilidad en la consecución de un objetivo común y primordial: el entendimiento entre las personas. Las bibliotecas públicas desempeñan un papel trascendental, ya que tienen el deber lógico e inaplazable de adaptar sus recursos y servicios a los ciudadanos a los que sirven. Si no somos capaces de adecuar estos servicios a la nueva realidad social, correremos el riesgo de mantener servicios poco útiles, por no decir del todo inútiles, para la comunidad a la que van dirigidos.

Es indiscutible que estamos viviendo una profunda transformación hacia sociedades cambiantes, heterogéneas y muy dinámicas. Los flujos de personas a escala mundial están provocando en nuestros pueblos la introducción de nuevos valores sociales y culturales. Las bibliotecas públicas tienen un importante papel en este proceso como centros para el conocimiento y para el reconocimiento entre personas y pueblos.





El término *multicultural* puede servir para definir lo que debemos instaurar en nuestras bibliotecas: muchas culturas representadas, mediante la ampliación de los fondos bibliográficos y documentales con ejemplares de nuevas procedencias y en otros idiomas, en un espacio común, en el cual los nuevos ciudadanos tengan la oportunidad de establecer nexos de unión con el resto de la sociedad. Sólo este tipo de biblioteca será susceptible de convertirse en un lugar idóneo para que surjan las relaciones interculturales.

La biblioteca de Gandía: un centro multicultural

Gandía, con un censo aproximado de 72.000 personas, cuenta hoy en día con un porcentaje de ciudadanos de diversa procedencia que ronda el 20% de la población. Un análisis de las cifras sobre inmigración nos permite conocer, además, la extraordinaria progresión que sigue la incorporación de nuevos ciudadanos a nuestra sociedad. No podíamos seguir de espaldas a esta realidad.

La labor realizada en la biblioteca municipal a comienzos de 2004 supuso una primera aproximación a esta realidad. El Ayuntamiento de Gandía se planteó la necesidad de elaborar políti-

cas de acogida que permitieran el desarrollo personal de todos los ciudadanos y ciudadanas en igualdad de condiciones. La biblioteca es un marco idóneo de encuentro e intercambio cultural para los que llegan, y en ella se les ofrece la posibilidad de participar en la mejora y ampliación de la oferta cultural de la ciudad. Por eso nuestras bibliotecas, perceptoras fiables de la realidad más viva e inmediata, siguen adaptando cada día sus espacios y recursos para dar cabida a los distintos colectivos de ciudadanos.

Nuevos ciudadanos: nuevos proyectos

La propuesta de adaptación en la Red de Bibliotecas Públicas Municipales se inició en febrero de 2004, con la preparación de un proyecto de extensión bibliotecaria que implicara especialmente a la población recién llegada en la programación de las bibliotecas municipales. Se proyectó una Junta Bibliotecaria de Participación Multicultural con la presencia de un/a representante de las diversas áreas socioculturales o países presentes de manera significativa en nuestra ciudad.

Esta Junta se creó y presentó públicamente el 23 de abril de 2004, aprovechando los actos de

celebración del Día Internacional del Libro y del primer aniversario de la nueva sede de la Biblioteca Central. A partir de la puesta en marcha de la Junta, la biblioteca se les ofrece a los ciudadanos extranjeros como plataforma de acogida desde la cual aproximarse a la realidad global del país de llegada. El acceso a la información tiene, por supuesto, una función trascendental en esta labor de acogida e integración.

Hoy hay 16 nacionalidades representadas en esta Junta, pero este número no es fijo ni definitivo. Ha habido nuevas incorporaciones desde que se creó, y también algunos cambios en la titularidad de la interlocución, adaptándose día a día a las necesidades que van surgiendo y a los requerimientos de los propios interesados.

La biblioteca se presenta y ofrece como un centro para el diálogo. Los colectivos disponen en ella de espacios donde poder reunirse. Por otra parte, es importante que los miembros de la Junta puedan mantener entre sí una relación directa y fluida para que su labor sea más operativa. Por ello, las reuniones de la Junta son fundamentales para el intercambio de ideas entre los representantes políticos, técnicos municipales y vocales extranjeros.

La colaboración necesaria para el buen funcionamiento de un proyecto de este tipo es tan variable como lo son las características de cada colectivo. En Gandía pudimos iniciar el proceso contando con la participación voluntaria y desinteresada de todos los interlocutores. Pero, como todo, esto también debe adaptarse a la realidad de cada momento y, pasado el tiempo, las necesidades de dedicación han ido cambiando, aumentando en muchos casos. Una inversión creciente de tiempo debe ser compensada. Se hace indispensable un aporte de presupuesto

más o menos estable, tanto para la compra de materiales como para la remuneración de las personas que participan, para que su labor no se detenga.

El Ayuntamiento de Gandía creó, en el año 2005, un nuevo departamento llamado de Cooperación e Integración Social, dotado de un presupuesto propio para el establecimiento de relaciones internacionales y para prestar servicio directo a los inmigrantes y a las organizaciones que los atienden. Este departamento asume parte de los gastos derivados de la colaboración de los interlocutores, además de hacerse cargo de una parte de las iniciativas que se lanzan desde la biblioteca relacionadas con el intercambio cultural.

Por su parte, la Dirección General del Libro y Bibliotecas de la Generalitat Valenciana se mostró afín a esta propuesta desde sus inicios y manifestó su apoyo y el compromiso de tutelar el proyecto. Y así lo está haciendo. La implicación de administraciones superiores es tan importante como necesaria para el buen funcionamiento de un proyecto social de estas características.

Cambios por y para la diversidad

La labor que acabábamos de iniciar provocó muy pronto la necesidad de realizar cambios en la biblioteca. Trabajar *por* y *para* la diversidad supone asumir dichos cambios, a veces inesperados, como posibilidades de crecimiento y encajarlos en la vida cotidiana de las biblio-

otecas. ¿Qué tipo de cambios? En la política de compras, en la catalogación de documentos, en la ubicación de los materiales y, muy especialmente, en la atención al usuario y en la programación de actividades.

A pesar de las dificultades, los resultados obtenidos en estos dos años y medio de trabajo han sido valorados muy positivamente: se ha incrementado el número de materiales en lenguas extranjeras y se ha ampliado la oferta de servicios para atender la diversidad cultural (buzones de contactos por países, prensa internacional vía satélite, programas de animación lectora específicos, talleres literarios interculturales, etc.). El número de usuarios ha aumentado muy significativamente, y la consulta y préstamo de materiales de especial interés para extranjeros, así como el uso de todos los servicios que ofrece la biblioteca son ya un hecho habitual en las dependencias de nuestro *centro multicultural*.

Quienes trabajamos en el ámbito de la cultura tenemos la responsabilidad de elaborar estrategias que favorezcan la cohesión social. Para ello, deberemos diseñar nuevas formas de participación ciudadana que dejen sitio a las diferentes manifestaciones culturales y que permitan la creación de espacios comunes para la verdadera convivencia.

Esta *nuestra sociedad* es tal y como la conocemos ahora, no deberíamos distraernos con la consideración de que pueda tratarse de una situación provisional. Debemos diseñar y planificar nuestras actuaciones en función de la realidad del momento, con una cierta visión de futuro, con el fin de optimizar los recursos que, entre todos, estamos generando y a los cuales todos tenemos derecho. Hemos de tener en cuenta que el fenómeno de



las migraciones, además de la mano de obra, mueve también gente joven, adolescentes, niños y niñas, que crecerán entre nosotros con fuerza y ganas de construir una nueva sociedad en la que ellos también han de tener cabida.

Conseguir una sociedad intercultural, con una identidad común surgida tanto del respeto al otro como del intercambio con el otro, nos exige un esfuerzo extra pero necesario y muy beneficioso para todos. ■

AUTORA: Sendra Pérez, Gisela.

FOTOGRAFÍAS: Junta Bibliotecaria de Participación Multicultural, Gandía (Valencia).

TÍTULO: *Los inmigrantes llaman a la puerta de la biblioteca. La transformación de las bibliotecas municipales de Gandía (Valencia) en centros multiculturales.*

RESUMEN: Tras el análisis realizado en la biblioteca municipal de Gandía (Valencia), se constató el aumento de población inmigrante en la localidad. Esto hizo que se llevase a cabo un proyecto de extensión bibliotecaria destinado a esa población recién llegada. Se creó la Junta Bibliotecaria de Participación Multicultural gracias a la que todos los nuevos colectivos de inmigrantes pueden sentir la biblioteca como un lugar de encuentro, de integración, en el que poder compartir experiencias y participar en las actividades organizadas para ellos.

MATERIAS: Bibliotecas Públicas / Bibliotecas Municipales / Inmigrantes / Integración / Funciones de las Bibliotecas Públicas / Multiculturalidad / Servicios Bibliotecarios para Inmigrantes / Comunidad Valenciana.

¡Yo también cuento!

*Una experiencia de acercamiento
al colectivo inmigrante en la
Biblioteca Municipal de Ermua (Bizkaia)*



En la primavera de este año, la biblioteca municipal de la villa vizcaína de Ermua convocó a inmigrantes de diversos países para que contaran sus historias y explicaran sus costumbres a los más pequeños. Además de promocionar la diversidad cultural, se pretendía luchar contra la intolerancia usando la biblioteca como punto de encuentro. Los resultados han superado todas las expectativas.



Recepción oficial en el Ayuntamiento

La biblioteca municipal de Ermua (Bizkaia) atiende a una población aproximada de 16.000 habitantes, de los cuales un porcentaje cada vez mayor lo constituyen personas originarias de otros países. Este incremento de población inmigrante se refleja también en la biblioteca y en quienes hacen uso de sus servicios. Sobre todo los niños y niñas inmigrantes que, a través de las visitas guiadas organizadas en coordinación con los centros escolares, van conociendo la biblioteca y se acercan a ella con curiosidad.

En nuestra biblioteca, el desarrollo de actividades de fomento de la lectura y de acercamiento al colectivo inmigrante viene de años atrás. Se trata de convertir la biblioteca en un centro integrador donde tenga cabida la diversidad, colaborando al enriquecimiento cultural de sus usuarios y usuarias. Con ocasión de las Jornadas sobre Inmigración que a finales de mayo organiza el Consejo de Solidaridad y Cooperación, la biblioteca llevó a cabo en 2005 tres sesiones de Cuentacuentos del Mundo en las que

participaron inmigrantes miembros de la Asociación Mujeres del Mundo de Bilbao.

Este año 2006 nos propusimos un proyecto más ambicioso, que tocara más de cerca a la comunidad que atendemos e impulsase la participación ciudadana. Pensamos repetir la experiencia con algunos cambios y dar protagonismo a personas inmigrantes vecinas de nuestro municipio. Necesitábamos contactar personalmente con el mayor

curiosidades o cuestiones referidas a sus países. Algunas de las personas inmigrantes con las que hablamos ya conocían la biblioteca, pero otras no, pues eran recién llegadas. Hemos de destacar que todas aceptaron de muy buen grado nuestra invitación. Hubo quienes no pudieron asistir como contadores/as por llevar aún muy poco tiempo en nuestra tierra y no conocer nuestro idioma, pero aún así quisieron asistir como público. Una vez explicado el proyecto, todo



Argentina

número posible de inmigrantes y no olvidarnos de ningún país. Para ello utilizamos todos los recursos a nuestro alcance: hablamos con algunas de las personas inmigrantes que tienen el carné de la biblioteca, con el Técnico de Inmigración y con el Departamento de Bienestar Social del Ayuntamiento, Cáritas, los centros escolares, el Consejo Municipal de Cooperación y el centro de Educación Permanente de Adultos entre otros.

Una vez conseguidos los contactos, hablamos personalmente con un buen número de inmigrantes, les explicamos el proyecto, que consistía básicamente en acercarse a la Biblioteca Infantil a contar cuentos u ofrecer explicaciones a niños y niñas de 5 a 12 años sobre

fue disponibilidad por su parte para participar, aunque alguna persona tuvo incluso que solicitar cambios de horario en su trabajo. Consideramos que el hecho de que la iniciativa se dirigiera a un público infantil facilitó la participación, pues quizás se hubieran sentido más retraídas con un público adulto.

En total conseguimos la participación de 24 representantes de 9 países distintos y la experiencia resultó todo un éxito de acercamiento intercultural en la comunidad. A lo largo de las sesiones estas personas venidas de otras tierras ofrecieron explicaciones a las asistentes sobre las curiosidades, dudas o cuestiones referidas a sus países, una de las mejores maneras de prevenir

Con esta iniciativa pretendíamos promocionar la diversidad cultural y luchar contra la intolerancia, utilizando la biblioteca como punto de encuentro.

actitudes racistas y xenófobas. Con esta iniciativa pretendíamos, además, promocionar la diversidad cultural y luchar contra la intolerancia, utilizando la biblioteca como punto de encuentro. Las siete sesiones se desarrollaron en la Biblioteca Infantil durante los últimos días de mayo y los primeros de junio, a las 18:00 horas, y estuvieron dirigidas a niños y niñas de 5 a 12 años.

La sesión dedicada a Argentina estuvo protagonizada por Norma y Mariela Acosta, quienes compartieron tradiciones de su país y *mate* con los niños y niñas asistentes. Finalizaron entregando a cada uno una pequeña manualidad típica de Argentina, realizada por ellas mismas.

Yolanda Margarita, representante de Ecuador acudió ataviada con la camiseta de fútbol de la selección ecuatoriana, decoró el espacio con tapices de su país y animó la sesión con música andina. Explicó cómo fue su llegada a Ermua hace algunos años, llevó un trozo de cacao puro para

que los niños y niñas pudiesen verlo, tocarlo, olerlo... También ubicó su territorio nacional en el mapa, habló de las Islas Galápagos y terminó con la narración de dos cuentos populares de Ecuador.

El 22 de mayo, el turno fue para Marruecos y la cultura bereber, representada por Hayat y Siham, dos jóvenes ermuarras que respondieron a curiosidades sobre el Islam y sus tradiciones, tradujeron los nombres de los asistentes a caracteres árabes y respondieron a todas las preguntas de las niñas sobre el Ramadán, el origen del pañuelo o la henna. Durante la sesión mostraron dos trajes típicos de fiesta, se escuchó música bereber y contaron un cuento tradicional de su país.

El 24 de mayo, Susana de Sosa fue la encargada de introducir Portugal y su cultura a través de la audición de fados y un cuento popular. Además, tradujo palabras y frases para el público asistente al portugués y se buscaron vínculos con palabras en castellano y



Ecuador



Brasil



gallego. Sonia Sousa, originaria de Río de Janeiro y residente en Ermua desde hace un año, contó cómo era su país, historias del Amazonas, del clima, de la comida típica, del carnaval y las escuelas de samba, de cómo se vive allí, de la situación de los niños... mientras de fondo sonaba música que recordaba a Carlinhos Brown. Por su parte, Paulino Andrade, también originario de Río de Janeiro, acercó Brasil y el carnaval de su ciudad a la biblioteca, ensayando con los asistentes unos pasos de samba y de capoeira.

El 29 de mayo se dedicó a Colombia. Daisy, Juan Carlos y Aida adornaron la biblioteca con su bandera y con objetos típicos de su país para ambientar las historias que contaron, cerrando la sesión con unos caramelos típicos de su lugar de origen, que ellos denominaron *bon bon bun* y que hicieron las delicias de todos los asistentes.

El 30 de mayo, la actriz Serbia Marija Kutura compartió tres cuentos de

tradición oral de su país y acabó la sesión transcribiendo los nombres de los asistentes a caracteres cirílicos.

El 31 de mayo, tres representantes de Cuba encandilaron a niños y niñas con la famosa canción Guantanamera, cuentos cubanos, alguna poesía de José Martí y una clase práctica de salsa.

El 1 de junio, el turno fue para Mali. Siete de las nueve personas de Mali que viven en nuestro municipio acudieron a la biblioteca municipal para acercar la cultura de este país del África Negra a los niños y niñas que acudieron. Compartieron objetos, fotos, telas, instrumentos musicales y tradiciones, envueltos por la música de Alí Farka Touré, del que regalaron un CD a cada asistente.

La valoración de la actividad ha sido muy positiva. Nos ha dado muchas satisfacciones, nos ha permitido conocer de primera mano y comunicar la realidad de aquellas personas que



Serbia



Colombia

por diferentes motivos se ven obligadas a abandonar su país de origen y asentarse en otros lugares. Desde el momento en que la biblioteca se puso en contacto con ellas para invitarlas a participar en los cuentacuentos, se sintieron orgullosas de que se las tuviese en cuenta. Para muchas de ellas, era la primera vez que utilizaban algún servicio municipal. La disposición de todos los participantes ha sido realmente muy buena, hubo incluso quien se animó a solicitar en su trabajo permiso para salir un poquito antes y poder así participar en las sesiones.

El Técnico de Inmigración municipal acudió a las sesiones de cuentacuentos y, previa autorización de las personas protagonistas de cada tarde, las grabó en vídeo. Para él, esta actividad ha

varios miembros de la Corporación recibieron en el Salón de Plenos del Ayuntamiento a quienes participaron en la actividad ¡Yo también cuento! El primer edil agradeció profundamente en su alocución “la buena disposición, el tiempo dedicado y la generosidad de todas las personas participantes que han hecho posible la actividad”. En el acto también tomaron parte los compañeros/as del departamento de Inmigración y el personal de la biblioteca. A la recepción acudieron la mayoría de los participantes, a quienes se les entregó una bolsa con libros y diversos regalos así como un escrito de agradecimiento.

Tras la intervención del alcalde, el público también tomó la palabra para destacar la grata acogida que se les ha



Cuba

supuesto un acercamiento a buen número de inmigrantes y le ha permitido, en algún caso, dar a conocer su trabajo.

Pensamos que la mejor manera de agradecer a estas personas su participación y el alto grado de implicación en la actividad era que el alcalde les convocara a una recepción oficial en el Salón de Plenos. Para ellas se trataba de un paso muy importante, que les hacía sentirse integrados en el municipio. Nuestra propuesta fue aceptada por la alcaldía y el martes 20 de junio el alcalde y

dado en Ermua y el buen trato recibido de la población. Algunas personas asistentes valoraron en especial la relación que han mantenido con el técnico de Inmigración, para quien no escatimaron palabras de halago. Así mismo destacaron su agradecimiento a la biblioteca por haber contado con ellas para esta actividad, porque “más que de vivir físicamente aquí, se trata de convivir juntos”.

La biblioteca municipal, por su parte, valoró como un éxito absoluto la actividad, “sobre todo teniendo en cuenta que era la primera vez en la

Mali



historia del municipio que se convocaba a vecinos y vecinas de Ermua, originarios de diferentes países con el fin de dar a conocer su cultura de origen y compartir con niños y niñas locales sus tradiciones, cuentos y música”.

En el acto también se aprovechó para realizar la presentación oficial de la Guía de Acogida editada por el Ayuntamiento desde el Área de Inmigración. La guía de bienvenida, editada en castellano, euskera, inglés, francés y árabe, ofrece multitud de datos de interés y de los recursos existentes en el municipio, para ayudar a quienes se

integran en nuestra comunidad a que puedan desenvolverse mejor desde el principio.

La experiencia ha sido muy gratificante para el personal de la biblioteca (en especial para sus organizadores: José Miguel Fernández, Sara Gago, Isabel González y Ángela Rabadán) y también para las personas inmigrantes que han participado, según ellas mismas nos han manifestado. La biblioteca, nuestra biblioteca, cobra así un mayor sentido como centro integrador de la comunidad, como verdadero lugar de encuentro y de servicio. ■

Desde el momento en que la biblioteca se puso en contacto con estas personas para invitarlas a participar en los cuentacuentos, se sintieron orgullosas de que se las tuviese en cuenta.

AUTORA: Gago Pascual, Sara.

FOTOGRAFÍAS: González Rodríguez, Isabel.

TÍTULO: ¡Yo también cuento! Una experiencia de acercamiento al colectivo inmigrante en la Biblioteca Municipal de Ermua (Bizkaia).

RESUMEN: Se explica en este artículo cómo se desarrolló la positiva experiencia llevada a cabo en la biblioteca municipal de Ermua (Bizkaia) y que llevaba por nombre ¡Yo también cuento! Consistió en reunir a varias personas inmigrantes y residentes en Ermua para que a través del cuento, la música y la palabra acercasen la cultura y costumbres de sus países de origen a niños y niñas de 5 a 12 años. Participaron 24 inmigrantes de nueve países en diferentes sesiones llenas de interesantes sorpresas.

MATERIAS: Multiculturalidad / Bibliotecas Públicas / Bibliotecas Municipales / Inmigrantes / Integración / Funciones de las Bibliotecas Públicas / Servicios Bibliotecarios para Inmigrantes / País Vasco.

Revista sobre **documentación,** *bibliotecas y nuevas tecnologías* de la **información**

EL PROFESIONAL DE LA INFORMACIÓN es una revista bimestral dirigida a los que trabajan en cualquier tarea relacionada con la adquisición, tratamiento documental o informático, almacenamiento y difusión de datos y documentos, así como en diseño de sistemas de información y en la enseñanza de todas estas técnicas.

Leer EPI es la forma idónea de estar al día sobre el mundo de la información y de conocer cuáles son los cambios más significativos que se van produciendo. EPI añade antecedentes e información de fondo sobre las noticias para situarlas en su contexto o compararlas. Incluye comentarios y analiza tendencias.

El profesional de la

información

Temas habituales

Mercado de la información: estadísticas, aspectos legales, políticas, empresas, productos y servicios

Recursos informativos en las redes

Sistemas de información

Internet, multimedia y soportes ópticos

Gestión del conocimiento

Lenguajes documentales

Bibliotecas

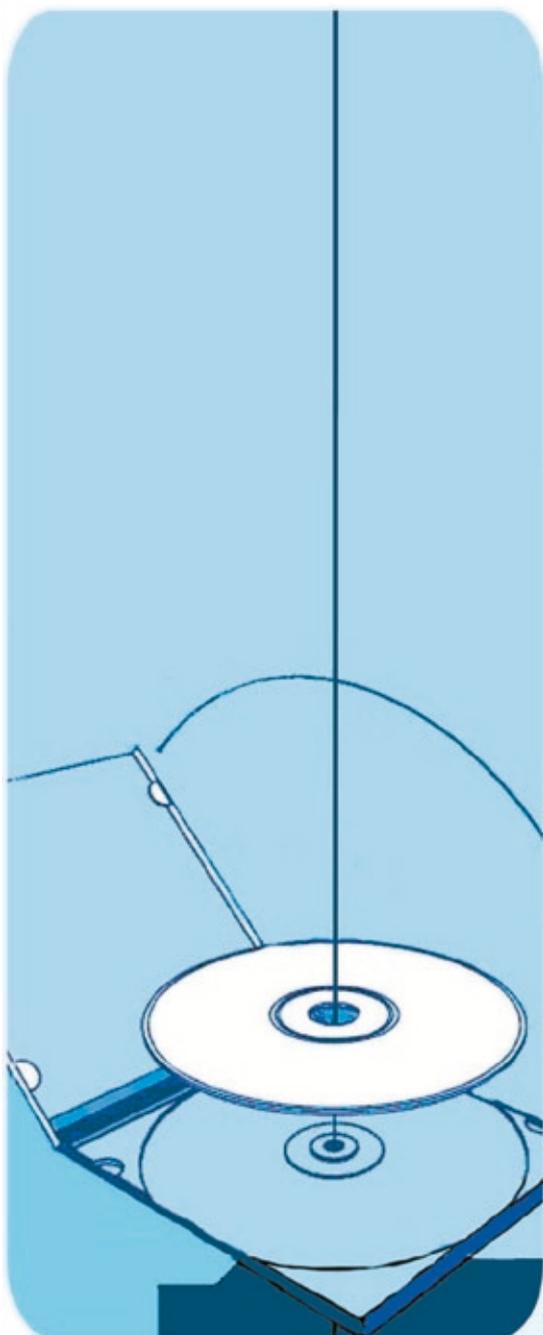
DIRIGIDA POR:
Tomàs Baiget
Pedro Hípola

PUBLICIDAD:
Mari-Carmen Marcos
publici@elprofesionaldelainformacion.com

REDACCIÓN:
epi@elprofesionaldelainformacion.com
Apartado 32.280. 08080 Barcelona

SUSCRIPCIONES

<http://www.elprofesionaldelainformacion.com/suscripciones.html>
suscripciones@elprofesionaldelainformacion.com
Apartado 32.280. 08080 Barcelona
Teléfono de atención al suscriptor: +34 609 352 954



Los conflictos *de la convivencia*



**Cómo afrontar
las nuevas
necesidades y
comportamientos
de los usuarios
en la biblioteca
pública**

Los usuarios y sus necesidades son el eje de la organización de todos los servicios de una biblioteca pública. Con el aumento y diversificación de dichos servicios surgen nuevos modelos de convivencia que también deben ser regulados por la biblioteca. Una convivencia no exenta de conflictos debido a los intereses propios de grupos o usuarios individuales. La clave está en no esconder la cabeza debajo del ala.

La comunicación con el usuario en las Bibliotecas Públicas (en adelante BP)—sobre todo desde la década de los 80 en que éstas entraron en crisis por su tardía incorporación a las nuevas tecnologías y a la llamada sociedad de la información— empezó a ser una relación usuario/cliente y se basaba en los elementos esenciales de lo que se conoce como proceso comunicativo: basado en la eliminación de barreras de comunicación, mensajes explícitos, empatía, establecimiento de un clima positivo... y todo lo que entendíamos por *atraer al lector*.

A continuación, ante la fuerte competencia y siguiendo los métodos de análisis del marketing, las BP empezamos nuestro psicoanálisis particular y decidimos interrogarnos sobre los puntos débiles (cuáles eran nuestras deficiencias o carencias) y los puntos fuertes (con quién y cómo podíamos competir mejor) a fin de conservar a nuestros usuarios y justificar nuestra existencia, que como se sabe era —¿y es?— cuestionada aún por muchos sectores de la sociedad. Por eso, al preparar este artículo sobre las necesidades de los usuarios me surgió una primera pregunta al respecto: necesidades de los usuarios, de acuerdo, pero ¿de qué usuarios estamos hablando hoy?

Porque nuestro público tradicional ha cambiado mucho y ahora hay que referirse a *los públicos* desde que se acuñara esta expresión a raíz de la creación de la Biblioteca Pública de Información instalada en el Centro Georges Pompidou de París y el fenómeno de asistencia masiva que supuso. La experiencia diaria (la BP de Sevilla cuenta con una entrada de 431.502 visitantes al año y una media de 1.514 al día) unida a la premisa de que las BP son lugares de atracción (le pese a quien le pese) me hace considerar que esas necesidades planteadas por públicos diversos son, en mi opinión, las que más nos han obligado a replantearnos la gestión, desde los modos de organización hasta la adecuación misma de los espacios, y que sus necesidades, sus intereses y a veces sus exigencias condicionan el día a día de la biblioteca.

1. Nuevos métodos de atención al usuario en la BP.

Ya estaba establecido en el Manifiesto de la UNESCO o en las Pautas de IFLA sobre los Servicios Bibliotecarios que una BP es un servicio dirigido a toda la comunidad, condición que nos obligaba fundamentalmente a estar al servicio de todos (ciudadano/comunidad), a proporcionarles los servicios específicos o que nos son propios, y a ofrecer la igualdad de acceso a los mismos.

Por otro lado, y gracias a las denominadas Cartas de Servicios, la atención al usuario se ha personalizado más y se han enriquecido sus posibilidades. Se contempla esa atención a través de nuevos medios de comunicación: personal, teléfono, correo postal, correo electrónico, vía web..., además de establecer con los mismos un compromiso de calidad como no había existido antes y lograr el reconocimiento de los derechos de los usuarios concretos de ese servicio o institución.

2. Análisis de las necesidades y estudio del comportamiento de los públicos en la BP.

“La BP es un lugar de tensión entre prácticas y públicos diversos que, sin duda ninguna, cohabitan, pero que también pueden representar expectativas contradictorias”, son palabras de nuestra admirada Martine Poulain, que ya las expresaba en 1989, en un Congreso de IFLA en París, y que como sabemos es la principal investigadora de la sociología de la lectura y de las costumbres bibliotecarias en Francia. Según esta idea de Poulain, para servir a usuarios muy diversos y evitar los conflictos entre ellos primero debemos conocerlos. Tendremos, por tanto, que establecer un método de análisis que nos permita conocer para qué vienen y cómo usan la BP, y planificar así diferentes estrategias de acogida.

El análisis de sus características, basado en la oferta de servicios, podría establecerse de una manera simple en la siguiente segmentación:

1. Según necesidad de espacio para estudio.
2. Según edad.
3. Según ángulos de comportamiento.

4. Según características físicas/mentales.
5. Según necesidad específica de información.

Combinando estos factores con la frecuencia de uso de la biblioteca, los agruparíamos en líneas generales también en:

- a. Usuarios asiduos/ocasionales.
- b. Usuarios presenciales/no presenciales.

Estas informaciones obtenidas debemos cruzarlas con otros indicadores de las prácticas o hábitos de los usuarios, por ejemplo los modos de uso, la interpretación del espacio y la apropiación que hacen del mismo los diferentes grupos (véase, entre otros,

el libro de E. Verón titulado *Esto no es un libro*).

Una vez realizado este análisis inicial, el planteamiento de estrategias de acogida involucra a los principios de gestión y organización, desde la atracción inicial (publicidad, estrategias de acogida, etc.) para los menos asiduos, hasta el eje mismo de la organización de la biblioteca (accesibilidad, señalización, adecuación de los espacios, calidad en la prestación del servicio, oferta diferenciada, etc.) a fin de satisfacer el interés de los diferentes grupos o segmentos de ellos y corregir desigualdades de funcionamiento.

Veamos a continuación en detalle cómo quedarían encuadrados los diferentes grupos con sus características:



GRUPO 1

Según necesidad de espacio para estudio (escolares, estudiantes, opositores).

Es un grupo de frecuencia asidua con la necesidad específica del estudio, que se apropia del espacio de modo utilitario y que se encuentra insatisfecho siempre por la falta del mismo (sin discutir ahora cuál sería la solución).

Plantea la estrategia de disponer de un espacio específico para salas de estudio, una oferta documental adaptada (manuales, obras de consulta, temarios de oposiciones, etc.), y presenta un perfil de discusión permanente intentando acaparar cada vez más espacio al invadir otras áreas (consulta, áreas juveniles, etc.).

GRUPO 2

Según edad (infantiles, mayores).

Los usuarios infantiles suelen acudir con fines de ocio, préstamo, consulta en Internet o actividades propias. Son, en resumen, consumidores de ofertas lúdicas y consideran el espacio de la biblioteca como suyo propio. Exigen salas independientes, equipamiento y organización de los fondos adecuados, libre circulación, personal especializado, organización de actividades y dinamización.

El grupo de mayores suele ser –según la ubicación de la BP– más ocasional, pero los hay también en gran número habituales para la lectura, el ocio (visionado de películas), el préstamo, etc. Presentan necesidades documentales con características propias (libros de letra grande, prensa, puestos de visionado...), y su interpretación del espacio pasa por características de confort (luz, comodidad, aislamiento), además de atención personalizada y formación en nuevas tecnologías de la información y las comunicaciones.

GRUPO 3

Según modos de comportamiento (jóvenes).

Pueden ser usuarios habituales u ocasionales, y su interés es múltiple respondiendo en gran medida a sus necesidades vitales y a gustos e intereses propios de la edad, aunque también a solución de problemas personales.

Tienden a la apropiación de un espacio para ellos solos y reivindican sala propia con literatura específica o “rincón del joven” con grupos de interés (deportes, drogas, pacifismo, música...) y ambiente propicio para las relaciones interpersonales. En algunos casos pueden presentar comportamientos conflictivos (uso inapropiado de teléfonos móviles, alteración del orden, deterioro del equipamiento, etc.).

GRUPO 4

Según características físicas o mentales (personas discapacitadas).

Supone la adaptación del edificio y de sus contenidos, espacios reservados a discreción, inversiones importantes para la adecuación del equipamiento y materiales especiales (tecnología adaptada, audiolibros...). Se hace imprescindible la colaboración con asociaciones y organismos específicos.

GRUPO 5

Según necesidades diversas de información (individuos, grupos).

Reúnen todas las condiciones señaladas y la biblioteca debe, en consecuencia, establecer una organización general basada en el difícil equilibrio entre aunar intereses y necesidades del grupo mayoritario y de las minorías, tanto de los que acuden directamente como de los que usan sus servicios a través de la red.

Nuestro público tradicional ha cambiado mucho y ahora hay que referirse a los públicos.

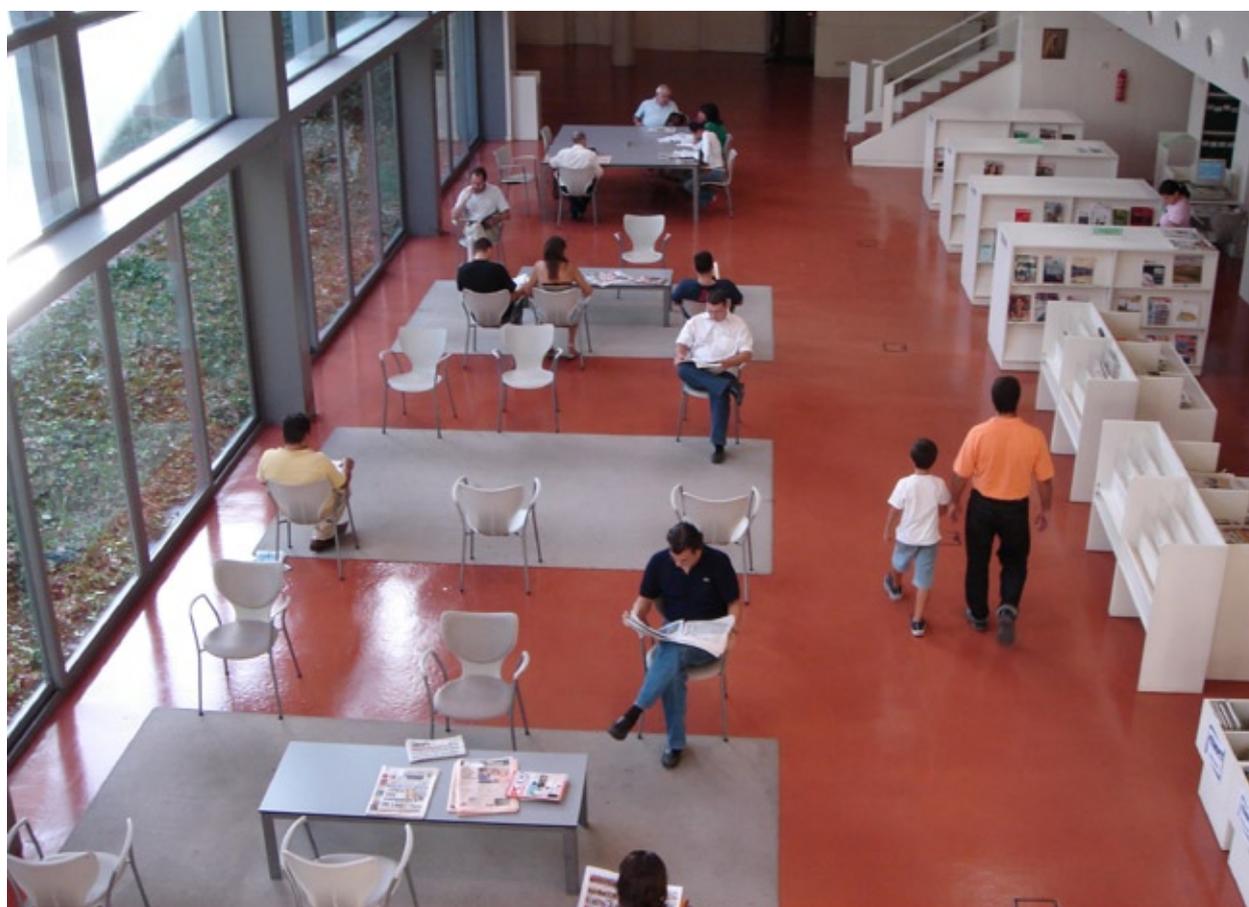
La convivencia genera conflictos

Nos parece, por tanto, que a la atracción del usuario individual, que planteaba escasos problemas, se le ha añadido ahora el reto de la aparición de diferentes categorías de usuarios, con la posibilidad de que surjan conflictos entre ellos, lo que ha dado lugar en nuestro caso a normas específicas para regular la convivencia y conseguir un adecuado *modus vivendi*.

En nuestro caso, cuando inauguramos el nuevo edificio de la biblioteca Infanta Elena de Sevilla, a finales del 1999, sufrimos durante los dos primeros años una gran presión por parte del grupo de estudiantes para que ampliáramos las plazas de estudio (llegaron a repartir octavillas de protesta en la puerta y a implicar a la prensa local en la polémica) ya que, según ellos, el espacio de la biblioteca estaba *muy mal aprove-*

chado (sic). Ocupaban tranquilamente las zonas dedicadas a consultas o había jóvenes con mucha resistencia a abandonarlas cuando se les invitaba a ello, por lo que entraban en colisión con el personal de seguridad. También recibimos constantes quejas del público en general por negarse a utilizar las taquillas antes de entrar en las salas (con lo que, entre otras cosas, evitábamos robos de objetos personales). Por otro lado, se empezaron a producir alteraciones del orden, intentos de hurto, deterioros, etc.

Podría discutirse si en estos casos sería mejor regular todas las conductas, o prescindir de algunos grupos que den problemas, o pensar que quizás hubiera sido preferible no regular nada dejando total libertad al usuario. Lo admitimos, pero nuestra actuación a la hora de decidirnos por llevar a cabo una regulación viene avalada porque





al efectuar una encuesta entre los usuarios y pedirles que destacaran las mejores cualidades que para ellos reunía nuestra biblioteca todos señalaron junto a la luz –que nuestra tierra nos regala naturalmente casi todo al año a través de nuestro jardín interior–, el ambiente de silencio y tranquilidad que se respira, lo que la hacía preferible a todas las restantes de la ciudad, incluidas la mayoría de las universitarias.

Por el contacto directo con los diferentes grupos a través de entrevistas y de las experiencias del personal que los atiende logramos articular una serie de medidas que en un principio intentaban *explicar* a los usuarios el por qué de nuestras decisiones y *enseñarles* principios obvios para nosotros, pero no para ellos (por ejemplo, que una BP no es una biblioteca de estudio a diferencia de las universitarias), lo que creó una buena transmisión entre usuario y biblioteca.

En resumen, nuestra actuación supuso, de acuerdo con la legislación vigente, regular lo siguiente:

1. Resolución de problemas y conflictos entre los usuarios y el personal que atiende al público en la biblioteca.

Compete a todas las categorías y puntos que atienden al público (préstamo, información general y bibliográfica, puestos multimedia...) y a los vigilantes de seguridad. Regula el procedimiento que se debe seguir en caso de:

- Problemas y conflictos más frecuentes (sonido de teléfonos móviles, fumar, comer, ocupación de zonas no apropiadas, ocasionar ruido, deterioros, etc.).
- Incidentes entre usuarios y personal de la biblioteca (intentos de hurto, protestas o agresiones verbales al no encontrar libros en su lugar, guardar colas, o ante sanciones por la no devolución de préstamos, etc.).
- Confusiones que se originan entre puestos de información diferentes (quejas en el lugar que no corresponde).
- Instrucciones para el desalojo de personas ante la alteración del orden, incumplimiento reiterado de las normas, etc.

Había jóvenes con mucha resistencia a abandonar las zonas dedicadas a consultas cuando se les invitaba a ello, por lo que entraban en colisión con el personal de seguridad.

2. Normas específicas de regulación de zonas o asuntos conflictivos.

Son normas diferentes a las que generalmente se regulan en las BP (préstamo, reprografía, donaciones de libros y otras). En nuestro caso son principalmente:

- a. Normas “razonadas” del uso de taquillas (donde se explica el porqué y las ventajas para todos).
- b. Normas para regular el uso de los puestos de estudio (los dos turnos que se establecen al día, el tiempo máximo que puede ocuparse, las zonas para ello, etc.).
- c. Normas de uso para la ocupación de las salas y servicios (no fumar, no introducir comidas, apagado de móviles, no hablar en voz alta ni molestar a los demás, etc.).
- d. Normas de uso para los servicios multimedia (internet, visionado de películas, etc.).

Como el asunto traspasó nuestras fronteras y la prensa local ya se había hecho eco de la situación “tensa” en varias ocasiones, nuestra biblioteca consiguió que estas normas y reglas se anunciaran en una conferencia de prensa presidida por nuestra Delegada Provincial en la que quedó clara la filosofía con la que se abordaron: explicar que la BP, de acuerdo con los postulados de la UNESCO, tenía que ser una biblioteca “abierta a todos” y no a grupos específicos, y que, por lo tanto, había que proteger

a unos grupos de otros y concederles a todos sus derechos. La verdad es que seguimos teniendo usuarios protestones, como curiosidad diremos que en el Libro Oficial de Reclamaciones que ponemos a disposición de los usuarios —todos los cuales reciben contestación, sin excepción—, en el año 2005 este descontento (en el fondo resistencia a aceptar las normas) supuso un 38,30% del total.

Todas estas circunstancias han supuesto una nueva vertiente de la atención al público en las BP (véase al respecto los nuevos cursos ofertados sobre esta materia por instituciones como SEDIC y algunas universidades donde ya se van introduciendo estas cuestiones) y hace que las perspectivas usuario-biblioteca hayan entrado en una dinámica que, aunque los profesionales hablemos o escribamos poco sobre el asunto, no por ello deja de ser una realidad.

La noticia aparecida recientemente en nuestra prensa local, titulada “Una oleada de robos en las bibliotecas universitarias siembra la alarma”, donde se denunciaban robos de teléfonos móviles, bicicletas, mp3 o torres de ordenador ante la ausencia de vigilancia, nos hace presagiar que la educación del usuario es una importante asignatura pendiente. Pero, como decía Michael Ende, eso “es otra historia que tiene que ser contada en otra ocasión”. Lo intentaremos. ■

AUTORA: Muñoz Choclán, Juana María.

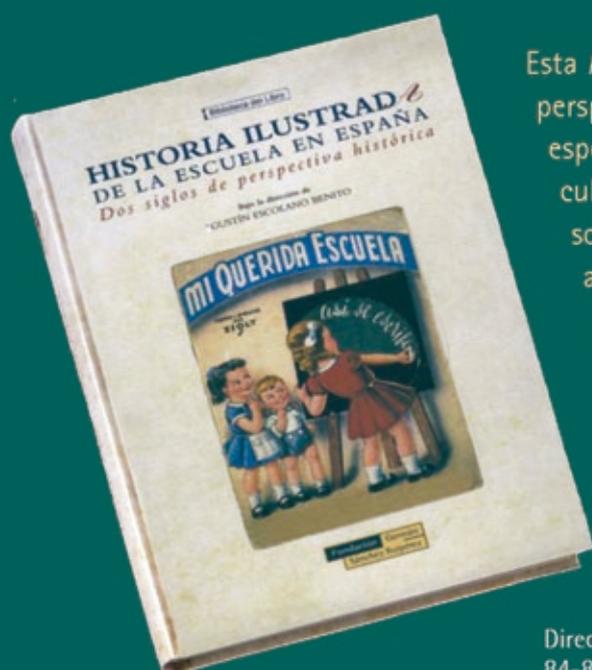
FOTOGRAFÍAS: López Sánchez, Juan M.

TÍTULO: *Los conflictos de la convivencia. Cómo afrontar las nuevas necesidades y comportamientos de los usuarios en la biblioteca pública.*

RESUMEN: El público que asiste a la biblioteca pública ha variado mucho de un tiempo a esta parte. Ahora habría que hablar de *los públicos* con unas necesidades muy variadas y diferentes. En este artículo se abordan los nuevos métodos de atención al usuario y se analizan las nuevas necesidades y comportamientos de los usuarios en la biblioteca pública que pueden dar lugar a conflictos entre ellos. Para solventar esos conflictos, la Biblioteca Pública del Estado de Sevilla ha articulado una serie de medidas que explican y enseñan a los usuarios algunos aspectos esenciales para la convivencia. Esto ha dado lugar a una buena transmisión entre usuarios y biblioteca.

MATERIAS: Bibliotecas Públicas / Usuarios de Bibliotecas / Acceso a las Bibliotecas / Servicios de las Bibliotecas Públicas / Gestión de Bibliotecas / Andalucía.

NOVEDAD HISTORIA ILUSTRADA DE LA ESCUELA EN ESPAÑA. DOS SIGLOS DE PERSPECTIVA HISTÓRICA



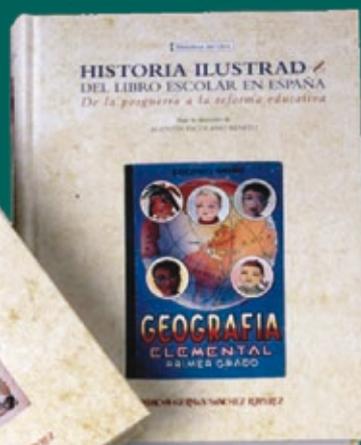
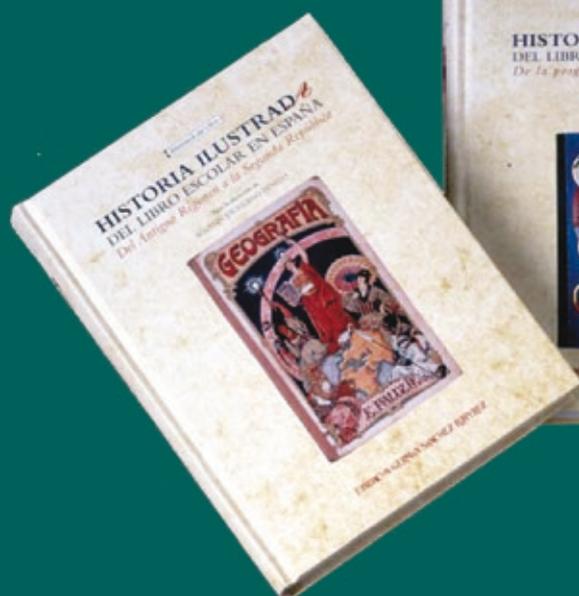
Esta *Historia ilustrada de la escuela en España*, escrita desde una perspectiva historiográfica, reúne veinte trabajos de catorce especialistas que van al encuentro de las huellas de la memoria cultural colectiva creada por la escuela como institución socializadora. Sus aportaciones ensayan una vía no transitada hasta ahora, que permite el conocimiento de las estructuras, los significados, los actores y los contenidos en que se materializa la cultura escolar a lo largo de los dos últimos siglos.

La obra abarca dos épocas: la primera cubre todo el ciclo del liberalismo, desde las primeras formulaciones acerca de la instrucción pública, a comienzos del siglo XIX, hasta la Guerra Civil y la segunda arranca desde la posguerra y llega hasta nuestro tiempo.

Director: Agustín Escolano. 512 páginas. 395 ilustraciones. 20 x 26 cms. Cartoné. 84-89384-64-9. PVP: 70€

HISTORIA ILUSTRADA DEL LIBRO ESCOLAR EN ESPAÑA

Los dos volúmenes de esta obra –1.232 páginas, 785 ilustraciones– ofrecen las aportaciones inéditas de un importante equipo de investigadores, bajo la dirección de Agustín Escolano, para reconstruir los orígenes y el desarrollo de las publicaciones escolares. El primer volumen abarca el período comprendido entre el Antiguo Régimen y la Segunda República y el segundo analiza las profundas transformaciones del manual escolar como género didáctico en el ciclo histórico de la posguerra española hasta nuestros días.



Bibliotecas escolares y profesores:

Las

dificultades de un idilio en ciernes



¿Quién tiene la culpa de la mejorable situación de las bibliotecas escolares en nuestro país? La administración educativa tiene su parte de responsabilidad, pero también los docentes tienen la suya. La única respuesta de muchos profesores es lamentarse o quejarse. Sin embargo, existe otra actitud mucho más constructiva: potenciar la biblioteca escolar de su centro mediante el uso creativo de la misma, lo que redundará en beneficio de toda la comunidad educativa.

A menudo, y casi siempre con razón, los profesores que trabajamos en y por las bibliotecas escolares señalamos a la administración educativa como uno de los principales obstáculos, si no el principal, para el desarrollo y consolidación de nuestro trabajo. Sabido es que la administración no es capaz, no puede —en el supuesto de que quiera— inducir cambios reales en la pedagogía y en la didáctica, pero es evidente que a ella le corresponde ofrecer los medios y abrir las posibilidades para ello. Y sin embargo, en el asunto que nos ocupa no solamente no suele hacerlo, sino que casi siempre, con las excepciones de rigor, dificulta, coarta o directamente impide cualquier innovación que su-

convenir que el panorama que dibuja esta resistencia a la innovación y al cambio resulta poco propicio para el desarrollo de unas bibliotecas escolares que nosotros concebimos no como una colección de libros, sino como un proyecto pedagógico para innovar, para tratar de abordar con medios y estrategias diferentes los problemas mal resueltos por los medios tradicionales y habituales.

Pero siendo incuestionable la responsabilidad de quienes tienen a su cargo el control de la educación en nuestro país, conviene señalar también la responsabilidad profesional, la que tenemos los profesores en nuestros centros, pues, afortunadamente, no



ponga cambios, por mínimos que sean, en el organigrama, en lo previsto, o en otras ocasiones, se choca con la placidez mediocre de la vida cotidiana de quienes ni vislumbran los retos ni se afanan por buscar salidas a los graves problemas existentes en nuestro sistema educativo.

Además hay que tener en cuenta que existe una extraordinaria rigidez en el uso de los espacios y de los tiempos escolares, en la utilización de los recursos materiales y humanos, en la organización y estructura interna, en el funcionamiento cotidiano de los centros docentes. Habrá que

todo depende de la administración y no todas las iniciativas pueden ser cercenadas por la miopía del burócrata inseguro que vela para que nada se mueva en su negociado. Precisamente creo —como he tenido ocasión de argumentar con más amplitud en otras ocasiones— que la marginalidad material e intelectual de nuestras bibliotecas escolares (visible en la insuficiencia de sus espacios, de sus dotaciones, de sus presupuestos, de sus programaciones...) es el resultado de la marginalidad en la que, de hecho, la sitúan los docentes, la gran mayoría de los cuales no la necesitan en su tarea de instruir y de extender la cultura.



Tradiciones corporativas, rutinas profesionales, el aplastante predominio del libro de texto, la naturaleza de la formación inicial y permanente del profesorado, ayudan a entender una realidad con la que casi nadie dice estar encantado. Pero, además, el número de alumnos por aula, el excesivo número de grupos diversos que los profesores deben atender o la elevada carga lectiva no favorecen un cambio en la manera de enseñar; y es precisamente esta la pieza clave sobre la que se debe actuar para que las bibliotecas escolares se conviertan en un instrumento verdaderamente relevante en la mejora de la calidad de la enseñanza.

Pero, a pesar de las dificultades, allí donde se logra poner en marcha una biblioteca escolar, gracias a un grupo de profesores que se empeña y a una esfuerzos, presiona y cuenta con el apoyo de la dirección, se presta un gran servicio. En todos los casos se mejora la calidad de la educación para nuestros chicos y chicas mediante la organización de tiempos y actividades para la lectura, la escritura, la expresión oral, el fomento del diálogo y del debate, la extensión cultural. Pues a pesar de que algunos lo temen, jamás se ha visto ni se ha podido constatar empíricamente que una biblioteca induzca perjuicios a la comunidad educativa.



Por suerte, no todo depende de la administración y no todas las iniciativas pueden ser cercenadas por la miopía del burócrata inseguro que vela para que nada se mueva en su negociado.

Por el contrario, cuando estos mismos profesores comprometidos utilizan la biblioteca en sus clases y, además, organizan un servicio de apoyo al estudio, fuera del horario lectivo del alumnado, para resolver dudas, ayudar a hacer los deberes, buscar y organizar la información para hacer sus trabajos, etc., están induciendo cambios relevantes que mejoran sustancialmente las maneras de enseñar y de aprender, que incrementan la calidad del servicio que se presta al alumnado y a sus familias, y que contribuyen a compensar las desigualdades socioculturales al poner a disposición de todos los apoyos que algunos ya tienen en sus casas, en su medio familiar.

Una biblioteca concebida como un centro de recursos materiales e intelectuales al servicio de profesores y alumnos puede y debe contribuir sustancialmente a la igualdad efectiva de oportunidades en el ámbito escolar, a enfrentarse al fracaso escolar con medios, estrategias y posibilidades mayores; por supuesto, permite igualmente atender a la profundización, a la creación de hábitos y aficiones creativas, al fomento de la lectura; una biblioteca que atiende las necesidades de estudio, de extensión cultural entendida en sentido muy amplio, y de corrección de las desigualdades, se erige como un *verdadero espacio de la posibilidad* estimulante para profesores, alumnos y familias.

En estas condiciones, conociendo las resistencias al cambio pero también confiando en la profesionalidad de los docentes, los partidarios de las bibliotecas escolares debemos ser capaces de mostrar a nuestros colegas las ventajas que se derivan de ellas, tanto para los profesores a la hora de dar sus clases como para los alumnos a la hora de estudiar, de trabajar, de hacer sus deberes y preparar sus exámenes. En la medida en que quienes trabajamos en la biblioteca facilitamos cosas, ofrecemos posibilidades y ayudamos a resolver problemas, algunos docentes dejan de cuestionarla, aflojan la resistencia que naturalmente ofrecen a los cambios, consienten una diferente utilización de los espacios y de los tiempos escolares y profesionales.

Vivimos momentos en los que la calidad de la enseñanza, la igualdad de oportunidades y el fracaso escolar con sus problemas asociados suscitan un importante interés social. Es indudable que las bibliotecas escolares tienen un potencial magnífico para ayudar a afrontar estos retos de una manera eficaz, flexible y dinámica por cuanto prestan servicios individualizados, a demanda del usuario que libremente decida beneficiarse de ellos, a la vez que posibilitan nuevas maneras de enseñar y de aprender. Por ello, administraciones, centros, profesores y familias deberían reflexionar para luego comprometerse firmemente con este *espacio de la posibilidad* que son las bibliotecas escolares. ■

AUTOR: Castán Lanaspá, Guillermo.

FOTOGRAFÍAS: Colegio Público D.^a Ávara Álvarez de Falces (Navarra).

TÍTULO: *Bibliotecas escolares y profesores: las dificultades de un idilio en ciernes.*

RESUMEN: El autor de este artículo expone algunas de las posibles causas del escaso desarrollo de las bibliotecas escolares. Entre estas causas se encuentra la resistencia al cambio por parte, no sólo de las administraciones, sino también de los propios docentes. Pero si se aúnan esfuerzos, se presiona y se lucha contra esa resistencia, entonces las bibliotecas escolares contarán con más apoyos por parte de toda la comunidad educativa y podrá convertirse en lo que Castán denomina un *espacio de la posibilidad* estimulante para profesores, alumnos y familias.

MATERIAS: Bibliotecas Escolares / Bibliotecarios Escolares / Aprendizaje / Docentes / Educación / Relación Biblioteca-Escuela / Relación Biblioteca-Docentes.

Lo dejamos



¿Cuál es la principal motivación de cualquier lector? La respuesta es simple: la propia lectura. Basándose en este principio, los autores de este artículo nos cuentan cómo han llevado a cabo una experiencia de animación a la lectura con sus alumnos de Primaria. Lo más complicado fue la selección de lecturas, que debían ser lo suficientemente atractivas como para engancharles después de conocer solo un fragmento.

aquí...



El uso del suspense para atrapar a los alumnos en la lectura

Desde que el niño ingresa en un centro de enseñanza, el objetivo es que aprenda a leer y a escribir. Así, en la etapa de Educación Infantil casi todo el trabajo está enfocado a desarrollar las habilidades necesarias para madurar, física y psíquicamente, con el fin de iniciar en el primer ciclo de Educación Primaria el aprendizaje real, que será reforzado durante el segundo ciclo y, por fin, en el tercero, deberá consolidarse.

Una vez conseguido el objetivo del aprendizaje lecto-escritor, el alumno, ahora ya adolescente, deberá utilizarlo con otros fines, casi siempre escolares. La lectura será el arma utilizada para estudiar, en tanto que la escritura será necesaria para confirmar el dominio de las materias, es decir, para hacer los exámenes.

Es habitual que, durante las distintas etapas educativas se planteen planes, proyectos o estrategias de animación a la lectura. Casi siempre se trata de leer y realizar una serie de actividades, generalmente escritas, con intención más o menos lúdica e innovadora; pero a pesar de ello el niño o joven vuelve a sentir que la lectura es parte del trabajo escolar, no una forma de ocupar su tiempo de ocio; así pues, leer no suele estar entre las aficiones favoritas de los alumnos de la última etapa de Primaria ni en los de Secundaria.

Cuando en el Colegio Público Luis de Morales de Badajoz se decidió elaborar un nuevo plan lector para todos los alumnos del centro, los encargados de llevarlo a cabo en el último curso, en el nivel 6º, pensamos que quizás el fracaso de otros intentos estaba en transmitir a los alumnos la sensación de que la lectura es una actividad escolar más, es decir, que forma parte del trabajo y no del ocio.

Porque si lo pensamos bien, los adultos –aquellos que sí tenemos entre nuestras actividades de ocio la lectura– no realizamos ningún tipo de actividad sobre el libro ni antes, ni durante, ni después de la lectura.

Un curso de literatura no debería ser mucho más que una buena guía de lecturas. Cualquier otra pretensión no sirve para nada más que para asustar a los niños.

Gabriel García Márquez.

Como máximo leemos en la solapa de la cubierta la escueta información sobre el autor con que nos obsequia la editorial; pero no hacemos resúmenes de las obras leídas, ni contestamos un cuestionario, ni siquiera realizamos actividades, divertidas si se quieren, sobre el contenido de los libros. Simplemente los leemos y los disfrutamos y, al terminarlos, los devolvemos a la biblioteca o los colocamos en los estantes de nuestra casa.

Con estas premisas, nuestro plan de animación a la lectura no era *programable* en el sentido didáctico del término, pues no tenía más objetivos que el de animar a nuestros alumnos a leer, ni más actividades que esa: leer.

Metodológicamente la cosa es muy simple. Se trata de seleccionar de cada obra propuesta un fragmento lo suficientemente atractivo de manera que, una

vez leído en común, desearan seguir leyéndola. Algo así como lo que hicieron con nosotros los editores de *El Capitán Trueno* cuando, suspendiendo la aventura en un momento de inmenso peligro para nuestros héroes, nos obligaban a comprar el siguiente número tras pasar una semana imaginando cómo el Capitán y sus amigos saldrían del entuerto, a pesar de que teníamos muy claro que aún no había llegado la hora de nuestros héroes.

Lo más complicado fue decidir qué leer. Qué criterios teníamos que utilizar para seleccionar una obra, pues, además, la selección habría de ser breve, ya que habíamos consumido calendario escolar con la lectura de *El Quijote* que, como no podía ser menos, habíamos intentado acercar a nuestros alumnos en el año de su centenario. El poco tiempo que restaba —ya que el tiempo asignado para tal actividad era

de una hora quincenal— nos obligaba a seleccionar solamente diez obras, y el muestrario era inmenso.

Por fin nos decidimos. Cada uno de los profesores, ambos aficionados a la lectura desde niños, seleccionaríamos cinco títulos que nos hubiesen impactado en su momento. Antes de terminar con lo programado para la obra de Cervantes, nos reunimos con nuestra selección, que quedó en la siguiente lista: *Alicia en el País de las Maravillas* de Lewis Carroll, *El castillo de los Cárpatos* de Julio Verne, *El Hobbit* de J. R. R. Tolkien, *El fantasma de Canterville* de Oscar Wilde, *Diario* de Ana Frank, *Las brujas* de Roald Dahl, *La llamada de la selva* de Jack London y tres concesiones a ese criterio: *Harry Potter y el cáliz de fuego* de J. K. Rowling —pues estábamos convencidos de que el aprendiz de mago ya



no era un héroe literario, sino cinematográfico—, *Los Visigodos*, un libro de poemas humorísticos para niños, de Ramírez Lozano, y *Cuentos* del autor extremeño Jesús Delgado Valhondo, que escribía sobre asuntos cercanos a los intereses de nuestros alumnos, dada su condición de maestro y extremeño, sin perder un ápice en la calidad literaria demostrada como poeta.

Antes de comenzar, la biblioteca adquirió los textos que nos faltaban, que eran casi todos, ya que el presupuesto de un centro de Primaria no está para muchas alegrías; se aportaron otras obras de esos autores, se buscaron carteles, fotografías o escenas de películas... y con ellos se decoró la biblioteca y el espacio del entorno, y comenzamos las lecturas.

Ciertamente los vimos divertidos con el sinsentido del monólogo de Alicia mientras cae al País de las Maravillas, aterrados cuando los expedicionarios son presas de los horrores luminosos en las cercanías del castillo de los Cárpatos, intrigados por saber cómo Frodo lograría salir de las galerías de los orcos sin ser descubierto por Smeagol, sorprendidos con la primera aparición del fantasma, ansiosos por conocer si los soldados alemanes descubrirían el escondite de Ana y su familia, fascinados por el discurso de la Gran Bruja, enardecidos por las muestras de fidelidad de aquel perro en las tierras frías de Canadá, divertidos con las bromas que el poltergeist Peeves gastaba a los alumnos de Hogwarts (que, por cierto, sólo dos o tres conocían), carcajearse con el desgraciado Cachirulfo II, el Uñaco, al que las uñas le crecieron y crecieron hasta asesinarle, o con los ojos enrojecidos al conocer la emocionada noticia de la muerte de Pedrito, el de las vacas.

Está claro que tantas emociones solo pueden ser despertadas por la buena literatura. Esa era la

base de la experiencia: ofrecer a nuestros alumnos buena literatura, sin más. La reacción más inmediata, a la hora del recreo era acercarse a la biblioteca y llevarse prestada la obra, si no quedaban ejemplares, se les aconsejaba otra obra del mismo autor, que normalmente era aceptada con agrado.

Aunque también hay que decir que no fueron todos los alumnos los que buscaron el préstamo. Un grupo no pasó ni una sola vez por la biblioteca, otro solamente en ocasiones puntuales; pero un gran número de ellos buscó, leyó y descubrió cómo acababa la



historia que les habíamos dejado en suspenso.

La biblioteca, lugar donde se buscaba continuar la lectura, se nos convirtió en el elemento esencial para evaluar la experiencia. Dado que su gestión se realiza con la aplicación ABIES, se consultaron los datos estadísticos que ofrece la misma. Los alumnos que más habían usado el préstamo habían sido los chicos y chicas de 6°. Roald Dalh fue, con diferencia, el autor más prestado, seguido de Julio Verne, el tercer lugar lo ocupó Christine Nöstlinger —autora infantil que fue descubierta por una lectora



El niño y el adolescente no son adultos disminuidos, sino seres humanos capaces de un alto grado de percepción y elaboración. La literatura destinada a ellos no debería ser, por tanto, radicalmente distinta a la que disfrutan los adultos.

J. J. Millás.

empedernida de 2º curso y que fue divulgando entre sus compañeros—, a continuación los autores locales, Delgado Valhondo y Ramírez Lozano, ambos leídos por alumnos de todos los cursos. En fin, nueve de los diez libros propuestos entraron entre los más leídos (el programa muestra los 16 primeros). *Alicia* no consiguió entrar, pero hay que decir que fue el último en ser leído, y solo se contaba con un volumen de la obra, no obstante, consiguió seis lecturas, y en alguna ocasión hubo de prorrogar el préstamo. El libro más leído fue *Las brujas*.

Aunque estas estadísticas tampoco son muy fiables, dado que



un autor como Julio Verne contaba en la biblioteca con más de veinte volúmenes de sus obras, lo mismo que el tomito de cuentos de Delgado Valhondo quien, cuando tuvo a sus nietos en el centro, había regalado doce ejemplares, en tanto que Harry Potter solo estaba representado con tres volúmenes y se precisa mucho tiempo para leerlos dado su tamaño.

Pero, por supuesto, los alumnos de 6º curso, tanto el grupo A como el B, fueron los lectores más asiduos de la biblioteca. ¿Habría influido algo nuestra criticada estrategia de dar buena

literatura? Nosotros estamos seguros.

La biblioteca se convirtió en la herramienta de evaluación de una experiencia que fue puesta en entredicho por varios sectores del centro y de la administración por falta de actividades, lúdicas o académicas, por otra parte, en consonancia con los modestos recursos que nuestro centro destina a la biblioteca. La lista de actividades de nuestro proyecto era breve: Leer; y el objetivo único: despertar en los alumnos el interés por la literatura, por la buena y única literatura. ■

AUTORES: Cruz Solís, Antonio de la y Rivera Hidalgo, Rafael.

FOTOGRAFÍAS: Cruz Solís, Antonio de la.

TÍTULO: *Lo dejamos aquí... El uso del suspense para atrapar a los alumnos en la lectura.*

RESUMEN: En este artículo sus autores relatan una experiencia de animación a la lectura llevada a cabo por ellos mismos en el C.P. Luis de Morales (Badajoz). A partir de la lectura en clase de fragmentos atractivos de algunos libros clásicos o muy conocidos, los alumnos debían acudir a la biblioteca escolar en busca de esos títulos si querían conocer cómo terminaban esas historias. Una estrategia educativa con una sola actividad: leer.

MATERIAS: Bibliotecas Escolares / Lectura Recreativa / Actividades en las Bibliotecas / Promoción de la Lectura / Extremadura.

E n t r e v i s t a

por Isabel Beltrán Domínguez



Belinda Moreno Lanza

Bibliotecaria escolar del Colegio Público Gerardo Diego de Santa María de Cayón (Cantabria)

“Cada día hay más información sobre libros infantiles, el problema es el presupuesto para comprarlos”

De un modo u otro, Belinda Moreno ha estado vinculada a la biblioteca escolar durante toda su trayectoria docente. En la actualidad, comparte la responsabilidad de la biblioteca de su centro con la docencia de la lengua inglesa en Infantil y Primaria. Bibliotecaria “por ilusión”, siente la necesidad de transmitir la pasión por los libros a sus alumnos y está convencida de que la biblioteca debe ser el referente cultural del colegio.

¿Cuánto tiempo hace que colaboras con la biblioteca escolar?

En cada uno de los colegios en los que he trabajado a lo largo de veinte años de docencia siempre me he acercado a la biblioteca y he intentado que los alumnos acudan a ella. Cuando no había bibliotecas escolares he aportado mi propia biblioteca al aula. Este es un recurso que también funciona: poner a disposición de los alumnos tus propios libros, aquellos que a ti te interesan y pueden ser atractivos para los alumnos. Actualmente llevo cinco años trabajando en la misma biblioteca escolar. Maestros de varias generaciones

horas a la semana para el trabajo de biblioteca. En los recreos hacemos el préstamo de libros. El bibliotecario escolar, hoy por hoy, debe contar con una buena dosis de voluntarismo, que nace de la pasión por los libros y de la necesidad de transmitirla.

¿Cuál es tu concepto de biblioteca escolar?

La biblioteca escolar debe ser el referente cultural del colegio, generador de actividades culturales y participe de las que surjan a su alrededor. Ha de ser un revulsivo en torno al libro y la lectura. El lugar de encuentro, de in-



anteriores la habían puesto en marcha, y habían acostumbrado a los alumnos a su existencia. Ha ido evolucionando según los tiempos, las modas y las reformas educativas. En este momento intentamos incorporar la biblioteca escolar al currículo escolar.

¿Cómo compartes la docencia con la biblioteconomía?

Como puedo. Llevándome el trabajo a casa y buscando siempre la ayuda de compañeros y de alumnos. Mis horas de docencia son las mismas que las del resto de los compañeros, pero no realizo apoyos ni hago sustituciones, de tal forma que me quedan cuatro

novación pedagógica y el transmisor de informaciones. Por supuesto, tiene que aglutinar los fondos bibliográficos del centro escolar, catalogarlos y ponerlos a disposición de profesores, alumnos, aulas y familias.

¿Cómo es y cómo debería ser la figura del bibliotecario escolar?

En nuestra comunidad autónoma no está reconocida la figura del bibliotecario escolar. No hay legislación al respecto. El maestro/a llega a una biblioteca escolar de forma espontánea y adquiere una formación por interés y apego a los libros. Depende del colegio en el que se encuentre, de las

“En nuestra comunidad autónoma no está reconocida la figura del bibliotecario escolar. No hay legislación al respecto”.



sensibilidades del equipo directivo, de las simpatías personales que despierte, dispondrá de un horario, de un apoyo y de un reconocimiento. Pese a la arbitrariedad de la situación laboral han surgido en Cantabria unos excelentes maestros bibliotecarios, que no cesan en su empeño de dignificar las bibliotecas escolares. Lo constato por los encuentros que hemos mantenido en años anteriores en el Centro de profesores de la localidad de Viénoles.

Apuesto por el maestro/a bibliotecario/a, un docente o equipo de docentes con formación en biblioteconomía, administrativamente reconocido. Recientemente en el I Congreso Nacional de Lectura celebrado en Cáceres, el profesor Molina reivindicaba una nueva especialidad docente: el maestro/a de lectura. ¡Qué gran idea!

**Háblanos de los “pequeños usuarios”:
los alumnos de Infantil y Primaria.**

Los niños de estas edades buscan desenvolverse en un mundo de afectos, de preguntas y de juegos. Vienen a la biblioteca a buscar un libro, a hablar del libro que han leído, a que les escuches y a llevarse “un tesoro”. Ellos escogen o te piden consejo; pero cuando pasan por el ordenador esperan siempre el reconocimiento del que han escogido, o se llevan el libro más bonito del mundo. No siempre lo leen, en muchas ocasiones tan sólo lo ojean. No importa. Establecen una relación afectiva con él. Intuyen que ese libro es importante para alguien, y posiblemente para el portador también. En otras ocasiones quieren saberlo todo, y cuanto antes, sobre un animal, un fenómeno natural, un objeto o una época histórica. Encontrar el libro adecuado no es fácil, requiere establecer un diálogo pausado y mostrar unas imágenes atractivas. Disfrutamos todos cuando en la biblioteca se organizan juegos, visitas de autor o cuentacuentos. La transmisión oral sigue siendo el





“Cada trimestre enviamos un boletín informativo a las familias: recomendamos alguna novedad literaria y se les invita a interesarse por las lecturas de sus hijos”.

principal elemento motivador para la lectura.

¿Proyecta la biblioteca escolar su labor a las familias de los alumnos?

Cada trimestre enviamos un boletín informativo a las familias. Recomendamos alguna novedad literaria y se les invita a interesarse por las lecturas de sus hijos. Me consta que muchos padres bucean en las mochilas escolares para leer el libro con sus hijos. Los hermanos mayores van transmitiendo este hábito.

¿Realizas actividades de promoción lectora?

Sí, los alumnos acuden voluntariamente a la biblioteca en su hora de recreo; así que constantemente hay que ofrecerles incentivos para que no se olviden. Los juegos de búsqueda de libros tienen mucho éxito y todas las actividades de creación también (elaborar marcadores, hacer tarjetas navideñas, llenar las paredes de sus poesías, sus dibujos, sus adivinanzas, sus cuentos, sus cartas, etc.). En

varias ocasiones hemos editado álbumes de cromos (*Nuestros libros favoritos, El Quijote...*). Por supuesto, en la biblioteca también se cuentan cuentos. Intercambio de narraciones entre alumnos de diferentes edades, maestros que cuentan historias a alumnos a los que no imparten clase. Profesionales de la promoción lectora acuden con sus narraciones y se reciben con gran respeto y admiración a los escritores e ilustradores.

¿Tienes un proyecto de formación de usuarios?

Los alumnos de Sexto que lo desean son ayudantes de biblioteca. Realizan todo tipo de tareas: préstamo informático, recomendación de libros, catalogación y etiquetado, ordenación de los fondos y decoración de la biblioteca. Disfrutan con su responsabilidad y en ocasiones se convierten en lectores ávidos.

¿Cómo seleccionas y difundes los fondos de la biblioteca escolar?

Cada día hay más información sobre libros para edades tempranas. Antes





iba a la librería y me pasaba horas ojeando novedades. Ahora, aunque compre en librería, llevo ya muchas referencias. Las revistas de literatura infantil, los suplementos culturales de los periódicos y las páginas web de literatura infantil ayudan mucho a saber qué libros son imprescindibles para la biblioteca escolar. La experiencia también ayuda. Reconoces autores e ilustradores. Conoces los gustos de los niños (no siempre coinciden con los del adulto) y compras para ellos. El problema es el presupuesto para comprarlos.

¿En qué consiste el Seminario de biblioteca que organizas en el colegio?

El Seminario de biblioteca ha sido fundamental para el impulso de la misma y para el fomento de la lectura.

La biblioteca escolar debe impulsar el trabajo en equipo y la renovación pedagógica. Todos los docentes tenemos la misma inquietud: que nuestros alumnos lean, y buscamos maneras de lograrlo. El seminario ha reflexionado sobre el acto de leer, las dificultades del hecho en sí, y ha organizado estrategias para acercarse al objetivo planteado. Trabajamos unas lecturas obligadas por nivel y elaboramos actividades lúdicas en torno a ellas. Confeccionamos un cuadernillo de poesía diferente para cada ciclo de Educación Infantil y Primaria. Los alumnos tuvieron que leer unas poesías, copiarlas, elaborar otras, ilustrarlas y recitarlas acompañadas de música. Este curso pasado le hemos dedicado más atención al cuento. Presentamos unos cuentos, los leímos, jugamos a desentrañarlos y los reescribimos. ■

AUTORA: Beltrán Domínguez, Isabel.

FOTOGRAFÍAS: C.P. Gerardo Diego de Santa María de Cayón (Cantabria).

TÍTULO: “Cada día hay más información sobre libros infantiles, el problema es el presupuesto para comprarlos”. Entrevista a Belinda Moreno Lanza. Bibliotecaria escolar del Colegio Público Gerardo Diego de Santa María de Cayón (Cantabria).

RESUMEN: Belinda Moreno ha estado cerca de la biblioteca escolar durante toda su trayectoria docente. Sin perder la ilusión intenta incorporar la biblioteca escolar al currículo. Opina que la biblioteca del centro debe ser referente cultural y generador de actividades en torno al libro y la lectura. A través de su *Seminario de biblioteca*, los docentes de Santa María de Cayón dan impulso a la biblioteca y fomentan la lectura entre sus alumnos.

MATERIAS: Bibliotecas Escolares / Bibliotecarios / Entrevistas.

Organización *espacial* de la biblioteca escolar



La planificación de los espacios en la biblioteca escolar debe ser una labor reflexiva y en constante renovación, abierta a los cambios y sumergida en una honesta labor de autoevaluación para corregir las posibles desviaciones de los objetivos iniciales y mantenerse siempre fiel a las necesidades de los usuarios. Aunque cada planificación ha de ser única e intransferible —ya que se adecuará a la realidad de una comunidad escolar determinada—, este artículo ofrece una serie de valiosas consideraciones generales y ejemplos concretos sobre la distribución del espacio en la biblioteca escolar.

El bibliotecario infantil –como nos recuerda Núria Lorenzo¹–, ha de estar interesado en reflexionar sobre cuál es el papel educativo que asigna al entorno físico en el que desempeña su función bibliotecaria y sobre qué tipo de relación con el escenario favorece un mejor desarrollo de sus usuarios como personas y lectores y una más eficaz y duradera difusión cultural.

Para Weinstein y David² el ambiente impacta directa y simbólicamente sobre los niños. Los elementos del marco físico influyen directamente facilitando unas actividades y obstruyendo otras. Y es que los espacios transmiten al niño mensajes simbólicos sobre las intenciones y los valores de los adultos que controlan el lugar.

Por ello creemos que el bibliotecario ha de fomentar la identidad de los niños, personalizando los muebles, los territorios personales. Colgando fotos o dibujos suyos en sitios preferenciales a fin de que los pequeños se sientan en la biblioteca como en su casa. Si el mediador logra definir adecuadamente el espacio, estará invitando al niño a tener conductas exploratorias, a desear manejar los materiales y a potenciar al máximo su capacidad de descubrir y de sorprenderse. El niño estará así creciendo, madurando y convirtiéndose en un ser cada vez más apto para la realización de aprendizajes autónomos y críticos.

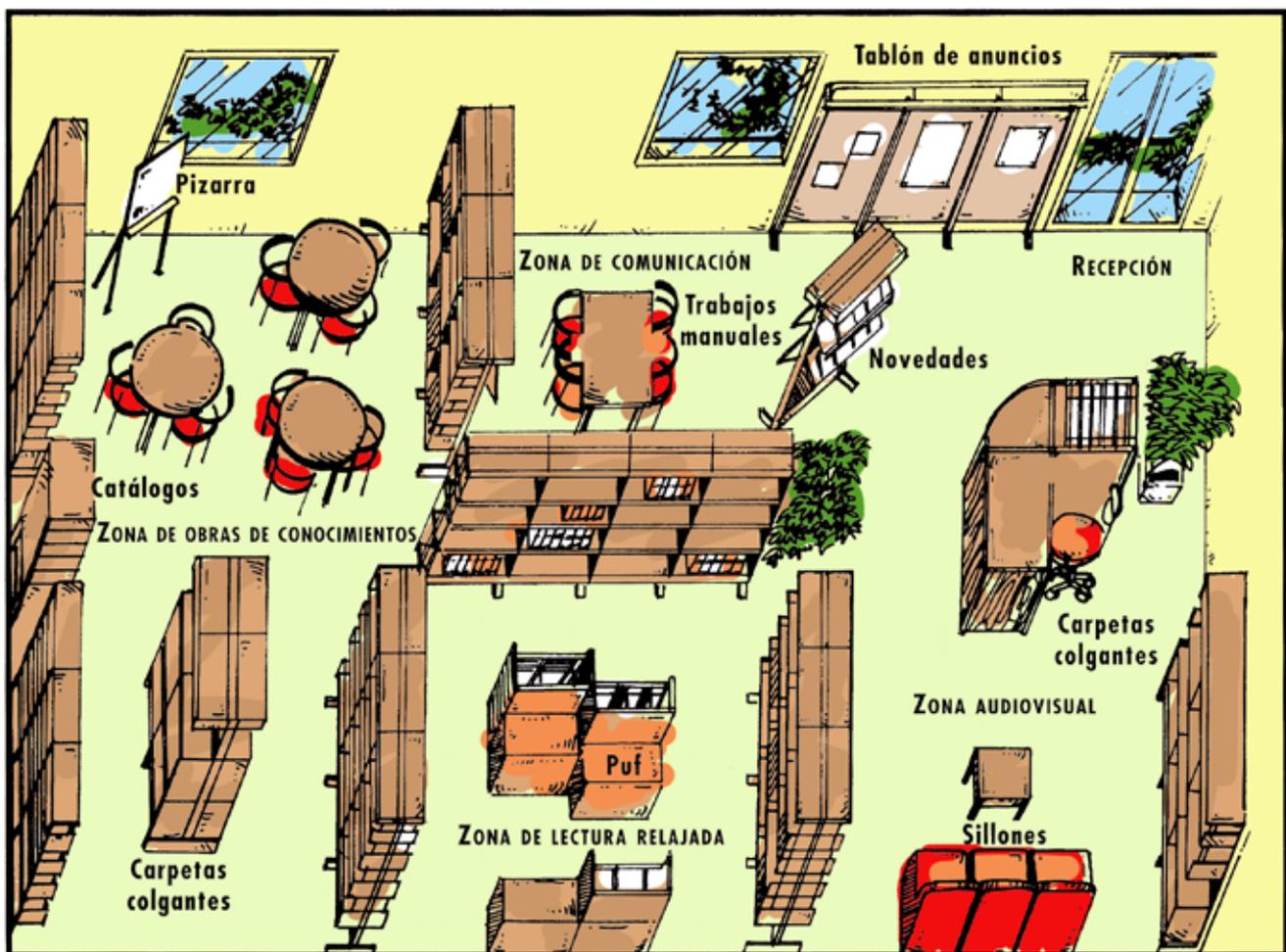
Cuidando todos los aspectos materiales y ambientales que a continuación citaremos, el bibliotecario estará promoviendo el sentido de seguridad y confianza en el niño: una luz agradable, una decoración estimulante pero sobria, un mobiliario cómodo... aproximarán al pequeño los materiales y recursos de la biblioteca con delicadeza.

El clima de la biblioteca ha de ser próximo al del hogar y ha de facilitar la comunicación y el diálogo entre los distintos agentes que la visitan. Por un lado, mediante los canales de información que habrán de ser variados (carteles, formación de usuarios individual y colectiva, publicaciones internas, señalización, etc.). Pero no olvidemos que el personal de la biblioteca ha de ser cordial, eficaz y profesional, recordando que es un mero puente entre el niño y el conocimiento y la información que se encuentra en la sala. Tiene que ser un activo pero respetuoso facilitador de procesos y descubrimientos, mostrando una exquisita habilidad para captar las necesidades e intereses de los niños para así poder anticiparse a sus requerimientos.

Condiciones generales en la planificación del ambiente

Siguiendo a Beatriz Trueba³, éstas serían algunas condiciones generales a la hora de planificar el ambiente de la biblioteca escolar:

- Propicio a una utilización autónoma por parte de los niños. Los cuentos y demás recursos deben estar al alcance de todos los que tienen que usarlos (accesibles, visibles, expuestos de modo que se vea la cubierta, no de canto, etc.).
- Concretar en la Organización del Ambiente el principio de diversidad: al facilitar encuentros diversos (gran grupo, niños y familias, niños entre sí, escuela y biblioteca, por parejas, solos...) y actividades y elecciones variadas (suelo, mesa, cuentos, audiciones, escenificaciones, narraciones, etc.).
- Ambiente flexible con espacios polivalentes. No especializar excesivamente los espacios para que se puedan transformar. Para ello necesitaremos muebles ligeros, fácilmente transportables y con varias utilidades.
- Pensar no sólo en los niños, sino también en los adultos a la hora de diseñar el espacio y seleccionar las condiciones físicas y materiales.
- Para iniciar al niño en las normas de uso de la biblioteca y favorecer su autonomía es imprescindible una buena señalización como explicaremos más adelante.



Jordi, Catherine (1998), *Guía Práctica de la biblioteca escolar*. Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

¿Qué espacios crearemos en la biblioteca?

- Puesto de control. Zona del bibliotecario.** Estará ubicado en un lugar central de la sala, es decir, desde él se podrá tener visibilidad de todo el local. Contará con un ordenador, la mesa de trabajo y los elementos necesarios para el préstamo (fichas, sellos de fecha, lector de código de barras...). Se contemplará un espacio para el proceso técnico de los materiales (catalogación, clasificación, tejuelado, etc.).
- Catálogos.** Pueden ser de fichas (autores, títulos, materias...) o electrónicos mediante ordenadores (OPAC).
- Zona de consulta y lectura.** Contará con estanterías, mesas y sillas adaptadas a las características de los usuarios: materiales, tamaños, alturas, etc. En el suelo podrá haber moqueta antirruído, ignífuga y antialérgica, así como colchonetas, almohadones y cojines.
- Zona de publicaciones periódicas.** Las revistas, tebeos, diarios y demás publicaciones periódicas estarán colocadas en expositores que permitan ver su cubierta.
- Zona de audiovisuales.** Habrá un espacio para los aparatos y las conexiones eléctricas y otro para las audiciones con cascos individuales.
- Rincón de informática, edición y encuadernación.** Espacio para el trabajo con ordenadores y la preparación y producción de publicaciones periódicas internas (boletines, revistas, periódicos, etc.).

- g) *Zona de usos múltiples*. En ella se realizarán las actividades de animación a la lectura, expresión dramática, se usarán los juegos didácticos y de mesa, etc. Contará, por tanto, con los materiales y condiciones precisas para dichas actividades.

Factores ambientales

Las condiciones ambientales en absoluto son banales, pues influyen no sólo el trabajo del bibliotecario sino, principalmente, la actividad de los niños y jóvenes dentro de la biblioteca. Por eso hay que calibrarlas y planificarlas minuciosamente.

- a) *Iluminación*. No es aconsejable la luz natural procedente del techo (claraboyas o cristales) porque produce reflejos y zonas de sombra que dificultan la lectura; es mejor la luz que penetra por ventanas laterales. Cuando se usa la luz artificial la más conveniente es la cenital y la fluorescente. La luz solar no debe incidir directamente sobre los materiales porque los deteriora.
- b) *Ventilación y climatización*. La sala debe contar con ventilación natural (ventanas o rejillas hacia el exterior) directa que permita la circulación y renovación del aire y la evitación de condensaciones de humedades. Asimismo contará con un sistema de calefacción y refrigeración que permita adecuar la temperatura interior de la sala a las condiciones ambientales de la estación del año, buscándose los 20-22° C.
- c) *Acústica*. Se estudiarán las condiciones acústicas para evitar interferencias entre unas actividades y otras dentro de la sala, disminuyéndose ruidos con un buen diseño y una moqueta (movimientos, sillas silenciosas, carros, zona de audio) o un adecuado aislamiento mediante doble acristalamiento (de los sonidos del exterior o de las salas contiguas).
- d) *Decoración*. Es un aspecto fundamental porque puede contribuir de modo decisivo a la creación de un ambiente cálido y agradable que invite al usuario a visitar la biblioteca, a realizar en ella múltiples actividades y a vivir recreaciones imaginativas de los mundos fantásticos de la Literatura Infantil y Juvenil. Se tendrán en cuenta tanto los materiales como el colorido y la coordinada disposición de los elementos, buscando la creación de un clima diferente al del resto de la escuela tanto a nivel sensitivo como emotivo (distinto colorido, huyendo de la colocación de las mesas en hileras como en el aula). Se evitará sobrecargar el ambiente de estímulos que se convertirían en “ruido”, buscando un estilo definido pero sencillo. La decoración podrá cambiar en algunos elementos periódicamente y en su diseño deberán participar los propios niños. De ese modo será más fácil que vivan la biblioteca como un espacio suyo.
- e) *Señalización*. Muy importante es también cuidar la correcta señalización de cada espacio de la biblioteca y de cada uno de los materiales y servicios que hay en ella, sobre todo si queremos que los niños se conviertan desde el principio en usuarios autónomos. Carteles vistosos con imágenes claras y que simbolizen nítidamente cada código. Y, por supuesto, en un lugar bien visible habrá un cartel con la leyenda de cada código para que el niño pueda acudir a él en busca de aclaraciones. Unas cuantas plantas pueden dar a la sala un ambiente más acogedor y vivo.

Otras consideraciones

La ubicación de los materiales en las estanterías no es un factor menor, sino que ha de considerarse con rigor, pues su mala planificación puede dificultar la circulación de los usuarios y, sobre todo, retrasar su autonomía en el acceso a los recursos de lectura. Como recuerda José Antonio Gómez, las estanterías –cinco baldas de 25/30 cm. de profundidad– no deben exceder los 180 cm. de altura. Cada niño debe tener los materiales más adecuados para él a la altura de sus ojos y al alcance de su brazo.



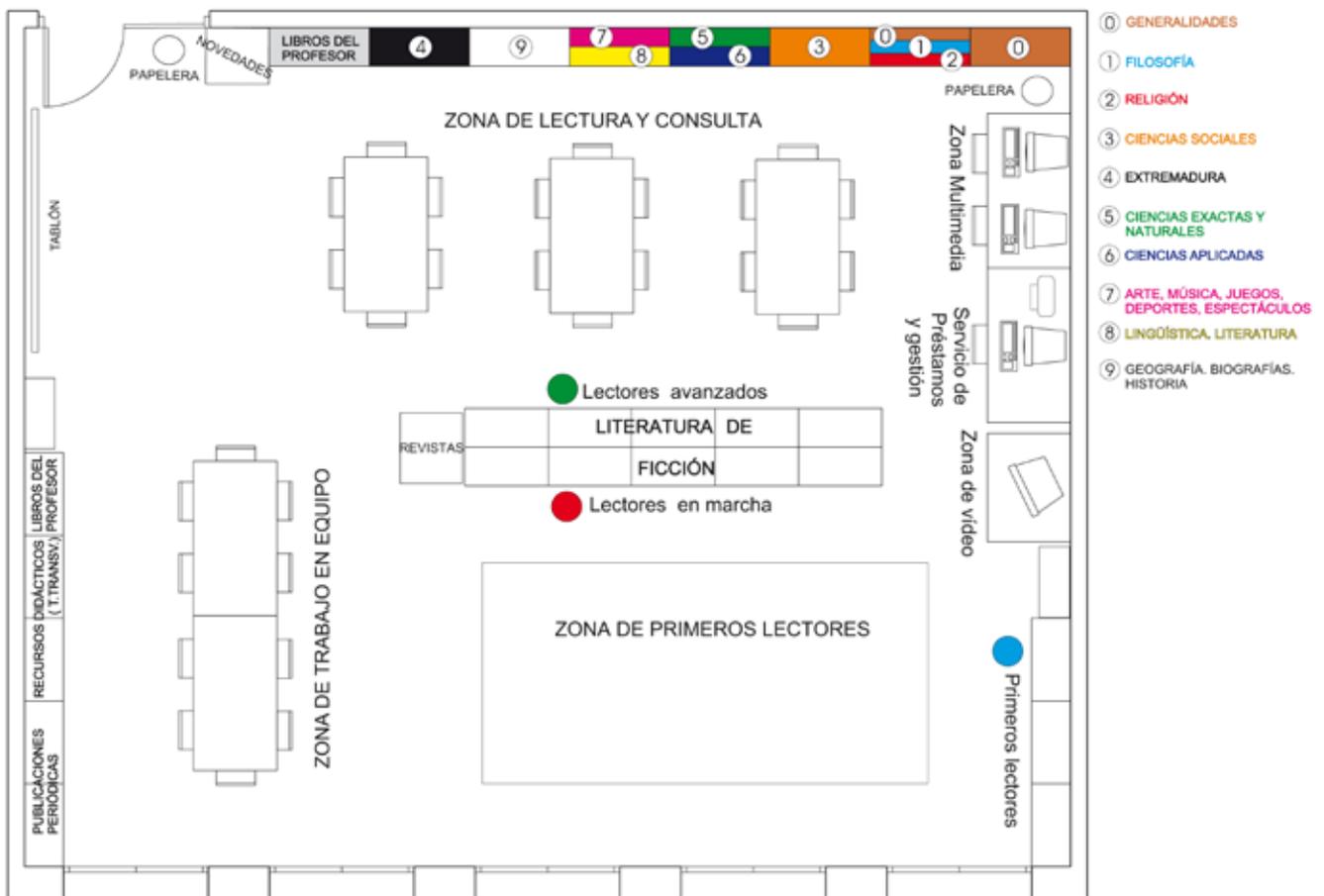
Antonio Tejero Aparicio (C.P. Miravalles de Plasencia, Cáceres)

Por otro lado, conviene tener prevista la ampliación de nuestra colección para lo cual no llenaremos al completo las baldas; pero para evitar que los materiales se caigan y se estropeen, colocaremos sujetalibros que estén incorporados al estante mediante un carril.

Para atraer la atención de los usuarios, los materiales de lectura deberán ser colocados de modo que muestren su cubierta. Como no habrá espacio para hacerlo con todos iremos rotando los materiales expuestos “de cara”; también podemos fabricar nuestros propios expositores con cajas de madera o plástico con ruedas.

No solo organizar, sino proyectar espacios

Planteamos una planificación de los espacios en la biblioteca que se ajuste a las verdaderas necesidades de los niños que van a utilizarlos. La clave estará —según argumenta Beatriz Trueba— en definir *cómo habitar*, es decir, en establecer una



Antonio Tejero Aparicio (C.P. Miralvalle de Plasencia, Cáceres)

relación de vida entre las personas y los espacios. No se tratará únicamente de organizar espacios, materiales y tiempos para realizar determinadas acciones, sino de *proyectar* espacios que den lugar a interacciones ricas y diversas con los demás, con los objetos... en un entorno afectivamente seguro, estéticamente bello y diseñado a la medida de quienes lo usan.

Un lugar, en definitiva, donde cada niño encuentre un espacio de descubrimiento, aprendizaje, socialización y diversión. El ambiente envía al niño multitud de mensajes que le impulsan a la acción o que le retraen de la misma porque le coaccionan. Nuestro papel será lograr un clima ordenado, nítido en los mensajes, intencionado y variado en las propuestas y cómodo. ■

Notas

1. En su magnífica ponencia "La biblioteca infantil. Un espacio a gestionar, un espacio a dominar", dentro de las *III Jornadas de Bibliotecas Infantiles: La formación de usuarios*, organizadas por el CILIJ de la FGSR en Salamanca, en junio de 1995.
2. WEINSTEIN, C. y DAVID, T. (1987), *Spaces for Children: The Built Environment and Child Development*. London: Plenum Press.
3. TRUEBA, B., "Organizar el espacio para la biblioteca de los más pequeños", *Educación y biblioteca*, n.º 59, jul. 1995.

Ficha Técnica

AUTOR: Osoro Iturbe, Kepa.

FOTOGRAFÍA: Revista *Mi Biblioteca*.

ILUSTRACIONES: Antonio Tejero Aparicio (C.P. Miralvalle de Plasencia, Cáceres). Jordi, Catherine (1998). *Guía Práctica de la biblioteca escolar*, Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

TÍTULO: *Organización espacial de la biblioteca escolar*.

RESUMEN: En este tercer artículo de la serie *La biblioteca escolar de principio a fin*, su autor nos muestra la importancia de contar con una biblioteca como lugar acogedor, creando ambientes que inviten a permanecer en ella. Para ello trata todos los aspectos a tener en cuenta, desde las condiciones para planificar el ambiente o cómo diseñar y transformar el espacio hasta qué tipo de espacios se deben crear y qué factores ambientales son los más adecuados.

MATERIAS: Bibliotecas Escolares / Espacios de las Bibliotecas / Diseño de Bibliotecas.



DON PINO

ARTESANÍA DE LA MADERA, S.L.

Colección Helsinky

C/ Orden de San Juan, s/n - Apdo. 1 • Telf. 926 89 87 87 • Fax. 926 89 89 00 • 13670 - Villarrubia de los Ojos • Ciudad Real
e-mail: donpino@arrakis.es - donpino@donpino.com • www.donpino.com



Historia de las librerías apilables GLOBE

En el año 1882, un americano llamado G. Yeires instaló en Cincinnati una fábrica de muebles llamada Los archivos Co. del Globe. Casi al mismo tiempo, en Rapids Magnifico (Michigan) se monta otra fábrica de muebles llamada The Wernicke Co. que diseñó años más tarde unos estantes para libros consistentes en diversos componentes con puertas de cristal que, unidos y apilados entre sí, podían crear distintas distribuciones de librerías.

Diez años más tarde, el Sr. C. Yeiser se interesó por el diseño de estos muebles y compró la fábrica, pasando a llamarse The Globe Wernicke Co. En diciembre de 1892 C. Yeiser patentó este diseño único de estantes para libros despertando un gran interés en Europa. Antes de final del siglo XIX, el fabricante inglés Thomas Turner comenzó la comercialización en Inglaterra, su compañía se llamaba Ltd. de Wernicke del Globe, y con el tiempo se amplió a Canadá, Francia, Bélgica y Austria.

Viendo el éxito de este mueble, varios fabricantes europeos comenzaron a fabricar diseños similares, siendo los más notables Shannon Registrador de Menta y Gunn en Inglaterra, Agosto Zeiss y Co. y Süttennecken en Alemania, y Lingel en Hungría. En 1909 el finlandés Billnäs Bruk Aktiebolag comienza a fabricar muebles de oficina de estilo americano, cuya parte más significativa es la librería Globe, que se extiende a todo el continente europeo. El día 1 de enero de 1950 se une al fabricante Oy Fiskars, aunque se sigue fabricando con el nombre de Billnäs Bruk, hasta finales del 60. En 1970 se cierra dicha fábrica y se pierde la fabricación de la librería Globe.

Librerías GLOBE en el día de hoy

En el año 1997 y sin saber que este tipo de librería ya había existido anteriormente, la empresa DON PINO Artesanía de la Madera S.L., en su interés por sacar productos nuevos al mercado, diseña y fabrica un tipo de librería que por casualidad tiene similares características que la Globe y que se denomina HELSINKY.

Por información de algunos de nuestros clientes nos enteramos de que ya existían librerías parecidas. Investigamos sobre el asunto y descubrimos la historia de dichas librerías, lo cual nos motivó a mejorar el producto en todos sus aspectos.

Debido al avance de los tiempos, ahora se fabrican en madera de Elliotis maciza con unos acabados elegantes y herrajes sencillos, con una gran variedad de medidas y con aprovechamientos de ángulos terminales. Además de puertas de cristal, también se añaden puertas de madera, puertas de celosía en madera, puertas de alambres (gallinero), cajones, archivadores y un largo etcétera.

En DON PINO somos conscientes de la importancia que tiene el cuidado del libro, por ello estas librerías se fabrican para que no entre polvo y sí el aire necesario para evitar la podredumbre y apollillado de los libros. Como grandes amigos de los libros, estamos muy contentos de que nuestras librerías se encuentren dentro de las mejores mueblerías, y en las casas y bibliotecas más importantes.

Gracias por confiar en la nueva librería GLOBE.

Parisi

15.000 METROS
CUADRADOS DE
BIBLIOTECA EN EL
CORAZÓN DE LA
UNIVERSIDAD



Anna Eulalia Callejón Mateu

Hace 15 años, la Universidad Paris 8 decidió apostar fuerte por su biblioteca. Pierre Riboulet, el arquitecto que ganó el concurso de proyectos, se permitió el lujo de diseñar la biblioteca más grande de Europa en aquel momento. Aunque comenzó como una biblioteca especializada en lenguas, hoy acoge todas las disciplinas claramente diferenciadas por zonas, en varios niveles y en salas de distintos colores según la rama de especialización. Un peculiar espacio abierto al mundo universitario parisino.

La Universidad de Paris 8 es conocida en Francia por ser la primera de todas las universidades públicas en aceptar a una categoría de estudiantes excluidos de la sociedad: gente que no había tenido oportunidad de estudiar, trabajadores en activo y extranjeros. A finales de los años 60, época de la conocida revuelta estudiantil, la creación de la Universidad de Paris 8 también supuso una revolución, por su consideración como centro universitario experimental donde la idea de educación cambia completamente las relaciones tradicionales entre profesores y estudiantes, así como su visión del mundo exterior.

Su primer nombre fue *Université de Vincennes*, por estar situada en el suburbio sur-este parisino que lleva este mismo nombre. A partir del año 1980, pasa a denominarse *Université Saint-Denis*, al cambiar completamente de localización y trasladarse al norte de París, donde continúa instalada hoy en día y en la que el 18 de mayo de 1998 fue inaugurada la biblioteca de la Universidad Paris 8 Vincennes-Saint-Denis.

La construcción de esta biblioteca supuso la concreción de un proyecto que se remontaba a finales de 1989, con el que se perseguían tres objetivos básicos: aumentar la capacidad de las salas de lectura, ofrecer el máximo de obras en libre servicio y aumentar la capacidad de almacenamiento.

Pierre Riboulet, arquitecto innovador

El espacio que ocupa la biblioteca en el seno del propio campus universitario es importante, tanto en superficie —15.430 m², siendo en el momento de su construcción la biblioteca universitaria más grande de Europa—, como en su situación, puesto que su ubicación supuso una modificación de la entrada principal de la universidad. Esta se sitúa actualmente en los bajos de la entrada principal de la biblioteca. Además, la biblioteca ocupa un lugar estratégico y central en toda la universidad, creando un eje principal a través de la pasarela que le da acceso, y permitiendo, gracias a ella, la unidad entre los distintos edificios de la misma.

El arquitecto, especializado en la realización de importantes obras públicas, buscó la simplificación de formas y la utilización de materiales blancos que dan una atmósfera cálida al lugar. El mobiliario y el parqué, de madera clara, ayudan a mantener el ambiente sereno de un centro de estudio. Igualmente, la biblioteca

intenta captar al máximo la luz solar natural, por eso está dotada de grandes ventanales, que dan al exterior del edificio y al interior de la propia universidad. La luz artificial está pensada, de manera complementaria, para dar a cada espacio su propia identidad.

La culminación del edificio en una sala audiovisual en el segundo piso contrasta con el resto de la biblioteca, por tratarse de un espacio circular y completamente cerrado. Completamente insonorizado, esta pieza tiene pequeñas ventanas en lo alto del techo.

Un espacio abierto al mundo universitario

La biblioteca reúne en un espacio único, abierto y pluridisciplinar el conjunto de los estudios que se ofrecen en la propia universidad. Los más clásicos, como pueden ser las humanidades, la historia, las lenguas, la filosofía, las ciencias sociales,



se mezclan indistintamente con los estudios de cine, psicoanálisis, teatro, artes plásticas, urbanismo o inteligencia artificial.

Se da así principalmente servicio a la comunidad universitaria. La mayoría de ellos son estudiantes, profesores, investigadores y personal administrativo. Es importante también señalar el cómputo de 691 lectores inscritos que no pertenecen a la universidad, ya sean estudiantes de otras universidades, o adultos de la región que utilizan la biblioteca de Paris 8 como centro de información.

El plano de la biblioteca empieza en la entrada principal, donde se sitúan los servicios de información general y préstamo. Desde ahí, el usuario puede vislumbrar los distintos espacios disciplinarios creados y dirigirse a través de rampas y escaleras a lo largo y ancho de los dos pisos que albergan las distintas salas y servicios de la biblioteca.

La nueva ubicación de la biblioteca supuso una modificación de la entrada principal de la universidad.

La señalización, simple y clara, se basa en carteles de distintos colores que cuelgan del techo según cada una de las materias disciplinares:

Sala Azul: filosofía, religión, ciencias y técnicas, informática y matemáticas.

Sala Naranja: literaturas extranjeras (complemento de la sala marrón).

Sala Marrón: literatura general y comparada, literatura francesa y francófona, literatura clásica, latina y griega.

Sala Roja: lingüística, sociología, etnología, psicología, educación, información y documentación, periodismo, estadísticas y demografía.

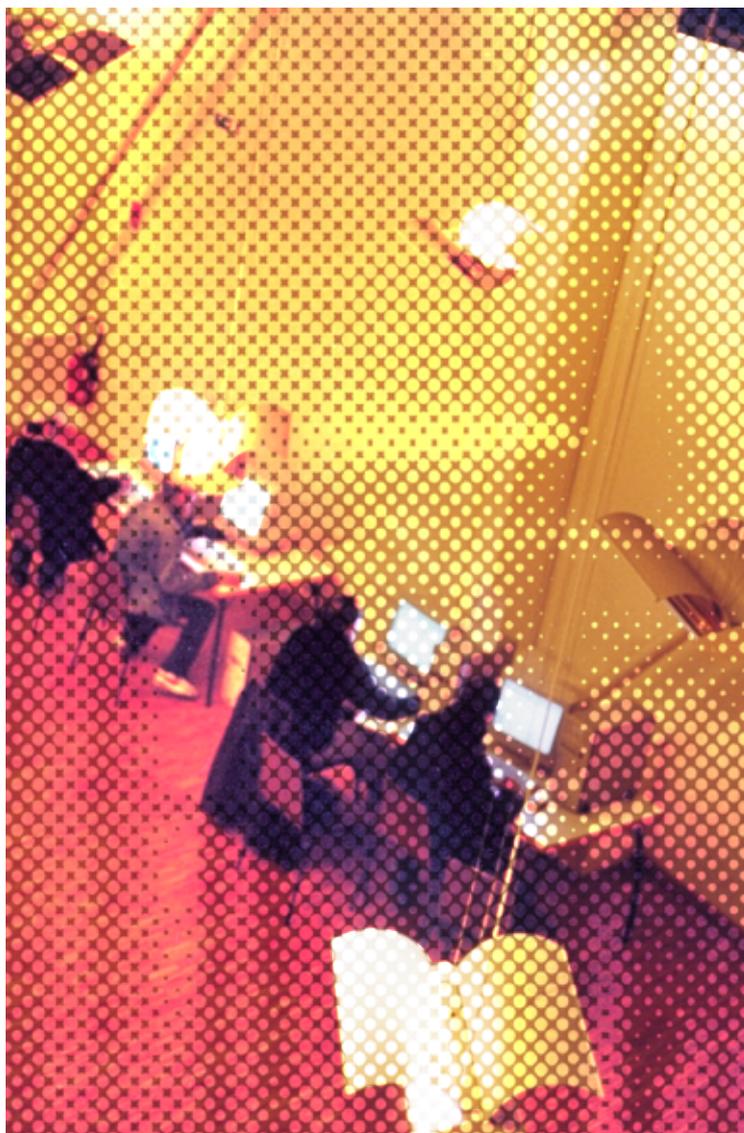
Sala Rosa: artes plásticas, cine, música, fotografía, artes del espectáculo.

Sala Verde: derecho.

Sala Violeta: historia, ciencias políticas, economía, geografía, urbanismo, cartografía.

Desde la entrada accedemos fácilmente a la sala de documentación, donde el usuario encuentra fuentes de información generales (diccionarios, enciclopedias...), y dispone de ordenadores con acceso a Internet y consulta a los catálogos y a bases de datos en red. Cabe señalar que en las diferentes salas de la biblioteca también hay ordenadores de libre acceso.





Al lado de ésta, la sala de investigación, de acceso restringido y controlado para los profesores y estudiantes de doctorado.

La sala audiovisual que hemos mencionado anteriormente fue creada específicamente para los departamentos de arte de la universidad. Comprende un rico fondo multimedia de películas y documentales con 2.357 vídeos y 904 dvd. Los usuarios pueden consultar este material directamente a través de 20 televisores, con dos cascos para cada puesto audiovisual. Existen igualmente dos puestos de audio. Todo el material disponible en la sala audiovisual está excluido del préstamo.

La hemeroteca ocupa 1.931 m² y dispone de 795 títulos de periódicos y revistas con libre disponibilidad de los ejemplares publicados en el año en curso. De los cuales, 461 revistas encuadernadas son de libre acceso en las estanterías de la sala. El resto de publicaciones se guarda en el almacén, que tiene una superficie total de 1.233 m², dividido en dos pisos de subsuelo donde se pueden guardar hasta 500.000 volúmenes.

Los usuarios de la biblioteca disponen de un total de 1.500 plazas de trabajo. Existen, además, zonas de reprografía, de consulta a los catálogos o bases de datos (94 ordenadores públicos), etc.

Una biblioteca abierta al mundo exterior

La biblioteca universitaria de Paris 8 forma parte de la red SUDOC (Sistema Universitario de Documentación) que, coordinado a nivel nacional por la Agencia Bibliográfica de Estudios Superiores (ABES), ofrece las ventajas del trabajo bibliotecario en red: sobre todo la catalogación compartida y el acceso al catálogo colectivo.

Desde la web de la biblioteca de Paris 8 (<http://www-bu.univ-paris8.fr/web>) se puede acceder al catálogo propio de la biblioteca, a los servicios que ésta ofrece y a recursos propuestos para las distintas disciplinas.

A este respecto, dos interesantes proyectos se están llevando a cabo actualmente: la creación de un portal documental de la biblioteca y la digitalización de tesis.

El fondo actual de la biblioteca es de 304.496 volúmenes, contabilizando los documentos de libre acceso y los que se encuentran en los almacenes. Dentro del mismo, existen unos fondos específicos creados, en su mayoría, por iniciativa de profesores universitarios o provenientes de departamentos de la propia universidad.

83 profesionales al servicio de todos

Aparte del préstamo y la información documental, servicios básicos de cualquier biblioteca, existen los siguientes servicios proporcionados a los usuarios de la biblioteca:



Paris 8

- Préstamo entre bibliotecas.
- Formación de usuarios sobre nuevas tecnologías aplicadas a la biblioteca universitaria. Este servicio se ofrece al inicio del curso escolar para los estudiantes que desean profundizar en el uso de la biblioteca universitaria. O se ofrecen a los alumnos, por iniciativa de algunos profesores, para formarlos en el uso de las tecnologías de la biblioteca en alguna materia específica, como pueden ser las búsquedas documentales en derecho u otras disciplinas.
- Visitas a la biblioteca para el público interno o externo, de manera general o específica.
- Asistencia a los estudiantes universitarios de tercer ciclo para la indización de sus tesis. Se ayuda a los estudiantes a escoger las palabras clave de sus trabajos para los encabezamientos de materia según la tabla RAMEAU.
- Ayuda a las personas con movilidad reducida. Este servicio está basado en una célula de asistencia que permite a los ciegos, sordos o minusválidos un acceso equitativo en la biblioteca. Así, por ejemplo, se ofrece a los disminuidos visuales un aumento de los caracteres de los documentos para su lectura, y se presta una atención especial a la gente con problemas de audición.
- Actividades culturales: exposiciones de fotografía o artes plásticas en la entrada principal o las pasarelas de acceso de estudiantes.
- Información a distancia personalizada. Este nuevo servicio, solamente disponible a través de Internet, permite, por un lado, responder a las cuestiones planteadas por los usuarios y, por otro, orientarles en sus búsquedas documentales en función de un perfil que se delimita en cada acceso al servicio.

Un total de 83 personas titulares aseguran el buen funcionamiento de la biblioteca, abierta 60 horas semanales de octubre a junio. La biblioteca cierra cada año durante el mes de agosto, y ofrece 37 horas y media de atención al público en los meses de julio y septiembre, así como durante las dos semanas de Navidades y Semana Santa. ■

AUTORA : Callejón Mateu, Anna Eulalia.

FOTOGRAFÍAS: Callejón Mateu, Anna Eulalia.

TÍTULO: *Paris 8: 15.000 metros cuadrados de biblioteca en el corazón de la universidad.*

RESUMEN: La autora de este artículo nos da a conocer diversos aspectos de la biblioteca de la Universidad Paris 8 Vincennes-Saint-Denis. Fundada en 1969, el nuevo edificio —con una superficie de más de 15.400 metros cuadrados— se inauguró en 1998 y supuso una modificación de la entrada principal de la universidad. Contiene varias salas de distintos colores y adaptadas a las necesidades de los usuarios. También se comentan los servicios que ofrece esta biblioteca, las actividades que realiza y los proyectos que mejorarán el acceso a los fondos.

MATERIAS: Bibliotecas Universitarias / Espacios de las Bibliotecas / Francia.

Entrevista

por José Manuel Ubé González



Núria Balagué Mola

Subdirectora del Servicio de Bibliotecas de la Universidad Autónoma de Barcelona

“La mejora de la calidad de nuestros servicios no es una moda, sino una necesidad”

Es una de las principales expertas en gestión de calidad del panorama bibliotecario en nuestro país. Además de su responsabilidad en el Servicio de Bibliotecas de la UAB, Núria Balagué también colabora, como profesora asociada, con la Facultad de Biblioteconomía y Documentación de la Universidad de Barcelona, donde imparte asignaturas relacionadas con la planificación y la gestión de la calidad. Ha formado parte del comité de evaluación de la Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y Acreditación (ANECA) para la concesión del Certificado de Calidad a los servicios de biblioteca de varias universidades. Sin duda, sus atinadas reflexiones sobre este asunto son para tenerlas muy en cuenta.

¿Qué te impulsó a entrar profesionalmente en el mundo bibliotecario?

El mundo del libro siempre formó parte de mi entorno familiar. Recuerdo, por ejemplo, la fascinación que sentía por el almacén de una librería —ya desaparecida— propiedad de un primo de mi padre. Cuando leí *La sombra del Viento* me pregunté si acaso Ruiz Zafón no estuvo ahí alguna vez. Pero no fue hasta que estaba a punto de acabar el bachillerato cuando “descubrí” la existencia de unos estudios específicos para ejercer la profesión bibliotecaria. Así que, en 1974, me matriculé en la antigua Escuela de Bibliotecarias de la Diputación de Barcelona.

¿Te encontraste con algo diferente a lo que esperabas?

Recuerdo con mucho agrado mi paso por la *Escola*. Creo que salí de allí con unas bases sólidas, pero también con la sensación de que estaban empezando a cambiar muchas cosas en la profesión, y que mantenerse al día dependía del esfuerzo individual de seguir actualizando los conocimientos

recibidos. Obviamente, también descubrí que aquel tópico de “si trabajas en una biblioteca debes de tener mucho tiempo para leer” era falso. ¡En las bibliotecas hay mucho trabajo!

Actualmente la mayoría de las bibliotecas universitarias están tratando de mejorar sus servicios a través de sistemas de calidad total, enmarcados en los procesos de certificación de calidad. ¿Por qué es necesario que los servicios bibliotecarios se gestionen a través de estos sistemas?

Desde hace años, en las bibliotecas la UAB hemos trabajado en este asunto. Empezamos en 1994, formando parte de los primeros grupos de mejora de la universidad. El siguiente paso fue pensar en disponer de un sistema de gestión de la calidad y optamos por la norma ISO 9000. Con independencia del sistema de gestión que usemos, lo importante es tener un enfoque global para que la calidad no sea fruto de una *casualidad* puntual, sino de una búsqueda sistemática. Para estructurar un sistema de gestión de la calidad podemos seguir un modelo (como el EFQM) o

una norma (como la ISO 9001). Incluso podemos probablemente estructurarlo al margen de cualquier referente, empleando únicamente nuestro sentido común. Pero no debemos olvidar nunca que la implantación de un sistema de calidad no es una finalidad, sino un medio para el desarrollo de una dinámica de mejora continua dentro de nuestra organización.

¿Crees que las bibliotecas universitarias españolas están concienciadas de la necesidad de realizar ese proceso de mejora continua o es sólo una pose o una moda pasajera?

En España hay cierto número de bibliotecas universitarias comprometidas con este tema desde hace muchos años pero, efectivamente, en los últimos tiempos se están incorporando a esta filosofía muchísimas más y, sin duda alguna, los Certificados de Calidad de los Servicios de Biblioteca de las Universidades —que se convocan desde el año 2003— han sido un factor muy influyente. Desde luego, la mejora de la calidad de nuestros servicios no es una moda, sino una necesidad. En el Espacio Europeo





“Con independencia del sistema de gestión de la calidad que usemos, lo importante es tener un enfoque global para que la calidad no sea fruto de una casualidad puntual, sino de una búsqueda sistemática”.

de Educación Superior, no hay margen para la no-calidad.

¿Cuáles son las mayores dificultades con las que se encuentran las bibliotecas universitarias a la hora de obtener la certificación?

La calidad no aparece por generación espontánea. Es fruto de un trabajo continuado, de una planificación, de una gestión por objetivos consolidada, de una reflexión sobre qué cosas hacemos, por qué las hacemos, cuál es la mejor manera de hacerlas... La improvisación nos puede ir bien de vez en cuando pero para garantizar la calidad del servicio necesitamos invertir tiempo en la planificación del sistema de calidad, hemos de ser capaces de crear un engranaje que vehicule ágilmente los recursos disponibles para generar los servicios a nuestros usuarios.

La entidad certificadora concedió la certificación ISO 9002 al Servei de Biblioteques de la Universitat Autònoma de Barcelona en marzo de 2000. Una vez obtenida la certificación, ¿qué pasos habéis seguido después?

Efectivamente, en el año 2000 nos convertimos en el primer servicio de bibliotecas universitarias certificado en España. Primero fue con la norma ISO 9002 y después renovamos con la ISO 9001. Aparte de las auditorías externas de periodicidad anual, hemos consolidado una dinámica de auditorías internas que nos permite detectar problemas incipientes. También hemos desarrollado una serie de bases de datos de control de la calidad que generan mucha información para la toma de decisiones.

Las encuestas periódicas de satisfacción de usuarios son ciertamente un elemento clave. Anualmente realizamos la revisión del sistema de calidad y de ahí surgen también nuevas ideas de mejora. Es normal que sea así, la certificación no es un punto de llegada sino un punto de partida, y hay mucho camino por delante...

Muchas veces los bibliotecarios sienten que no tienen tiempo para meterse en asuntos de calidad, que bastante tienen con el día a día, que no cuentan con los recursos adecuados, “me falta tiempo”, repiten insistentemente. El tiempo parece entonces el más escaso de los recursos. ¿Crees que con la gestión de calidad se solucionarían estos problemas?

Permíteme que cite un comentario de J. Coles (1999), responsable de la red de bibliotecas de Wirral, en el Reino Unido: “En cualquier organización los directivos están siempre llenos de buenas intenciones y decididos a realizar evaluaciones, pero la presión del día a día los obliga a menudo a posponerlas para momentos más tranquilos que —naturalmente— no llegan nunca. Con un sistema certificado no hay posibilidades de dejarlo para más adelante”. Gestionar la calidad enseña a planificar y a priorizar y, aunque nuestra agenda seguirá bastante llena, probablemente deberemos “apagar menos incendios”.

A veces los sistemas de calidad se presentan a los ojos del personal bibliotecario como burocráticos y pesados. ¿Cómo se organiza y documenta la cantidad y complejidad de las actividades que se

realizan en las bibliotecas en el lenguaje ISO?

El sistema de calidad será tan burocrático como lo sea nuestra cultura organizativa. El sistema de calidad no tiene vida propia, somos nosotros quienes lo creamos y alimentamos. Actúa como un espejo y si lo que vemos reflejado en él es un cúmulo de actividades complicadas y farragosas, no debemos culpar de ello a la norma ISO 9001 sino reflexionar sobre si deberíamos estar realizando las cosas de otra manera. Aunque sea con ayuda de un consultor externo, las exigencias de la norma son un objetivo perfectamente alcanzable por cualquier biblioteca, y prueba de ello es la existencia de bibliotecas de todas las tipologías y tamaños certificadas según la norma ISO 9001.

¿Cuál es la importancia de las cartas de servicios bibliotecarios en este sistema de calidad total?

La carta de servicios es nuestro contrato con el usuario. Los usuarios han de conocer los términos en los que se establece su relación con la biblioteca, sus derechos y deberes respecto a ella.

¿Crees que las cartas de servicios que se están confeccionando en las diferentes bibliotecas universitarias españolas están recogiendo de manera adecuada la filosofía de la calidad total?

Efectivamente, cada vez hay más bibliotecas universitarias que disponen de carta de servicios. Existen enfoques diferentes pero todas coinciden en su vocación de acercarse al usuario y facilitarle la información imprescindible para que

ese *contrato* sea lo más enriquecedor posible para ambas partes.

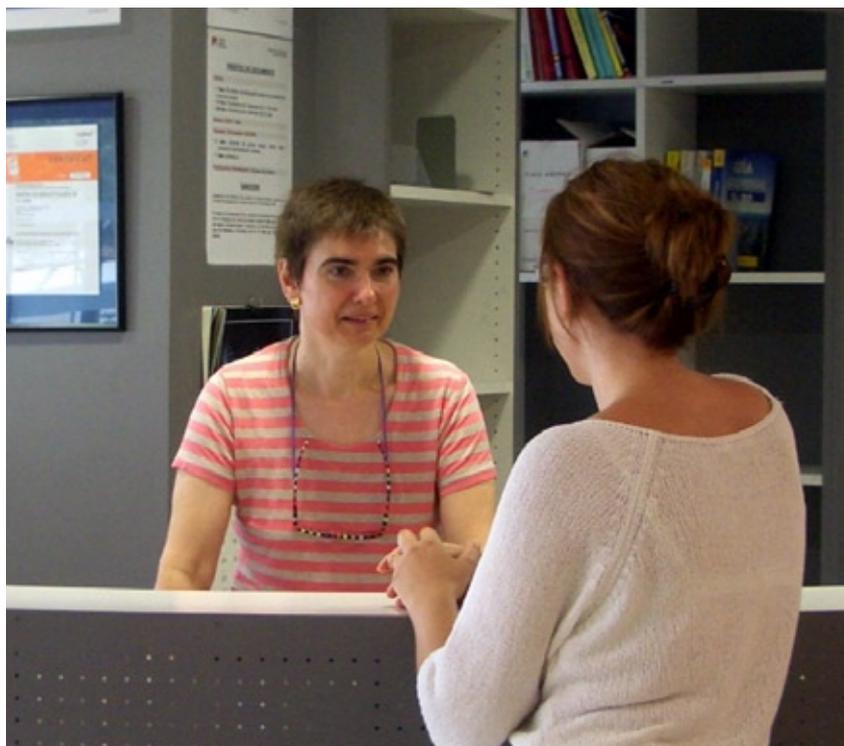
Las universidades españolas se encuentran actualmente sumidas en pleno proceso de convergencia europea, lo que inevitablemente producirá cambios en sus necesidades de docencia e investigación. La Biblioteca Universitaria está llamada a cumplir un importante papel en el nuevo espacio europeo de la educación. ¿Cómo ves los procesos de formación de los CRAIs (Centros de Recursos de Autoaprendizaje e Investigación) en nuestro país? ¿No será un mero cambio de nombre, un maquillaje para algo que ya se venía realizando desde las bibliotecas?

Buena parte de las estrategias de las bibliotecas está íntimamente unida a las tecnologías de la información y la comunicación. Difícilmente podrán facilitar más y mejores servicios a sus usuarios sin una fuerte implicación de los servicios de informática, por lo que resulta imprescindible incrementar el grado de cooperación que existe actualmente entre ambos servicios. También la relación con otros servicios de la universidad ha de avanzar para realizar proyectos comunes. Existe un número significativo de bibliotecas universitarias españolas —usen o no el término CRAI como denominación— que no limita su oferta a poner a disposición de sus usuarios material bibliográfico en todo tipo de soportes y un parque informático más o menos abundante, sino que busca todo tipo de alianzas para seguir incrementando cuantitativa y cualitativamente los servicios que pone a disposición de la comunidad universitaria. Sin embar-

go, conseguir este tipo de alianzas no es siempre fácil. A menudo son el resultado del voluntarismo y la buena sintonía personal entre los responsables de los servicios, más que la consecuencia de una estrategia global de la institución.

La cooperación entre bibliotecas parece en este proceso más que imprescindible, pero también

inversiones sino de decisiones organizativas encaminadas a la mejora de la calidad de los servicios en el entorno de aprendizaje. No se trata necesariamente de dotarlo de todos sus posibles recursos y servicios de una sola vez. Un CRAI se consolidará mejor paso a paso, a medida que van madurando los proyectos que lo conforman. Convergencia es “intentar encontrar un



con otros servicios (campus virtual, ICE, servicios informáticos, servicio de recursos educativos, servicio de publicaciones...). ¿Se están integrando adecuadamente esos servicios o siguen siendo demasiado “independientes”?

Cada universidad puede dotarse de un CRAI a la medida de sus necesidades y posibilidades. No se trata, a menudo, de grandes

punto o un resultado común”. La puesta en marcha de un CRAI es una oportunidad de aprovechar las sinergias de diferentes servicios y, efectivamente, algunos pueden *atrincherarse* para mantener su independencia. La decisión, en todo caso, ha de ser tomada al más alto nivel. Para empezar, creo que una clara convergencia de objetivos —y no necesariamente de estructuras— es suficiente. ■

AUTOR: Ubé González, José Manuel.

FOTOGRAFÍAS: Sierra, Montse.

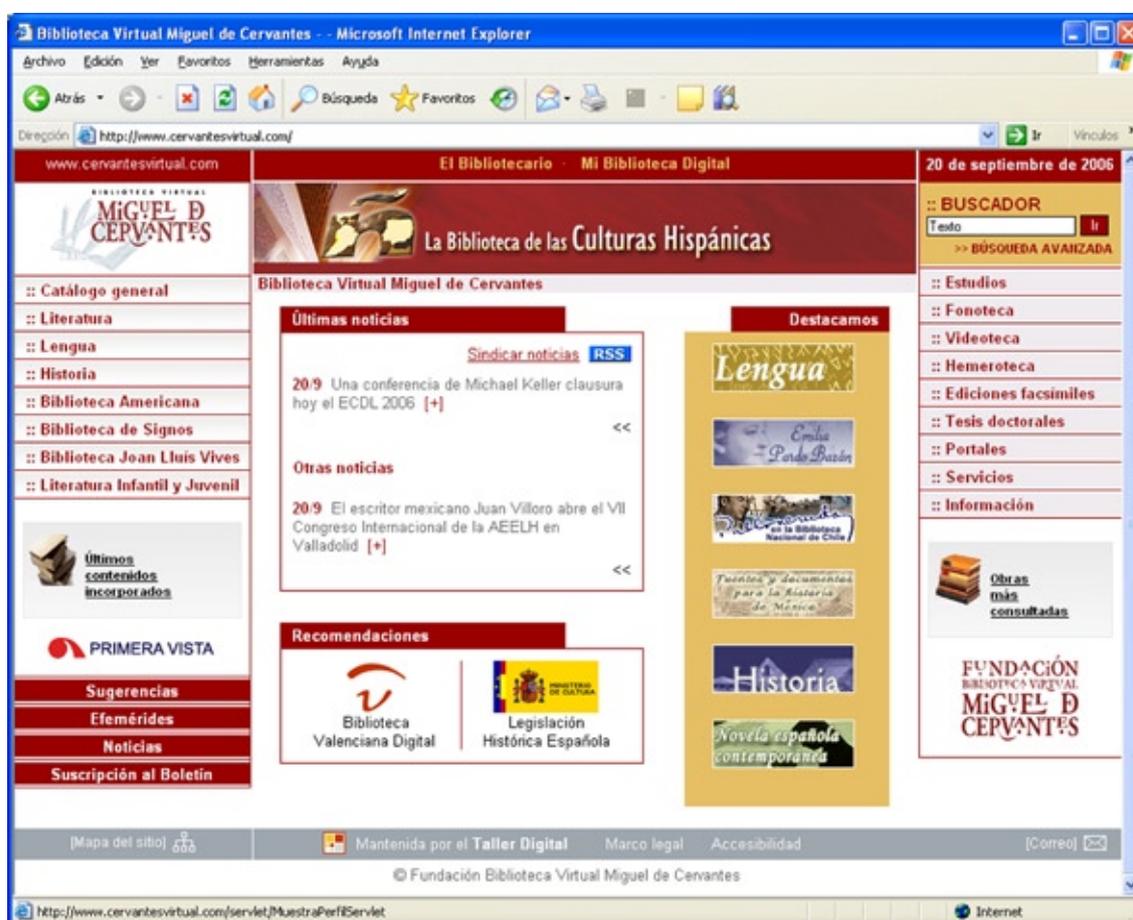
TÍTULO: “La mejora de la calidad de nuestros servicios no es una moda, sino una necesidad”. Entrevista a Núria Balagué Mola, Subdirectora del Servicio de Bibliotecas de la Universidad Autónoma de Barcelona.

RESUMEN: Núria Balagué, Subdirectora del Servicio de Bibliotecas de la Universidad Autónoma de Barcelona, ofrece en esta entrevista una experimentada visión de los sistemas de gestión de calidad aplicados a las bibliotecas universitarias, así como de su necesidad y de las dificultades para su implantación. Repasa la situación en España sobre este campo y el papel que desempeñan en el mismo las cartas de servicios. Por último, también analiza el papel de la biblioteca dentro de la filosofía del nuevo Espacio Europeo de Educación Superior.

MATERIAS: Bibliotecas Universitarias / Bibliotecarios / Entrevistas / Calidad.

Si Cervantes levantara la cabeza...

*...y tecleara cervantesvirtual.com en la web,
se encontraría con la mayor biblioteca
virtual del mundo en lengua española*



La Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes nació en 1999 en la Universidad de Alicante con el objetivo de actuar como difusora de conocimientos y lugar de encuentro de las culturas hispánicas en la Red. Su catálogo, que crece cada día, ofrece las obras fundamentales de la cultura en lengua castellana en cuantos formatos permiten las nuevas tecnologías.

“Una obra realmente del siglo XXI”. El escritor hispano-peruano Mario Vargas Llosa, presidente de la Fundación Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, definió así la biblioteca digital que, de forma totalmente gratuita, puede visitarse tecleando la dirección www.cervantesvirtual.com, y cuyo objetivo esencial ha sido, desde su origen, actuar como difusora de conocimientos y lugar de encuentro de las culturas hispánicas en la Red.

Un poco de historia

La Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes fue creada en 1999 por iniciativa de la Universidad de Alicante, con el respaldo del Grupo Santander y la Fundación Marcelino Botín. Al proyecto se sumaron progresivamente otras instituciones y entidades (varios ministerios del Gobierno español, la Generalitat Valenciana, la Real Academia Española, el Instituto Cervantes, la Conferencia de Rectores de las Universidades Españolas, la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, el Grupo PRISA, la Fundación Telefónica, la Federación de Gremios de Editores de España, Repsol YPF y Univesia), lo que dio lugar a la creación de la citada Fundación presidida por Vargas Llosa. En sus siete años de existencia ha servido más de 315 millones de páginas electrónicas a internautas de todo el mundo.

Tradicición y vanguardia tecnológica

Este proyecto ha sabido aunar su vocación humanística con el más avanzado progreso tecnológico. El proceso de digitalización de las obras y, sobre todo, su implantación en Internet, de forma que cualquier usuario se pueda mover libremente por este gigantesco caudal de información, plantean a diario retos que requieren del continuo desarrollo de nuevas tecnologías. Tradición e innovación se dan la mano para servir los contenidos con el máximo rigor científico y en las mejores condiciones técnicas, creando para ello las herramientas informáticas que esta tarea demanda continuamente.



Reunión del Patronato de la Fundación Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes; de izquierda a derecha: Salvador Ordóñez, Mario Vargas Llosa, Emilio Botín y Jesús de Polanco (5 de junio de 2003).



Exterior del edificio que alberga la sede física de la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes.

Una biblioteca para todos

Uno de sus mayores logros es haber conseguido crear un espacio de cultura al alcance de todos, facilitando el acceso de las personas con discapacidades físicas, sensoriales o cognitivas, y superando las barreras tecnológicas. Para ello se han creado herramientas de navegación con diseño accesible que favorecen la visita por la página, como los mapas de sitio y los atajos de teclado para acceder directamente a los menús principales.

Una Biblioteca de Signos, dirigida a las personas con discapacidades auditivas, contiene documentación sobre la Lengua de Signos Española y presenta una antología en formato vídeo de textos literarios traducidos a la LSE. Por su parte, la Fonoteca, que alberga más de 600 archivos sonoros, posibilita el acceso de las personas ciegas o con dificultades de visión a las obras fundamentales de la literatura en lengua castellana. En este espacio se rescata la voz de poetas como Nicolás Guillén o Pablo Neruda, recita sus propios textos Mario Benedetti y es posible escuchar, entre otras obras, la versión íntegra de las dos partes de *El Quijote*.

Contenidos agrupados en portales

La Biblioteca alberga actualmente más de 20.000 obras de diferente tipo y de todas las épocas. Entre ellas son mayoría las producciones literarias, pero también pueden encontrarse textos filosóficos o históricos, facsímiles de manuscritos, miles de imágenes e incluso obras científicas recientes.

Estos contenidos se agrupan principalmente en portales, tanto institucionales como temáticos, que superan ya el medio centenar. Junto a ellos, 50 portales dedicados monográficamente a otros tantos autores clásicos y contemporáneos y otros cuatro dedicados a obras singulares (*Cantar de Mio Cid*, *Tirant lo Blanc*, *La*

Uno de sus mayores logros es haber conseguido crear un espacio de cultura al alcance de todos, facilitando el acceso de las personas con discapacidades físicas, sensoriales o cognitivas.

Celestina y *El Quijote*) permiten al usuario viajar con comodidad por la Literatura y la Historia. El manejo de este inmenso caudal informativo es posible gracias a completos catálogos de obras, series, revistas..., que facilitan el uso de los fondos digitales como si de una biblioteca tradicional se tratara.

Clásicos y contemporáneos

Algunos de los creadores más destacados de la Historia de la Literatura poseen una sección propia. Estas secciones se denominan *Bibliotecas de Autor*. En ellas no sólo se encuentran las principales obras de cada uno de ellos, sino también referencias a su vida y a su tiempo histórico, imágenes de su época, archivos sonoros... Entre estas Bibliotecas de Autor destaca la de Miguel de Cervantes, que incluye su obra completa en distintas ediciones y formatos, pero la serie incluye las de Martín Codax, Sor Juana Inés de la Cruz, Lope de Vega, Calderón, Tirso de Molina, Leandro Fernández de Moratín, Larra, José Cadalso, Galdós, *Clarín*...

Por supuesto, esta ciberbiblioteca tiene en *El Quijote* una de sus principales referencias, avalada por los miles de usuarios que manejan sus diferentes ediciones cada mes. Para celebrar en 2005 el 400 cumpleaños de la genial novela



Se rescata la voz de poetas como Nicolás Guillén o Pablo Neruda, recita sus propios textos Mario Benedetti y es posible escuchar, entre otras obras, la versión íntegra de las dos partes de El Quijote.

de Cervantes, la Biblioteca Virtual que lleva su nombre desarrolló el Portal IV Centenario Don Quijote de La Mancha, que, además de convertirse en un centro de referencia informativa sobre el evento, acogió estudios críticos sobre la obra, distintas colecciones cervantinas americanas, varias recreaciones de Azorín, la colección iconográfica Luis Gasca o traducciones al inglés, francés, alemán, italiano y mallorquín.

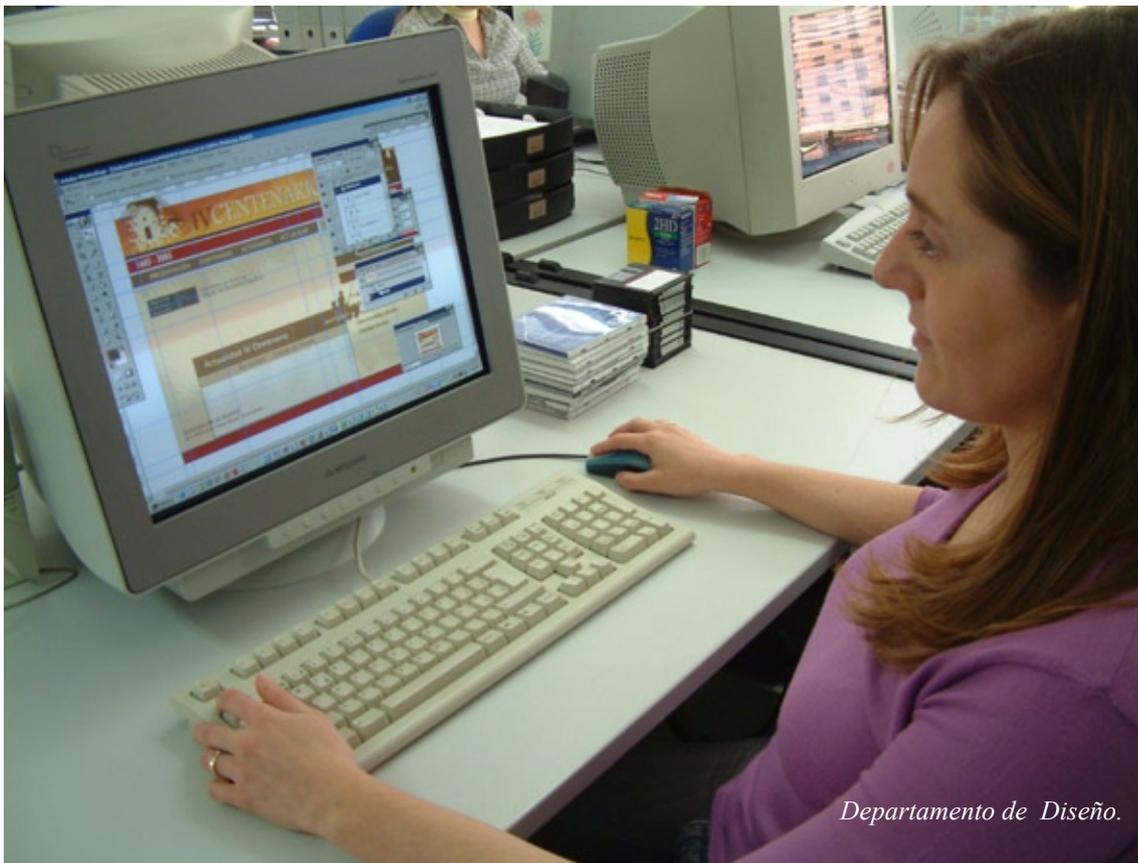
Junto al *Quijote*, el *Cantar de Mio Cid*, *Tirant lo Blanc* y *La Celestina* se dispone de un espacio particular dedicado no sólo a la lectura de los propios textos, sino a la gran cantidad de literatura que han generado y a las circunstancias en que se escribieron tales obras.

Pero la Biblioteca ha prestado también una enorme atención a la Literatura contemporánea, que se manifiesta en una treintena de Bibliotecas de Autor dedicadas a otros tantos escritores de nuestro tiempo. Nombres como los de Rubén Darío, Pablo Neruda, Nicolás Guillén, Rafael Alberti, Mario Benedetti, Gloria Fuertes, Ángel González, Antonio Buero Vallejo, Dulce María Loynaz o Gonzalo Rojas son sólo algunos de los protagonistas de esta sección.

Y en una línea de actuación similar, se ha prestado una atención especial al teatro y al cine español contemporáneos dedicando valiosas páginas a algunas compañías, actores teatrales y cineastas, como Els Joglars, Tricycle, Dagoll Dagom o Rafael



Departamento de Digitalización.



Azcona, donde se ofrecen fragmentos audiovisuales de montajes, textos teatrales, guiones cinematográficos, carteles, programas de mano y otros importantes materiales dirigidos a estudiosos y aficionados.

Cooperación internacional

Este proyecto se desarrolla con el aval científico de un gran número de profesionales tanto en la Universidad de Alicante como fuera de ella. Su rápido desarrollo se ha beneficiado de una intensa cooperación con entidades y organismos de diversos países, que han contribuido a llevar a buen puerto la tarea con sus fondos bibliográficos y sus orientaciones. Entre ellos se encuentran las Bibliotecas Nacionales de España, Argentina, Chile, Brasil, Venezuela y Perú; la Academia Argentina de Letras, El Colegio de México, el Centro Nacional del Libro (Venezuela), la Dirección de Archivos, Bibliotecas y Museos de Chile, las fundaciones Neruda (Chile), Nicolás Guillén (Cuba) o Corda (Nueva York); la Arizona State University (EE. UU.), el Ateneo Español de México y otros, a quienes tanto se debe que la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes se haya convertido, en palabras de Ignacio Jiménez Raneda, rector de la Universidad de Alicante y vicepresidente de la citada Fundación Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, en el “portal de referencia universal en lengua castellana”. ■

AUTOR: Área de Comunicación de la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes.

FOTOGRAFÍAS: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes.

TÍTULO: *Si Cervantes levantara la cabeza... Y tecleara cervantesvirtual.com en la web, se encontraría con la mayor biblioteca virtual del mundo en lengua española.*

RESUMEN: Tradición e innovación están presentes en la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. Fundada en 1999, ha conseguido crear un espacio de cultura accesible a cualquier persona y en cualquier lugar. Su contenido incluye textos traducidos a la Lengua de Signos Española para personas con discapacidades auditivas y archivos sonoros para personas ciegas, además de obras de diferente tipo y épocas o Bibliotecas de Autor. Su extraordinario desarrollo ha sido posible gracias a la colaboración de numerosas entidades y organismos de distintos países.

MATERIAS: Bibliotecas Virtuales / Servicios Bibliotecarios / Internet / Nuevas Tecnologías / Acceso a la Información.

La **unión** hace la fuerza

Alumbramiento de *Libritech Ibérica* en el mercado del software de gestión bibliotecaria



Tras muchos años de andadura en solitario, los fabricantes españoles de software para bibliotecas Sabini Automatización de Bibliotecas y Scanbit han decidido unir sus fuerzas y sus inquietudes para formar la nueva compañía Libritech Ibérica. ¿Hacia dónde van a dirigir sus nuevos pasos? ¿Cómo beneficiará esta fusión al mundo bibliotecario? Los dos responsables ejecutivos de la nueva compañía, Iñigo Lapitz y Arantza López de Sosoaga, nos responden a estas preguntas y nos hablan sobre Librisuite, su proyecto estrella.

¿Con qué objetivo se ha realizado la fusión?

Iñigo Lapitz: La motivación principal es la de garantizar un mejor futuro a nuestros respectivos clientes, mejorando nuestra capacidad de desarrollo de productos y atención a los usuarios de nuestros sistemas.

Arantza López de Sosoaga: Esta operación nos va a permitir obtener importantes sinergias tanto en nuestras operaciones de desarrollo de productos como en las de atención a los clientes, ampliando nuestra gama de soluciones y llegando a mercados en los que cada compañía por separado encontraría mayores dificultades para operar o duplicaría esfuerzos de manera innecesaria.

¿Qué software de gestión de bibliotecas tenían antes las dos empresas?

I.L.: *Scanbit* es copropietario junto a un consorcio internacional del software de bibliotecas *Amicus* y del *Web Opac Librivision* extendidos por todo el mundo con presencia especialmente importante en Europa y países anglosajones. En la actualidad desarrolla el proyecto *Librisuite* consistente en una nueva generación de sistemas de gestión de bibliotecas para entornos híbridos (biblioteca física/digital). Además es representante exclusivo para España del software de recuperación de información bibliográfica *Aquabrowser Library* de la empresa holandesa *Medialab N.V.*

A.L.S.: *Sabini* es una empresa pionera en España en la automatización de bibliotecas, su producto del mismo nombre es todo un referente en nuestro país donde cuenta con más de 50 instalaciones en bibliotecas de todo tipo. Asimismo, cuenta con instalaciones de referencia en América Latina.

¿Qué nuevo software tendrán a partir de ahora? ¿Qué características tiene?

I.L.: El proyecto de convergencia tecnológica que hemos diseñado consta de dos fases, una

primera en la que hemos adecuado nuestros respectivos productos a la plataforma *Librisuite* (Java J2EE, XML...), manteniendo cada uno de ellos su propia funcionalidad y características, de este modo tenemos un *Amicus-Librisuite* y un *Sabini-Librisuite*, que comparten la plataforma tecnológica y determinados elementos de usabilidad e interfaz de usuario; y una segunda fase en la que ambos productos serán sustituidos por la versión unitaria de *Librisuite*, que incorporará las mejores características de cada uno de ellos con las nuevas funciones que se están desarrollando en este proyecto. Además, lógicamente, *Libritech* será a partir de ahora la encargada de comercializar *Aquabrowser* en España.

¿A qué tipo de bibliotecas va dirigido fundamentalmente?

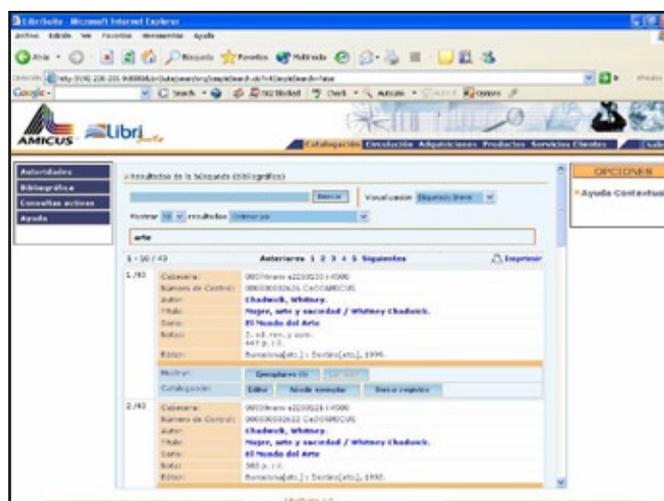
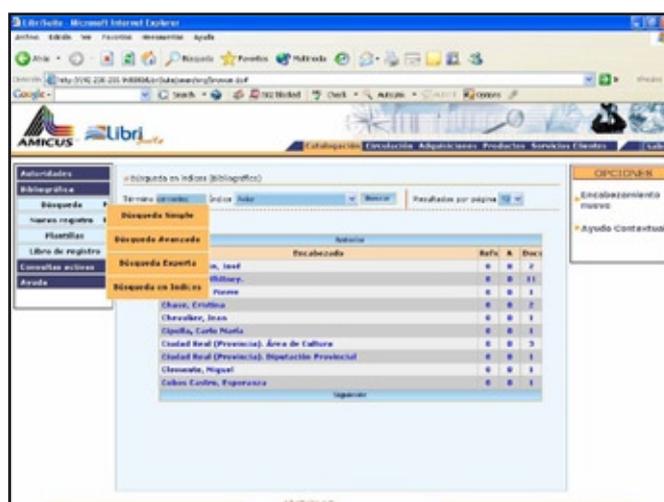
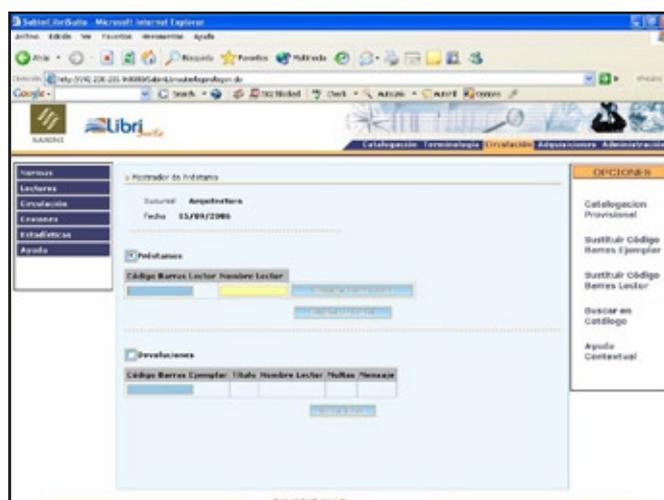
A.L.S.: Nuestros productos cubren todo el espectro de bibliotecas, desde pequeñas bibliotecas especializadas que requieran un nivel de descripción bibliográfica profesional y el respaldo de un tesoro plurilingüe, hasta grandes redes de bibliotecas. Entre nuestros clientes contamos con algunas de las bibliotecas más grandes del mundo, como las bibliotecas nacionales de Canadá, Australia, Hungría o Perú; grandes redes de bibliotecas universitarias, redes de bibliotecas públicas de nivel regional (algunas de ellas con más de 200 bibliotecas) y otras bibliotecas especializadas de organismos públicos o centros de documentación e investigación.

¿En qué entorno operativo funcionan?

I.L.: La plataforma *Librisuite* esta desarrollada en Java J2EE y por tanto es bastante independiente del entorno operativo. En función del tamaño y requerimientos del cliente podemos implantar nuestras soluciones en cualquiera de los entornos más populares. En particular, nuestras últimas implantaciones tanto en España como en el resto del mundo se decantan por sistemas abiertos como LINUX, no obstante tenemos instalaciones en otros sistemas UNIX y servidores Microsoft.

¿Cuál es la principal ventaja de su nueva plataforma para los usuarios de bibliotecas?

A.L.S.: *Librisuite* está diseñado para soportar múltiples usuarios simultáneos ubicados en diferentes localizaciones. El sistema dispone de un interface multilingüe y puede ser accedido por usuarios externos vía Internet. Puede gestionar más de 30 millones de registros y centenares de usuarios concurrentes, y pone a disposición una completa estructura jerárquica de niveles de autorización para permitir acceso diferenciado de los usuarios a las diversas funciones del mismo sistema. ■



AUTOR: Redacción de *Mi Biblioteca*.

FOTOGRAFÍAS: Libritech Ibérica.

TÍTULO: *La unión hace la fuerza. Alumbramiento de Libritech Ibérica en el mercado del software de gestión bibliotecaria.*

RESUMEN: Sus responsables ejecutivos nos hablan en esta entrevista de los nuevos retos de *Libritech*, la nueva compañía de gestión de bibliotecas surgida de la fusión de dos empresas con amplio recorrido en el sector: *Sabini* y *Scanbit*. También comentan algunas de las características principales de la plataforma de gestión *Librisuite*, el proyecto estrella de esta nueva compañía.

MATERIAS: Gestión de Bibliotecas / Gestión de Archivos / Gestión Documental / Recuperación de la Información.

Signos que cuentan, cuentos que signan

INICIATIVAS PARA EL FOMENTO DE LA LECTURA ENTRE LA INFANCIA SORDA



El acceso al texto escrito entraña serias dificultades para las personas sordas, pero no por ello deben renunciar al placer de la lectura. Desde la Fundación CNSE para la Supresión de las Barreras de Comunicación (Madrid) se llevan a cabo con gran dedicación y profesionalidad diversos proyectos de animación a la lectura dirigidos a la infancia sorda, que contribuyen al pleno desarrollo personal de este colectivo.

La lectura es un proceso de construcción donde, entre otros, interactúan dos elementos esenciales: los conocimientos previos del lector y el mensaje que quiere transmitir el autor. Cuando estos dos elementos se ponen en relación se consigue el proceso último de la lectura y se produce el aprendizaje. La lectura nos abre puertas a nuevos mundos, imaginarios y reales, educa nuestra sensibilidad, fomenta la tolerancia y nos acerca al conocimiento y comprensión de otras épocas, otras culturas y otras gentes. De igual forma, la lectura contribuye al desarrollo personal. Como recordó Natalia Pikouch, el texto literario ayuda al niño a comprenderse mejor, así aumenta su capacidad para comprender a los otros y relacionarse con ellos de modo satisfactorio y lleno de significado.

A pesar de que el libro ha acompañado al ser humano a lo largo de siglos, convirtiéndose en un elemento inherente a la condición humana, existen muchas personas que, por diversos factores, en la mayoría de los casos, por una falta de sensibilidad y conocimiento de su realidad, han estado lejos del libro y han sido pasajeros de segunda del fascinante viaje al que nos transporta la lectura.

La importancia de las lenguas de signos para las personas sordas

La sociedad ha negado durante muchos años el valor de las lenguas de signos para el desarrollo social e individual de las personas sordas, su lengua natural en muchos casos. Es un medio que les abre las puertas al mundo, permitiéndoles entrar en él y que el mundo entre en ellas, para empaparse así de numerosas experiencias y contribuir con ello al desarrollo pleno de todas sus potencialidades como ser humano. Está demostrada su eficacia como instrumento para el desarrollo lingüístico, social, cognitivo y afectivo-emocional en las personas sordas. La lengua de signos cobra un papel fundamental en el acceso a la lectura, siendo innumerables los beneficios que aporta al desarrollo del hábito lector.

Teniendo en cuenta esta premisa y, sobre todo, partiendo del respeto a la diversidad y a la diferencia, la Fundación CNSE para la Supresión de las Barreras de Comunicación emprendió en 2003 una nueva línea de acción cuya meta final era hacer partícipes a las personas sordas de los libros y la lectura. En esta línea se han

Signos que cuentan, Cuentos que signan
 Proyecto dirigido a Profesionales de la Cultura y la Educación para el Fomento de la Lectura en la Infancia Sorda

>> Sólo texto...
 >> Mapa web...

Acércate a la Comunidad Sorda
 Información general sobre la Comunidad Sorda

Reflexionando entre Signos
 Reflexiones de expertos sobre la Lectura en la Infancia Sorda

Manos para Leer y Signar
 Dinámicas y actividades de Manos para Leer y Signar para niños Sordos y niñas Sordas

Baúl de Recursos
 Recursos sobre Animación a la Lectura y Comunidad Sorda

Actividades del Proyecto:
 'Las Aventuras de D. Quijote: acercando el Quijote a la infancia sorda'

Para contactar...

Web optimizada: para MS Internet Explorer 4.x o superior.
 Resolución recomendada 800 x 600 px

Logos: Fundación CNSE, CNSE, and others.

La sociedad ha negado durante muchos años el valor de las lenguas de signos para el desarrollo social e individual de las personas sordas, su lengua natural en muchos casos.

desarrollado hasta el momento tres proyectos –siempre con el apoyo del Ministerio de Cultura (Subdirección General de Promoción del Libro, la Lectura y las Letras Españolas)– en los cuales la lengua de signos y el libro se abrazan para que las personas sordas participen, en igualdad de condiciones, del placer de leer.

El verdadero sentido de todo proyecto de promoción de la lectura es posibilitar el salto cualitativo desde el saber leer hacia el querer leer. Esta perspectiva confiere al trabajo de animación a la lectura una idea de proceso, que ha de iniciarse en las edades más tempranas, de ahí que los proyectos emprendidos por la Fundación CNSE estén dirigidos sobre todo a la infancia sorda e intervengan otros agentes como son la familia, escuela, ONGs de personas sordas, bibliotecas, etc.

Proyectos para el fomento de la lectura en la infancia sorda

Signos que cuentan, cuentos que signan fue el primer proyecto de la Fundación CNSE que pretendía aunar la realidad de los niños sordos y la lectura, cuyo objetivo fue la planificación y desarrollo de programas y actividades de promoción lectora con niños y niñas sordas. Este proyecto se materializó en una página web (www.fundacioncnse.org/lectura/index.html), dirigida a acercar a los profesionales de la cultura y de la educación a la comunidad sorda, que ofrece una serie de dinámicas de animación a la lectura adaptadas a la realidad de este colectivo, además de una recopilación de obras recomendadas agrupadas por edades y por temas. Esta web incluye los siguientes apartados:



3.1. DUDAS: ¿qué problemas tenemos?

Tu familia sabe Lengua de Signos Española, pero la mía no ¿qué puede hacer?



¿QUÉ PASA SI NO SABEMOS LENGUA DE SIGNOS ESPAÑOLA?

Sepamos o no Lengua de Signo Española, lo que debemos hacer es utilizar todos los recursos comunicativos de los que dispongamos (mimo, expresión corporal, dibujos, dactilología, palabra complementada, sistema de comunicación bimodal, etc.), pero es muy importante que el texto esté siempre presente. Podemos aprender dactilología juntos o ayudarnos de algún signo conocido o que habitualmente utilizamos entre nosotros para comunicarnos. Con la Lengua de Signos Española nos será más fácil, ¡animémonos a aprenderla!, nunca es demasiado tarde.

Como ya sabemos, en muchas asociaciones de personas sordas, y en otras entidades, se imparten cursos específicos de Lengua de Signos Española para familias; también podemos acudir al colegio donde el profesorado, las asesoras y los asesores sordos, los y las especialistas en Lengua de Signos Española, nos podrán ayudar.

Cuando ya sepamos algo de Lengua de Signos Española y

desconozcamos algún signo siempre podemos señalar el dibujo o el objeto y deletrearlo mediante dactilología, o también usar algún diccionario de Lengua de Signos Española, por ejemplo, *Diccionario de Lengua de Signos Española*, *Mis primeros signos: Diccionario de Lengua de Signos Española para niños y niñas*¹, etc. Después añadiremos alguna explicación para que quede más claro, aunque poco a poco se irá acostumbrando al deletreo de las palabras.

No todas las niñas y los niños sordos son iguales, algunos utilizan sistemas alternativos de comunicación cuando leen o aprenden a leer (palabra complementada, sistema bimodal, etc). Todos los sistemas son válidos como complemento para una buena comprensión del texto. Hay que respetar las preferencias de la niña o el niño a la hora de leer y preguntarle cómo quiere hacerlo. Una vez leída una parte del texto, con el sistema que él o ella prefiera, es aconsejable preguntarle qué es lo que ha entendido y que nos lo exponga en Lengua de Signos Española, separando de forma clara ambos métodos. Podemos preguntarle, por ejemplo, "bueno, ahora que lo has leído, explicame, en LSE, qué es lo que nos dice esta página del libro". Así nos cercioraremos de que lo ha entendido.

¹ *Diccionario de Lengua de Signos Española* / Félix-Jesús Pinedo Peydró, Madrid: CNSE, 2000. ISBN 84-96502-04-6.

² *Mis primeros signos: Diccionario de Lengua de Signos Española para niños y niñas*, Madrid: Fundación CNSE, 2004. ISBN 84-96962-25-X.

- *Acércate a la comunidad sorda*, con textos sencillos para realizar un primer contacto con la realidad de las personas sordas. En este apartado se recoge información general acerca de este colectivo, de la lengua de signos, y del movimiento asociativo que lidera la CNSE (Confederación Estatal de Personas Sordas).
- *Reflexionando entre signos*, un espacio para reflexión sobre la lectura en la infancia sorda. Especialistas de reconocido prestigio (escritores, maestros, bibliotecarios...) de diferentes sectores muestran sus experiencias personales y profesionales sobre el tema. Son colaboraciones muy valiosas que pueden servir para profundizar en la materia con argumentos rigurosos, así como para suscitar el debate.
- *Manos para leer y signar*, que agrupa las propuestas de animación a la lectura: dinámicas para trabajar en la escuela y la biblioteca, favoreciendo el encuentro de los niños sordos y los libros. Son actividades que buscan despertar el deseo de leer, al mismo tiempo que el de compartir lecturas. Parte de una guía de libros para niños, de diferentes edades, que han sido seleccionados por sus temáticas, sin olvidar sus cualidades literarias. Se incluyen todos los géneros apropiados para trabajar la promoción lectora. Una de las secciones más especiales se denomina *Mis ojos, mis oídos*, que incluye una selección de libros en los que los protagonistas son personas sordas. Libros que se acercan, en primera persona, a la realidad de sus lectores.
- *Baúl de recursos*, un directorio con información sobre animación a la lectura y la comunidad sorda. Se incluye también una bibliografía y enlaces a otras páginas web.

Además de su carácter innovador, este proyecto ha sido un éxito al lograr una gran difusión gracias a su soporte electrónico, lo que animó a la Fundación CNSE a seguir trabajando en este campo. De esta manera, el siguiente proyecto quiso seguir la línea iniciada en el año anterior, dirigiéndose también a la infancia sorda, pero esta vez se quiso hacer partícipes a las familias ya que, según la Declaración Universal

Grandes lectores y lectoras



Escalofriante y espantosoacular / Matt Groening, Bill Morrison. Barcelona: Ediciones B, 2003. ISBN 84-666-0755-2.

Bart, Lisa, Homer, Marge, Milhouse y todos los personajes de la familia más famosa que podemos ver en televisión: Los Simpson, ahora en un cómic. En este volumen de más de 100 páginas se recogen varias historietas relacionadas con el terror al estilo Simpson. Es decir, una carcajada en cada viñeta y un guión lleno de situaciones divertidas.

"¿Quieres ver lo que llevo en el pelo en Halloween?... ¡vale, pero límpiate los pies!"



Hermanos como amigos / Klaus Kordon. Madrid: Anaya, 1995. (Espacio abierto). ISBN 84-207-4491-3.

Dos hermanos comparten la afición por el fútbol. Pero también comparten otras cosas más terribles: la pobreza que les ha dejado la guerra y la desconfianza hacia el nuevo marido de su madre. Sin embargo, las dificultades los unen tanto que a pesar de la diferencia de edad se convertirán en el mejor amigo el uno del otro.

"Burkhard camina lentamente entre la hierba, que le llega a las rodillas. Frank va detrás de él, cabizbajo y con las

manos en los bolsillos. De vez en cuando levanta la vista para ver si a Burki se le ha pasado el enfado, pero la cara llena de arañazos de su hermano permanece indescifrable."



Mi abuela es africana / Annelies Schwarz; Javier Palomo (il.). Zaragoza: Edelvives, 2003. (Ala Delta). ISBN 84-263-5016-X.

El padre de Eric emigró desde su pueblecito de Ghana a Alemania y ahora vuelve con el propio Eric, de diez años, para que conozca a su abuela. Flo, un amigo de Eric que sueña con conocer África, los acompaña. El viaje será mucho más que una aventura: la forma de vida dura y pobre de los africanos, tan distinta a la suya, es una lección para los chicos.

Con un estilo sencillo, Eric cuenta esta experiencia que le sitúa en el mundo, le brinda el cariño de su abuela y el despertar a los encantos del otro sexo.

"¡Estoy volando rumbo a África para ver a mi abuela! Mi amigo Flo viene conmigo. Está sentado a mi derecha, en el asiento con ventanilla. A mi izquierda se encuentra mi padre. Desde hace un buen rato va con los ojos cerrados y las manos en el estómago, porque las turbulencias que hay sobre el Mediterráneo le hacen sentirse mal. A mí no me ocurre, y a Flo tampoco."

de los Derechos Humanos, "la familia es el núcleo natural y fundamental de la sociedad, y el foco de socialización primaria. Es uno de los referentes fundamentales de nuestra vida y a través de ella recibimos las influencias básicas que configuran una determinada escala de valores, de tradiciones y de formas de vida".

Este nuevo proyecto constaba de dos partes, la celebración de la primera **Jornada Técnica sobre el Fomento de la Lectura para Familias con Miembros Sordos**, en la que una serie de expertos/as del movimiento asociativo, la educación, la cultura y de las familias con miembros sordos expusieron sus experiencias y reflexiones sobre el tema.

Con todas las aportaciones de esta jornada se elaboró una guía en formato papel, publicada finalmente gracias al apoyo de la Fundación Coca-Cola, titulada **¡Vamos a Signar un cuento!: Guía para el Fomento de la Lectura en Familias con Niñas y Niños Sordos**. Se concibe como un instrumento para fomentar el libro y la lectura dentro de familias con miembros sordos. Para realizar más amena su lectura, se idearon dos personajes, Sara y Manu, dos niños sordos que acompañan al lector a lo largo de toda la guía y les explican el contenido de la misma de una forma sencilla y divertida. La guía se estructura en tres bloques:

- * En el primero se expone la importancia de la lectura para las personas sordas y se hace hincapié en el papel de las familias en la promoción de la lectura.
- * En el segundo se ofrecen una serie de pautas a seguir desde los hogares, y se exponen dinámicas para que los padres las pongan en práctica con sus hijos.
- * El tercer y último bloque recoge diferentes recursos bibliográficos y electrónicos para que las familias amplíen su información sobre promoción lectora y sobre la comunidad sorda. Además, en la última parte aparece una selección de literatura infantil y juvenil que pretende servir de referencia a las madres y padres a la hora de escoger literatura adecuada para sus hijos.

Al estar concebida desde el principio para que las familias trabajaran con ella en sus casas, esta guía se ha distribuido principalmente entre familias con miembros sordos y en los centros escolares.

Tras la realización de esta guía, y coincidiendo con la celebración del IV Centenario del Quijote, desde la Fundación CNSE se consideró el momento idóneo para acercar esta magnífica obra a las personas sordas. Una vez más, el proyecto iba dirigido a la infancia, ya que consistía en la elaboración del DVD interactivo con una adaptación en lengua de signos española para dos grupos de edad (3 a 6 años y 6 a 8 años). También se ofrece el acceso al mismo texto pero acompañado de actividades para facilitar a los más pequeños su comprensión, ya que el DVD se basa en una edición infantil en formato papel, con la que se distribuye. Además de las actividades relacionadas con el cuento, el DVD contiene una biografía de Cervantes y otras actividades complementarias: juegos para que los niños realicen en grupo y que fomentan el desarrollo de la imaginación.

Para la realización de este DVD, titulado *Las Aventuras de Don Quijote: Acercando el Quijote a la Infancia Sorda. Un DVD del Quijote en lengua de signos española para niños sordos*, se partió de una adaptación infantil de la obra publicada por la Editorial Lumen, seleccionada directamente por un grupo de niños/as sordos/as del Colegio Hispanoamericano en Madrid por sus ilustraciones y texto.



Podríamos decir que la pasión, cariño y profesionalidad con que la Fundación CNSE ha abordado estos proyectos es directamente proporcional a las necesidades que en este ámbito plantean las niñas y niños sordos, beneficiarios últimos de nuestras iniciativas. Esperamos de esta manera contribuir efectivamente a acercar la lectura a este colectivo históricamente apartado del conocimiento y el saber. Estamos convencidos de que la motivación a la lectura es una tarea indispensable en el largo camino que queda por recorrer para reducir los elevados índices de analfabetismo funcional en la infancia sorda, por lo que seguiremos abordando nuevos proyectos en esta línea. ■

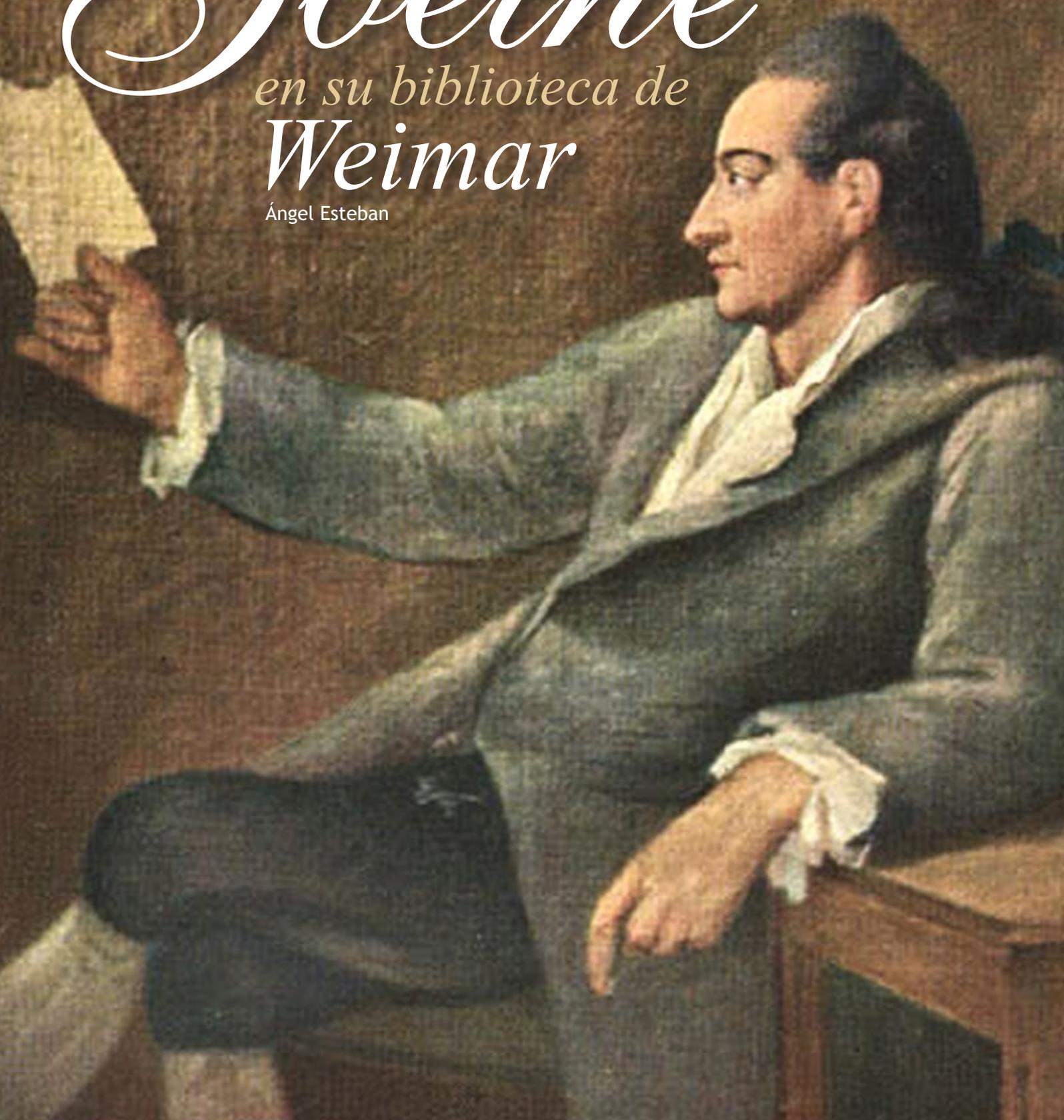
AUTORES: Martín Blanco, Jesús y Prieto Gallego, Arantxa.
FOTOGRAFÍAS: Fundación CNSE para la Supresión de Barreras de Comunicación.
TÍTULO: *Signos que cuentan, cuentos que signan. Iniciativas para el fomento de la lectura entre la infancia sorda.*
RESUMEN: El colectivo de personas sordas históricamente se ha encontrado con muchas dificultades para acceder a la cultura. Para ellos, el acercarse al mundo de la lectura y los libros necesita el apoyo de su lengua natural, la lengua de signos española. La Fundación CNSE comenzó en 2003 a elaborar proyectos de Fomento de la Lectura dirigidos, sobre todo, a la infancia sorda ya que es muy importante crear en las nuevas generaciones el interés por la lectura y los libros y, para ello, la lengua de signos española resulta una herramienta fundamental.
MATERIAS: Bibliotecas Especiales / Servicios Bibliotecarios para Sordos / Discapacidad / Comunidad de Madrid.

Goethe

en su biblioteca de

Weimar

Ángel Esteban



El tres de septiembre de 2004, exactamente a las ocho y veintiocho de la tarde, ardió la biblioteca de la Duquesa Ana Amalia de Weimar, catástrofe histórica similar a la de otras grandes bibliotecas como la de Alejandría. Se quemaron o dañaron casi cuarenta mil volúmenes, muchos de ellos de valor incalculable. Sin duda, algunos de esos monumentos literarios fueron adquiridos en la época en que el mejor de los escritores alemanes, Johann Wolfgang von Goethe, fue su gestor e inspector general. Un año después de su primera aparición en esta misma sección, nuestra revista aporta nuevos datos sobre la vida y la vocación bibliotecaria de este genial intelectual alemán.

La biblioteca de Weimar data de 1691, cuando el duque de Sachsen-Weimar, Wilhem Ernst (1662-1728), reservó algunas salas del lujoso palacio ducal para los primeros libros. Fue así, al principio, una biblioteca noble o regia, que lentamente iba a aglutinar libros de todo tipo y procedencia, hasta convertirse en un lugar de encuentro para académicos, ilustrados y eruditos. Como muchas de las colecciones eran particulares, entraban con diferentes sistemas de signaturas, que permanecieron así largos años. A mitad del siglo XVIII, esos salones se quedaron pequeños y obsoletos para guardar de un modo racional los volúmenes de tan diferentes procedencias, por lo que se habilitó un nuevo lugar para todos los fondos, ya fuera de la casa ducal. Eso ocurrió en 1766. Como las adquisiciones aumentaban continuamente y a ritmo cada vez mayor, Goethe como inspector general y su cuñado y máximo colaborador C. A. Vulpius, el bibliotecario director, diseñaron entre 1797 y 1832 el edificio *Grünes Schloss*, su sala principal y su ensanche, mejorando a la vez el sistema bibliotecario, en vigor hasta hoy respecto a los fondos históricos. El entorno es, además, altamente valioso, ya que en las inmediaciones se encuentran las que fueron casas de Schiller, del músico Liszt y del propio Goethe.

Con el tiempo, la institución ha ido cambiando de nombre, según la coyuntura política del momento, y así, se ha denominado “Grossherzogliche Bibliothek zu Weimar”, “Thüringische Landesbibliothek” o “Zentralbibliothek der deutschen Klassik”. En 1773, pocos años antes de que Goethe trabajara allí, el palacio de Weimar sufrió asimismo un

incendio, pero en esa ocasión todos los fondos se salvaron. No ha sido así recientemente. Hasta este último suceso desgraciado, la biblioteca había llegado a tener casi un millón de impresos en total, con joyas como 2.000 manuscritos medievales, 8.400 mapas históricos, 277.000 impresos de los siglos XVI-XIX, etc. Entre sus libros más reseñables destaca una colección amplísima de obras de Shakespeare y la mayor colección del mundo de ediciones de *Fausto*, de casi 4.000 volúmenes, en honor al que fuera su principal gestor durante muchos años. También posee las colecciones privadas como las de las familias de Achim von Arnim, Franz Liszt y Friedrich Nietzsche, así como una amplia muestra de biblias de la Reforma luterana, que incluye una que perteneció al propio Lutero y data de 1534.

Goethe era consciente de los tesoros que guardaba esa peculiar biblioteca, por lo que se aplicó al trabajo de dirección y supervisión con un esmero fuera de lo común. Por aquellas fechas, la experiencia del escritor en diversos campos de la gestión política y cultural era muy amplia. Nacido en Frankfurt en agosto de 1749, ya en 1771 ejerció como abogado en el Tribunal de escabinos de su ciudad natal y al año siguiente fue contratado como practicante en la Cámara de Justicia de Wetzlar. Para entonces, llevaba 7 años escribiendo y publicando libros y artículos, pero su genio literario no le impedía ejercer oficios de diversa índole, al principio relacionados con sus estudios de Derecho. Durante toda su vida compaginó actividades muy dispares, algunas de ellas de marcado carácter artístico y creativo, pero otras muchas resueltas en un con-

texto eminentemente práctico, científico, legal, político o lucrativo. En 1775, poco después de publicar y saborear el éxito de su primera obra maestra, *Los sufrimientos del joven Werther*, llega a Weimar, lugar donde transcurrirá un largo período de su vida y desarrollará trabajos de especial importancia, como la dirección de la biblioteca. Al poco tiempo de instalarse y decidir echar raíces en aquella localidad, entra al servicio del Estado de Weimar como Consejero secreto de legación. También comienza a participar, durante varios años, en las representaciones del Teatro de aficionados de Weimar. En enero de 1779 asume la dirección de la Comisión de guerra y de construcción de caminos y es designado asimismo Consejero secreto. Al año siguiente comienza una nueva actividad, muy diferente a todas las ensayadas anteriormente: los estudios de mineralogía, lo que no le impide en pocos meses ofrecer conferencias sobre naturaleza y anatomía en el Instituto de Diseño Libre de Weimar. Su fama crece por momentos, y se integra totalmente en la alta vida social de Weimar, hasta recibir en junio de 1782 el diploma de nobleza otorgado por el emperador José II. Días más tarde se le encomienda la presidencia de la Cámara, pero sigue dedicándose a la literatura y otras artes o ciencias, pues en 1785 comienza sus estudios de botánica y concluye una de sus obras más conocidas: *El mensaje teatral de Wilhelm Meister*, inaugurada ocho años antes.

En 1788 es liberado de todos los asuntos de gobierno con excepción de las Comisiones de Ilmenau. En los años siguientes asume sucesivamente la dirección suprema de las instituciones científicas y artísticas del Ducado, pero su trabajo no será burocrático ni exclusivamente político, porque continúa investigando. Si en 1784 había descubierto el hueso intermaxilar del hombre, en abril de 1790 hace lo propio con la teoría vertebral del cráneo. Esa década es una de las más prolíficas en todos los sentidos, porque se encuentra redactando el *Fausto*, concluye *Germán y Dorotea*, comienza *Los años de aprendizaje de Wilhelm Meister* y, al menos, siete obras más, aparte de sus continuos viajes e investigaciones científicas. Y entonces llega, al final de la década, su primer encuentro con la experiencia en bibliotecas, desde

el punto de vista de la gestión directa y la supervisión. Cabe imaginar que para entonces, su enorme experiencia en otros campos de dirección le hace absolutamente apto para ese encargo, que podría considerarse como menor, después de haber sido Consejero, Presidente de la Cámara, etc. Sin embargo, esta nueva experiencia es para él una forma de compaginar su amor por la ciencia y la literatura y su capacidad para gestionar recursos y establecer políticas de desarrollo en su Estado. Por ello, este nuevo trabajo constituye una de las cimas de su ya abundante ocupación pública.

Desde los primeros días de su actividad, y apoyado siempre en la fiel labor de su cuñado Vulpius, su pensamiento estaba puesto en la forma de conseguir nuevos fondos y mejorar el acceso a los servicios que la biblioteca prestaba. Por otro lado, es lógico también que encontrara momentos de tranquilidad para ejercer *in situ* su labor literaria. El entorno era inmejorable: un edificio histórico cercano al parque del río Ilm, unos salones de la alta aristocracia de Weimar y miles de volúmenes de piezas clásicas, entre las que poco a poco iban incorporándose las suyas propias. Nada más aceptar el trabajo reanuda la redacción de *Fausto*, su obra maestra, e inaugura el Teatro de la Corte de Weimar, recién reformado. Organiza la primera exposición de los Amigos del arte de Weimar, comienza *La bastarda* y se aplica en las *Escenas de Helena*, para la segunda parte del *Fausto*. En 1802 inaugura el nuevo teatro de Lauchstädt y al año siguiente compaginará su dirección de la biblioteca con otro encargo: la supervisión de los institutos de ciencias naturales de la Universidad de Jena. En 1804 es designado Consejero Privado Auténtico, y publica *Winckelmann y su siglo*. 1806 es un año convulso pues, aparte de la terminación de la primera parte del *Fausto* y la publicación de *Metamorfosis de los animales*, se produce su matrimonio con Christiane y la ocupación de Weimar. Poco antes había muerto Schiller, su gran amigo de la época y uno de los que más influyeron en su vida y en su obra.

La amistad con el otro genio de la literatura romántica alemana data de principios de los 90. Él le había liberado de su soledad espiritual en esa época.



Los dos se conocían por sus respectivas obras, pero no se trataban ni habían intimado. Tras el primer acercamiento de Schiller a Goethe, éste le contesta afirmativamente, y se abre así un cauce para el inicio de una amistad duradera y fructífera. De hecho, mientras Goethe moderó la tendencia de Schiller a los extremos y a las especulaciones filosóficas, Schiller consiguió que su amigo prestara menos interés a sus estudios científico-naturales para volver a la poesía y el teatro. La influencia positiva de Schiller en Goethe aumentó justo en el momento en que éste fue nombrado inspector de la biblioteca, pues por esa época Schiller renunció a su cátedra en Jena y se instaló en Weimar. De hecho, la participación de Goethe en el Teatro de Weimar en el cambio de siglo se debe al impulso que obtuvo de Schiller, y su formidable actividad como bibliotecario fue regada con las recomendaciones de Schiller, con el cual se reunía de vez en cuando en la sede de la biblioteca.

Ese ambiente resultó decisivo para el ámbito cultural y el prestigio de Weimar, porque a esas puestas en escena en el Teatro y a esas reuniones en la biblioteca, así como a las visitas en sendos domicilios, se fueron uniendo poco a poco escritores realmente insignes y pensadores eximios, como Humboldt —cuyos informes de viajes a América del Sur permanecen todavía en las dependencias del nuevo edificio, y han sido rescatados *in extremis* de las llamas en el último incendio, gracias a la acción conjunta de nada menos que 330 bomberos—, Fichte, Schelling, Jean Paul, August Wilhelm y Friedrich von Schlegel, Ludwig Tieck, Novalis, Henrik Steffens y Hegel. De hecho, muchas de las obras de todos ellos, primeras ediciones del momento, fueron incorporadas enseguida a los fondos de la biblioteca y colocadas en un lugar preferencial. Es también el momento, el ambiente y el lugar donde se desarrollan las primeras polémicas con los románticos de la segunda hornada. Estas polémicas se atuvieron en un principio a las artes plásticas y

los programas de la sociedad “Amigos del arte de Weimar”, que habían sido elaborados conjuntamente por Goethe, Schiller y Meyer. Es significativo cómo en 1802 Runge, que entonces contaba con 24 años, protestaba en contra del otorgamiento anual de premios en Weimar orientado exclusivamente hacia motivos de la Antigüedad.

Otra de las consecuencias que tuvo su trabajo en la biblioteca y su amistad con Schiller fue precisamente el sedentarismo. Hasta esos últimos años del siglo, Goethe había sido un gran viajero, por motivos de trabajo, diplomacia o placer. Sin embargo, cuando acepta el cargo en la biblioteca y llega su amigo Schiller decide abandonar *sine die* ese estado de continua peregrinación por Europa, y dedicarse casi exclusivamente a todas sus múltiples labores relacionadas con los libros: cuidarlos, leerlos y escribirlos. Pero el 9 de mayo de 1805 muere Schiller y la vida de Goethe entra en otra etapa. En *Diarios y Anales*, el autor del *Fausto* reconoce que ha llegado un tiempo diferente. Tras la muerte del amigo, su propia enfermedad y los dos incendios a los que sobrevive, al poeta y dramaturgo la vida le parece algo vacío, y realiza sus asuntos cotidianos, incluso los relativos a su adorada biblioteca, sin participar en ellos y dejándose llevar por ellos en lugar de conducirlos. Con la pérdida del amigo siente que pierde también la mitad de su existencia. Y el torbellino de la guerra, en 1806, le apagó todavía más. El 14 de octubre de ese año, llegaron los franceses a merodear incluso por los alrededores de su casa y de la biblioteca. Hubo saqueos, incendios en el barrio, pero ninguno de sus tesoros fue vulnerado. Han tenido que pasar dos siglos para que un nuevo incendio, y éste sí dañino, haya puesto a prueba los rigores del tiempo y la contingencia. Pero el espíritu del poeta sigue revoloteando por esa biblioteca, ahora con 40.000 libros menos, pero con la seguridad de seguir constituyendo una de las joyas históricas y bibliográficas más grandes de Alemania. ■



AUTOR: Esteban, Ángel.

TÍTULO: *Goethe en su biblioteca de Weimar.*

RESUMEN: En este artículo se describe cómo en la segunda mitad del siglo XVIII la biblioteca de Weimar llegó a tener gran prestigio gracias al trabajo y dedicación de su principal gestor, Goethe. Preocupado por engrosar el fondo de esa biblioteca y facilitar su acceso, e influenciado por su gran amigo Schiller, Goethe hizo de Weimar un ejemplo cultural de la época a pesar de los contratiempos. Una biblioteca, adorada por su bibliotecario, que perdió nada menos que 40.000 ejemplares en el incendio ocurrido en el año 2004.

MATERIAS: Goethe / Autores Literarios / Bibliotecarios.

DICCIONARIO A DOS VOCES

Biblioteca virtual / *Biblioteca digital*

Manuel Carrión y Conchi Jiménez



CJ: Hoy por hoy estamos siendo testigos de una sobrada tendencia a inventar nuevos términos o adjetivos más acordes con la época actual, sobre todo con las tecnologías de la información y de la comunicación. En todas las ramas del saber se deja notar la influencia de los cambios que se están produciendo y para cada una de ellas se van eligiendo términos más modernos que los que existían hasta ahora.

MC: En realidad no se eligen términos más modernos, sino que se crean términos más modernos amparándose en términos antiguos. La creación de términos (que cobren carta de naturaleza en el lenguaje común o de uso, quiero decir) es por lo común obra de científicos, y la biblioteconomía o la documentación difícilmente pueden presumir de ciencias. Así que creamos pocos y cuando lo hacemos —caso de *códice* o de *incunable*— suele notarse en que los periodistas y la mayoría de la gente los usa mal y con extremada reverencia.

CJ: Sí, pero la verdad es que en las bibliotecas no nos gusta quedarnos atrás a la hora de idear vocablos para ponernos al día con los tiempos que corren y hemos añadido al término biblioteca algunos apellidos para situarnos por encima de lo que entendemos por biblioteca tradicional: virtual, digital, electrónica, híbrida...

MC: Eso es. Como ves, sirve para comprobar lo que te acabo de decir. Existía *biblioteca* y existían *virtual* (de mucho arraigo en la Escolástica), *digital* (¡quién diría que viene de *dedo* en latín lo que se busca con el dedo en el teclado del ordenador!), *electrónico* e *híbrido*. No ha habido más que aplicárselo a un término polisémico como *biblioteca*. Aparentemente polisémico, esa es la verdad, porque *biblioteca* es siempre una colección de libros debidamente organizada para su uso y que, como es natural, ocupa un lugar físico visible (los impulsos eléctricos no lo son). En realidad la polisemia, creo yo, se origina al utilizar el término con distintas connotaciones preferentes, haciendo hincapié en los fondos (*biblioteca digital* o de documentos digitales), en los servicios o en el uso (*biblioteca virtual* o de posibilidades) o bien, por fin, en la organización, en la institución (*biblioteca electrónica*, que incluye además toda suerte de documentos electrónicos como el CD), y cuyo estudio debe tratar detenidamente, entre otras criaturas, de un personaje llamado bibliotecario o, retrocediendo treinta años, documentalista o, mezclándonos con otras compañías, profesional de la información.

CJ: Esta vez, pues, nos vamos a ceñir a comentar sólo los dos primeros: **biblioteca virtual** y **biblioteca digital**. Existen muchas bibliotecas que ofreciendo lo mismo, utilizan, sin embargo, un adjetivo distinto, ya sea virtual o digital. Es decir, que los dos términos parecen convivir de forma pacífica pero ocasionando no pocas confusiones entre los hablantes. Habría que preguntarse qué es una cosa y qué es otra, y si en bibliotecas nos referimos al formato de los documentos, a la forma de acceder a ellos o a su lugar de ubicación.

MC: Puedo darlo por explicado en lo anterior. Los dos son casi sinónimos, porque la parte del león del significado en estos términos compuestos está en el elemento *biblioteca*. Si este elemento no se entiende bien, se roza a veces la simple metáfora, como cuando se habla de bibliotecas en informática. En realidad estos dos términos aluden a una “sección” de la verdadera biblioteca,



la de siempre (¿y para siempre?), como si habláramos de biblioteca de incunables, de manuscritos, de mapas y planos, de medios audiovisuales, etc. No valdría esto mismo, sin embargo, para el término *biblioteca electrónica* que alude mucho más intensamente a la gestión total de la biblioteca.

CJ: De lo que no cabe duda es de que los dos términos nos suenan a ordenador. Pero si sólo pensamos en la palabra *virtual* la relacionaríamos con simulación de la realidad, con la tecnología 3D, con el acceso remoto desde tu ordenador vía Internet a algo intangible. Sin embargo, si pensamos en la palabra *digital* nos viene a la cabeza la digitalización, el código binario, en definitiva, un formato de documentos que implica la ausencia de papel.

MC: Lo del ordenador se da por supuesto, como antes la máquina de escribir o, todavía antes, el recado de lo mismo. En biblioteconomía *virtual* no tiene nada que ver con el llamado *mundo virtual*. Si es mundo, no es virtual. Por lo demás, la condición de escondido o de estar por ahí, no sé por dónde, es propia de todos los documentos y del milagro de la escritura, de todo lo que está "codificado". "Vivo en conversación con los difuntos" decía un tal Quevedo, poco dialogante, por cierto y muy mucho saqueado. No te olvides además de que el papel no ha existido siempre, mientras que ha existido siempre la comunicación por medio de signos que había que descifrar, la comunicación "virtual", en resumen.

CJ: Concretando entonces, ¿no sería una *biblioteca virtual* aquella que se encuentra en el ciberespacio, que está colgada en internet pero no en un lugar fijo, en un espacio físico? Y *biblioteca digital*, ¿no se referiría a la forma de almacenamiento y difusión de la información de una biblioteca (distinta a la tradicional, por supuesto) que sí se encuentra en un espacio físico determinado?

MC: De lo dicho, podrás concluir que, a mi entender (nunca humilde, que humilde es calificativo de persona y de los actos de ésta) la *biblioteca virtual* está en la biblioteca sencillamente y la *biblioteca digital* también. Y fuera de la biblioteca, cuando hablamos de bibliotecas, sólo hay metáforas o, mejor dicho, lenguaje figurado. A veces, triste es decirlo, simples acertijos y trabalenguas.

EDITORIAL
CCS

Colección Arca Dorada

Colección de literatura infantil y juvenil, dirigida por **Germán Díez Barrio**. Se centra en temas de actualidad y defiende los valores humanos de forma explícita. Cada libro lo completa un taller con propuestas y actividades para que los jóvenes lectores tomen conciencia de los valores y lean el contenido con mayor profundidad y aprovechamiento. Tres Segmentos:

Serie ROJA: A partir de 8 años

Serie VERDE: A partir de 10 años • **Serie AZUL:** A partir de 12 años

OJOS COMO TELES. Braulio Llamero Crespo. 5,50 €

NO TE ENGAÑES. Germán Díez Barrio. 5,50 €

LA MONTAÑA DE LOS RATONES. J. González. 5,50 €

LA PATERA. Pablo Zapata Lerga. 5,50 €

LA REBELIÓN DE LOS ARQUEROS. Jesús Ballaz. 6 €

EL SORTILEGIO DE LA GRUTA DE AQUEO. J. Soría y M. López. 6 €

EL TERRIBLE Y TEMIDO BILLY EL NIÑO EN LAS AULAS. J. Zatón. 6 €

HASTA AQUÍ NUNCA LLEGAN LOS GATOS. Seve Calleja. 6 €



Editorial CCS

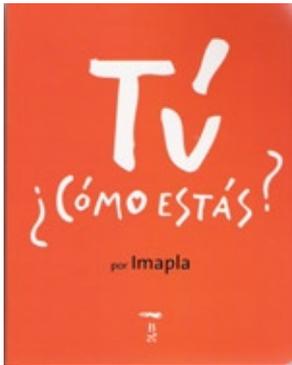
Calle Alcalá, 166 • 28028 Madrid

Tel. 91 725 20 00 • Fax. 91 726 25 70

c.e.: sei@editorialccs.com

www.editorialccs.com

INFANTIL Y JUVENIL (0-5 AÑOS)



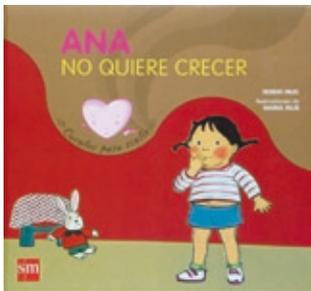
TÚ, ¿CÓMO ESTÁS?

Un divertido libro editado en cartón que plantea de forma atractiva un recorrido por seis sentimientos diferentes. A través de unos personajes fácilmente identificables por los lectores, niños y niñas protagonistas, aparecen representados los siguientes conceptos: estar contento, asustado, triste, cariñoso, enfadado y dormido. Cabe destacar el juego que establece entre el sentimiento y la tipografía, que varía según el concepto integrando fondo y forma. El final abierto plantea un entretenido juego a partir de un papel-espejo en el que el lector y el adulto mediador pueden experimentar con estos y otros sentimientos al verse reflejados.

Género: Informativo. **Tema:** Vida real - Humor. **Personajes:** Niños protagonistas.
Este libro trata de: Sentimientos.

Título: Tú, ¿cómo estás? **Escritor e Ilustrador:** Imapla.
Editorial: Brosquil / Libros del Zorro Rojo. **Ciudad:** Valencia / Barcelona. **Año:** 2006. **Nº págs.:** 14
ISBN: 84-9795-219-7

ANA NO QUIERE CRECER



Un nuevo volumen de la interesante y didáctica colección «Cuentos para sentir». En esta ocasión, la autora plantea el tema de los celos a través de una historia cercana a los niños, que se verán reflejados tanto por las circunstancias como por los sentimientos por los que atraviesa la protagonista. Nos parece que el planteamiento de la situación es impecable porque se expone el tema con naturalidad y sencillez. Destacables también son las reacciones de los adultos en diversos momentos del relato porque muestran equilibrio, serenidad y comprensión hacia la protagonista, sin caer en la complacencia ni en la ñoñería.

Género: Cuentos. **Tema:** Vida real. **Personajes:** Niños protagonistas - Familiares - Niñas - Hermanos.
Este libro trata de: Familia - Vida cotidiana - Relaciones familiares - Celos.

Título: Ana no quiere crecer. **Escritora:** Roser Rius Camps. **Ilustradora:** María Rius Camps.
Traductora: Teresa Tellechea. **Editorial:** SM. **Colección:** Cuentos para sentir.
Ciudad: Boadilla del Monte (Madrid). **Año:** 2006. **Nº págs.:** 28
ISBN: 84-675-0846-9

INFANTIL Y JUVENIL (6-8 AÑOS)



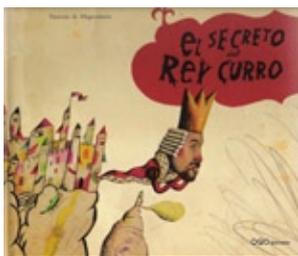
¡LA BRUJA DIVERTIDA APRENDE LA HORA!

Saber leer la hora es tan importante como aprender a desentrañar las historias que se esconden detrás de un texto. La pequeña bruja sabe hacer conjuros para llamar la atención del pequeño brujo, pero tiene problemas para saber a qué hora se llevará a cabo el hechizo. Utilizando la técnica del pictograma y unas ilustraciones de apoyo, este libro enseña a los pequeños a entender lo que dicen las agujas del reloj... contando con la ayuda de los adultos.

Género: Cuentos - informativo. **Tema:** Vida real - Mundo en sociedad.
Personajes: Niños protagonistas - Personajes fantásticos - Brujas.
Este libro trata de: Tiempo - Relojes.

Título: ¡La bruja divertida aprende la hora! **Escritora:** Julia Boehme.
Ilustradora: Katharina Wieker. **Traductora:** Lucía Villaseñor Guerrero.
Editorial: Edaf. **Colección:** Escalera de lectura Edaf. La rana lectora. **Ciudad:** Madrid. **Año:** 2006. **Nº págs.:** 37
ISBN: 84-414-1753-9

EL SECRETO DE REY CURRO



Un álbum ilustrado que recrea el mito del rey Midas, el rey con orejas de burro. El texto es humorístico, sugerente y ágil. Se complementa con unas ilustraciones de corte surrealista, llenas de formas y colores, en las que destacan los juegos de perspectivas, de tamaños, el movimiento de las figuras y la expresividad de los personajes. A partir de su lectura, se puede entablar una conversación o debate sobre el tema de los complejos, los secretos. Para compartir con los hijos en casa y con los alumnos en la clase.

Género: Cuentos. **Tema:** Fantasía. **Personajes:** Aristócratas - Reyes - Curro.
Este libro trata de: Mitos - Complejos - Secretos.

Título: El secreto del rey Curro. **Escritor:** Patacrúa. **Ilustrador:** Magicomora. **Editorial:** OQO Editora.
Colección: Cuentos a pedir de boca. **Ciudad:** Pontevedra.
Año: 2006. **Nº págs.:** 21
ISBN: 84-96573-32-X

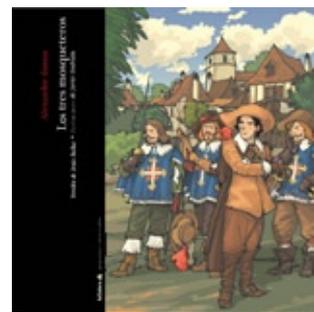
INFANTIL Y JUVENIL (9-11 AÑOS)

LOS TRES MOSQUETEROS

Lugar: la Francia del cardenal Richelieu. Fecha: abril de 1625. Con estos datos sólo es posible que aparezca en la memoria el recuerdo de un libro fascinante... En una versión (demasiado) reducida, el autor adapta la novela del gran Alexandre Dumas en la que D'Artagnan y sus inseparables amigos Athos, Porthos y Aramis, deberán recuperar un collar de diamantes que la reina Ana había regalado a su amante, el duque de Buckingham. Un libro que funciona a la manera de excelente «prólogo» para animar a los adolescentes a leer el maravilloso libro original.

Género: Novelas. **Tema:** Aventuras. **Personajes:** Jóvenes protagonistas - Mosqueteros. **Este libro trata de:** Historia - Amistad - Aventuras.

Título: *Los tres mosqueteros*. **Escritor:** Jesús Ballaz Zabalza (adaptación) ; Alexandre Dumas. **Ilustrador:** Javier Andrada. **Editorial:** La Galera. **Colección:** Pequeños universales. **Ciudad:** Barcelona. **Año:** 2006. **Nº págs.:** 46
ISBN: 84-246-2162-X



MAXI FUTBOLÍN MAXIMILIAN

Incluido dentro de la colección «Las Fieras Fútbol Club», en la que se narran las aventuras del equipo de fútbol de ese nombre y de su entrenador, este séptimo volumen aborda el tema del miedo y su superación. Maxi Fútbolín Maximilian, uno de los miembros del equipo, ha perdido el habla y su don para el fútbol, el chut más potente del mundo. Esta situación le pone muy nervioso y le lleva a comportarse de forma inesperada. Con ayuda de sus compañeros y de su padre, Maxi logrará afrontar el problema y todo volverá a la normalidad con la victoria de Los Fieras sobre una pandilla de maleantes, los Vencedores Invencibles.

Género: Novelas. **Tema:** Vida real - Aventuras. **Personajes:** Deportistas - Futbolistas - Maxi - Pandillas. **Este libro trata de:** Superación - Miedos - Familia - Deportes - Amistad - Fútbol - Relaciones familiares.

Título: *Maxi fútbolín Maximilian*. **Escritor:** Joachim Masannek. **Ilustrador:** Jan Birck. **Traductora:** Rosa María Sala Carbó. **Editorial:** Destino. **Colección:** Las Fieras Fútbol Club. **Ciudad:** Barcelona. **Año:** 2006. **Nº págs.:** 134
ISBN: 84-08-06537-8



INFANTIL Y JUVENIL (12-14 AÑOS)

UN BOSQUE LLENO DE HAYAS

Interesante libro, sobre todo porque aborda un tema espinoso y preocupante: la existencia de grupos neonazis que proliferan en las ciudades. Si bien podría pedirse al autor algo más de profundidad al tratarlo, sus reflexiones son acertadas. Alejandro es un adolescente que tiene dos amigos, Toni y Manuel. Al grupo se incorpora un chico senegalés, Nelson, que un día es atacado junto a su padre por una pandilla neonazi. Los amigos comienzan a investigar y todas las sospechas recaen en Caride, el nuevo dueño del bar que frecuentan. Alejandro se situará entonces en el ojo del huracán, y sólo la policía podrá salvarlo de una muerte segura.

Género: Novelas. **Tema:** Vida real. **Personajes:** Jóvenes protagonistas - Alejandro - Tony - Manuel - Nelson. **Este libro trata de:** Amistad - Crecimiento personal - Intolerancia - Racismo.

Título: *Un bosque lleno de hayas*. **Escritor:** Francisco Castro. **Ilustrador:** Manel Cráneo. **Editorial:** Everest. **Colección:** Punto de encuentro. **Ciudad:** León. **Año:** 2006. **Nº págs.:** 160
ISBN: 84-241-1656-9



QUÉ TONTO ERES... PIRATA (2)

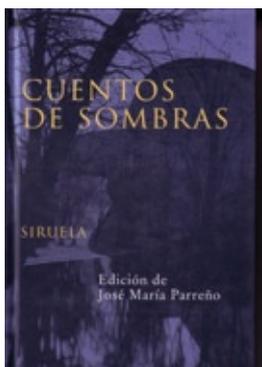
José A. Lopetegi nos ofrece el segundo volumen de la serie protagonizada por Guillermo Bandera Negra, apodado Pirata. La obra se compone de pequeñas historietas basadas en anécdotas de la vida cotidiana relacionadas con los diferentes miembros de la familia, la pandilla de amigos y los profesores del colegio, entre otros. Pirata se enfrentará a todos ellos con bastante picardía, mucho humor y una pequeña dosis de ingenuidad.

Género: Cómic. **Tema:** Vida real - Humor. **Personajes:** Niños protagonistas - Pirata - Pandillas. **Este libro trata de:** Infancia - Vida cotidiana - Travesuras.

Título: *Qué tonto eres... Pirata (2)*. **Escritor:** José A. Lopetegi. **Ilustrador:** José A. Lopetegi. **Editorial:** Saure. **Colección:** Pirata. **Ciudad:** Legutiano (Álava). **Año:** 2006. **Nº págs.:** 48
ISBN: 84-95225-59-X



15-18 AÑOS

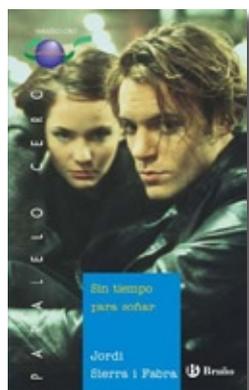


CUENTOS DE SOMBRAS

Lo que aparentemente no es más que un fenómeno natural provocado por el efecto de la luz sobre las figuras se ha transformado, cultural y literariamente, en algo lleno de insinuaciones, significados y perfiles fantasmagóricos. Los relatos aquí presentados, elegidos con rigor y buen criterio por José M.^a Parreño, nos hablan del mal y la muerte, del alma y el espíritu, de lo pasajero y lo irreal, del castigo y la ignorancia. Son textos posiblemente canónicos dentro del género, no en vano fueron creados por escritores de la talla de Poe, Galdós, Wilde, Gautier o Nerval. En ellos se exploran los bajos fondos del alma humana, donde a los bajos instintos sólo les detiene el poder de la imaginación.

Género: Cuentos. **Tema:** Fantasía - Policiaco y terror. **Personajes:** Personajes sobrenaturales. **Este libro trata de:** Lucha entre el bien y el mal - Fábulas - Fenómenos sobrenaturales - Leyendas - Miedo.

Título: Cuentos de sombras. **Escritores:** José María Parreño (editor) ; Théophile Gautier, Edgar Allan Poe, Benito Pérez Galdós y otros. **Traductores:** Luis Alberto de Cuenca, Julio Cortázar. **Editorial:** Siruela. **Colección:** Libros del tiempo. **Ciudad:** Madrid. **Año:** 2005. **Nº págs.:** 320 **ISBN:** 84-7844-892-6



SIN TIEMPO PARA SOÑAR

El poder de los medios de comunicación es incuestionable. Parece que todo lo que no aparece en ellos no existe y que la verdad -con sus estereotipos, manipulaciones y silencios- es la que ellos nos cuentan. Sierra i Fabra pone su pluma una vez más al servicio de la denuncia social. En esta ocasión, inventa una vibrante investigación periodística, para invitar al lector a reflexionar sobre la necesidad de profundizar en nuestros análisis de la realidad en busca de matices y perspectivas. Lo evidente -joven marginal, sinónimo de delincuente; delincuente, sinónimo de mala persona y asocial- no se corresponde muchas veces con la realidad. Una excelente novela realista.

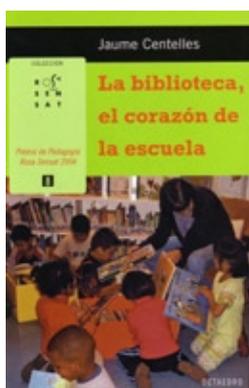
Género: Novelas. **Tema:** Vida real. **Personajes:** Jóvenes protagonistas - Profesionales - Periodistas - Estudiantes. **Este libro trata de:** Delincuencia - Problemas sociales - Medios de comunicación - Juventud - Asesinatos - Periodismo - Violencia - Intriga.

Título: Sin tiempo para soñar. **Escritor:** Jordi Sierra i Fabra. **Editorial:** Bruño. **Colección:** Paralelo cero. **Ciudad:** Madrid. **Año:** 2006. **Nº págs.:** 240 **ISBN:** 84-216-9548-7



Las recomendaciones de libros infantiles y juveniles han sido seleccionadas entre las que ofrece el Servicio de Orientación de Lectura (www.sol-e.com): una iniciativa de la Federación de Gremios de Editores de España, desarrollada con la Fundación Germán Sánchez Ruipérez y con la colaboración de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura, en el marco del Plan de Fomento de la Lectura.

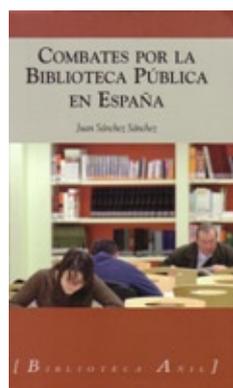
LIBROS PARA BIBLIOTECARIOS



LA BIBLIOTECA, EL CORAZÓN DE LA ESCUELA

Recomendamos aquí esta obra escrita por un maestro y bibliotecario vocacional. Con ejemplos prácticos del trabajo diario tratando con niños, Jaume Centelles nos ofrece gran cantidad de actividades relacionadas con el goce de la lectura. También expone su opinión personal acerca de lo que debe ser un maestro bibliotecario para poder contagiar el placer de leer a los niños. Ofrece una selección de libros con los que se puede trabajar para animar a leer, recomienda que es mejor contar cuentos que leerlos para no perderse las reacciones de los que escuchan, habla de la importancia de formar usuarios autónomos... El caso es hacer de la biblioteca un lugar vivo, con protagonismo en el centro educativo, con voz y con voto dentro de la escuela. Se trata de un trabajo que ha conseguido el merecido premio Rosa Sensat 2004. Lástima que las ilustraciones y fotografías que apoyan al texto no sean en color para poder apreciar aún mejor lo que Jaume nos explica.

Título: La biblioteca, el corazón de la escuela. **Autor:** Jaume Centelles Pastor. **Editorial:** Octaedro. **Colección:** Rosa Sensat. **Ciudad:** Barcelona. **Año:** 2006. **Nº págs.:** 266 **ISBN:** 84-8063-824-9



COMBATES POR LA BIBLIOTECA PÚBLICA EN ESPAÑA

El título de este libro no parece estar elegido al azar, sobre todo su primer sustantivo, y acota fielmente los contenidos de sus páginas. El subtítulo nos da una idea bastante aproximada de su género: *Artículos, investigaciones y conferencias (1978-2006)*, en el que se mezcla el estilo periodístico con el académico, y que abarca casi todo el período democrático de nuestra historia reciente. Pero quizá lo más interesante entre los definidores de este volumen sea su autor, Juan Sánchez, que ha estado combatiendo por la biblioteca pública en España, y más concretamente en Castilla-La Mancha, durante todos los años que abarcan sus escritos y que, a buen seguro, seguirá haciéndolo. ¿Quién en el mundo bibliotecario español no conoce los méritos de Juan Sánchez en su combate incansable por la biblioteca pública? Un libro valiente y sin mordaza.

Título: Combates por la biblioteca pública en España. **Autor:** Juan Sánchez Sánchez. **Editorial:** Almud. **Colección:** Biblioteca Añil. **Ciudad:** Ciudad Real. **Año:** 2006. **Nº págs.:** 453 **ISBN:** 84-934858-0-2

LA REVOLUCIÓN DE LOS BLOGS

La revolución de los blogs es la primera obra orientada al gran público que examina los principales ámbitos de impacto de los weblogs -sobre periodismo, la empresa, la educación o la política- con ejemplos y referencias para comprender cómo y por qué este nuevo medio está cambiando nuestra cultura y generando otra nueva: la blogosfera.

Título: La Revolución de los blogs: cuando las bitácoras se convirtieron en el medio de comunicación de la gente.

Autor: José Luis Orihuela.

Editorial: La esfera de los libros.

Ciudad: Madrid. Año: 2006. Nº págs.: 283

ISBN: 84-9734-498-7



GESTIÓN DE PROYECTOS CULTURALES: ANÁLISIS DE CASOS

Este libro es el resultado de un primer esfuerzo para desarrollar de forma sistemática análisis de casos en el ámbito de la gestión cultural. Los casos que se presentan describen una realidad diversa pero altamente comprometida e interrelacionada con el entorno. Además, cada caso nos sitúa en la complejidad y riqueza de la vida organizativa, respondiendo así al reto de realismo que plantean los presentes y futuros directivos. Los autores de este libro presentan una selección de esos casos dirigida tanto a gestores en activo como a docentes y estudiantes de los numerosos programas formativos en gestión cultural tanto en España como en América Latina.

Título: Gestión de proyectos culturales: análisis de casos.

Autor: Luis Bonet, Xavier Castañer y Josep Font (editores).

Editorial: Ariel.

Ciudad: Barcelona. Año: 2006. Nº págs.: 252

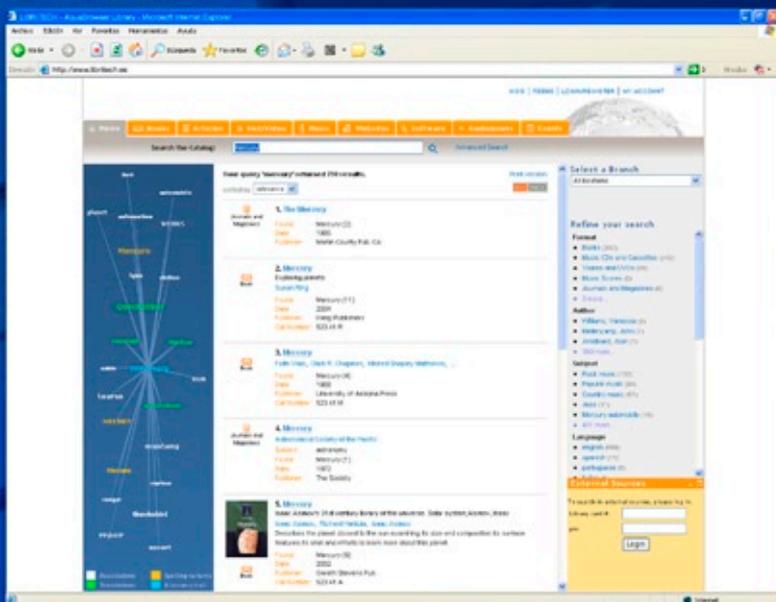
ISBN: 84-344-6799-2



AquaBrowser Library®

search, discover, refine.

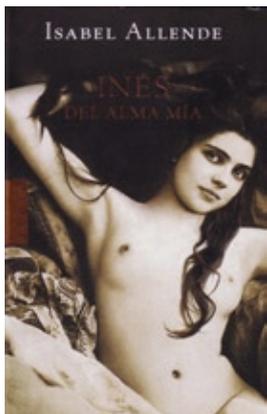
LA REVOLUCIÓN EN EL ACCESO A LA INFORMACIÓN BIBLIOGRÁFICA EN ENTORNOS HÍBRIDOS



¡Por fin un único punto de acceso a toda la información de su institución como el que demandan sus usuarios!

- Catálogos bibliográficos
- Sistemas de Gestión de contenidos
- Sitios Web
- Archivos de imágenes
- Bibliotecas Digitales

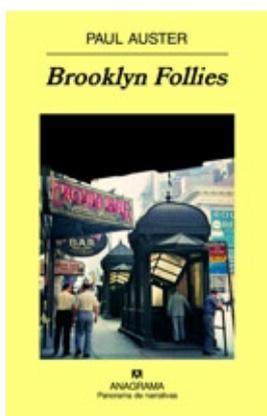
NOVEDADES - FICCIÓN



INÉS DEL ALMA MÍA

Un nuevo libro de la autora chilena, del género de aventuras con trasfondo histórico, que tan buen resultado le ha dado hasta ahora. Su protagonista es Inés Suárez, una joven y humilde costurera extremeña que se embarca hacia el Nuevo Mundo para buscar a su marido, Juan de Málaga, extraviado con sus sueños de gloria al otro lado del Atlántico. Inés también quiere vivir aventuras, que solían estar vetadas a las mujeres en la sociedad del siglo XVI. En América, Inés no encuentra a su marido, pero sí un amor apasionado: Pedro de Valdivia, maestre de campo de Francisco Pizarro, junto a quien Inés se enfrenta a los riesgos e incertidumbres de la conquista y la fundación del reino de Chile.

Título: *Inés del alma mía.*
Autor: Isabel Allende.
Editorial: Plaza y Janés.
Ciudad: Barcelona. **Año:** 2006. **Nº págs.:** 367
ISBN: 84-01-34188-4



BROOKLYN FOLLIES

Última novela del escritor neoyorquino de culto. Su protagonista, Nathan Glass, ha sobrevivido a un cáncer de pulmón y a un divorcio después de tres décadas de matrimonio, y ha vuelto a Brooklyn, el lugar donde pasó su infancia. Hasta que enfermó era un vendedor de seguros; ahora que ya no tiene que ganarse la vida, piensa escribir *El libro del desvario humano*. Contará todo lo que pasa a su alrededor, todo lo que le ocurre y lo que se le ocurre. Comienza a frecuentar el bar y la librería del barrio. Poco a poco, Nathan irá descubriendo que no ha venido a Brooklyn a morir, sino a vivir.

Título: *Brooklyn follies.*
Autor: Paul Auster.
Traductor: Benito Gómez Ibáñez.
Editorial: Anagrama.
Colección: Panorama de narrativas.
Ciudad: Barcelona. **Año:** 2006. **Nº págs.:** 320
ISBN: 84-339-7092-5

NOVEDADES - NO FICCIÓN



KING. UNA BIOGRAFÍA EN CÓMIC DE MARTIN LUTHER KING, JR.

Una magnífica biografía gráfica del reverendo Martin Luther King que libera a King de la imagen hagiográfica santificante y unidimensional tan prevalente en la cultura popular. Aquí está King —padre, marido, político, negociador, idealista, pragmático, inspiración para millones de personas— traído a una vida intensa, de carne y hueso. Esta obra recorre la vida de King desde su niñez en Atlanta y su educación en el Instituto Brooker T. de Washington, Morehouse Collage, y el Seminario Teológico Crozer. Por supuesto, se detiene en los principales acontecimientos en su lucha por los derechos civiles, como el exitoso Boicot de los Autobuses de Montgomery; la fundación de la Conferencia Sureña del Liderazgo Cristiano en 1957; su premio Nobel en 1964; o su ayuda para organizar la marcha de 1966 sobre Washington y allí, su discurso de “Tengo un sueño”.

Título: *King. Una biografía en cómic de Martin Luther King, Jr.*
Autor: Ho Che Anderson.
Traductor: Alejandro Serrano Tortosa.
Editorial: Edicions de Ponent.
Ciudad: Alicante. **Año:** 2006. **Nº págs.:** 240
ISBN: 84-89929-91-2



MANUAL DE LITERATURA PARA CANÍBALES

El autor de este libro, a caballo entre el ensayo y la novela, Rafael Reig, es autor de varias novelas y profesor de literatura en una universidad estadounidense. A través de sus protagonistas de ficción —la saga Belinchón de poetas y escritores—, el autor recorre la historia de la literatura española e hispanoamericana de los dos últimos siglos. No le faltan dos ingredientes básicos para este tipo de libros: imaginación y rigor. Un lectura crítica, desenfadada y provocadora que no se queda en la actualidad, sino que llega hasta el año 2012, que marca el fin de la literatura debido a una guerra civil entre escuelas literarias.

Título: *Manual de literatura para caníbales.*
Autor: Rafael Reig.
Editorial: Debate.
Colección: Referencias.
Ciudad: Barcelona. **Año:** 2006. **Nº págs.:** 311
ISBN: 84-8306-655-6

Macaria, bibliotecaria

ILUSTRACIÓN: JANDRO - TEXTO: BERBEGAL





“Un murmullo de fondo provocaba el siseo constante del bibliotecario”

Rosa Aguilar

Alcaldesa de Córdoba

“La biblioteca que frecuenté en mi juventud fue la biblioteca municipal. Iba frecuentemente con compañeras y compañeros que nos juntábamos allí para estudiar. La recuerdo siempre con mucha gente y con un murmullo de fondo que provocaba el siseo constante del bibliotecario para que nos calláramos. Eran momentos bien aprovechados para el estudio y para el encuentro con gente que buscaba lo mismo que tú: un lugar para concentrarse, lo cual no siempre era fácil ni posible. La imagen que guardo en el recuerdo es la de aquellos bancos corridos, que luego fueron sustituidos por sillas y mesas compartidas por cuatro o seis personas.”

Más tarde, a lo largo de mi vida, he frecuentado otras bibliotecas públicas y, sobre todo, la Biblioteca del Congreso de los Diputados. Es una biblioteca magnífica y extraordinaria no sólo por la memoria que atesora, sino también porque es un lugar especial de esos a los que hay que asomarse y en los que merece la pena pasar buenos ratos leyendo, aprendiendo y escuchando todas las voces y opiniones que contiene la documentación que en ella se guarda. Asimismo, he visitado esporádicamente la Biblioteca del Senado, que también forma parte de nuestra historia, pero me he adentrado menos en su alma. En la del Congreso solía estudiar, pedía libros en préstamo y buscaba fuentes de información, de las que me dieran pautas y señales sobre asuntos que se habían abordado y sustanciado en el ámbito del Congreso. O, simplemente, iba a leer para profundizar sobre la historia del Parlamento y las aportaciones de los parlamentarios y parlamentarias en sus alocuciones. Me han interesado, sobre todo, las etapas en las que ha habido libertad y democracia, porque el periodo anterior era la expresión de un cementerio de silencio, aunque había cosas a las que era necesario asomarse para fortalecer las convicciones de lo que no debe ser. Además, siempre que he tenido oportunidad y he visitado algún otro país me he asomado a sus bibliotecas y algunas me han sorprendido, como las de la Universidad de Dublín, o la de Fez... En distintos lugares, si he

podido, me he asomado a esos espacios y siempre me ha resultado gratificante hacerlo.

Creo que los bibliotecarios son personas fundamentales en el ámbito del conocimiento y del saber. Hasta ahora no se les ha dado la suficiente importancia ni a las bibliotecas ni a los bibliotecarios. Afortunadamente, parece que ya sí. La labor de un bibliotecario es esencial para que la biblioteca sea el espacio donde te puedas encontrar con el estudio, donde puedas ir a pedir ese libro que te hace falta en un momento determinado, o el lugar para investigar. El bibliotecario te proporciona las fuentes necesarias para llegar al objetivo que pretendes en la investigación, el estudio o la información. Haríamos bien si todos valoráramos mucho más a esas personas profesionales que son parte imprescindible de un lugar cada día más esencial para la sociedad, como son las bibliotecas: lugar de encuentro, de compartir y de conocimiento. Todo el mundo no tiene la misma posibilidad de adquirir libros esenciales y la biblioteca te ofrece la oportunidad de acceder al libro que te hace falta y no puedes comprar. De manera que también es un elemento de igualdad en posibilidades, en oportunidades y en conocimiento. Y tenemos que valorarla como fuente del saber, de la investigación y como espacio de encuentro que a mucha gente le ha ayudado al hábito del estudio, de la lectura y de la conversación". ■

Ficha Técnica

AUTOR: Redacción de *Mi Biblioteca*.

FOTOGRAFÍAS: Revista *Mi Biblioteca*.

TÍTULO: "Un murmullo de fondo provocaba el siseo constante del bibliotecario". Entrevista a Rosa Aguilar, alcaldesa de Córdoba.

RESUMEN: Rosa Aguilar recuerda en esta entrevista su experiencia en las diversas bibliotecas que ha frecuentado a lo largo de su vida. Entre ellas destaca la biblioteca municipal a la que acudía con frecuencia en su adolescencia para estudiar. También reseña sus visitas a la biblioteca del Congreso de los Diputados, donde encontraba útiles fuentes de información. Por último, destaca la importancia de la profesión bibliotecaria en nuestra sociedad actual.

MATERIAS: Aguilar, Rosa / Bibliotecas Particulares / Entrevistas / Lectura / Políticos.

PLAZA Y VALDES

P Y V

EDITORES

PLAZA Y VALDÉS EDITORES

Calle de las Eras, 30, B. Villaviciosa de Odón. 28670 Madrid. Tel. y Fax.: (34) 91 665 89 59. E-mail: madrid@plazayvaldes.com

Plaza y Valdés es una empresa dedicada a la publicación de libros, con un fondo de más de 1.000 títulos especializados en ciencias sociales y humanidades al que otorga distribución nacional e internacional, consolidándose desde 1989 como un puente de comunicación real entre autores y lectores de España y Latinoamérica.

ÚLTIMAS NOVEDADES

Europa a debate. 20 años después

M. A. Benedicto y R. Angoso.
Prólogo de Manuel Marín, Presidente del Congreso de los Diputados.

Cuarenta y cuatro entrevistas sobre la cuestión europea realizadas a relevantes personalidades de la política y el mundo intelectual español.

ISBN: 84-934395-9-2
19 euros. 262 pp. 23x17 cm



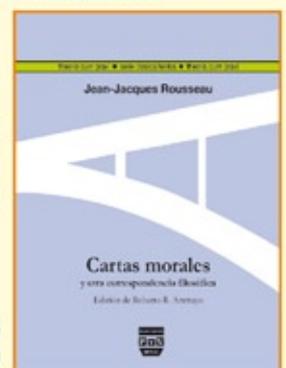
Cartas morales y otra correspondencia filosófica

Jean-Jacques Rousseau.

Trad. de Roberto R. Aramayo.

Publicación inédita en castellano de uno de los libros más importantes del filósofo francés que tanto influyó en el pensamiento ilustrado.

ISBN: 84-934395-6-8
19 euros. 366 pp. 20x16.5 cm



octubre

GESTIÓN DEL CAMBIO EN BIBLIOTECAS PÚBLICAS

Modalidad: Curso Virtual.
Fecha: 2 de octubre a 10 de noviembre de 2006.
Organiza: CITA - Centro Internacional de Tecnologías Avanzadas de la Fund. Germán Sánchez Ruipérez y ASNABI - Asoc. Navarra de Bibliotecarios.
Tfno. 923 56 83 84
www.lectores.info/formacion/
fgsr.cita@fundaciongsr.es
jpinto@fundaciongsr.es

IBERSID 2006. XI ENCUENTROS INTERNACIONALES SOBRE SISTEMAS DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN

Fecha: 2 a 4 de octubre de 2006.
Lugar: Zaragoza.
Organiza: Universidad de Zaragoza.
Tfno. 976 76 22 39
www.ibersid.net
ibersid@ibersid.org
ibersid@posta.unizar.es

LA LECTURA SECRETA. UNA INMERSIÓN EN EL SONIDO DEL TEXTO PARA ACERCARSE A LA TEORÍA Y A LA PRÁCTICA DE LEER Y CONTAR CUENTOS

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 2 a 6 de octubre de 2006.
Lugar: México.
Organiza: Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas (México).
Tfno. (52-55) 562 30352
<http://cuib.unam.mx/ActividadesSegundo2006.pdf>
smendoza@cuib.unam.mx

MÁSTER EN ARCHIVÍSTICA (7ª Edición)

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 2 de octubre de 2006 a 31 de octubre de 2007.
Lugar: Getafe (Madrid).
Organiza: Instituto Pascual Madoz de la Univ. Carlos III de Madrid.
Tfno. 91 624 98 38
www.uc3m.es/archivistica/presentacion.html
cruiz@pa.uc3m.es - aferrero@pa.uc3m.es

MÁSTER OFICIAL DE BIBLIOTECAS

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 2 de octubre de 2006 en adelante.
Lugar: Madrid.
Organiza: Univ. Complutense de Madrid.
Tfno. 91 394 66 62
www.ucm.es/centros/cont/descargas/documento1383.pdf
info@caelo.eubd.ucm.es

LOS RECURSOS ELECTRÓNICOS EN LA BIBLIOTECA HÍBRIDA

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 2 y 3 de octubre de 2006.
Lugar: Madrid.
Organiza: SEDIC - Asoc. Española de Documentación e Información.
Tfno. 91 593 40 59
www.sedic.es
secretaria@sedic.es

TENDENCIAS WEB PARA PROFESIONALES DE LA INFORMACIÓN

Modalidad: Curso Virtual.
Fecha: 2 de octubre a 3 de noviembre de 2006.
Organiza: CITA - Centro Internacional de Tecnologías Avanzadas de la Fundación Sánchez Ruipérez y ALDEE - Asoc. Vasca de Profesionales de Archivos, Bibliotecas y Centros de Documentación.
Tfno. 943 46 20 24
www.aldee.org - donostia@aldee.org

6ª CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE DUBLIN CORE Y APLICACIONES DE METADATOS

Fecha: 3 a 6 de octubre de 2006.
Lugar: Colima (México).
Organiza: Universidad de Colima (México).
Tfno. (+52) 312 316 10 39
<http://dc2006.ucol.mx/esp/dc2006@ucol.mx>

VIGILANCIA TECNOLÓGICA: UNA HERRAMIENTA AL SERVICIO DE LA INNOVACIÓN TECNOLÓGICA

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 4 y 5 de octubre de 2006.
Lugar: Madrid.
Organiza: SEDIC - Asoc. Española de Documentación e Información.
Tfno. 91 593 40 59
www.sedic.es
secretaria@sedic.es

CATALOGACIÓN DE GRABACIONES SONORAS Y VÍDEOGRABACIONES EN FORMATO IBERMARC

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 6 y 7 de octubre de 2006.
Lugar: Madrid.
Organiza: ANABAD.
Tfno. 91 575 17 27
www.anabad.org
anabad@anabad.org

UTILIZACIÓN DE LA BIBLIOTECA ESCOLAR COMO RECURSO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 6 y 7 de octubre de 2006.
Lugar: Salamanca.
Organiza: Fundación Germán Sánchez Ruipérez.
Tfno. 923 56 83 84
www.fundaciongsr.es/biblio06/7utilizacion.htm
magonzalez@fundaciongsr.es
srodero@fundaciongsr.es

PROPIEDAD INTELECTUAL Y BIBLIOTECAS

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 9 y 10 de octubre de 2006.
Lugar: Granada.
Organiza: AAB - Asoc. Andaluza de Bibliotecarios (Málaga).
Tfno. 952 21 31 88
www.aab.es - aab@aab.es

III CONGRESO IBEROAMERICANO DE ARCHIVOS UNIVERSITARIOS Y II ENCUENTRO IBEROAMERICANO DE ARCHIVOS UNIVERSITARIOS: "LAS UNIVERSIDADES Y LA COOPERACIÓN ARCHIVÍSTICA"

Fecha: 11 a 13 de octubre de 2006.
Lugar: Puebla (México).
Organiza: Benemérita Universidad Autónoma de Puebla [et al.].
Tfno. (222) 232 74 79
www.buap.mx/eventos/III_Congreso/index.html
biniza74@mexico.com
tiempo@siu.buap.com

I CONGRESO INTERNACIONAL Y VI CONGRESO NACIONAL DE BIBLIOTECARIOS, DOCUMENTALISTAS Y ARCHIVISTAS DE PARAGUAY

Fecha: 16 y 17 de octubre de 2006
Lugar: San Lorenzo (Paraguay).
Organiza: Asoc. de Bibliotecarios Graduados del Paraguay.
www.pol.una.py/abigrap/congreso.html
www.fpuna.edu.py/abigrap/index.html
abigrap@mixmail.com

II JORNADAS IBEROAMERICANAS DE ANIMACIÓN A LA LECTURA: "ENTRE LITERATURAS CON DOS ORILLAS. LA ANIMACIÓN A LA LECTURA COMO HERRAMIENTA DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL"

Fecha: 16 a 19 de octubre de 2006.
Lugar: Madrid.
Organiza: Casa de América (Madrid).
Tfno. 91 595 48 36
www.casamerica.es
correoprensa@casamerica.es

PROGRAMAS DE GESTIÓN BIBLIOGRÁFICA: PROCITE, REFERENCIE MANAGER, ENDNOTE Y REFWORKS

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 16 y 17 de octubre de 2006.
Lugar: Madrid.
Organiza: SEDIC - Asoc. Española de Documentación e Información.
Tfno. 91 593 40 59
www.sedic.es
secretaria@sedic.es

2º SEMINARIO DE CAPACITACIÓN PARA ENCARGADOS DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS Y ESCOLARES / CRA Y I SEMINARIO IBEROAMERICANO DE ENCARGADOS DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS Y ESCOLARES

Fecha: 17 a 19 de octubre de 2006.
Lugar: Santiago (Chile).
Organiza: Corporación Municipal de Pudahuel (Chile).
www.forobibliotecasdechile.cl

CURSO DE ANIMACIÓN A LA LECTURA PARA INFANTIL, PRIMER Y SEGUNDO CICLO DE PRIMARIA

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 17 de octubre a 7 de noviembre de 2006.
Lugar: Madrid.
Organiza: Asociación Cultural Estel (Estudio, Educación y Cultura).
Tfno. 91 413 85 43
www.estel-animacion.com
estelanimacion@yahoo.es
info@estel-animacion.com

I CONGRESO NACIONAL DE BIBLIOTECAS ESCOLARES

Fecha: 18 a 20 de octubre de 2006.
Lugar: Salamanca.
Organiza: Fundac. Universidades de Castilla y León, Fundac. Germán Sánchez Ruipérez y Junta de Castilla y León.
Tfno. 983 41 17 18
www.funivcyl.com/programa.asp?curid=287
funivcyl@jcytl.es

5º ENCUENTRO DE DESARROLLO DE HABILIDADES INFORMATIVAS

Fecha: 18 a 20 de octubre de 2006.
Lugar: Ciudad Juárez (Chihuahua, México).
Organiza: Sistema bibliotecario de la Universidad Autónoma de Ciudad Juárez (México).
Tfno. (656) 688-3870 / 71 Ext. 3773
www.uacj.mx/dhi/ - bmears@uacj.mx

SERVICIOS BIBLIOTECARIOS A TRAVÉS DE INTERNET

Modalidad: Curso Virtual.
Fecha: 18 de octubre a 10 de noviembre de 2006.
Organiza: SEDIC - Asoc. Española de Documentación e Información.
Tfno. 91 593 40 59
www.sedic.es - secretaria@sedic.es

4ª JORNADA SOBRE LA BIBLIOTECA DIGITAL UNIVERSITARIA - JBD 2006: LA WEB Y LAS BIBLIOTECAS DIGITALES EN EL ÁMBITO ACADÉMICO: ACCESO, INTERACCIÓN, VISIBILIDAD

Fecha: 19 y 20 de octubre de 2006.
Lugar: Cuyo (Argentina).
Organiza: AMICUS - Red de Bibliotecas Privadas de Argentina.
www.amicus.udesa.edu.ar/ - merp@ub.edu.ar

CATALOGACIÓN DE PIEZAS DE ARQUEOLOGÍA, BELLAS ARTES Y ETNOLOGÍA

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 19 de octubre de 2006 a 28 de junio de 2007.
Lugar: Madrid.
Organiza: Estudio de Técnicas Documentales (Madrid).
Tfno. 91 314 51 98 / 91 210 52 27
www.estudiodetecnicasdocumentales.com
info@estudiodetecnicasdocumentales.com

SUPUESTOS PRÁCTICOS PARA OPOSICIONES

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 19 y 20 de octubre de 2006.
Lugar: Salamanca.
Organiza: ACAL - Asoc. de Archiveros de Castilla y León.
Tfno. 983 25 47 46
www.acal.es - formacion@acal.es

XVII JORNADAS DE LA ASOCIACIÓN DE BIBLIOTECAS Y BIBLIOTECARIOS DE ARQUITECTURA, CONSTRUCCIÓN Y URBANISMO (ABBA): "EL USUARIO DE LA BIBLIOTECA DE ARQUITECTURA, CONSTRUCCIÓN Y URBANISMO"

Fecha: 20 y 21 de octubre de 2006.
Lugar: Badajoz.
Organiza: Colegio oficial de arquitectos de Extremadura.
Tfno. 924 26 12 52
http://bibliotecnica.upc.es/abba/
biblioteca@coade.org - coadebib@arquinox.es

OPOSICIONES

**Bibliotecas
Museos y Archivos**

- Facultativos / Ayudantes / Auxiliares
- Madrid, Valencia y Córdoba
- Cursos diarios y fin semana

IMED

MATRÍCULA ABIERTA

91 562 23 04

Ppe. Vergara, 57-59 - esc. dcha. Bº C - 28006 Madrid • www.imed.es

MÁSTER EN PROMOCIÓN DE LA LECTURA

Modalidad: Curso Presencial y Virtual.
Fecha: 20 de octubre de 2006 a 30 de junio de 2007.
Lugar: Madrid.
Organiza: Fundación Germán Sánchez Ruipérez y Univ. de Alcalá de Henares (Madrid).
Tfno. 91 304 14 40
www.ipecc.net/mplp.htm
fgsr.madrid@fundaciongsr.es
info@ipecc.net

SEMINARIO PARA DOCENTES: DIDÁCTICA DE LOS VALORES DEMOCRÁTICOS EN BIBLIOTECONOMÍA, DOCUMENTACIÓN Y PERIODISMO

Fecha: 20 y 21 de octubre de 2006.
Lugar: Madrid.
Organiza: ICE - Instituto de Ciencias de la Documentación (Madrid).
Tfno. 91 394 67 01
www.ice.ucm.es/html/cursossept06/curso25.html

SUPUESTOS PRÁCTICOS PARA AUXILIAR DE MUSEO

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 20 a 30 de octubre de 2006.
Lugar: Madrid.
Organiza: Estudio de Técnicas Documentales (Madrid).
Tfno. 91 314 51 98 / 91 210 52 27
www.estudiodetecnicasdocumentales.com
info@estudiodetecnicasdocumentales.com

CATALOGACIÓN BIBLIOGRÁFICA. FORMATO ISBD

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 23 de octubre de 2006 a 14 de febrero de 2007.
Lugar: Madrid.
Organiza: Estudio de Técnicas Documentales (Madrid).
Tfno. 91 314 51 98 / 91 210 52 27
www.estudiodetecnicasdocumentales.com
info@estudiodetecnicasdocumentales.com

CLASIFICACIÓN BIBLIOGRÁFICA: FICHAS DE MATERIA Y CDU

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 23 de octubre de 2006 a 30 de abril de 2007.
Lugar: Madrid.
Organiza: Estudio de Técnicas Documentales (Madrid).
Tfno. 91 314 51 98 / 91 210 52 27
www.estudiodetecnicasdocumentales.com
info@estudiodetecnicasdocumentales.com

FORMATO MARC21 BIBLIOGRÁFICO: NIVEL BÁSICO

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 23 a 27 de octubre de 2006.
Lugar: México.
Organiza: Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas (México).
Tfno. (52-55) 562 30352
<http://cuib.unam.mx/ActividadesSegundo2006.pdf>
smendoza@cuib.unam.mx

SERVICIOS DOCUMENTALES EN ONGs Y FUNDACIONES

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 23 y 24 de octubre de 2006.
Lugar: Madrid.
Organiza: SEDIC - Asoc. Española de Documentación e Información.
Tfno. 91 593 40 59
www.sedic.es - secretaria@sedic.es

SIMPÓSIO "BIBLIOTECAS Y OBJETOS DIGITALES"

Fecha: 23 a 25 de octubre de 2006.
Lugar: Madrid.
Organiza: CSIC - Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
Tfno. 91 585 50 00
www.bibliotecasdigitales.es
symposiumdlo@ifs.csic.es

I CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE CIENCIAS Y TECNOLOGÍAS MULTIDISCIPLINARES DE LA INFORMACIÓN (INSCIT 2006)

Fecha: 25 a 28 de octubre de 2006.
Lugar: Mérida (Badajoz).
Organiza: Inst. Abierto del Conocimiento y Dep. de Informática (Univ. de Extremadura).
Tfno. 924 22 19 35
www.instac.es/inscit2006/es/index.html - inscit2006@instac.es

V SEMINARIO INTERNACIONAL DE "LECTURA Y PATRIMONIO". LITERATURA INFANTIL: NUEVAS LECTURAS Y NUEVOS LECTORES.

Fecha: 25 a 27 de octubre de 2006.
Lugar: Cuenca.
Organiza: CEPLI - Centro de Estudios de Promoción de la Lectura y Literatura Infantil de la Universidad de Castilla-La Mancha.
www.uclm.es/cepli
cepli@uclm.es

XI CONFERENCIA INTERNACIONAL DE BIBLIOTECOLOGÍA: "BIBLIOTECOLOGÍA: OPORTUNIDADES Y DESAFÍOS DE LA SOCIEDAD DEL CONOCIMIENTO"

Fecha: 25 a 27 de octubre de 2006.
Lugar: Santiago (Chile).
Organiza: Colegio de Bibliotecarios de Chile.
Tfno. (56-02) 222 56 52
www.bibliotecarios.cl - cbc@bibliotecarios.cl

GESTIÓN ARCHIVÍSTICA DE DOCUMENTOS ELECTRÓNICOS

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 25 y 26 de octubre de 2006.
Lugar: Madrid.
Organiza: SEDIC - Asoc. Española de Documentación e Información.
Tfno. 91 593 40 59
www.sedic.es - secretaria@sedic.es

PUBLICACIÓN DE BASES DE DATOS Y CONTENIDOS WEB

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 25 y 26 de octubre de 2006.
Lugar: Sevilla.
Organiza: AAD - Asociación Andaluza de Documentalistas (Sevilla).
Tfno. 954 56 09 61
www.aadocumentalistas.org
administracion@aadocumentalistas.org

V CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE BIBLIOTECAS UNIVERSITARIAS: "OPEN ACCESS: UNA ALTERNATIVA DE ACCESO A LA INFORMACIÓN CIENTÍFICA"

Fecha: 26 y 27 de octubre de 2006.
Lugar: México.
Organiza: Dir. General de Bibliotecas de la Universidad Nacional Autónoma de México.
Tfno. (52-55) 5622 1603 / 5622 1632
<http://dgb.unam.mx>
www.correo.unam.mx - webdgb@dgb.unam.mx

CURSO DE ESPECIALIZACIÓN UNIVERSITARIA EN MEDIACIÓN LECTORA

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 27 de octubre de 2006 a 16 de marzo de 2007.
Lugar: Bilbao (Vizcaya).
Organiza: Instituto de Estudios de Ocio (Bilbao, Vizcaya).
Tfno. 944 13 90 75
www.ocio.deusto.es - secretaria@ocio.deusto.es

EL DÍA A DÍA DE LA FORMACIÓN DE USUARIOS: OCHO PROGRAMAS PARA PONERLOS EN MARCHA

Modalidad: Curso Semipresencial.
Fecha: 27 de octubre a 10 de noviembre de 2006.
Lugar: Salamanca.
Organiza: Fundación Germán Sánchez Ruipérez [et al.].
Tfno. 923 56 83 84
www.fundaciongsr.es/biblio06/8dia.htm
srodero@fundaciongsr.es

CATALOGACIÓN DE FONDO ANTIGUO

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 28 de octubre de 2006 en adelante.
Organiza: IMED - Instituto Madrileño de Estudios Documentales.
Tfno. 91 562 23 04
www.imed.es
imed@imed.es

CATALOGACIÓN NIVEL AVANZADO

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 28 de octubre de 2006 en adelante.
Organiza: IMED - Instituto Madrileño de Estudios Documentales.
Tfno. 91 562 23 04
www.imed.es
imed@imed.es

CURSO DE DESCRIPCIÓN DE DOCUMENTOS DE LOS SIGLOS XV AL XVIII Y DE EXPEDIENTES DE LOS SIGLOS XIX Y XX. SUPUESTOS PRÁCTICOS ARCHIVÍSTICOS

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 28 de octubre de 2006 a 21 de enero de 2007.
Organiza: IMED - Instituto Madrileño de Estudios Documentales.
Tfno. 91 562 23 04
www.imed.es
imed@imed.es

CLASIFICACIÓN BIBLIOGRÁFICA

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 30 de octubre de 2006 en adelante.
Organiza: IMED - Instituto Madrileño de Estudios Documentales.
Tfno. 91 562 23 04
www.imed.es
imed@imed.es

GESTIÓN DE LA COLECCIÓN Y EXPURGO

Modalidad: Curso Virtual.
Fecha: 30 de octubre a 30 de noviembre de 2006.
Organiza: Fundación Germán Sánchez Ruipérez [et al.].
Tfno. 923 56 83 84
www.fundaciongsr.es/biblio06/6expurgo.htm
srodero@fundaciongsr.es

SUPUESTOS PRÁCTICOS PARA LA CUMPLIMENTACIÓN DE LOS DATOS DE REGISTRO E INVENTARIO A PARTIR DEL MÓDULO DE CATALOGACIÓN DE DOMUS.

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 30 de octubre a 3 de noviembre de 2006.
Lugar: Madrid.
Organiza: ANABAD.
Tfno. 91 575 17 27
www.anabad.org
anabad@anabad.org

FORMACIÓN ONLINE PARA PROFESIONALES DEL ÁMBITO BIBLIOTECARIO: GUÍA PARA TRABAJAR CON ÉXITO CON LOS JÓVENES CLIENTES

Modalidad: Curso Virtual.
Fecha: En cualquier momento a partir del mes de octubre de 2006.
Organiza: Fundación Bertelsmann.
Tfno. 93 268 72 72
www.ebib.org
www.fundacionbertelsmann.org
francisca.schaefer@fundacionbertelsmann.org

PUBLICACIÓN DE BASES DE DATOS Y CONTENIDOS WEB

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: Octubre de 2006.
Lugar: Sevilla.
Organiza: AAD - Asociación Andaluza de Documentalistas (Sevilla).
Tfno. 954 56 09 61
www.aadocumentalistas.org/index.htm
administracion@aadocumentalistas.org

noviembre

GESTIÓN DE ARCHIVOS DE OFICINA: ORGANIZACIÓN Y USO

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 2 a 28 de noviembre de 2006.
Lugar: Madrid.
Organiza: Estudio de Técnicas Documentales (Madrid).
Tfno. 91 314 51 98 / 91 210 52 27
www.estudiodetecnicasdocumentales.com
info@estudiodetecnicasdocumentales.com

SUPUESTOS PRÁCTICOS DE ORDENACIÓN DE FONDOS, PREGUNTAS DE USUARIO Y TAREAS DE APOYO A LABORES TÉCNICAS. NIVEL AUXILIAR

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 2 de noviembre de 2006 a 20 de febrero de 2007.
Lugar: Madrid.
Organiza: Estudio de Técnicas Documentales (Madrid).
Tfno. 91 314 51 98 / 91 210 52 27
www.estudiodetecnicasdocumentales.com
info@estudiodetecnicasdocumentales.com

4º CONGRESO INTERNACIONAL DE ÉTICA Y DERECHO A LA INFORMACIÓN (CIEDI)

Fecha: 3 y 4 de noviembre de 2006.
Lugar: Valencia.
Organiza: Fundac. COSO de la Comunidad Valenciana para el Desarrollo de la Comunicación y la Sociedad (Valencia).
Tfno. 96 392 29 47
www.fundacioncoso.org/congreso/ - coso@fundacioncoso.org

CATALOGACIÓN NIVEL EXPERTO

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 3 de noviembre de 2006 en adelante.
Organiza: IMED - Instituto Madrileño de Estudios Documentales.
Tfno. 91 562 23 04
www.imed.es - imed@imed.es

I SIMPOSIO INTERNACIONAL DE UNIVERSIDADES LECTORAS

Fecha: 6 y 7 de noviembre de 2006.
Lugar: Badajoz.
Organiza: Universidad de Extremadura [et al.].
Tfno. 924 28 94 75
www.unex.es/congresos/siul - aele@asociacionaele.org

VI ENCUENTRO INTERNACIONAL DE INVESTIGADORES Y ESTUDIOSOS DE LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN (ICOM 2006)

Fecha: 6 a 10 de noviembre de 2006.
Lugar: La Habana (Cuba).
Organiza: Facultad de Comunicación de la Universidad de la Habana (Cuba).
www.voltairenet.org/article143275.html
icom@fcom.uh.cu - icom.uh@gmail.com

edición personal

Edita tu libro

Desde 1997
más de 500 títulos publicados

91 559 29 49 - 91 559 55 22

Pl. Sta. Catalina de los Donados 3, 3º - 28013 Madrid

www.edicionpersonal.com

VIII JORNADAS DE GESTIÓN DE LA INFORMACIÓN: "NUEVAS INTERFACES CENTRADAS EN EL USUARIO: TENDENCIAS EN LA ORGANIZACIÓN DE CONTENIDOS, DOCUMENTOS Y BIBLIOTECAS"

Fecha: 6 y 7 de noviembre de 2006.

Lugar: Madrid.

Organiza: SEDIC - Asoc. Española de Documentación e Información.
Tfno. 91 593 40 59

www.sedic.es/gt_gestionconocimiento_8jornadas_gestinfo.htm
gerencia@sedic.es

CURSO DE DESCRIPCIÓN CATALOGRÁFICA NORMALIZADA DE DOCUMENTOS DE LOS SIGLOS XV A XVIII Y DE EXPEDIENTES DE LOS SIGLOS XIX Y XX

Modalidad: Curso Presencial.

Fecha: 6 a 8 de noviembre de 2006.

Lugar: Madrid.

Organiza: ANABAD.

Tfno. 91 575 17 27

www.anabad.org

anabad@anabad.org

HERRAMIENTAS DE SEGUNDA GENERACIÓN: AGENTES Y ROBOTS DOCUMENTALES EN INTERNET

Modalidad: Curso Presencial.

Fecha: 6 y 7 de noviembre de 2006.

Lugar: Madrid.

Organiza: SEDIC - Asoc. Española de Documentación e Información.

Tfno. 91 593 40 59

www.sedic.es

secretaria@sedic.es

10º SIMPOSIO IBEROAMERICANO DE TERMINOLOGÍA: "TERMINOLOGÍA, CONOCIMIENTOS, SOCIEDAD Y PODER"

Fecha: 7 a 10 de noviembre de 2006.

Lugar: Montevideo (Uruguay).

Organiza: RITerm.

Tfno. (33 1) 45 49 60 62

www.riterm.net/xsimposio/marcos.htm

riterm@unilat.org

ritermuruguay@adinet.com.uy

I CONGRESO INTERNACIONAL DE INVESTIGACIÓN EN CIENCIAS DE LA INFORMACIÓN: LA GESTIÓN DEL CONOCIMIENTO Y LA BIBLIOTECA PÚBLICA: UNA POSIBILIDAD PARA CONSTRUIR CIUDADANÍA

Fecha: 8 a 10 de noviembre de 2006.

Lugar: Medellín (Colombia).

Organiza: Universidad de Antioquia [et al.].

Tfnos. (54-7) 2105947 / (54-7) 2105945

<http://bibliotecologia.udea.edu.co/congresos>

congresos@bibliotecologia.udea.edu.co

RECURSOS ELECTRÓNICOS: CATALOGACIÓN, NORMALIZACIÓN Y PROCESO TÉCNICO

Modalidad: Curso Virtual.

Fecha: 8 de noviembre a 1 de diciembre de 2006.

Organiza: SEDIC - Asoc. Española de Documentación e Información.

Tfno. 91 593 40 59

www.sedic.es

secretaria@sedic.es

VII JORNADAS DE ARCHIVOS ELECTRÓNICOS: "HACIA UNA NORMALIZACIÓN TÉCNICA Y TERMINOLÓGICA: SOLUCIONES Y EXPERIENCIAS"

Fecha: 9 y 10 de noviembre de 2006.

Lugar: Priego de Córdoba (Córdoba).

Organiza: Ayto. Priego de Córdoba (Córdoba) y Facultad de Biblioteconomía y Doc. de la Univ. de Granada.

Tfno. 957 70 84 53

www.ugr.es/local/vjarchiv

archivo@aytopriegodecordoba.es

FORMACIÓN DE USUARIOS EN BIBLIOTECAS PÚBLICAS

Modalidad: Curso Presencial.

Fecha: 10 y 11 de noviembre de 2006.

Lugar: Albacete.

Organiza: ABIBA - Asociación de Bibliotecarios de Albacete.

www.abiba.org/curso_formacion.pdf - correo@abiba.org

GESTIÓN DE PROYECTOS EN BIBLIOTECAS

Modalidad: Curso Semipresencial.

Fecha: 15 y 16 de noviembre de 2006.

Lugar: Granada.

Organiza: Instituto Andaluz de Patrimonio Histórico (Sevilla).

Tfno. 955 03 70 47

www.juntadeandalucia.es/cultura/iaph/nav/index.jsp

iaph@iaph.junta-andalucia.es

GESTIÓN DE PROYECTOS PARA BIBLIOTECAS Y CENTROS DE DOCUMENTACIÓN

Modalidad: Curso Presencial.

Fecha: 16 de noviembre de 2006.

Lugar: Madrid.

Organiza: SEDIC - Asoc. Española de Documentación e Información.

Tfno. 91 593 40 59

www.sedic.es - secretaria@sedic.es

OPEN ACCESS Y EL PAPEL DE LA BIBLIOTECA EN SU PROMOCIÓN

Modalidad: Curso Presencial.

Fecha: 16 de noviembre de 2006.

Lugar: Madrid.

Organiza: SEDIC - Asoc. Española de Documentación e Información.

Tfno. 91 593 40 59

www.sedic.es - secretaria@sedic.es

TESAUROS EN ARCHIVOS: REPRESENTACIÓN Y ORGANIZACIÓN DE LA INFORMACIÓN

Modalidad: Curso Presencial.

Fecha: 16 y 17 de noviembre de 2006.

Lugar: Salamanca.

Organiza: ACALB - Asociación de Archiveros de Castilla y León.

Tfno. 983 25 47 46

www.acal.es - formacion@acal.es

VII ENCONTRO NACIONAL DE PESQUISA E PÓS-GRADUAÇÃO EM CIÊNCIA DA INFORMAÇÃO (ENANCIB)

Fecha: 19 a 22 de noviembre de 2006.

Lugar: Marília (São Paulo, Brasil).

Organiza: ANCI - Ass. Nacional de Pesquisa e Pós-Graduação em Ciência da Informação (Brasil).

Tfno. 55 (31) 3499 5208

<http://portalppgci.marilia.unesp.br/enancib/>

CONTROL DE AUTORIDADES Y TESAUROS

Modalidad: Curso Presencial.

Fecha: 21 a 24 de noviembre de 2006.

Lugar: México.

Organiza: Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas (México).

Tfno. (52-55) 562 30352

<http://cuib.unam.mx/ActividadesSegundo2006.pdf>

smendoza@cuib.unam.mx

VII EDIBCIC - ENCUENTRO ASOCIACIÓN DE EDUCADORES E INVESTIGADORES DE BIBLIOTECOLOGÍA, ARCHIVOLOGÍA, CIENCIAS DE LA INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN DE IBEROAMÉRICA Y EL CARIBE

Fecha: 22 a 24 de noviembre de 2006.

Lugar: Sao Paulo (Brasil).

Organiza: Asoc. de Educadores e Investigadores de Biblioteconomía, Archivología, Ciencias de la Inf. y Documentación de Iberoamérica y el Caribe y Univ. Carlos III de Madrid.

Tfno. 91 624 92 42

www.edibcic.org/VIIEDIBCIC.htm

elias@bib.uc3m.es - edibcic@edibcic.org

LA ALFABETIZACIÓN MÚLTIPLE COMO SERVICIO DE LA BIBLIOTECA PÚBLICA

Modalidad: Curso Virtual.
Fecha: 22 de noviembre a 22 de diciembre de 2006.
Organiza: SEDIC - Asoc. Española de Documentación e Información.
Tfno. 91 593 40 59
www.sedic.es
secretaria@sedic.es

COLOQUIO INTERNACIONAL SOBRE ADMINISTRACIÓN DE DOCUMENTOS Y SERVICIOS A LA CIUDADANÍA EN LA ADMINISTRACIÓN ELECTRÓNICA, (I-EUROPA 2010)

Fecha: 22 a 24 de noviembre de 2006.
Lugar: Oviedo.
Organiza: Gobierno del Principado de Asturias.
Tfno. 985 15 35 92
www.edocpa.com
info@edocpa.com

MARKETING DE BIBLIOTECAS

Modalidad: Curso Virtual.
Fecha: 22 de noviembre a 22 de diciembre de 2006.
Organiza: SEDIC - Asoc. Española de Documentación e Información.
Tfno. 91 593 40 59
www.sedic.es
secretaria@sedic.es

RECURSOS ELECTRÓNICOS: CATALOGACIÓN, NORMALIZACIÓN Y PROCESO TÉCNICO

Modalidad: Curso Virtual.
Fecha: 22 de noviembre a 22 de diciembre de 2006.
Organiza: SEDIC - Asoc. Española de Documentación e Información.
Tfno. 91 593 40 59
www.sedic.es
secretaria@sedic.es

LA BIBLIOTECA SE LO PONE FÁCIL: A LOS ADULTOS, A LOS JÓVENES, A LOS INMIGRANTES, A LOS INTERNAUTAS

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 24 a 25 de noviembre de 2006.
Lugar: Peñaranda de Bracamonte (Salamanca).
Organiza: Fundación Germán Sánchez Ruipérez [et al.].
Tfno. 923 56 83 84
www.fundaciongsr.es/biblio06/9biblioteca.htm
www.fundaciongsr.es/cursos2006.htm
srodero@fundaciongsr.es

DESARROLLO DE ACTIVIDADES DIRECTIVAS EN UNIDADES DE INFORMACIÓN: CULTURA ORGANIZACIONAL, COMUNICACIÓN, DIRECCIÓN, LIDERAZGO Y MOTIVACIÓN

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 27 y 28 de noviembre de 2006.
Lugar: Madrid.
Organiza: SEDIC - Asoc. Española de Documentación e Información.
Tfno. 91 593 40 59
www.sedic.es
secretaria@sedic.es

CONGRESO CENTROAMERICANO: "USO POTENCIAL DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS PARA LA TRANSFERENCIA DE INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN EN EL PROCESO DE MODERNIZACIÓN DE LAS BIBLIOTECAS CENTROAMERICANAS"

Fecha: 28 y 29 de noviembre de 2006.
Lugar: San Salvador (El Salvador).
Organiza: Fundación Eclipse.
Tfno. (31) 317 841 261
www.stichting-eclipse.info/congreso/
congreso@stichting-eclipse.info

II CONGRESO INTERNACIONAL DE ALFABETIZACIÓN TECNOLÓGICA: "SUPERANDO LA BRECHA DIGITAL"

Fecha: 29 de noviembre a 1 de diciembre de 2006.
Lugar: Badajoz.
Organiza: Consejería de Infraestructuras y Desarrollo tecnológico de la Junta de Extremadura [et al.].
Tfnos. 924 38 91 77 / 924 00 90 12
www.alfabetizaciontecnologica.es
secretaria@alfabetizaciontecnologica.es

III CONGRESO NACIONAL DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS: "LA BIBLIOTECA PÚBLICA, ESPACIO CIUDADANO"

Fecha: 29 de noviembre a 1 de diciembre de 2006.
Lugar: Murcia.
Organiza: Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria.
Tfno. 91 701 70 00
http://travesia.mcu.es/documentos/Congreso_3bp/index.html
congreso.publicas@mcu.es
info.travesia@dglab.mcu.es
martinez.conde@dglab.mcu.es

TÍTULO DE EXPERTO UNIVERSITARIO EN GESTIÓN Y TRATAMIENTO DE LA INFORMACIÓN Y LA DOCUMENTACIÓN EN INSTITUCIONES PÚBLICAS Y PRIVADAS

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: Noviembre de 2006 a mayo de 2007.
Lugar: Madrid.
Organiza: Escuela Univ. de Biblioteconomía y Doc. de la Univ. Complutense de Madrid.
Tfno. 91 394 66 62
www.ucm.es/centros/webs/ebiblio/index.php?tp=Docencia
info@caelo.eubd.ucm.es

TÍTULO DE ESPECIALISTA GESTOR DE INFORMACIÓN DIGITAL EN MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL

Modalidad: Curso Virtual.
Fecha: Noviembre de 2006 a junio de 2007.
Organiza: Universidad Complutense de Madrid.
Tfno. 91 394 66 62
www.ucm.es/centros/webs/ebiblio/index.php?tp=Docencia
info@caelo.eubd.ucm.es

diciembre

APLICACIONES LIBRES E INICIATIVAS SOCIALES PARA BIBLIOTECAS Y CENTROS DE DOCUMENTACIÓN

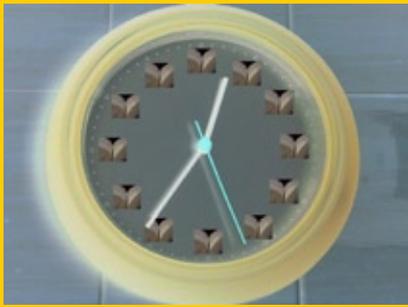
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 14 y 15 de diciembre de 2006.
Lugar: Madrid.
Organiza: SEDIC - Asoc. Española de Documentación e Información.
Tfno. 91 593 40 59
www.sedic.es - secretaria@sedic.es

CATALOGACIÓN DE DOCUMENTOS Y EXPEDIENTES DE LOS SIGLOS XVIII AL XX

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: Diciembre de 2006.
Organiza: IMED - Instituto Madrileño de Estudios Documentales.
Tfno. 91 562 23 04
www.imed.es - imed@imed.es

FUENTES DE INFORMACIÓN PARA LA DOCUMENTACIÓN PERIODÍSTICA

Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: Diciembre de 2006
Lugar: Sevilla.
Organiza: AAD - Asoc. Andaluza de Documentalistas (Sevilla).
Tfno. 954 56 09 61
www.aadocumentalistas.org/index.htm
administracion@aadocumentalistas.org



“ La tarde del día en que su padre se negó

a comprarle un libro, Matilda salió sola y se dirigió a la biblioteca pública del pueblo. Al llegar, se presentó a la bibliotecaria, la señora Phelps. Le preguntó si podía sentarse un rato y leer un libro. La señora Phelps, algo sorprendida por la llegada de una niña tan pequeña sin que la acompañara ninguna persona mayor, le dio la bienvenida.

—¿Dónde están los libros infantiles, por favor? —preguntó Matilda.

—Están allí, en las baldas más bajas —dijo la señora Phelps—. ¿Quieres que te ayude a buscar uno bonito con muchos dibujos?

—No, gracias —dijo Matilda—. Creo que podré arreglármelas sola.

A partir de entonces, todas las tardes, en cuanto su madre se iba al bingo, Matilda se dirigía a la biblioteca. El trayecto le llevaba sólo diez minutos y le quedaban dos hermosas horas, sentada tranquilamente en un rincón acogedor, devorando libro tras libro. Cuando hubo leído todos los libros infantiles que había allí, comenzó a buscar alguna otra cosa.

La señora Phelps, que la había observado fascinada durante las dos últimas semanas, se levantó de su mesa y se acercó a ella.

—¿Puedo ayudarte, Matilda? —preguntó.

—No sé qué leer ahora —dijo Matilda—. Ya he leído todos los libros para niños.

—Querrás decir que has contemplado los dibujos, ¿no?

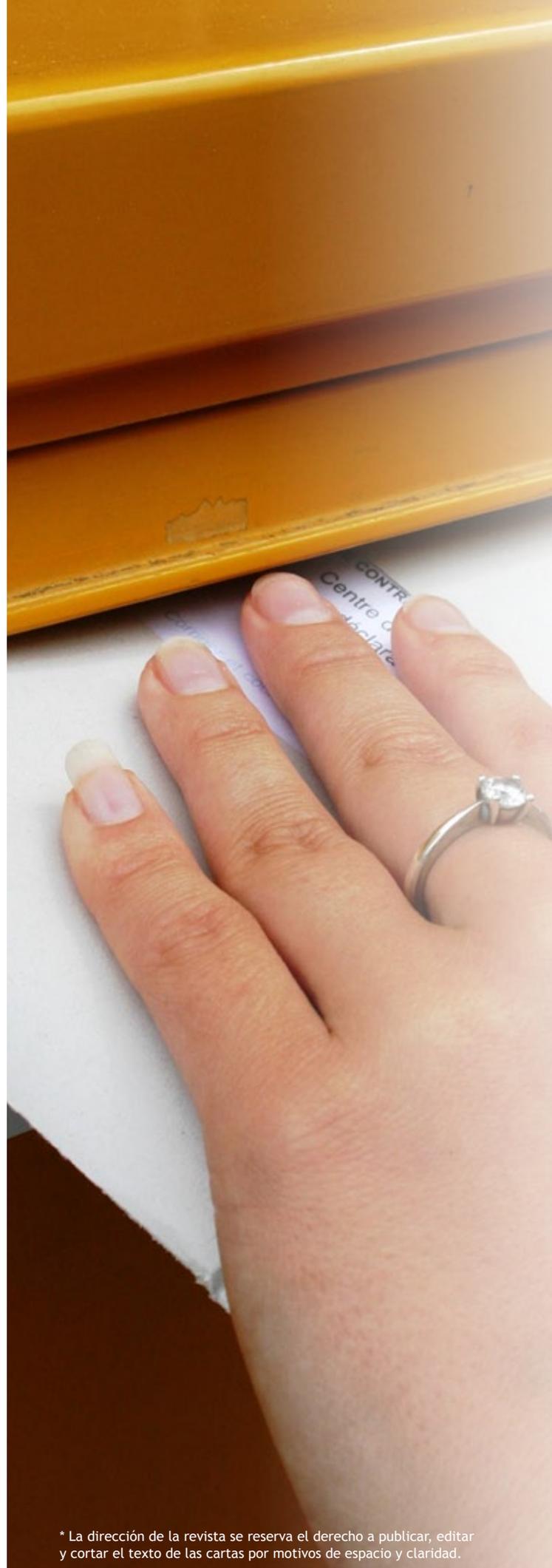
—Sí, pero también los he leído.

La señora Phelps bajó la vista hacia Matilda desde su altura y Matilda le devolvió la mirada.

—Algunos me han parecido muy malos —dijo Matilda—, pero otros eran bonitos. El que más me ha gustado ha sido *El jardín secreto*. Es un libro lleno de misterio. El misterio de la habitación tras la puerta cerrada y el misterio del jardín tras el alto muro”.

Matilda

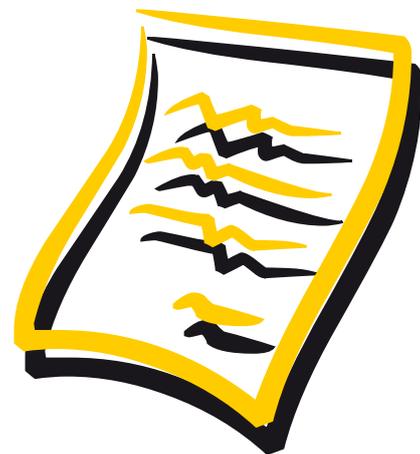
Roald Dahl
(Traducción de Pedro Barbadillo)
Alfaguara, Madrid, 2001.



* La dirección de la revista se reserva el derecho a publicar, editar y cortar el texto de las cartas por motivos de espacio y claridad.

Cartas

a Mi Biblioteca



En esta sección abrimos las páginas de nuestra revista a las opiniones, reflexiones y experiencias de nuestros lectores sobre una cuestión que cada número proponemos en forma de pregunta.

¿A quién te sorprendería encontrar en una biblioteca y por qué?



A mí me sorprendería encontrarme un ratón en una biblioteca. De hecho, nunca he entendido esa frase hecha, ya que los ratones se comen los libros. Y entonces no quedarían libros en la biblioteca y no podrían ir los ratones de biblioteca. No sé si me explico.

Marisa Alejandre Salat
Cervera (Lleida)



A un bibliotecario con su carrera de biblioteconomía y documentación, porque en mi corta experiencia mis jefes han sido licenciados en historia, química, ingeniería... Una verdadera pena, ¿hasta cuándo tendremos que soportar esto? Seguro que nadie se deja diagnosticar por una persona que no sea médico, o que le construya una casa otra sin su titulación requerida...

radiomania@auna.com



Me sorprendería —y me asustaría— encontrar en una biblioteca a Mao Tse Tung, a Hitler, a la Santa Inquisición y a tantos otros que a lo largo de los siglos se han dedicado a quemar libros en lugar de leerlos.

Nuria Pons
Madrid

 Queridos amigos de Mi Biblioteca, me parece muy bien que planteéis esta pregunta y tengo que confesaros que en menos de dos segundos tenía la respuesta. Me sorprendería muchísimo encontrar en una biblioteca a los políticos de turno y especialmente a los responsables de los departamentos relacionados con ella. No sé si esto ocurrirá en muchos lugares o es que por aquí somos unos especímenes raros, pero los políticos no tienen costumbre de acercarse a las bibliotecas excepto cuando hay inauguraciones y alguna actividad muy puntual (puntualísima, diría yo). La verdad es que normalmente los políticos desconocen la realidad que se vive día a día en las bibliotecas, a veces pretenden comprendernos a través de las estadísticas de consulta y préstamo y no se dan cuenta de que estas son sólo un reflejo de lo que se vive en nuestras instalaciones al que le falta lo más importante: el calor humano, la relación entre usuarios, entre usuarios y bibliotecarios y la actividad que puede generar un libro o cualquier otro documento o consulta. Desde estas líneas me gustaría que alguno de ellos se sintiera aludido (aunque va para todos, sean del color político que sean) y decidiese poner freno a tanto desconocimiento de la vida interior de la biblioteca y se acercara a ver lo que se “cuece” en ellas. Les aseguro que es un mundo fascinante que vale la pena conocer.

María Bigas Ribas

 Me sorprendería encontrarme en una biblioteca al portero de la Biblioteca Nacional, porque ya tiene bastante con eso...

Alberto Gómez Font

Coordinador General Fundación del Español Urgente (Fundéu)

 Me sorprendería mucho ver en una biblioteca a Arnaldo Otegi. ¿Por qué? Bueno, quizá se deba a que la cultura está reñida con la falta de libertades, y si este señor fuese un gran lector, estaría lleno de felicidad y amor por la vida, y por lo tanto comprendería que con la palabra se llega a todos los sitios.

Alberto García

Library Department. Les Roches Marbella (Málaga)

 Me sorprendería encontrarme a uno de mis compañeros bibliotecarios en una biblioteca que no fuese la suya, porque por extraño que parezca es difícil que vayan a ver y conocer bibliotecas ajenas y eso que, como decía una jefa que tuve, se aprende mucho viendo otras bibliotecas. Yo desde luego voy a todas las que puedo y siempre saco alguna buena idea que puedo aplicar en la mía.

Pablo Pérez Casas

Biblioteca Pública Municipal de La Vaguada (Madrid)

 A un tiburón. A los reales, por razones obvias. A los metafóricos (del sector editorial), también por razones obvias.

Jorge Herralde

Editorial Anagrama

 A mí me sorprendería encontrar estos libros que hoy escribe cualquiera. Hoy en día cualquier famosillo escribe un libro, desde Ana Rosa Quintana (con negro incluido) hasta la biografía de Sara Montiel. Me parece vergonzoso. Creo que escribir es algo de profesionales y cualquiera no puede escribir un libro. Hay que tener un poco de criterio y sentido común.

Vanessa Jimeno Guerra

León

 Mucho me sorprendería ver a un “padre de la patria” en una biblioteca. Porque aunque en el pasado los políticos cultivaban la lectura y la procuraban en la biblioteca, desde los librepensadores como Voltaire hasta los ideólogos como Marx asumían la biblioteca como un espacio natural de lectura sosegada y de investigación. En el presente los políticos cuya memoria tiene la fugacidad de un instante rehúyen los espejos de su propias palabras contenidas en documentos porque no cumplen lo que prometen y se desdican de sus promesas, actos, y declaraciones con un desparpajo inusitado creyendo que los demás carecemos de memoria o ignoramos las hemerotecas y las bibliotecas en las cuales quedan atrapadas las palabras de los políticos. Quizá sea por eso que, salvo honrosas excepciones, los políticos conceden escasa importancia a propiciar la cultura ajena y beneficiar la propia. Esta miopía intelectual y pragmática debe ir pareja con alguna otra sintomatología oftálmica, y de ahí que nuestros próceres no se fatiguen con la lectura.

Por todo ello me sorprendería mucho encontrarme a un diputado, a un funcionario gubernamental o a un partidario de cualquier bandera amarrado al dócil asiento de una biblioteca pública. Y es que en educación y cultura se escatima lo que se aporta a los megaproyectos porque en su memoria fugaz tiene más valor el corte de una cinta, la autoimposición de una medalla o la jugosa comisión percibida por la realización de una gran obra. Y es que, como decía Mafalda, han cambiado los instrumentos pero persisten las nefandas intenciones.

Ángel Luis Calle

 Pues me resultaría muy raro ver a la MAGNÍFICA rectora, porque ¿es que sabe que existen?

waoway@hotmail.com



Se me ocurre un montón de contestaciones, pero entre todas he elegido a una estrella del fútbol. Constantemente el “gran público” está pendiente de estos personajes, saben lo que comen, lo que visten, lo que consumen... todo; y además les imitan. He oído y leído muchos comentarios de sus entrenadores sobre el problema que tienen cuando están concentrados ante un gran partido, porque solamente ocupan su tiempo de ocio jugando con videojuegos, pero al final acaban aburriéndose, con el consiguiente problema psicológico que eso crea al entrenador. La alternativa, según los propios entrenadores, es que se acostumbraran a leer, con todo lo que ello comporta de formación, reflexión, concentración, espíritu crítico, placer intelectual, comunicación y un largo etcétera.

Además, la formación intelectual debe ir pareja a la formación física y deportiva para conseguir un mejor y mayor desarrollo personal, no sólo en la etapa profesional deportiva, sino para toda su vida. Con ello se conseguiría, según los propios entrenadores, que una vez apagado el “esplendor público”, se continuara con el esplendor y la madurez personal, evitándose una serie de problemas que muchas veces acaban con un final trágico.

Si se le preguntara a Raúl o a Ronaldinho o a Villa qué hacen en su tiempo libre y, sin fingir, contestaran que están leyendo el último libro de Mankell —porque les gusta la novela de misterio—, o Alatríste —porque han visto la película y quieren comparar al personaje cinematográfico con el del libro—, o cuentos del mundo —porque se los están leyendo todas las noches a sus hijos—, o a Rojas Marcos —porque se lo ha recomendado su mujer—, o... Estoy segura que automáticamente la gente les imitaría, intentaría leer los mismos libros o similares, el mimetismo sería inmediato.

Y si, además, comentaran que acuden a la biblioteca de su barrio o ciudad porque allí encuentran todo tipo de libros, que el préstamo es gratuito, que los bibliotecarios les orientan sobre las novedades o sobre los temas que les interesan, que se aprovecha para relacionarse con todo tipo de lectores... Estoy segura que el aumento de lectores en bibliotecas sería instantáneo. Un marketing que haría por el fomento lector mucho más que si “aparece la Ministra de Cultura en un campo de fútbol leyendo un libro” o que la publicidad de carteles que realiza el Ministerio, o el machacón eslogan “La lectura nos hace libres”, que solo entienden los ya lectores.

Si sumamos la posibilidad de ir a una biblioteca y encontrarse a una de estas estrellas futboleras como un usuario más: ¡Bingo! Me quedo en mi biblioteca esperando a estas estrellas futboleras, aunque creo que en estos momentos los cambio por los chicos del básquet.

M. Dolores Insa Ribelles

Biblioteca Municipal de Cocentaina (Alicante)



A Paris Hilton... porque implicaría que sabe leer...

Pedro J. Juan Valenzuela

Palma de Mallorca



Me sorprendería encontrar en una biblioteca a todos aquellos responsables políticos que tienen en sus manos el poder o la decisión de hacer algo por las letras, los libros, las bibliotecas y los bibliotecarios/as. Me encantaría que se pararan a mirar, a escuchar y a intentar comprender cómo las bibliotecas no solo son un “local con una colección de libros más o menos ordenados”.

archialba@yahoo.es



A mi marido, seguro que se habría perdido!!!

Cristina Bernal i Sala



Me llena de curiosidad una biblioteca, siento adentro mío un revolotear de nombres e ideas que palpitan en mí como un revolotear de mariposas, pero si en esa biblioteca me encuentro con Gabriel García Márquez podríamos hablar hasta el cansancio sobre su mundo mágico y llegar a Aracataca a través de Vivir para contarla. Gabo, genio de la literatura hispanoamericana, expresa sus ideas como las sentimos muchos hombres y mujeres de estas latitudes, en sus palabras brota la calidez y exuberancia, alguna vez oigo las voces de sus personajes y la cansina marcha de sus pueblos. Me atrevo a decir que soy su amiga a través de la lectura.

Laura Badano de Campos



A Yola Berrocal porque no creo que los libros de ningún tipo sean de su entendimiento. Creo que la única manera de interesarle los libros sería por metros para adornar una estantería y no para ser leídos.

Biblioteca Complejo Hospitalario Toledo



Antes de trabajar en mi puesto actual he disfrutado (o más bien, sufrido) de becas en bibliotecas públicas, siendo la situación de estos centros lo que me impulsa a responder a esta cuestión. Sinceramente me sorprende enormemente encontrar a un/a adolescente cualquiera haciendo uso de la biblioteca. Puede ser que acudan en pandilla a preparar un examen o hacer deberes, y de paso montar una que otra juerguecilla a costa del pobre auxiliar de turno (o becario), que ha de sufrir en sus carnes la falta de ese amor por la lectura y el respeto a quienes sí lo sienten a manos de estos chiquillos a quienes nadie se ha molestado en

inculcárselo. A esa edad tan difícil en que les parece que lo saben todo y que nadie les entiende, que van por delante de otras generaciones más ingenuas que sólo saben abrir la boca para reñir e imponer sus ideas. ¡¡Pobrecillos, ellos sí son ingenuos!! Parémonos a pensar que quizá, simplemente, desconozcan el valor de la lectura, la facilidad que su desarrollo constante aporta al estudio, la agilidad que supone al pensamiento, al habla y a la escritura... las puertas que les abrirá en el futuro. Quizá les parezca exagerado, pero los psicólogos no se cansan de afirmar y demostrar las bondades de la lectura. (Véanse, por ejemplo, los artículos incluidos en la página web del Servicio de Orientación a la Lectura, del Ministerio de Cultura, en <http://www.sol-e.com/>).

Y es que, en realidad, no sé por qué me sorprende tanto ver a estos adolescentes en la biblioteca, cuando tampoco he visto a sus padres, ni siquiera he visto a sus maestros de escuela. Entonces, ¿quién se va a hacer responsable de hacerles entender, de hacerles amar los libros? Los padres de hoy ya no tienen tiempo de sentarse a jugar con sus hijos, mucho menos lo van a tener para algo tan "incómodo" y "complicado" como TRANSMITIR esos valores en que se basa la lectura y, por tanto, la biblioteca. Es más fácil encender la TV o la consola y que se entretengan con cualquier programa o juego, sean violentos u obscenos, mientras no molesten. En las escuelas la situación no mejora. Cuando la educación básica del niño, que no es otra que la familiar, se tambalea, poco se puede hacer en el colegio. No sirve de nada intentar enseñar ciertos valores si al llegar a casa no se "repasan", no se insiste en ellos. Así, los maestros se encuentran desmotivados, tanto en la transmisión del conocimiento como del amor a la lectura.

Sin embargo no podemos dejar a las nuevas generaciones a su suerte. Hay que insistir. Porque leer es vivir, y al que le guste vivir le entusiasmará leer. Porque leer es sentirse en la piel del personaje, ser capaz de ponerse en su lugar y absorber sus sensaciones: sus miedos, su alegría, su inquietud, su tristeza... que no son otras que las tuyas mismas en los distintos momentos de tu vida. "Cada libro su lector", "cada lector su libro"... un libro no leído es un libro sin sentido. Cada historia es un regalo de su autor para el lector, que a su vez regala su tiempo al autor al leer su libro, dándole sentido. Y la biblioteca es el mejor instrumento para acercarse a unos y otros, en especial la biblioteca pública, abierta a todos sin excepción.

Cada uno de nosotros debe asumir su parte de responsabilidad ante el uso de la biblioteca y predicar con el ejemplo, esto es, acudir al centro con nuestros hijos, leer con ellos y por ellos, porque solo así conseguiremos que la biblioteca, y por ende, la lectura, sean parte de su vida. Aprovecho para hacer un llamamiento a las bibliotecas, para que fomenten actividades de lectura en familia, y a las administraciones, para que doten a los centros de los recursos humanos y materiales necesarios, y, cómo no, a las propias familias, para que pongan en orden sus valores y disfruten de estos servicios JUNTOS.

Gracias por la oportunidad de participar en esta sección de la revista y de expresarme libremente.

María Cana Villar

Licenciada en Documentación y diplomada en Biblioteconomía
Responsable del Servicio de Documentación de la Cámara de Comercio de Ferrol (A Coruña)



A Bush. ¡¡Porque una biblioteca es un sitio de paz y esa palabra a él le da repelucos!! Porque sólo iría a una biblioteca a poner escuchas o revisar las bitácoras o los mails, a fisgar para seguir guerreando. Un abrazo desde Cuba.

Rosa C. Báez Valdés

J. Edición y Redacción de los Boletines Librinsula y La Polilla (Cuba)



En relación a la pregunta sobre a quién quiero encontrar en la biblioteca y por qué, moriría por encontrar al Principito porque junto a él me animaría a volar por los lugares más asombrosos, inciertos y jamás recorridos por nadie, a vivir aventuras con la ingenuidad de niño, que lamentablemente los adultos hemos perdido. Creo, sería un viaje INOLVIDABLEEEEE!!!

Claudia Mabel Torres

Florencio Varela (Buenos Aires, Argentina)



Me sorprendería ver en la biblioteca al mendigo o indigente que está en la puerta de una iglesia o supermercado. Porque lo más prioritario para él es satisfacer sus necesidades socioeconómicas. Actualmente no lo tienen nada fácil, algunas instituciones se lo ponen muy difícil o casi imposible, para satisfacer sus necesidades. La lectura es algo secundario y le dedicas tiempo porque ya tienes cubiertos otros ámbitos, como el estudiantil, el laboral o no tienes cargas familiares o sociales.

Patricia Calleja Ruiz

Basauri (Vizcaya)



A mi hijo Ernesto, porque aunque le gustan mucho los libros, tan sólo tiene 19 meses y las estanterías le quedan un poco altas.

Maite Rodríguez Blasco

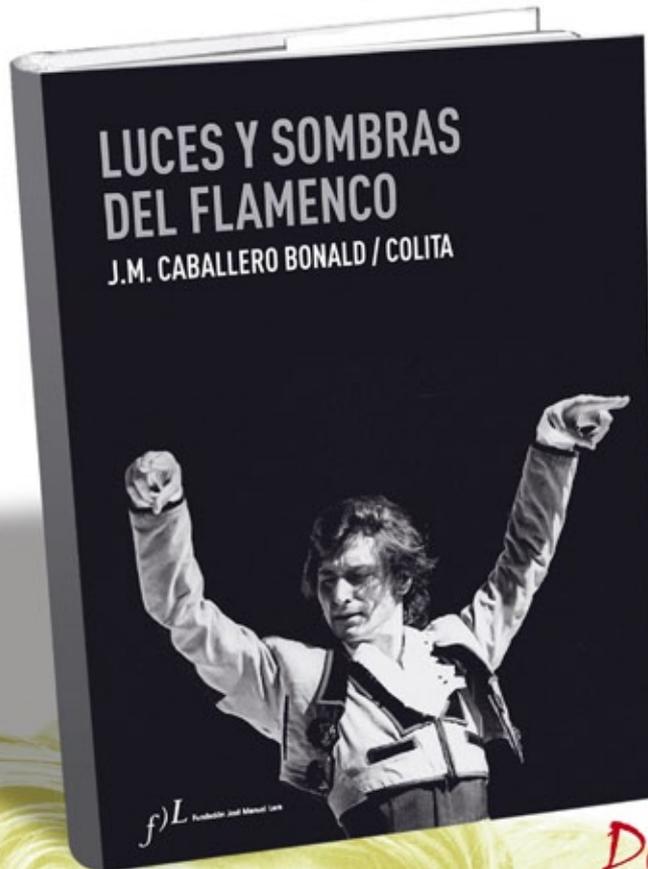
Paterna (Valencia)



En una biblioteca me sorprendería encontrar, o más bien me gustaría encontrar, a una persona que se dedicara a dinamizar y fomentar la lectura. Por regla general, o al menos esa es mi experiencia, solemos acudir a la biblioteca para buscar información que demandan de nosotros los colegios, institutos o universidades. En alguna que otra ocasión he visto animadores que han ceñido su labor a realizar juegos o prácticas lúdicas. Pero sería un gran logro si hubiera personas que recomendaran libros, nos hablaran de ellos, nos leyera alguna que otra información del libro para animarnos a su lectura... Yo personalmente he empezado a leer muchos libros que me han recomendado amigos o personas conocidas, me han hablado de ellos y después se lo he agradecido. Los niños están muy perdidos en este aspecto y muchas veces desconocen las historias tan sorprendentes, divertidas e ingeniosas que encierran los libros. Por ello creo que sería bastante fructífero para todos encontrarnos en la biblioteca con personas que se dedicaran a esta labor.

Patricia Campos Cuenca

Descubre la esencia del FLAMENCO

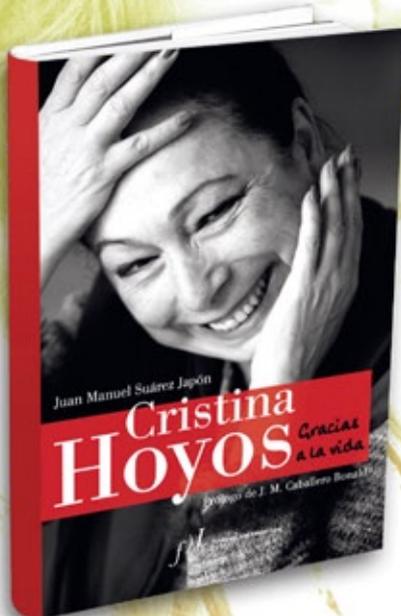


LUCES Y SOMBRAS DEL FLAMENCO JM CABALLERO BONALD / COLITA

A la venta el 17 de octubre
ISBN 978-84-96556-81-2
PVP: 19,18 / 19,95 €

El libro, ya legendario, en el que textos de Caballero Bonald y fotografías de Colita retratan a los grandes genios del flamenco, en una hermosa edición actualizada que incluye decenas de imágenes inéditas.

Déjate llevar a través de un viaje por las raíces de este arte ancestral y sus principales protagonistas...



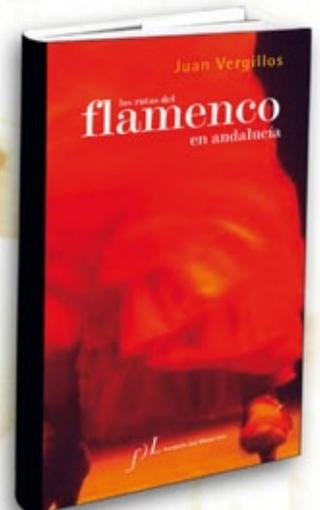
CRISTINA HOYOS, GRACIAS A LA VIDA

A la venta el 5 de octubre
ISBN: 978-84-96556-79-9
PVP: 17,21 / 17,90 €

Cristina Hoyos, bailaora y mujer hecha a sí misma, ha demostrado tener una gran capacidad de lucha. En este libro, nos desvela en un tono íntimo, las alegrías y experiencias dolorosas que, tras pasar por el duro trance de la enfermedad, le ha deparado la vida.

RUTAS DEL FLAMENCO EN ANDALUCÍA

Ya a la venta
ISBN: 84-96556-26-3
PVP 24,04/25,00 €



- Balagué Mola, Núria**
 Universidad Autónoma de Barcelona
 Servicio de Bibliotecas
 93 581 32 19
 nuria.balague@uab.es
- Bejarano Álvarez, Rocío**
 Centro de Estudios Juanramonianos
 Fundación Juan Ramón Jiménez
 www.fundacion-jrj.es/
 centrodeestudios@fundacion-jrj.es
- Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes**
 Universidad de Alicante
 http://cervantesvirtual.com
- Callejón Mateu, Anna Eulalia**
 Bibliotecaria –Documentalista en París
 aecallejon@gmail.com
- Castán Lanaspá, Guillermo**
 Biblioteca IES Fray Luis de León (Salamanca)
 923 23 11 94
- CINDOC**
 C/ Joaquín Costa, 22
 28002 Madrid
 91 563 54 82
 sdi@cindoc.csic.es
 www.cindoc.csic.es
- Coronas Cabrero, Mariano**
 Bibliotecario voluntario y a distancia
 mcoronas@boj.pntic.mec.es
- Cruz Solís, Antonio**
 CP Luis de Morales (Badajoz)
 924 01 34 26
 acrusol@hotmail.com
- Digibis – Producciones digitales**
 C/ Claudio Coello, 123- 4ª planta
 28006 Madrid
 91 581 20 01
 digibis@digibis.com
 www.digibis.com
- Don Pino - Artesanía de la madera**
 C/ Orden de San Juan, s/n- Apdo. 1
 Villarrubia de los Ojos - 13670 Ciudad Real
 www.donpino.com
 donpino@donpino.com
- Edición Personal**
 Plaza Santa Catalina de los Donados 3, 3º
 28013 Madrid
 91 559 29 49
 www.edicionpersonal.com
 edicionpersonal@edicionpersonal.com
- Editorial CCS**
 C/ Alcalá 166
 28028 Madrid
 91 726 25 70
 sei@editoalccs.com
 www.editorialccs.com
- Editorial Hora**
 C/ Castellnou, 37
 08017 Barcelona
 93 280 25 15
 hora@deimos.es
 www.deimos.es/hora
- Esteban Navarro, Miguel Ángel**
 Presidente de FESABID
 mesteban@unizar.es
- Fundación Germán Sánchez Ruipérez**
 C/ Eduardo Dato, 21
 28010 Madrid
 91 700 28 40
 www.fundaciongsr.es
- Fundación José Manuel Lara**
 C/ Fabiola, 5
 41004 Sevilla
 954 50 11 40
 www.fundacionjmlara.es
- Fundación Pedro Ferrándiz**
 Edificio Borislav Stankovic. Avda. Olímpica, 22
 28108 Alcobendas (Madrid)
 91 662 19 13
 www.fpferrandiz.org
- Gago Pascual, Sara**
 Biblioteca Municipal de Ermua (Bizkaia)
 943 17 90 10
- Generalitat Valenciana**
 Área de Coordinación del Libro y Bibliotecas
 Consejería de Cultura, Educación y Deporte
 Avda. Campanar, 32
 46015 Valencia
 96 386 65 00 / 96 386 32 93
 www.cult.gva.es/dglab
- Grupo SM**
 C/ Impresores, 15
 Urbanización Prado del Espino
 Boadilla del Monte
 28660 Madrid
- IMED**
 Instituto Madrileño de Estudios Documentales
 C/ Príncipe de Vergara, 57-59, Esc. dcha., Bajo C
 28006 Madrid
 91 562 23 04
 www.imed.jazztel.es
- Informática Abana**
 Avda. Emperatriz Isabel, 12
 28019 Madrid
 91 560 20 88
 info@abana.es
 www.abana.es
- LibriTech Ibérica**
 Pedro Asúa, 61 bajo
 01008 Vitoria - Gasteiz
 945 28 78 00
 Amor de Dios, 1
 28014 Madrid
 91 429 25 51
- Málaga 2016**
 Oficina de la Capitalidad
 C/ de la Merced, 1, 2º Planta
 29012 Málaga
 malaga2016@ayto-malaga.es
 www.ayto-malaga.es/2016
- Martín Blanco, Jesús**
 Fundación CNSE
 documentacion@fundacioncnse.org
- Moreno Lanza, Belinda**
 CP Gerardo Diego de Santa María de Cayón,
 (Cantabria)
 belindaml@hotmail.com
- Muñoz Choclán, Juana María**
 Biblioteca Pública del Estado-Bibliotecas
 Provincial "Infanta Elena" (Sevilla)
 954 61 96 20
 mjuana.munoz@juntadeandalucia.es
- Plaza y Valdés**
 C/ de las Eras, 30, B.
 Villaviciosa de Odón
 28670 Madrid
 91 665 89 59
 www.plazayvaldes.com
 madrid@plazayvaldes.com
- Prieto Gallego, Arantxa**
 Fundación CNSE
 documentacion@fundacioncnse.org
- Revista *El Profesional de la Información***
 Apartado 32280
 08080 Barcelona
 epi@elprofesionaldelainformación.com
- Rodríguez Domínguez, Teresa**
 Centro de Estudios Juanramonianos
 Fundación Juan Ramón Jiménez
 www.fundacion-jrj.es/
 centrodeestudios@fundacion-jrj.es
- Sendra Pérez, Gisela**
 Biblioteca Multicultural, Gandía (Valencia).
 96 295 95 55
 bibmulticultural@gandia.org
- Vicens Vives**
 Avda. de Sarriá, 130
 08017 Barcelona
 93 252 37 05
 www.vicensvives.es
 e@vicensvives.es

LA REVISTA DEL MUNDO DE LAS BIBLIOTECAS



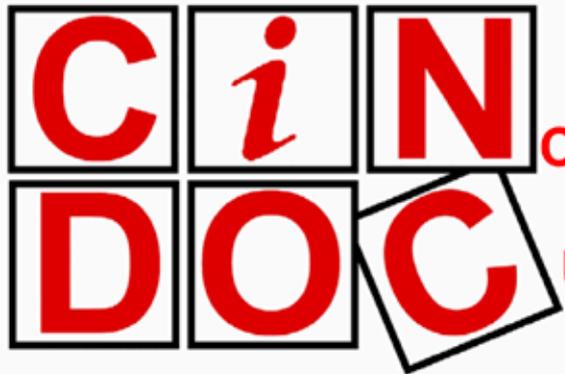
Mi Biblioteca

Suscríbete.

Elige uno de estos dos modos sencillos y rápidos de suscripción:

por teléfono **902 362 869 - 952 23 54 05**

a través de nuestra web **www.mibiblioteca.org**



CUENTA AÑOS GESTIONANDO DOCUMENTACIÓN CIENTÍFICA

Líneas de investigación del CINDOC

Desarrollo de Indicadores

- ✓Indicadores de producción científica y tecnológica española.
- ✓Indicadores bibliométricos
- ✓Indicadores cibernétricos

Política científica y estudios sociales de la Ciencia

- ✓Procesos de transferencia de tecnología y de conocimientos científicos
- ✓Participación de los científicos en la comunicación pública de la Ciencia y la Tecnología

Evaluación de revistas científicas

- ✓Valoración y categorización de las revistas españolas de Humanidades y Ciencias Sociales
- ✓Difusión y visibilidad nacional e internacional de las revistas españolas de Ciencia y Tecnología
- ✓Análisis de las citas en revistas españolas y elaboración de índices de citas
- ✓Portal de revistas electrónicas e-revistas

Terminología científica y técnica

- ✓Estudio de los lenguajes especializados en español
- ✓Elaboración y desarrollo de vocabularios científicos y técnicos multilingües
- ✓Edición de tesauros

<http://www.cindoc.csic.es>